

# TABLE DES MATIÈRES

<b>1</b>	<b>INTRODUCTION</b> .....	<b>3</b>
<b>2</b>	<b>AVANT DE DÉMARRER VOTRE VÉHICULE</b> .....	<b>7</b>
<b>3</b>	<b>CARACTÉRISTIQUES DE VOTRE VÉHICULE</b> .....	<b>73</b>
<b>4</b>	<b>TABLEAU DE BORD ET COMMANDES</b> .....	<b>153</b>
<b>5</b>	<b>DÉMARRAGE ET CONDUITE</b> .....	<b>207</b>
<b>6</b>	<b>EN CAS D'URGENCE</b> .....	<b>275</b>
<b>7</b>	<b>ENTRETIEN DE VOTRE VÉHICULE</b> .....	<b>289</b>
<b>8</b>	<b>PROGRAMMES D'ENTRETIEN</b> .....	<b>341</b>
<b>9</b>	<b>ASSISTANCE À LA CLIENTÈLE</b> .....	<b>363</b>
<b>10</b>	<b>INDEX</b> .....	<b>369</b>



# SECTION 1

## INTRODUCTION

• INTRODUCTION .....	4	• NUMÉRO D'IDENTIFICATION DU VÉHICULE .....	5
• COMMENT UTILISER CE GUIDE .....	4	• CHANGEMENTS/MODIFICATIONS AU	
• AVERTISSEMENTS ET MISES EN GARDE .....	4	VÉHICULE .....	5

## INTRODUCTION

### INTRODUCTION

Le présent guide a été rédigé avec la collaboration d'ingénieurs et de spécialistes. Il a pour objet de vous familiariser avec le fonctionnement et l'entretien de votre nouveau véhicule. Il est accompagné d'un livret de renseignements sur la garantie et d'autres documents à l'intention de l'automobiliste. Nous vous prions de lire attentivement ces documents. Le respect des directives et des recommandations qui s'y trouvent vous aidera à utiliser votre véhicule en toute sécurité et avec le plus d'agrément possible.

**NOTA : Après avoir lu le guide, gardez-le dans le véhicule aux fins de référence et laissez-le avec le véhicule**

**si vous vendez ce dernier, afin que le nouveau propriétaire puisse prendre connaissance de tous les avertissements concernant la sécurité.**

En ce qui concerne le service après-vente, nous tenons à vous rappeler que c'est votre concessionnaire qui est le mieux placé pour connaître votre véhicule à fond, car il dispose de techniciens formés en usine, offre des pièces d'origine Mopar<sup>MD</sup> et tient à ce que vous soyez satisfait.

### COMMENT UTILISER CE GUIDE

Consultez la table des matières pour trouver la section où figurent les renseignements que vous cherchez.

L'index détaillé présent à la fin de ce guide indique tous les sujets traités.

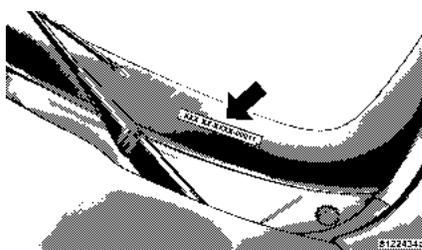
### AVERTISSEMENTS ET MISES EN GARDE

Ce guide contient des sections **MISE EN GARDE** vous rappelant d'éviter certaines pratiques qui peuvent entraîner des accidents ou des blessures. Il contient également des sections **AVERTISSEMENT** qui vous mettent en garde contre certaines procédures qui risquent d'endommager votre véhicule. Vous risquez de manquer des renseignements importants si vous ne lisez pas ce guide en entier. Respectez toutes les directives énoncées sous les sections Mise en garde et Avertissement.

## NUMÉRO D'IDENTIFICATION DU VÉHICULE

Le numéro d'identification du véhicule (NIV), gravé sur une plaquette se trouvant sur le coin avant gauche du tableau de bord, est visible de l'extérieur du véhicule par le pare-brise. Ce numéro apparaît aussi sur l'étiquette de renseignements fixée à l'une des glaces de votre véhicule. Conservez cette étiquette comme preuve du numéro d'identification et de l'équipement optionnel de votre véhicule.

*NOTA : Il est illégal d'enlever la plaquette sur laquelle est gravé le NIV.*



## CHANGEMENTS/MODIFICATIONS AU VÉHICULE

### AVERTISSEMENT !

**Toutes les modifications apportées à ce véhicule peuvent gravement nuire à sa manœuvrabilité et à sa sécurité, et peuvent causer un accident entraînant des blessures graves ou mortelles.**



## SECTION 2

### AVANT DE DÉMARRER VOTRE VÉHICULE

- UN MOT AU SUJET DE VOS CLÉS ..... 9
  - Rappel de clé laissée dans le commutateur d'allumage ..... 9
  - CLÉ SENTRY KEY – SELON L'ÉQUIPEMENT ..... 9
- SERRURE À ANTI-DÉMARREUR ..... 11
  - Fonction de temporisation d'alimentation des accessoires ..... 12
- ÉCLAIRAGE D'ACCUEIL ..... 12
  - Véhicules dotés de serrures électriques ..... 12
- SERRURES DE PORTE ..... 13
  - Verrouillage manuel des portes ..... 13
  - Verrouillage électrique des portes ..... 14
  - Verrouillage sécurité-enfants ..... 16
- TÉLÉDÉVERROUILLAGE ..... 17
  - Pour déverrouiller les portes et le hayon ..... 18
  - Pour verrouiller les portes et le hayon ..... 19
  - Pour utiliser l'alarme d'urgence ..... 20
  - Généralités ..... 21
- Programmation de télécommandes additionnelles ..... 21
- Remplacement des piles de la télécommande .. 22
- ALARME ANTIVOL – SELON L'ÉQUIPEMENT ..... 23
  - Amorçage du système ..... 23
  - Désamorçage du système ..... 24
- DISPOSITIF DE DÉMARRAGE À DISTANCE – SELON L'ÉQUIPEMENT ..... 24
  - HAYON ..... 26
  - Hayon électrique – selon l'équipement ..... 27
- GLACES ..... 29
  - Glaces à commande électrique ..... 29
  - Fonction d'abaissement automatique ..... 30
  - Interrupteur de verrouillage de lève-glace électrique ..... 30
- DISPOSITIFS DE RETENUE DES OCCUPANTS ... 30
  - Ceintures à trois points d'ancrage ..... 32
  - Ancrage supérieur réglable de baudrier ..... 36

## AVANT DE DÉMARRER VOTRE VÉHICULE

• Ceinture de sécurité centrale de la deuxième rangée . . . . .	37	• Enregistreur de données d'événement . . . . .	56
• Ceinture centrale de la banquette de troisième rangée 60-40 – Selon l'équipement . . . . .	38	• Ensemble de retenue d'enfant . . . . .	58
• Prétendeurs de ceinture de sécurité . . . . .	39	• RECOMMANDATIONS RELATIVES AU RODAGE DU MOTEUR . . . . .	68
• Système perfectionné de rappel des ceintures de sécurité (BeltAlert) . . . . .	40	• CONSEILS DE SÉCURITÉ . . . . .	69
• Ceintures de sécurité et femmes enceintes . . . . .	41	• Échappement . . . . .	69
• Rallonge de ceinture de sécurité . . . . .	41	• Vérifications de sécurité à l'intérieur du véhicule . . . . .	70
• Système de retenue supplémentaire (sacs gonflables) du conducteur et du passager avant de droite . . . . .	42	• Vérifications de sécurité à l'extérieur du véhicule . . . . .	70

## UN MOT AU SUJET DE VOS CLÉS

Les clés taillées des deux côtés peuvent être introduites de n'importe quel côté dans la serrure. Les clés de votre nouveau véhicule se trouvent dans un sac en plastique avec une étiquette de code à barres apposée sur le devant du sac. Le code à barres peut être utilisé pour commander des doubles de clé auprès de votre concessionnaire ou d'un serrurier. Si vos clés ne vous ont pas été remises dans un sac, demandez à votre concessionnaire de vous en donner le numéro.

**NOTA :** Les clés intégrées (clé et télécommande combinées) doivent être taillées par le concessionnaire. Le concessionnaire doit posséder des pinces coupantes offrant un jeu suffisant pour tailler ces clés.

## Rappel de clé laissée dans le commutateur d'allumage

Si vous ouvrez la porte du conducteur alors que la clé se trouve dans le commutateur d'allumage, un avertisseur sonore retentit pour vous rappeler de retirer la clé.

### MISE EN GARDE !

**Un véhicule déverrouillé constitue une invitation au vol. Retirez toujours la clé du commutateur d'allumage et verrouillez toutes les portes lorsque vous quittez le véhicule et qu'il n'y a personne à bord.**

## CLÉ SENTRY KEY – SELON L'ÉQUIPEMENT

Ce système permet à une clé de contact codée d'envoyer un signal aux circuits électroniques du véhicule. Si le circuit

## AVANT DE DÉMARRER VOTRE VÉHICULE

électronique reconnaît le signal, le véhicule démarre et le moteur continue de tourner. Si le système ne reconnaît pas le signal, le véhicule démarre et le moteur tourne pendant deux secondes avant de s'arrêter. Après six tentatives infructueuses, le système s'arrête jusqu'à ce que la bonne clé soit utilisée.

**NOTA :** Si la clé de contact est dans le commutateur d'allumage, tous les boutons de cette télécommande seront désactivés. Les boutons des autres télécommandes fonctionneront. Si vous roulez à plus de 8 km/h (5 mi/h), tous les boutons de la télécommande se désactivent.

**NOTA :** L'antidémarrreur Sentry Key est incompatible avec les dispositifs de démarrage à distance. L'utilisation de ces dispositifs peut entraîner des problèmes

## AVANT DE DÉMARRER VOTRE VÉHICULE

de démarrage et compromettre le fonctionnement de l'antivol. Le dispositif Mobil Speed Pass™, d'autres clés à puce et tout autre composant se trouvant trop près de la clé de contact peuvent causer des problèmes au moment du démarrage. Le cas échéant, retirez la clé Sentry Key du porte-clés et redémarrez le véhicule. Les téléavertisseurs, téléphones cellulaires, baladeurs et autres appareils semblables ne causent pas d'interférences avec ce système.

Le témoin de sécurité s'allume pendant environ trois secondes lorsque le contact est mis la première fois. Si le système électronique du véhicule ne reçoit pas un signal valide de la clé de contact, le témoin de sécurité clignote pour indiquer que le véhicule a été immobilisé. Si le témoin de sécurité demeure allumé pen-

dant la conduite, cela signifie que le système électronique est défectueux. Si cette option a été commandée, toutes les clés fournies avec votre nouveau véhicule ont été programmées en fonction de ce dernier.

### Clés de rechange

**NOTA :** Seules des clés qui ont été programmées en fonction de votre véhicule peuvent être utilisées pour sa mise en marche. Une clé Sentry Key programmée pour un véhicule ne peut être programmée pour un autre véhicule.

Au moment de l'achat, le premier propriétaire du véhicule reçoit un NIP (numéro d'identification personnel) de quatre chiffres. Ce NIP est nécessaire pour procéder au remplacement des clés par un concessionnaire. La programmation de nouvelles

clés peut être effectuée par un concessionnaire autorisé ou en suivant la méthode de programmation des clés par le propriétaire. Celle-ci consiste en la programmation d'une clé vierge en fonction de l'électronique du véhicule. Une clé vierge est une clé qui n'a jamais été programmée et qui doit être taillée.

**NOTA :** Au moment de l'entretien de l'antidémarrage Sentry Key, il est nécessaire de fournir toutes les clés au concessionnaire.

### Programmation des clés par le propriétaire

Vous pouvez programmer de nouvelles clés pour votre véhicule, à condition d'avoir deux clés fonctionnelles, en effectuant la procédure suivante :

1. Introduisez la première clé valide dans le commutateur d'allumage et tournez celui-ci à la position ON (marche) pendant au moins trois secondes, mais pas plus de 15 secondes. Remettez le commutateur d'allumage à la position OFF (arrêt) et retirez la première clé.

2. Introduisez la deuxième clé valide dans le commutateur d'allumage et tournez celui-ci à la position ON (marche) dans les 15 secondes qui suivent. Après 10 secondes, un carillon retentit et le témoin de sécurité commence à clignoter. Remettez le commutateur d'allumage à la position OFF (arrêt) et retirez la deuxième clé.

3. Introduisez une clé Sentry Key vierge dans le commutateur d'allumage et tournez le commutateur d'allumage à la position ON (marche) dans les 60 secondes

qui suivent le retrait de la deuxième clé. Au bout de dix secondes, un carillon se fait entendre une seule fois. Le témoin de sécurité cesse de clignoter, s'allume pendant trois secondes, puis s'éteint.

La nouvelle clé Sentry Key est maintenant programmée. Vous pouvez répéter cette procédure pour programmer jusqu'à huit clés au total.

#### **Généralités**

Cet appareil est conforme à la norme RSS-210 d'Industrie Canada et à la Partie 15 du règlement de la FCC. Son utilisation est soumise aux conditions suivantes :

1. Cet appareil ne doit pas causer d'interférences nuisibles.

## **AVANT DE DÉMARRER VOTRE VÉHICULE**

2. Cet appareil doit pouvoir accepter tous les types d'interférences, y compris celles qui pourraient en perturber le fonctionnement.

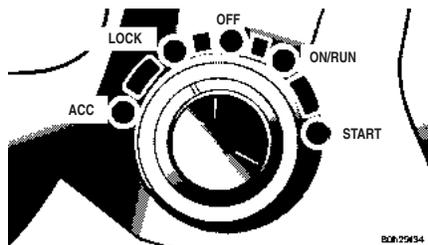
**NOTA :** *Toute modification non expressément approuvée par la partie responsable de la conformité du système pourrait entraîner la révocation de l'autorisation donnée à l'utilisateur de faire fonctionner l'appareil.*

## **SERRURE À ANTI-DÉMARRER**

Lorsque la clé de contact est à la position de verrouillage, la direction et l'allumage sont bloqués afin de protéger le véhicule contre le vol. Au démarrage du véhicule, il peut être difficile de tourner la clé à partir de la position de verrouillage lorsque le volant est bloqué. Il suffit de tourner le

## AVANT DE DÉMARRER VOTRE VÉHICULE

volant à droite ou à gauche au moment de tourner la clé. La clé peut être insérée ou retirée uniquement en position LOCK (antivol/verrouillé). Pour placer la clé à la position LOCK (antivol/verrouillé), enfoncez-la bien avant de la tourner.



Positions du commutateur d'allumage

### AVERTISSEMENT !

**La clé ne peut être tournée à la position LOCK (antivol/verrouillé) que si le sélecteur est à la position P (stationnement). N'essayez pas de sortir le sélecteur de la position P (stationnement) une fois que la clé est à la position LOCK (antivol/verrouillé).**

**NOTA :** *Le volant se bloque lorsque la clé est retirée et que le volant est tourné de 115 degrés dans le sens des aiguilles d'une montre ou de 65 degrés dans le sens contraire des aiguilles d'une montre à partir du centre.*

### Fonction de temporisation d'alimentation des accessoires

Le fonctionnement des accessoires se poursuit pendant dix minutes ou jusqu'à ce que la porte du conducteur soit ouverte lorsque le commutateur d'allumage est tourné à la position Arrêt/Antivol. Les accessoires reliés à ce système sont les lève-glaces électriques, le toit ouvrant et la radio. Cette fonction peut être neutralisée par le concessionnaire.

### ÉCLAIRAGE D'ACCUEIL

#### Véhicules dotés de serrures électriques

Lorsque vous déverrouillez les portes à l'aide de la télécommande, l'éclairage intérieur s'allume.

L'éclairage intérieur reste allumé pendant 30 secondes après la fermeture de la dernière porte ou jusqu'à ce que toutes les portes soient fermées et que la clé de contact soit placée à la position MARCHE ou que le bouton de verrouillage (LOCK) soit enfoncé sur une télécommande.

Le véhicule comporte également une fonction appelée écono-charge qui éteint l'éclairage intérieur après 8 minutes si le contact est coupé et qu'une porte est laissée ouverte ou que l'inverseur route-croisement est en position d'éclairage intérieur en fonction.

## SERRURES DE PORTE

### Verrouillage manuel des portes

Toutes les portes peuvent être verrouillées manuellement de l'intérieur en poussant le bouton de verrouillage situé à l'arrière de chacune des portes vers le bas. Les portes avant peuvent être ouvertes de l'intérieur même si le bouton de verrouillage est en position de verrouillage ou vers le bas.

### AVERTISSEMENT !

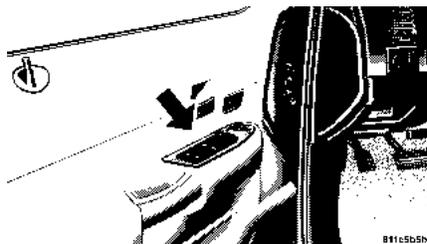
**Pour votre sécurité et votre protection en cas de collision, verrouillez toutes les portes lorsque vous roulez et lorsque vous stationnez et quittez votre véhicule.**

### AVERTISSEMENT !

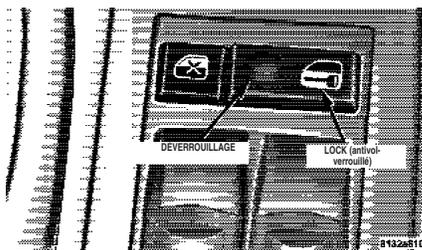
**Retirez toujours la clé du commutateur d'allumage et verrouillez toutes les portes lorsque vous quittez le véhicule. Ne donnez jamais accès aux enfants à un véhicule déverrouillé et ne laissez jamais des enfants sans surveillance à bord du véhicule. L'utilisation non supervisée de l'équipement d'un véhicule peut engendrer des blessures graves, voire mortelles.**

## AVANT DE DÉMARRER VOTRE VÉHICULE

### Verrouillage électrique des portes



Commutateurs de verrouillage électrique des portes



Fonctionnement du commutateur de verrouillage électrique

Les portes à verrouillage électrique peuvent être verrouillées ou déverrouillées de l'intérieur au moyen du commutateur situé sur chacune des portes avant, ou des boutons de verrouillage (LOCK) et de déverrouillage (UNLOCK) de la commande de télédéverrouillage.

En guise de protection, il n'est pas possible de verrouiller les portes à l'aide des commutateurs de verrouillage dans les conditions suivantes :

- La porte du conducteur est ouverte et la clé est dans le commutateur d'allumage.

### Verrouillage automatique des portes

Si cette option est activée, les serrures se verrouillent automatiquement lorsque le véhicule roule à une vitesse supérieure à 24 km/h.

Cette option est activée à la livraison du véhicule. Pour la désactiver, procédez comme suit :

1. Montez dans le véhicule et fermez toutes les portes.

2. Bouclez votre ceinture de sécurité (en bouclant votre ceinture, vous arrêtez tout signal qui pourrait vous gêner au cours de cette programmation).

3. Insérez la clé dans le commutateur d'allumage.

4. Dans les 10 secondes qui suivent, tournez la clé de la position MARCHE à la position ARRÊT au moins quatre fois; terminez à la position OFF (**sans faire démarrer le moteur**).

5. Appuyez sur le bouton de verrouillage électrique des portes du côté conducteur pour verrouiller les portes dans les 30 secondes qui suivent.

6. Un signal retentit, ce qui signifie que la fonction de verrouillage automatique des portes est désactivée.

7. Pour réactiver la fonction, répétez les étapes ci-dessus.

8. Si vous n'entendez pas le signal, cela signifie que le mode de programmation a été annulé avant que la fonction n'ait pu être désactivée. Répétez au besoin la procédure précédente.

#### **Fonction de déverrouillage automatique**

Cette fonction permet de déverrouiller automatiquement toutes les portes **lorsqu'une d'entre elles est ouverte (sauf pour le hayon)**. Pour l'activer :

- La fonction de verrouillage automatique des portes doit être désactivée.
- Les portes du véhicule doivent avoir été verrouillées automatiquement au

#### **AVANT DE DÉMARRER VOTRE VÉHICULE**

moyen de la fonction de verrouillage automatique des portes.

- Le levier de vitesses doit être en position de stationnement (P), **peu importe** la position du commutateur d'allumage.

Cette fonction n'est pas opérationnelle si l'une des conditions précédentes n'est pas respectée ou si ce qui suit s'est produit :

- Une serrure de porte a été déverrouillée manuellement.

**NOTA :** Cette fonction programmable par l'utilisateur est activée en usine.

## AVANT DE DÉMARRER VOTRE VÉHICULE

### Programmation de la fonction de déverrouillage automatique

Séquence de programmation pour la désactivation ou l'activation :

1. Entrez dans votre véhicule et fermez toutes les portes.
2. Bouclez votre ceinture de sécurité. Cette précaution empêchera le carillon de retentir pour éviter toute confusion pendant la programmation.
3. Insérez la clé dans le commutateur d'allumage.
4. Dans les 10 secondes qui suivent, tournez la clé de la position MARCHE à la position ARRÊT au moins quatre fois; terminez à la position OFF (**sans faire démarrer le moteur**).

5. Dans un délai de 30 secondes, poussez le commutateur de verrouillage électrique de la porte du conducteur en position de déverrouillage.

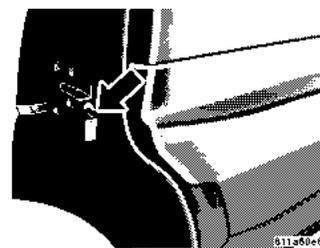
6. Un signal retentit pour indiquer la désactivation de la fonction.

7. Pour réactiver la fonction, répétez les étapes précédentes.

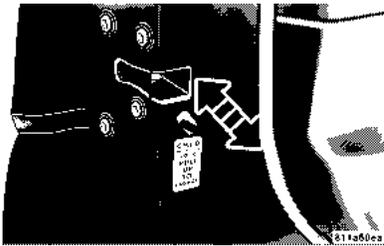
8. Si vous n'entendez pas le signal, cela signifie que le mode de programmation a été annulé avant que la fonction n'ait pu être désactivée. Répétez au besoin la procédure précédente.

### Verrouillage sécurité-enfants

Pour mieux protéger les enfants assis à l'arrière, les portes arrière du véhicule sont équipées d'un système de verrouillage à l'épreuve des enfants.



Emplacement du dispositif de verrouillage sécurité-enfants



Détails du système de verrouillage sécurité-enfants

Pour utiliser ce système, ouvrez chaque porte arrière et déplacez le levier vers le haut pour enclencher les verrous, et vers le bas pour les dégager. Lorsque le verrou sécurité-enfants d'une porte est enclenché, cette porte ne peut s'ouvrir qu'avec la poignée extérieure, même si le verrou intérieur est en position de déverrouillage.

#### AVERTISSEMENT !

Prenez garde de ne pas laisser de passagers enfermés dans le véhicule en cas de collision. N'oubliez pas que les portes arrière ne peuvent être ouvertes que de l'extérieur lorsque le verrouillage à l'épreuve des enfants est enclenché.

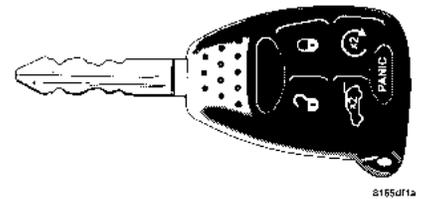
**NOTA :** Après avoir activé le dispositif de verrouillage sécurité-enfants, assurez-vous toujours que vous avez placé le levier dans la bonne position en vérifiant que la porte ne peut être ouverte de l'intérieur.

**NOTA :** En cas d'urgence, pour sortir lorsque le dispositif est enclenché, levez le bouton de verrouillage (position

#### AVANT DE DÉMARRER VOTRE VÉHICULE

d'ouverture), abaissez la glace et ouvrez la porte avec la poignée extérieure.

#### TÉLÉDÉVERROUILLAGE



8165df1a

Télécommande à cinq boutons montrée

**NOTA :** Pour des détails sur le démarrage à distance (selon l'équipement), reportez-vous à la section « Dispositif de démarrage à distance » de ce manuel.

## AVANT DE DÉMARRER VOTRE VÉHICULE

**NOTA :** Pour des détails sur le hayon à commande électrique (selon l'équipement), reportez-vous à la section « Hayon électrique » de ce manuel.

**NOTA :** La télécommande de votre véhicule peut compter trois, quatre ou cinq boutons (ci-dessus), selon le nombre d'options dont celui-ci est équipé.

Ce système vous permet de verrouiller ou de déverrouiller les portes et le hayon, ou de déclencher l'alarme à une distance d'environ 20 mètres (66 pieds) au moyen d'une télécommande. Vous n'avez pas à pointer la télécommande en direction du véhicule pour activer le système.

**NOTA :** La trajectoire de transmission ne doit pas être obstruée par des objets métalliques.

### Pour déverrouiller les portes et le hayon :

Appuyez sur le bouton de déverrouillage (représenté par un cadenas ouvert) une fois pour déverrouiller la porte du conducteur, ou deux fois pour déverrouiller toutes les portes et le hayon. Lorsque le bouton UNLOCK (déverrouillage) est enfoncé, l'éclairage d'accueil s'allume et les feux de position clignotent deux fois.

Vous pouvez programmer le système de façon à ce que toutes les portes se déverrouillent la première fois que vous appuyez sur le bouton de déverrouillage, en suivant la procédure ci-après :

1. Appuyez sur le bouton de verrouillage d'une télécommande programmée et maintenez-le enfoncé.

2. Tout en maintenant la touche de verrouillage enfoncée pendant au moins quatre secondes, mais pas plus de dix secondes, appuyez sur la touche de déverrouillage et maintenez-la enfoncée. Un avertisseur sonore retentit une fois pour confirmer la reprogrammation.

3. Relâchez les deux boutons en même temps.

4. Vérifiez cette fonction de l'extérieur du véhicule en appuyant sur la touche de verrouillage/déverrouillage de la télécommande.

**NOTA :** L'alarme antivol s'active lorsque vous êtes à l'intérieur du véhicule et que vous enfoncez la touche de verrouillage de la télécommande. Le carillon de l'alarme antivol retentit lorsque vous ouvrez une porte et que l'alarme antivol

est activée. Appuyez sur le bouton de déverrouillage pour désactiver l'alarme antivol.

5. Si la programmation désirée ne réussit pas ou que vous désirez réactiver cette fonction, répétez les étapes stipulées ci-dessus.

**Pour verrouiller les portes et le hayon :**

Enfoncez et relâchez le bouton de verrouillage pour verrouiller les portes et le hayon. Si le contact est coupé et si les portes sont verrouillées, les feux de position clignotent une fois et l'avertisseur sonore se fait entendre une fois.

**Programmation de la fonction de retentissement de l'avertisseur sonore**

La fonction de retentissement de l'avertisseur sonore au verrouillage est activée en

usine, avant la livraison du véhicule. Il est possible de désactiver cette fonction en effectuant les étapes décrites ci-après :

1. Appuyez sur le bouton de verrouillage (LOCK) de la télécommande et maintenez-le enfoncé.

2. Après avoir maintenu le bouton de verrouillage (LOCK) enfoncé pendant quatre secondes, appuyez également sur le bouton d'alarme d'urgence (PANIC) dans un délai de six secondes. Un avertisseur sonore retentit une fois pour confirmer la reprogrammation.

3. Relâchez les deux boutons en même temps.

4. Pour réactiver la fonction, répétez les étapes précédentes.

**AVANT DE DÉMARRER VOTRE VÉHICULE**

5. Vérifiez la fonction de retentissement de l'avertisseur sonore en appuyant sur la touche de verrouillage de la télécommande une fois le contact coupé et la clé retirée du commutateur.

**NOTA :** L'alarme antivol s'active lorsque vous êtes à l'intérieur du véhicule et que vous enfoncez la touche de verrouillage de la télécommande. Le carillon de l'alarme antivol retentit lorsque vous ouvrez une porte et que l'alarme antivol est activée. Appuyez sur le bouton de déverrouillage pour désactiver l'alarme antivol.

6. Si la programmation désirée ne réussit pas ou que vous désirez réactiver cette fonction, répétez les étapes stipulées ci-dessus.

## AVANT DE DÉMARRER VOTRE VÉHICULE

### Programmation du clignotement des phares au verrouillage

1. Appuyez sur le bouton de déverrouillage de la télécommande et maintenez-le enfoncé.
2. Après avoir maintenu la touche de déverrouillage enfoncée pendant quatre secondes, appuyez également sur la touche de verrouillage dans un délai de six secondes. Un avertisseur sonore retentit une fois pour confirmer la reprogrammation.
3. Relâchez les deux boutons en même temps.
4. Vérifiez la fonction de clignotement des phares au verrouillage lorsque vous êtes à l'extérieur du véhicule en appuyant sur la touche de verrouillage de la télécom-

mande alors que le contact est coupé et que la clé est retirée du commutateur d'allumage.

**NOTA :** *L'alarme antivol s'active lorsque vous êtes à l'intérieur du véhicule et que vous enfoncez le bouton de verrouillage de la télécommande. Le carillon de l'alarme antivol retentit lorsque vous ouvrez une porte et que l'alarme antivol est activée. Appuyez sur le bouton de déverrouillage pour désactiver l'alarme antivol.*

5. Si la programmation désirée ne réussit pas ou que vous désirez réactiver cette fonction, répétez les étapes stipulées ci-dessus.

### Pour utiliser l'alarme d'urgence

Pour activer le mode d'urgence, appuyez une fois sur le bouton « PANIC » de la télécommande lorsque le contact est coupé. Ce mode fait retentir l'avertisseur sonore, et clignoter les phares ainsi que les feux de position, en plus d'allumer l'éclairage d'accueil.

Pour désactiver le mode d'urgence, appuyez une deuxième fois sur le bouton PANIC de la télécommande. Le mode d'urgence se désactive automatiquement après trois minutes ou lorsque la vitesse du véhicule dépasse 24 km/h (15 mi/h). En mode d'urgence, le verrouillage des portes et le système de télédéverrouillage fonctionnent normalement. Le mode d'urgence n'est pas relié à l'alarme antivol, le cas échéant.

### Généralités

Cet appareil est conforme à la norme RSS-210 d'Industrie Canada et à la Partie 15 du règlement de la FCC. Son utilisation est soumise aux conditions suivantes :

1. Cet appareil ne doit pas causer d'interférences nuisibles.
2. Cet appareil doit pouvoir accepter tous les types d'interférences, y compris celles qui pourraient en perturber le fonctionnement.

**NOTA :** *Toute modification non expressément approuvée par la partie responsable de la conformité du système pourrait entraîner la révocation de l'autorisation donnée à l'utilisateur de faire fonctionner l'appareil.*

Si la télécommande ne parvient pas à actionner les commandes à une distance normale, vérifiez ce qui suit :

1. Faiblesse des piles de la télécommande. La durée de vie prévue des piles est de cinq ans.
2. La proximité d'un émetteur radio telles que les tours de stations radiophoniques, les émetteurs d'aéroport, de bases militaires, les radios mobiles et les postes BP.

### Programmation de télécommandes additionnelles

À la sortie de l'usine, deux télécommandes ont été programmées pour le véhicule. Vous pouvez programmer jusqu'à huit télécommandes pour votre véhicule. Vous pouvez programmer d'autres télécommandes à partir de celle qui est déjà programmée.

### AVANT DE DÉMARRER VOTRE VÉHICULE

**NOTA :** *Lorsque vous accédez au mode de programmation à l'aide de cette télécommande, toutes les autres télécommandes programmées devront être reprogrammées.*

Utilisez la procédure suivante pour programmer des télécommandes additionnelles si votre véhicule n'est pas équipé de l'antidémarrreur Sentry Key :

1. Entrez dans votre véhicule et fermez toutes les portes.
2. Bouclez votre ceinture. Cette précaution évitera toute confusion en ne permettant pas au carillon de se faire entendre.
3. Insérez la clé dans le commutateur d'allumage.
4. Mettez le commutateur à la position Marche, **sans faire démarrer le moteur.**

## AVANT DE DÉMARRER VOTRE VÉHICULE

5. Appuyez sur le bouton de déverrouillage de la télécommande et maintenez-le enfoncé.

6. Après avoir maintenu le bouton de verrouillage (LOCK) enfoncé pendant 4 secondes, appuyez également sur le bouton d'alarme d'urgence (PANIC) dans un délai de 6 secondes.

7. Lorsque vous entendez un carillon simple, relâchez les deux touches. Le carillon indique que le mode de programmation a bel et bien été activé. Toutes les télécommandes à programmer doivent l'être dans un délai de 60 secondes à partir du moment où le carillon retentit.

8. Sur la télécommande à programmer, appuyez sur les boutons de verrouillage et de déverrouillage simultanément.

9. Un signal simple se fera entendre.

10. Moins de quatre secondes après le carillon, appuyez sur le bouton de déverrouillage de la télécommande.

11. Un signal simple se fera entendre.

12. Recommencez les étapes 8 à 10 pour programmer jusqu'à six autres télécommandes.

13. Tournez le commutateur d'allumage à la position Arrêt.

14. Le véhicule demeure en mode de programmation pendant 60 secondes après le premier retentissement du carillon. Après 60 secondes, toutes les télécommandes programmées fonctionnent normalement.

**NOTA :** Si vous n'avez pas de télécommande programmée, communiquez avec votre concessionnaire pour obtenir plus de précisions à ce sujet.

### Remplacement des piles de la télécommande

Utilisez des piles de remplacement de type CR2032.

1. Si la télécommande comporte une vis, retirez-la. Retournez la télécommande (boutons vers le bas) et utilisez un outil plat pour l'ouvrir. Prenez soin de ne pas endommager le joint en élastomère lorsque vous retirez les piles.



#### Entretien de la batterie

2. Remplacez les piles. Évitez de toucher aux piles neuves avec les doigts, car l'huile naturelle de la peau peut entraîner leur détérioration. Si vous touchez à une pile, nettoyez-la avec de l'alcool à friction.
3. Refermez la télécommande en pressant les deux moitiés l'une contre l'autre.

4. Remettez la vis en place, le cas échéant.

**NOTA :** Si la télécommande comporte une vis, réinstallez la vis et serrez-la.

#### ALARME ANTIVOL – SELON L'ÉQUIPEMENT

Le système d'alarme antivol commande les portes, le hayon et le contact d'allumage pour en empêcher le fonctionnement non autorisé. Lorsque le système détecte une tentative d'effraction, il émet des signaux sonores et visuels. Le klaxon sera actionné pendant 3 minutes et les phares et le témoin SECURITY dans le groupe d'instruments clignoteront pendant 15 minutes additionnelles. Le moteur ne démarrera pas tant que le système n'est pas désarmé.

#### AVANT DE DÉMARRER VOTRE VÉHICULE

##### Amorçage du système :

Le système antivol s'active lorsque vous verrouillez les portes à l'aide de la commande de verrouillage électrique ou de la télécommande de télédéverrouillage. Une fois toutes les portes fermées et verrouillées, le témoin de sécurité du groupe d'instruments de bord clignote rapidement pour indiquer que le système est en cours d'activation. Le témoin clignote pendant environ 15 secondes pour indiquer que le système est en cours de mise en veille. Une fois l'alarme antivol activée, le témoin clignotera plus lentement pour indiquer que le système est amorcé.

**NOTA :** Si le témoin demeure continuellement allumé pendant la conduite, demandez à votre concessionnaires de vérifier l'alarme antivol.

## AVANT DE DÉMARRER VOTRE VÉHICULE

### Désamorçage du système :

Utilisez la télécommande de télédéverrouillage pour déverrouiller les portes. Si le système s'est déclenché en votre absence, l'avertisseur sonore se déclenche trois fois lors du désamorçage. Vérifiez le véhicule pour voir s'il y a eu effraction.

Le système se désactive si le véhicule est démarré à l'aide de la clé Sentry Key programmée. Si le véhicule est démarré à l'aide d'une clé Sentry Key non programmée, le moteur démarre et tourne pendant deux secondes, puis s'arrête. Après six tentatives infructueuses, le système s'arrête jusqu'à ce qu'une clé appropriée soit utilisée. Pour quitter le mode d'alarme, appuyez sur la touche de déverrouillage de la télécommande de télédéverrouillage ou démarrez le véhicule à l'aide d'une clé Sentry Key programmée.

Le système d'alarme antivol, qui est conçu pour protéger votre véhicule, peut parfois s'activer en certaines occasions. Si vous verrouillez les portes à l'aide de la télécommande tout en restant dans le véhicule, vous enclencherez le système d'alarme lorsque vous tirerez la poignée de la porte pour sortir.

**NOTA :** *Si vous entrez dans le véhicule après avoir déverrouillé les portes sans utiliser la télécommande, l'alarme antivol peut s'activer accidentellement (l'avertisseur sonore retentit et les phares clignotent). L'alarme antivol peut être désactivée en enfonçant la touche de déverrouillage de la télécommande ou en insérant une clé Sentry Key programmée dans le commutateur d'allumage et en la tournant à la position Marche.*

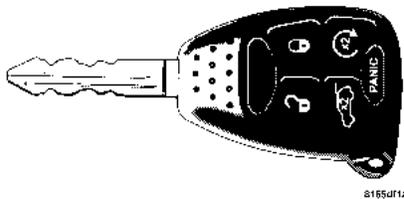
### DISPOSITIF DE DÉMARRAGE À DISTANCE – SELON L'ÉQUIPEMENT

Votre Dodge Durango peut être équipé d'un système de démarrage à distance qui permet de faire démarrer le véhicule à partir d'une distance de 300 pieds à l'aide de la commande de télédéverrouillage intégrée à la clé de contact.

Afin de pouvoir faire démarrer le véhicule à distance, le capot, le hayon et toutes les portes doivent être fermés.

Pour actionner le démarrage à distance, appuyez une fois sur le bouton LOCK (verrouillage) de la télécommande, puis appuyez à deux reprises sur le bouton REMOTE START (démarrage à distance) dans les trois secondes qui suivent. Les feux de position clignotent et l'avertisseur

retentit brièvement pour indiquer que le moteur est sur le point de démarrer.



#### Télécommande à cinq boutons

Après le démarrage, le moteur tournera pendant 15 minutes. Pour annuler le démarrage à distance, appuyez deux fois sur le bouton REMOTE START dans un délai de deux secondes.

Pour pénétrer dans le véhicule après le démarrage à distance, vous devez

d'abord déverrouiller la porte à l'aide du bouton UNLOCK (déverrouillage) de la télécommande. Une fois la porte déverrouillée, vous disposez de 60 secondes pour monter dans le véhicule, insérer la clé dans l'allumage et tourner le commutateur à la position RUN, à défaut de quoi la fonction de démarrage à distance sera désactivée et le moteur calera.

Le démarrage à distance est également désactivé dans les cas suivants :

- le moteur cale ou son régime excède 2 500 tr/min;
- l'un des témoins de défaillance du moteur s'allume;
- le capot est ouvert;
- les feux de détresse sont actionnés;

#### AVANT DE DÉMARRER VOTRE VÉHICULE

- le levier de vitesses est déplacé de la position P (stationnement).

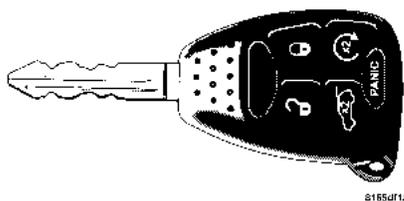
Le véhicule peut être démarré à distance deux fois au maximum. Le système accepte également une tentative de démarrage infructueuse, lorsque par exemple la séquence de démarrage est amorcée mais annulée par la suite, avant que le démarreur n'entre en action. Dans l'une ou l'autre des situations ci-haut mentionnées, ou encore si l'alarme antivol a été déclenchée ou si l'on a appuyé sur le bouton d'alarme d'urgence, le dispositif de démarrage à distance doit être réinitialisé en insérant une clé valide dans l'allumage et en tournant le commutateur à la position RUN, puis en le ramenant à la position LOCK (antivol/verrouillé).

## AVANT DE DÉMARRER VOTRE VÉHICULE

### HAYON

Vous pouvez déverrouiller le hayon à l'aide du télédéverrouillage ou en actionnant la serrure électrique dont sont dotées les portes avant.

**NOTA :** Si le moteur tourne à la suite d'un démarrage à distance (selon l'équipement), le véhicule doit d'abord être déverrouillé au moyen du bouton UNLOCK (déverrouillage) de la télécommande avant d'actionner sa commande d'ouverture électrique, autrement le moteur s'arrêtera automatiquement.



Télécommande à cinq boutons

Une fois déverrouillé, le hayon peut être ouvert ou fermé. Pour ouvrir le hayon, enfoncez le commutateur d'ouverture situé sur la poignée extérieure et soulevez le hayon en un mouvement continu.

Le hayon ne peut être ouvert manuellement si la transmission est en prise ou si le véhicule est en mouvement.

#### NOTA :

- Si le hayon est verrouillé et qu'il ne s'agit pas d'un hayon électrique, enfoncez la touche de l'émetteur du système de télédéverrouillage pour le déverrouiller. Vous avez alors 30 secondes pour ouvrir manuellement le hayon. Le verrouillage automatique du hayon s'effectuera dans les 10 secondes suivant la fermeture du hayon.

### Hayon électrique – selon l'équipement

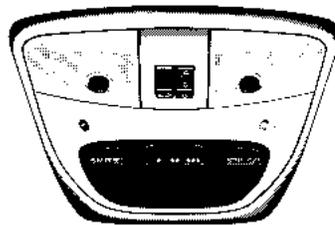
Le hayon électrique peut être ouvert manuellement ou à l'aide du bouton de l'émetteur du système de télédéverrouillage. Appuyez sur le bouton de l'émetteur du système de télédéverrouillage deux fois dans un intervalle de cinq secondes, pour ouvrir le hayon électrique. Lorsque le hayon est complètement ouvert, appuyez sur le bouton deux fois dans un intervalle de cinq secondes une deuxième fois pour le refermer.

Si vous appuyez deux fois sur le bouton de l'émetteur du système de télédéverrouillage pendant que la fonction de clignotement des feux de position est activée, les clignotants s'allumeront à deux reprises pour indiquer que le hayon est en cours d'ouverture ou de fermeture.

Le hayon électrique peut également être ouvert en appuyant sur le commutateur situé sur la console au pavillon.

#### NOTA :

- Un dispositif de déverrouillage d'urgence permet d'ouvrir le hayon en cas de panne électrique. Le dispositif de déverrouillage se trouve sous le couvercle à enclenchement situé sur le panneau de garnissage du hayon.



Commutateur de hayon électrique

#### AVERTISSEMENT !

**Des blessures ou des dommages à l'aire de chargement pourraient survenir pendant le fonctionnement automatique du hayon. Veillez à dégager la zone de fermeture de tout obstacle. Assurez-vous de fermer et d'enclencher le hayon avant de démarrer.**

Un signal sonore retentit deux secondes avant que le hayon commence à s'ouvrir ou à se fermer.

#### NOTA :

- Si en se déplaçant le hayon électrique rencontre une résistance suffisante, il revient automatiquement à sa position initiale (ouverte ou fermée).

## AVANT DE DÉMARRER VOTRE VÉHICULE

- Des capteurs de pression sont également disposés de chaque côté du hayon. Une légère pression sur ces bandes entraîne le retour du hayon à la position ouverte.
- Le hayon électrique doit être complètement ouvert pour activer les commandes de fermeture. S'il n'est pas complètement ouvert, appuyez sur le bouton de l'émetteur du système de télédéverrouillage ou de la console au pavillon pour l'ouvrir complètement, puis appuyez de nouveau sur le bouton pour le fermer.
- Si vous tirez sur la poignée du hayon pendant la séquence de fermeture à commande électrique, le fonctionnement du dispositif sera inversé et le hayon reviendra à la position complètement ouvert.
- Si vous tirez sur la poignée du hayon pendant la séquence d'ouverture à commande électrique, le moteur sera désactivé en vue de permettre le mode de fonctionnement manuel.
- Les commandes du hayon électrique ne fonctionnent pas si la transmission est en prise ou si le véhicule est en mouvement.
- Le hayon électrique ne fonctionne pas à des températures inférieures à  $-30\text{ °C}$  ( $-22\text{ °F}$ ) ou supérieures à  $65\text{ °C}$  ( $150\text{ °F}$ ). Veillez à éliminer tout amas de neige ou de glace du hayon avant d'actionner une des commandes de hayon électrique.
- Si le hayon électrique rencontre plusieurs obstacles au cours de son déplacement, il s'arrête automatiquement et doit alors être ouvert ou fermé manuellement.
- Si vous mettez la transmission en prise pendant la séquence de fermeture du hayon électrique, la séquence se poursuivra jusqu'à la fermeture complète du hayon. Le mouvement du véhicule peut toutefois résulter en une détection d'obstruction.

### AVERTISSEMENT !

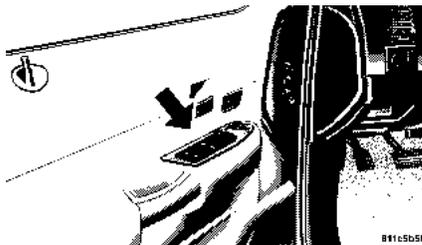
- Les gaz d'échappement toxiques pénètrent beaucoup plus facilement à l'intérieur de l'habitacle si vous roulez avec le hayon ouvert. Les vapeurs générées par ces gaz peuvent s'avérer nocives pour vous et vos passagers. Veillez à fermer le hayon pendant la conduite.
- Si vous devez rouler en gardant le hayon ouvert, assurez-vous que toutes les glaces sont fermées et que la soufflerie de climatisation fonctionne à régime élevé. **N'UTILISEZ PAS** le mode de recirculation d'air.

Le hayon est maintenu en position ouverte par des vérins à gaz. Cependant, la pres-

sion du gaz diminuant avec la température, il peut s'avérer nécessaire de forcer le jeu naturel des vérins lorsque vous ouvrez le hayon par temps froid.

## GLACES

### Glaces à commande électrique



Commutateurs de glaces à commande électrique

### AVANT DE DÉMARRER VOTRE VÉHICULE



Commutateurs de glaces à commande électrique

Les touches du bloc de commande situées sur la porte avant gauche vous permettent de baisser et de lever les glaces des quatre portes du bout des doigts. Les passagers disposent en outre d'une touche de commande simple qui leur permet d'actionner la glace du côté

## AVANT DE DÉMARRER VOTRE VÉHICULE

passager. Les glaces fonctionnent uniquement lorsque le commutateur d'allumage est tourné à la position Marche ou pendant dix minutes une fois que le commutateur d'allumage est tourné à la position Arrêt ou que la porte du conducteur est ouverte. Cette fonction peut être neutralisée par votre concessionnaire autorisé.

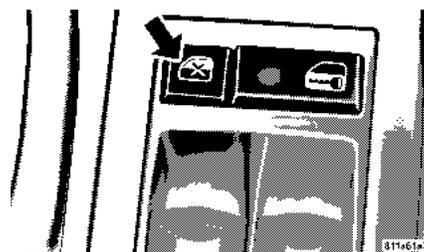
**NOTA :** La fonction de temporisation d'alimentation des accessoires permet le fonctionnement des glaces à commande électrique pendant dix minutes une fois que le commutateur d'allumage est tourné à la position Arrêt.

### Fonction d'abaissement automatique

La glace du côté conducteur est dotée d'une fonction d'abaissement automatique. Poussez la commande au-delà du cran et relâchez-la; la glace descend automatiquement. Pour annuler l'abaissement automatique, déplacez la commande vers le haut ou vers le bas et relâchez-la.

### Interrupteur de verrouillage de lève-glace électrique

L'interrupteur de verrouillage de lève-glace électrique vous permet de désactiver les commandes de lève-glace des autres portes. Pour les désactiver, appuyez sur le bouton de verrouillage de lève-glace électrique. Pour activer les commandes de lève-glace électriques, appuyez sur le bouton de nouveau.



Interrupteur de verrouillage de lève-glace électrique

## DISPOSITIFS DE RETENUE DES OCCUPANTS

Les dispositifs de retenue qui équipent votre véhicule sont parmi les éléments les plus importants du système de sécurité. Ces dispositifs comprennent les ceintures de sécurité du conducteur et de tous les passagers, les dispositifs de protection contre l'impact pour les genoux, les sacs

gonflables frontaux du conducteur et du passager avant et, selon l'équipement, les toiles de protection latérale de gauche et de droite pour le conducteur et les passagers assis près des glaces. Si des enfants prenant place à bord du véhicule sont trop petits pour les ceintures du véhicule conçues pour des adultes, ces dernières, tout comme le dispositif d'ancrage LATCH, peuvent toutefois servir à fixer les ensembles de retenue d'enfant ou les porte-bébés (consultez la section Protection des enfants dans le présent manuel).

Lisez attentivement les renseignements qui suivent. Vous y verrez comment bien vous servir des dispositifs de retenue de manière à ce que les occupants puissent bénéficier de la meilleure protection possible.

#### AVERTISSEMENT !

**Au moment d'une collision, les occupants d'un véhicule risquent de subir des blessures bien plus graves s'ils ne bouclent pas correctement leur ceinture de sécurité. En effet, ils risquent de heurter l'intérieur de l'habitacle ou les autres occupants, ou d'être éjectés du véhicule. Il incombe au conducteur de veiller à ce que chaque occupant boucle sa ceinture de sécurité correctement.**

Tout conducteur, aussi compétent soit-il, doit toujours porter sa ceinture de sécurité au volant, même pour des trajets de courte durée. Un accident peut être causé par un autre usager de la route et peut

#### AVANT DE DÉMARRER VOTRE VÉHICULE

survenir n'importe où, que ce soit loin de votre domicile ou dans votre propre rue.

Les recherches ont démontré que les ceintures de sécurité sauvent des vies et qu'elles peuvent réduire considérablement les blessures en cas de collision. Certaines des blessures les plus graves se produisent lorsque l'occupant est projeté hors du véhicule. La ceinture de sécurité réduit les risques d'éjection et de blessure, car elle vous empêche de heurter l'intérieur du véhicule. **Toutes les personnes** se trouvant à l'intérieur d'un véhicule doivent porter leur ceinture de sécurité en tout temps.

## AVANT DE DÉMARRER VOTRE VÉHICULE

### Ceintures à trois points d'ancrage

Toutes les places assises de votre véhicule comportent une ceinture à trois points d'ancrage. L'enrouleur de la sangle est conçu pour se bloquer seulement en cas d'arrêt soudain ou de collision. Dans des conditions normales, le rétracteur permet au baudrier de la ceinture de se déplacer librement avec l'occupant du siège. En cas de collision cependant, la ceinture se bloque et réduit les risques d'impact dans l'habitacle ou celui d'être projeté hors du véhicule.

#### AVERTISSEMENT !

**Lorsque le véhicule est en mouvement, il est extrêmement dangereux d'être dans l'espace de chargement intérieur ou extérieur du véhicule. En cas de collision, les personnes se trouvant dans cet espace risquent davantage de subir des blessures graves, voire mortelles.**

**Lorsque le véhicule est en mouvement, ne laissez personne prendre place dans des espaces qui ne sont pas équipés de sièges et de ceintures de sécurité.**

**Assurez-vous que tous les passagers du véhicule prennent place dans un siège et bouclent correctement leur ceinture de sécurité.**

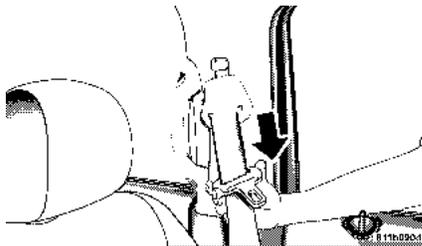
#### AVERTISSEMENT !

- **Il est dangereux de porter une ceinture de sécurité de manière inadéquate. La ceinture est conçue pour reposer contre les parties les plus résistantes du corps. Celles-ci sont plus aptes à absorber les forces qui s'exercent lors d'une collision. Le fait d'appuyer la ceinture sur les mauvaises parties du corps peut augmenter considérablement la gravité des blessures occasionnées par une collision. Vous risquez ainsi de subir des lésions internes ou même de glisser sous la ceinture. Suivez donc les conseils qui vous sont donnés dans ce guide concernant le port des ceintures de sécurité et assurez-vous que tous les occupants font de même. Il en va de votre sécurité.**

- Une même ceinture ne doit jamais être utilisée pour retenir deux personnes à la fois. En cas de collision, ces personnes pourraient se heurter mutuellement et se blesser gravement. Peu importe la taille des personnes, n'utilisez jamais une ceinture à trois points d'ancrage ou une ceinture sous-abdominale pour plus d'une personne.

#### Mode d'emploi des ceintures à trois points d'ancrage

1. Entrez dans le véhicule et fermez la porte. Installez-vous et réglez le siège.

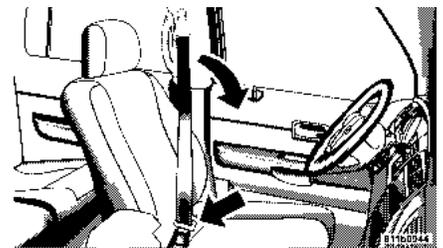


Déroulement de la ceinture et de la languette

2. La languette de la ceinture de sécurité se trouve au-dessus du dossier du siège avant, ou près de votre bras lorsque vous êtes assis sur la banquette arrière. Saisissez la languette et déroulez la ceinture. Faites défiler la languette autant que né-

#### AVANT DE DÉMARRER VOTRE VÉHICULE

cessaire sur la sangle pour permettre à la ceinture de passer autour des hanches.



Élimination du jeu de la ceinture

3. Une fois la ceinture à la longueur désirée, insérez la languette dans la boucle jusqu'à ce que vous entendiez un « clic ».

## AVANT DE DÉMARRER VOTRE VÉHICULE

### AVERTISSEMENT !

- Une ceinture bouclée dans la mauvaise boucle ne vous protégera pas adéquatement. La portion sous-abdominale de la ceinture pourrait alors se placer trop haut sur le corps et causer des lésions internes. Utilisez toujours la boucle la plus proche de vous.

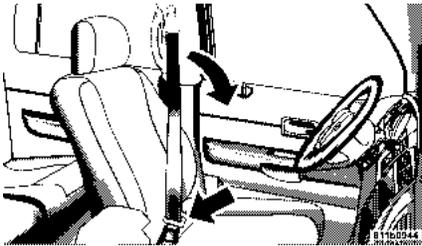
- Une ceinture trop desserrée ne vous protégera pas aussi bien. En cas d'arrêt brusque, le corps peut être projeté trop loin vers l'avant, ce qui augmente les risques de blessures. Serrez bien la ceinture de sécurité sur votre corps.

- Il est très dangereux de porter la ceinture sous le bras. En cas de collision, le corps peut heurter les parois intérieures du véhicule, ce qui augmente les risques de blessures à la tête et au cou. De plus, le port de la ceinture sous le bras peut causer des lésions internes. Cela peut vous causer des fractures aux côtes, car ces dernières ne sont pas aussi robustes que l'ossature de l'épaule. C'est pourquoi il faut faire passer la ceinture sur l'épaule pour permettre aux parties les plus résistantes du corps d'absorber le choc en cas de collision.

- Un baudrier placé derrière vous ne vous protégera pas en cas de collision. Si vous ne portez pas le baudrier, vous risquez davantage de subir un choc à la tête. Les parties diagonale et sous-abdominale des ceintures à trois points d'ancrage sont conçues pour être portées mutuellement.

4. Placez la ceinture sous-abdominale sur le haut des cuisses, sous l'abdomen. Pour éliminer le jeu de la partie ventrale de la ceinture, tirez vers le haut sur le baudrier. Pour la desserrer, inclinez la languette et tirez sur la ceinture. En cas de collision, une ceinture bien ajustée réduit vos risques de glisser en dessous de celle-ci.

## AVANT DE DÉMARRER VOTRE VÉHICULE



Élimination du jeu de la ceinture

### AVERTISSEMENT !

- Une ceinture sous-abdominale portée trop haut peut augmenter les risques de lésions internes en cas de collision, car la pression de la ceinture ne sera pas exercée sur les os iliaques et pelviens, très résistants, mais sur l'abdomen. Il faut toujours porter la ceinture aussi bas que possible et la garder bien serrée.

- Une ceinture tordue perd de son efficacité. En cas de collision, la ceinture pourrait même vous causer des lacérations. Assurez-vous que la ceinture est bien droite. Si vous ne parvenez pas à détordre l'une ou l'autre des ceintures de votre véhicule, demandez à votre concessionnaire de s'en charger.

5. Posez le baudrier de la ceinture sur la poitrine de façon confortable, sans qu'elle repose sur votre cou. Le jeu dans la ceinture sera automatiquement éliminé par le rétracteur.

## AVANT DE DÉMARRER VOTRE VÉHICULE

6. Pour détacher la ceinture, appuyez sur le bouton rouge situé sur la boucle. La ceinture s'enroule automatiquement en position rétractée. Au besoin, tirez la languette vers le bas de la sangle afin de permettre à la ceinture de s'enrouler complètement.

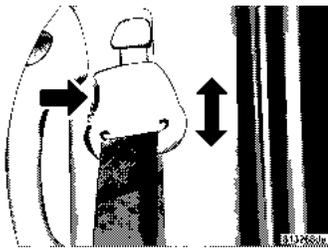
### AVERTISSEMENT !

**Si la ceinture est déchirée ou effilochée, elle risque de se rompre en cas de collision et donc de ne pas protéger l'occupant. Inspectez régulièrement les ceintures et assurez-vous qu'elles ne sont ni coupées ni effilochées, et qu'aucune pièce de fixation de ceinture n'est desserrée. Les pièces endommagées doivent être remplacées immédiatement. Ne démontez pas et ne modifiez pas le système. Il faut faire remplacer les ceintures de sécurité qui ont été endommagées lors d'une collision (enrouleur plié, ceinture vrillée, etc.). Après un déploiement des sacs gonflables avant, les rétracteurs de prétension doivent être remplacés.**

### Ancrage supérieur réglable de baudrier

Dans les sièges avant et les sièges latéraux de la seconde rangée, le point d'ancrage du baudrier peut être réglé de sorte que la ceinture ne vous frotte pas le cou. Poussez le bouton de déverrouillage pour dégager le dispositif d'ancrage, puis déplacez le dispositif d'ancrage vers le haut ou le bas à la position qui vous convient le mieux.

## AVANT DE DÉMARRER VOTRE VÉHICULE



### Réglage de la partie supérieure du baudrier

À titre de référence, si vous êtes plus petit que la moyenne, mettez l'ancrage plus bas et si vous êtes plus grand que la moyenne, mettez-le plus haut. Lorsque vous dégagez le dispositif d'ancrage, déplacez-le vers le haut ou vers le bas pour vous assurer de le verrouiller à la position voulue. Tirez le dossier de siège vers l'avant pour vérifier qu'il est correctement verrouillé.

### AVERTISSEMENT !

**Un dossier de siège divisé 20 % mal verrouillé à la verticale ne pourra vous assurer la protection prévue.**

### Ceinture de sécurité centrale de la deuxième rangée

La place assise centrale de la banquette intermédiaire est dotée d'une ceinture de sécurité qui peut être convertie du mode normal de verrouillage d'urgence au mode de verrouillage automatique. N'utilisez la ceinture de sécurité qu'en mode de verrouillage automatique lorsqu'un siège d'enfant est installé à cet endroit.

Lorsqu'un passager s'assoit à cet endroit, il doit s'assurer que le dossier est bien fixé au loquet du dossier en poussant vers l'arrière sur le dossier central jusqu'à ce

qu'il entende le clic qui indique l'enclenchement.

### Mode de verrouillage automatique

Pour convertir la ceinture du mode normal de verrouillage d'urgence au mode de verrouillage automatique, saisissez le baudrier et retirez complètement la sangle hors de l'enrouleur. Laissez une partie de la sangle se rétracter dans l'enrouleur. Lorsque la ceinture se rétracte, vous entendrez un clic qui indique que la ceinture de sécurité est maintenant en mode de verrouillage automatique. Lorsque le mode de verrouillage automatique est activé, vous ne pouvez pas tirer la sangle hors de l'enrouleur. Pour ramener la ceinture de sécurité en mode normal de verrouillage d'urgence, laissez-la simplement se rétracter entièrement dans l'enrouleur.

## AVANT DE DÉMARRER VOTRE VÉHICULE

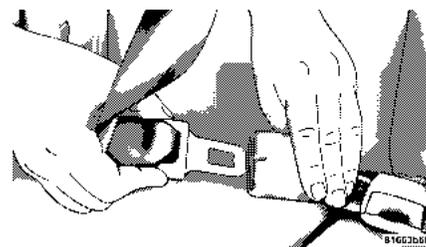
### Ceinture centrale de la banquette de troisième rangée 60-40 – Selon l'équipement

La ceinture de sécurité à trois points à la place centrale de la banquette de troisième rangée peut être détachée en vue de faciliter l'abaissement de la portion 60 % du dossier. La languette avec boucle à clé (petite languette à l'extrémité de la ceinture) peut être détachée de la boucle à clé de la ceinture (boucle sans bouton rouge) située du côté intérieur gauche de la banquette de troisième rangée. Insérez la clé de contact dans la fente centrale blanche de la boucle à clé. La petite languette peut être retirée lorsque la clé est enfoncée dans la boucle. Laissez pénétrer la portion excédentaire de la sangle dans l'enrouleur, puis insérez les languettes dans les fentes intégrées au revê-

tement du pavillon tandis que vous rabattez la portion 60 % du dossier.

#### AVERTISSEMENT !

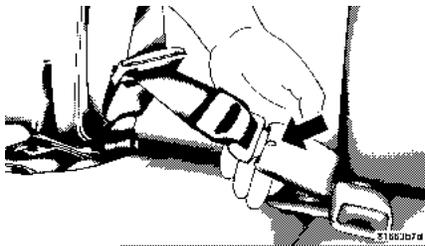
- **Vous devez connecter la languette et la boucle à clé correctement afin que la ceinture retienne efficacement l'occupant et qu'elle diminue les risques que cette personne soit blessée en cas de collision.**
- **Lorsque vous rattachez la languette et la boucle ensemble, assurez-vous que la ceinture n'est pas tordue. Si la ceinture est tordue, observez la procédure ci-dessus pour détacher la languette de la boucle à clé, puis détendez la sangle et rattachez la languette et la boucle ensemble.**



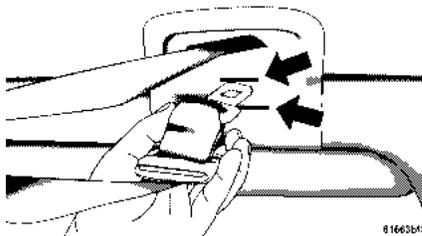
Ceinture de sécurité centrale de la banquette de troisième rangée

Pour rattacher la ceinture à la banquette de troisième rangée, tirez sur la languette (avec boucle à clé) à partir des fentes dans le revêtement du pavillon puis insérez-la dans la boucle à clé jusqu'à ce

que vous entendiez un déclic. Référez-vous à la section précédente pour en apprendre davantage sur l'utilisation appropriée de la ceinture.



**Ceinture de sécurité centrale de la banquette de troisième rangée**



**Fentes au pavillon**

#### **Prétendeurs de ceinture de sécurité**

Les ceintures de sécurité des deux positions assises avant sont munies de dispositifs de prétension conçus pour éliminer le jeu des ceintures en cas de collision. Ces dispositifs améliorent la performance des ceintures en faisant en sorte que les ceintures se tendent sur l'occupant, et ce, dès le début d'une collision. Les tendeurs fonctionnent quelle que soit la taille de

#### **AVANT DE DÉMARRER VOTRE VÉHICULE**

l'occupant du siège, y compris lorsqu'il s'agit d'un enfant assis dans un ensemble de retenue d'enfant.

**NOTA :** Ces dispositifs ne peuvent toutefois pas compenser une utilisation incorrecte de la ceinture. La ceinture doit être serrée de manière adéquate et être bien positionnée.

Le déclenchement des prétendeurs est contrôlé par le module de commande des dispositifs de retenue des occupants. Tout comme les sacs gonflables, les prétendeurs ne peuvent être utilisés qu'une fois. Après une collision d'une force suffisante pour déployer les sacs et activer les tendeurs, sacs et tendeurs doivent être remplacés.

## AVANT DE DÉMARRER VOTRE VÉHICULE

### Système perfectionné de rappel des ceintures de sécurité (BeltAlert)

Si la ceinture de sécurité du conducteur n'est pas bouclée dans les 60 secondes qui suivent le démarrage du véhicule et si la vitesse du véhicule est supérieure à 8 km/h (5 mi/h), le système de rappel perfectionné (BeltAlert) avertira le conducteur qu'il doit boucler sa ceinture. Le conducteur doit également rappeler à tous les autres occupants de boucler leur propre ceinture de sécurité. Lorsque l'avertisseur est déclenché, le système de rappel perfectionné (BeltAlert) continue de sonner et de faire clignoter le témoin de ceinture de sécurité pendant 96 secondes ou jusqu'à ce que la ceinture de sécurité du conducteur soit bouclée. Le système de rappel perfectionné est réactivé si la ceinture de sécurité du conducteur est débouclée pendant plus de 10 se-

condes et si le véhicule roule à plus de 8 km/h (5 mi/h).

Lorsque l'avertisseur est déclenché, il peut être arrêté si vous roulez à moins de 8 km/h (5 mi/h). Il peut être réactivé si vous roulez à plus de 8 km/h (5 mi/h).

Le système de rappel perfectionné (BeltAlert) peut être activé ou désactivé par votre concessionnaire autorisé ou en suivant les étapes suivantes :

**NOTA :** Les actions suivantes doivent être effectuées dans un délai de 60 secondes après avoir placé le commutateur d'allumage en position ON (marche) ou START (démarrage). DaimlerChrysler déconseille la désactivation du système de rappel perfectionné (BeltAlert).

1. Placez le commutateur d'allumage en position OFF (arrêt) et bouclez votre ceinture de sécurité (conducteur). **IL NE FAUT PAS** faire démarrer le moteur ni appuyer sur le bouton de réinitialisation du totaliseur partiel.

2. Établissez le contact et attendez que le témoin de ceinture de sécurité s'éteigne. Si, au cours de cette attente, la ceinture de sécurité est débouclée ou si vous tentez de faire démarrer le moteur, la procédure de programmation s'annule automatiquement.

3. Débouclez puis rebouclez trois fois la ceinture de sécurité du conducteur dans les dix secondes, en terminant la séquence avec la ceinture bouclée. Un avertisseur sonore vous indique immédiatement que la fonction a été changée. Si, au cours de cette période, le contact est

établi ou le délai est échu, le mode de programmation s'annule automatiquement.

4. Le mode de programmation s'annule après le changement de fonction pendant que la ceinture de sécurité est bouclée ou que le commutateur d'allumage est tourné en position Antivol, ou dix secondes après le changement de fonction.

Il est possible de réactiver le système de rappel perfectionné (BeltAlert) en recommençant cette procédure.

**NOTA :** *Bien que le système de rappel perfectionné (BeltAlert) soit désactivé, le témoin de ceinture de sécurité continue de clignoter tant que le conducteur n'a pas bouclé sa ceinture de sécurité.*

#### **Ceintures de sécurité et femmes enceintes**

Nous recommandons aux femmes enceintes de porter la ceinture de sécurité tout au long de leur grossesse, car le meilleur moyen d'assurer la sécurité du bébé est de veiller à celle de la mère.

Les femmes enceintes doivent porter la portion sous-abdominale de la ceinture sur le haut des cuisses, et serrée le plus près possible des hanches. Ne faites pas reposer la ceinture sur l'abdomen, mais plus bas pour permettre aux os résistants des hanches d'absorber les forces émanant d'une possible collision.

#### **Rallonge de ceinture de sécurité**

Si la ceinture de sécurité est trop courte, même lorsqu'elle est complètement déroulée, il est possible de se procurer une rallonge de ceinture de sécurité chez le

### **AVANT DE DÉMARRER VOTRE VÉHICULE**

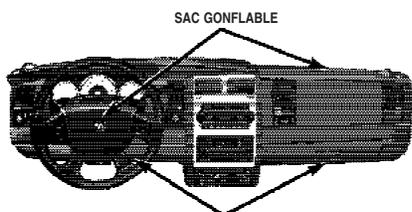
concessionnaire. Cette rallonge ne doit être utilisée que si la ceinture de sécurité normale n'est pas assez longue. Enlevez et rangez la rallonge si son utilisation n'est pas requise.

#### **AVERTISSEMENT !**

**Lorsqu'une rallonge de ceinture de sécurité n'est pas requise, son utilisation peut présenter un risque de blessure en cas de collision. N'utilisez la rallonge que lorsque la ceinture sous-abdominale n'est pas assez longue bien qu'elle soit portée basse, qu'elle soit bien ajustée et que vous soyez assis sur le siège dans la position recommandée. Enlevez et rangez la rallonge lorsque son utilisation n'est pas requise.**

## AVANT DE DÉMARRER VOTRE VÉHICULE

### Système de retenue supplémentaire (sacs gonflables) du conducteur et du passager avant de droite



DISPOSITIF DE PROTECTION CONTRE L'IMPACT POUR LES GENOUX  
#11cardes

Ce véhicule est muni de sacs gonflables pour le conducteur et le passager avant, qui s'ajoutent au système de retenue par ceinture de sécurité. Le sac gonflable du conducteur est logé au centre du volant.

Le sac gonflable frontal du passager avant est logé dans le tableau de bord, au-dessus de la boîte à gants. La mention SRS/AIRBAG (sacs gonflables du système de retenue supplémentaire) est gravée sur le couvercle des sacs.

**NOTA :** Ces sacs gonflables sont conformes aux nouvelles normes fédérales qui permettent un déploiement moins puissant.

Les sacs gonflables frontaux sont munis d'un gonfleur multimode. Cela peut permettre le gonflement des sacs à une vitesse qui est fonction de la gravité de la collision et de la taille de l'occupant. De plus, le sac gonflable frontal du passager avant est conforme aux normes fédérales relatives à la classification des occupants

(consultez la section « Système de classification des occupants » de ce chapitre).

Ce véhicule peut également être muni de sacs gonflables latéraux pour protéger le conducteur, le passager avant et les passagers des places extérieures arrière. Si le véhicule est muni de tels sacs gonflables, ceux-ci sont situés au-dessus des glaces latérales. Leurs couvercles portent également la mention SRS AIRBAG.

**NOTA :** Les couvercles de sac gonflable peuvent ne pas être très apparents dans le garnissage intérieur du véhicule, mais ils s'ouvriront pour permettre le déploiement des sacs gonflables.

#### AVERTISSEMENT !

- Ne placez aucun objet sur ou autour des couvercles des sacs gonflables avant, et n'essayez pas de les ouvrir à la main. Vous risqueriez d'endommager les sacs gonflables et de subir des blessures en cas d'accident, les sacs gonflables n'étant plus fonctionnels. Ces couvercles protecteurs sont conçus pour ne s'ouvrir que lorsque les sacs gonflables se déploient.

- Si votre véhicule est muni de sacs gonflables latéraux, n'empilez pas de bagages ou d'autres charges trop haut pour ne pas bloquer l'emplacement de ces sacs. La zone des sacs gonflables latéraux doit être exempte de tout obstacle.
- Si votre véhicule est muni de sacs gonflables latéraux, ne faites pas installer d'accessoires qui pourraient modifier la configuration initiale du toit, y compris l'ajout d'un toit ouvrant. N'installez pas sur le toit du véhicule un porte-bagages qui exige une installation permanente (par boulons ou par vis). Ne percez le toit du véhicule sous aucune considération.

#### AVANT DE DÉMARRER VOTRE VÉHICULE

Les sacs gonflables avant fonctionnent de pair avec les ceintures de sécurité et les dispositifs de protection contre l'impact pour les genoux, fournissant ainsi une protection améliorée au conducteur et au passager avant. Les sacs gonflables latéraux fonctionnent également de concert avec les ceintures de sécurité pour améliorer la protection des occupants.

Les ceintures de sécurité sont conçues pour vous protéger de divers types de collision. Les sacs gonflables avant ne se déploient qu'au moment d'une collision frontale de gravité modérée à élevée.

**NOTA :** Même en cas de déploiement du sac gonflable du conducteur, il est possible que le sac gonflable frontal du passager avant ne se déploie pas si le système de classification des occupants détermine que le siège est inoccupé ou occupé

## AVANT DE DÉMARRER VOTRE VÉHICULE

par une personne classée dans la catégorie « enfant de petite taille » (consultez la section « Système de classification des occupants » de ce chapitre).

Si votre véhicule en est équipé, le sac gonflable latéral du côté de l'impact est déployé en cas de collisions latérales de gravité modérée à élevée. Cependant, même au moment d'une collision qui entraîne le déploiement des sacs gonflables, il est essentiel que les ceintures de sécurité vous maintiennent en place pour que les sacs gonflables puissent vous protéger adéquatement.

Voici quelques précautions simples à prendre pour réduire les risques que représente le déploiement d'un sac gonflable.

1. Les enfants de 12 ans et moins doivent toujours porter leur ceinture de sécurité et être assis dans un siège d'enfant approprié fixé à la banquette arrière.

Les bébés placés dans des porte-bébés à orienter vers l'arrière ne doivent **JAMAIS** voyager sur le siège avant d'un véhicule muni d'un sac gonflable frontal de passager. Le déploiement du sac gonflable peut causer des blessures graves, voire mortelles à des bébés se trouvant à cette position.

Il est important de lire attentivement les directives fournies avec votre ensemble de retenue d'enfant pour vous assurer d'utiliser correctement les ceintures de sécurité.

2. Tous les occupants doivent porter leur ceinture de sécurité correctement.

3. Le conducteur et le passager avant doivent reculer le plus possible leur siège, afin de laisser suffisamment d'espace pour le déploiement des sacs.

4. Si votre véhicule est équipé de sacs gonflables latéraux, ne vous appuyez pas contre la porte. Les sacs latéraux pourraient se déployer avec force dans l'espace vous séparant de la porte.

5. Communiquez avec le Centre de soutien à la clientèle si le dispositif de sacs gonflables de ce véhicule doit être adapté pour accueillir une personne handicapée. Les numéros de téléphone figurent dans la section « Service à la clientèle » du présent manuel.

### AVERTISSEMENT !

- Il est dangereux de se fier seulement aux sacs gonflables, car les risques de blessures graves pourraient être accrus en cas de collision. Les sacs gonflables fonctionnent de pair avec la ceinture de sécurité pour vous retenir correctement. Dans certains cas de collisions, les sacs ne se déploient pas du tout. C'est pourquoi il faut porter la ceinture de sécurité en tout temps, même si le véhicule est muni de sacs gonflables.

- De graves blessures peuvent résulter d'une trop grande proximité avec le volant ou le tableau de bord au moment du déploiement des sacs gonflables. Ceux-ci ont besoin d'espace pour se déployer. Asseyez-vous confortablement de manière à devoir étendre vos bras pour toucher le volant ou le tableau de bord.
- Si le véhicule est muni de sacs gonflables latéraux, ces sacs ont également besoin d'espace pour se gonfler. Ne vous appuyez pas contre la porte ou la glace. Asseyez-vous droit au centre du siège.

### AVANT DE DÉMARRER VOTRE VÉHICULE

#### Composants du dispositif de retenue à sac gonflable

Le système de retenue à sac gonflable se compose des éléments suivants :

- module de commande des dispositifs de retenue des occupants;
- capteurs d'accélération latéraux (selon l'équipement);
- témoin de sac gonflable;
- sac gonflable du conducteur;
- sac gonflable du passager;
- sacs gonflables latéraux au-dessus des glaces latérales (selon l'équipement);
- volant et colonne de direction;

## AVANT DE DÉMARRER VOTRE VÉHICULE

- tableau de bord;
- câblage d'interconnexion;
- dispositif de protection des genoux contre l'impact;
- capteurs d'accélération avant;
- tendeurs de ceinture de sécurité du conducteur et du passager avant;
- système de classification des occupants du siège du passager avant :
  - module de classification des occupants;
  - témoin de neutralisation du sac gonflable du passager
  - capteurs de poids.

### Fonctionnement du système de retenue à sac gonflable

- Le **module de commande des dispositifs de retenue des occupants** détermine si une collision frontale est suffisamment grave pour déployer les sacs gonflables. Les gonfleurs des sacs gonflables frontaux sont conçus pour permettre différentes vitesses de déploiement de sac selon les directives envoyées par le module de commande des dispositifs de retenue des occupants. Ce module peut également modifier la vitesse de déploiement selon l'information sur la taille des occupants fournie par le module de classification des occupants. Le module de commande des dispositifs de retenue des occupants n'est pas en mesure de détecter les capotages.

Le module de commande des dispositifs de retenue des occupants contrôle le bon état de fonctionnement des composants électroniques du système lorsque le commutateur d'allumage se trouve à la position Démarrage ou Marche. Cette vérification inclut tous les articles énumérés ci-dessus, à l'exception des dispositifs de protection contre l'impact pour les genoux, du volant et de la colonne de direction. Si la clé est à la position OFF (arrêt) ou ACC (accessoires), ou si elle ne se trouve pas dans le commutateur d'allumage, le système de retenue à sac gonflable n'est pas activé et les sacs ne se déploieront pas.

En présence d'un impact arrière de force moyenne à grave, le module de commande des dispositifs de retenue des

occupants peut déployer uniquement les tendeurs des ceintures de sécurité.



Le module de commande des dispositifs de retenue des occupants allume également les témoins de sac gonflable et de neutralisation du sac gonflable du passager dans le tableau de bord pendant six à huit secondes pour exécuter une autovérification lorsque le contact est mis. Une fois l'autovérification terminée, le témoin de sac gonflable s'éteint. Le témoin de neutralisation fonctionne quant à lui normalement. Consultez la section « Témoin de neutralisation du sac gonflable du passager (PAD) » de ce chapitre. Si le module de commande des dispositifs de retenue des occupants détecte une défaillance de l'un des composants du système, il allume le témoin de sac gonflable momentanément ou sans

arrêt. Un carillon se fait entendre une seule fois si le témoin s'allume de nouveau après le démarrage initial.

#### AVERTISSEMENT !

**Si vous ne tenez pas compte du témoin de sac gonflable du tableau de bord, vous pourriez ne pas bénéficier de la protection des sacs gonflables en cas de collision. Si le témoin ne s'allume pas, reste allumé après le démarrage du véhicule ou s'allume pendant la conduite, faites immédiatement vérifier le dispositif de retenue à sac gonflable.**

- Le **système de classification des occupants** fait partie d'un système de sécurité soumis aux lois fédérales pour

#### AVANT DE DÉMARRER VOTRE VÉHICULE

ce véhicule. Il est conçu pour neutraliser le sac gonflable du passager avant dans le cas peu probable où un siège d'enfant orienté vers l'arrière se trouverait sur le siège du passager avant.

**NOTA :** Les enfants de 12 ans et moins doivent toujours porter leur ceinture de sécurité et être assis dans un siège d'enfant approprié fixé à la banquette arrière.

- Le **témoin de neutralisation du sac gonflable du passager** (témoin ambre au centre du tableau de bord) indique au conducteur et au passager avant que le sac gonflable du passager avant est désactivé. Le témoin de neutralisation du sac gonflable du passager allume le pictogramme du sac gonflable du passager avant et les mots « PASS AIR BAG OFF » (sac gonflable du passager désactivé) pour indiquer que le

## AVANT DE DÉMARRER VOTRE VÉHICULE

sac gonflable ne se déploiera pas en cas de collision. Si le siège du passager avant droit est inoccupé ou si des objets très légers se trouvent sur le siège, le sac gonflable du passager avant ne se déploiera pas, même si le témoin de neutralisation du sac gonflable du passager ne s'allume pas.



31321-08

Témoin de neutralisation du sac gonflable du passager

Le témoin de neutralisation du sac gonflable du passager doit être éteint lorsque le siège du passager avant accueille un adolescent, la plupart des enfants dans des sièges orientés vers l'avant ou des rehausseurs, la plupart des enfants qui peuvent porter correctement la ceinture de sécurité ou un adulte correctement assis. Dans ce cas, le sac gonflable est prêt à se déployer en cas de collision.

Pour la plupart des sièges d'enfant orientés vers l'arrière correctement installés, le témoin de neutralisation du sac gonflable du passager est allumé indiquant que le sac gonflable du passager est désactivé et qu'il ne se déploiera pas. Si le témoin de neutralisation du sac gonflable du passager n'est pas allumé, NE PRÉSUMEZ

PAS que le sac gonflable est désactivé et déplacez le dispositif de retenue pour enfant à la deuxième rangée de sièges. Un sac gonflable du passager qui se déploie peut causer des blessures graves, voire mortelles à un enfant dans un siège orienté vers l'arrière.

**NOTA :** Bien que ce véhicule soit équipé d'un capteur de poids du passager, les enfants de moins de 12 ans doivent toujours voyager sur le siège arrière et porter leur ceinture de sécurité (consultez la rubrique portant sur les dispositifs de retenue pour enfants).

## AVANT DE DÉMARRER VOTRE VÉHICULE

Occupant du siège du passager avant	Témoin de neutralisation du sac gonflable du passager	État du sac gonflable
Adulte	ÉTEINT	ACTIVÉ
Sacs d'épicerie, porte-documents lourds et autres objets relativement légers	ALLUMÉ	DÉSACTIVÉ
Inoccupé ou très petits objets	ÉTEINT*	DÉSACTIVÉ

\* Puisque le système détecte le poids, certains petits objets allument le témoin de neutralisation du sac gonflable du passager.

Le système de classification des occupants compte quatre capteurs de poids montés dans la base du siège du passager avant. Le système détecte tout poids appliqué au siège. Le système détecte aussi les objets suspendus au siège ou toute pression exercée sur le siège par d'autres passagers. Le poids d'un adulte active le système du sac gonflable. Dans ce cas, le système de classification des occupants classe l'occupant en tant qu'adulte. Un occupant adulte doit s'asseoir en position normale (les pieds sur le sol ou près du sol) pour être correctement classé. Une inclinaison trop prononcée du dossier peut modifier la classification d'un occupant par le système de classification des occupants.

Les conducteurs et les passagers adultes doivent s'assurer que le témoin de neutra-

lisation du sac gonflable du passager est éteint lorsqu'un adulte est assis dans le siège du passager avant. Si le poids d'un occupant adulte est transféré sur une autre partie du véhicule (la porte ou le tableau de bord), les capteurs de poids du siège peuvent ne pas classer l'occupant correctement. Les objets qui se trouvent sous le siège ou entre le siège et la console centrale peuvent empêcher le système de mesurer correctement le poids de l'occupant et donc de le classer correctement. Assurez-vous que le dossier de siège du passager avant ne s'appuie pas contre des objets placés sur les sièges de deuxième rangée, ceci pouvant gêner le fonctionnement des capteurs de poids du siège du passager. De plus, si vous rabattez les sièges de deuxième rangée, vérifiez qu'ils ne touchent pas le siège du passager avant.

## AVANT DE DÉMARRER VOTRE VÉHICULE

Si le siège du passager avant est endommagé, faites-le réparer par un concessionnaire autorisé. Si le siège est retiré (ou même si les boulons de fixation du siège sont desserrés ou serrés), confiez votre véhicule à un concessionnaire autorisé.

Si le système de classification des occupants présente une défaillance, le témoin de sac gonflable (témoin rouge au centre du groupe d'instruments, juste en face du conducteur) s'allume. Vous devez alors confier votre véhicule à un concessionnaire autorisé. Le témoin de sac gonflable s'allume lorsqu'une défaillance affecte le fonctionnement du dispositif de retenue à sac gonflable. Si le système de classification des occupants présente une défaillance, le témoin de neutralisation du sac gonflable du passager et le témoin de sac gonflable s'allument pour indiquer

que le sac gonflable du passager est neutralisé jusqu'à ce que la défaillance soit corrigée. Si un objet se trouve sous le siège et obstrue le fonctionnement des capteurs de poids, une défaillance provoque l'illumination du témoin de neutralisation du sac gonflable du passager et du témoin de sac gonflable. Lorsque l'objet en question est retiré, la défaillance se corrige automatiquement après un bref délai.

- Les **unités sacs gonflables-gonfleur du conducteur et du passager** sont situées au centre du volant et dans le côté droit du tableau de bord. Lorsque le module de commande des dispositifs de retenue des occupants détecte une collision exigeant le déploiement des sacs gonflables, il envoie un signal aux générateurs de gaz. Une grande

quantité de gaz non toxique est alors générée pour déployer les sacs gonflables. La vitesse de déploiement des sacs gonflables peut varier en fonction de la gravité de la collision et de la taille des occupants. Le couvercle de la garniture du moyeu du volant et le côté supérieur droit du tableau de bord se séparent et se rabattent à l'écart de la trajectoire des sacs lorsque ceux-ci se déploient à leur pleine capacité, ce qui s'effectue dans un délai d'environ 50 à 70 millisecondes. C'est moins de temps qu'il n'en faut pour cligner des yeux. Les sacs se dégonflent ensuite rapidement, tout en retenant le conducteur et le passager avant. Les gaz du sac gonflable avant, côté conducteur, s'échappent par les trous d'aération qui se trouvent sur les côtés du sac. Pour

ce qui est du sac gonflable côté passager avant, les gaz s'échappent par les trous d'aération qui se trouvent sur les côtés du sac. De cette façon, les sacs gonflables ne nuisent pas au contrôle du véhicule.

- Le **module de classification des occupants** est situé sous le siège du passager avant. Le module de classification des occupants classe l'occupant selon des catégories déterminées par les mesures prises par les capteurs de poids du siège. Le module de classification des occupants communique avec le module de commande des dispositifs de retenue des occupants. Le module de commande des dispositifs de retenue des occupants utilise la catégorie de l'occupant pour déterminer s'il faut neutraliser le sac gonflable

du passager avant. Il détermine aussi la vitesse de déploiement du sac gonflable en cas de collision.

- Votre véhicule est équipé de quatre **capteurs de poids** situés entre le siège et le plancher. Les capteurs de poids mesurent le poids appliqué sur le siège et communiquent cette information au module de classification des occupants.
- Le **système de retenue complémentaire à sacs gonflables latéraux** a été conçu pour s'activer seulement lors de certaines collisions latérales. Lorsque le module de commande des dispositifs de retenue des occupants (avec système de retenue complémentaire à sacs gonflables latéraux) détecte une collision exigeant le déploiement des sacs gonflables latéraux, il envoie un

signal aux gonfleurs du côté de la collision. Une grande quantité de gaz non toxiques est alors générée pour déployer le sac gonflable latéral. Celui-ci rabat la moulure du montant latéral et se gonfle en couvrant la glace. Le sac gonflable latéral se déploie en 30 millisecondes environ (à peu près dans le quart de temps qu'il faut pour cligner des yeux) avec suffisamment de force pour vous blesser si vous ne portez pas votre ceinture de sécurité et n'êtes pas assis correctement, ou si des articles sont placés dans la zone de déploiement du sac gonflable. Cet avertissement concerne particulièrement les enfants. L'épaisseur du sac gonflable latéral est d'environ 9 cm (3,5 po) lorsqu'il est gonflé.

## AVANT DE DÉMARRER VOTRE VÉHICULE

- Les **dispositifs de protection contre l'impact pour les genoux** sont conçus pour protéger vos genoux et ceux du passager avant en plus de vous placer de la meilleure façon pour interagir avec les sacs gonflables frontaux.

Le siège du passager avant comprend des composants essentiels au déploiement du sac gonflable du passager avant. Il est essentiel que les composants du siège de passager avant fonctionnent correctement de sorte que le système de classification des occupants puisse évaluer avec exactitude la taille ou la catégorie de l'occupant et ainsi calculer le niveau de déploiement requis du sac gonflable. N'apportez aucune modification aux composants, à l'assemblage ou à la housse du siège de passager avant.

Veillez à toujours respecter les exigences suivantes :

- Ne modifiez en aucune façon le siège du passager avant ni aucun de ses composants.
- Ne modifiez en aucune façon la console centrale du siège avant ou le siège de position centrale.
- N'utilisez aucune garniture ou housse de siège provenant de modèles antérieurs ou ultérieurs qui n'est pas conçue spécifiquement pour le modèle de véhicule à réparer. Utilisez toujours la housse de siège adéquate et conçue spécifiquement pour le véhicule.
- Ne remplacez pas la housse de siège par une housse de siège de marché secondaire.

- N'ajoutez pas une housse de siège secondaire qui n'est pas approuvée par DaimlerChrysler/Mopar.

- Ne modifiez et ne remplacez jamais un composant du dispositif de retenue complémentaire, un composant associé à ce système ni une attache par des pièces qui ne sont pas approuvées par DaimlerChrysler/Mopar.

**AVERTISSEMENT !**

**Des modifications apportées au siège de passager avant ou des méthodes d'entretien non approuvées du siège, de ses composants ou de la housse de siège peuvent nuire au déploiement du sac gonflable en cas de collision frontale. En cas d'accident, cela risquerait de causer des blessures graves, voire mortelles, au passager du siège. Un véhicule modifié pourrait ne plus être conforme aux normes de sécurité fédérales.**

**Si un déploiement se produit**

Le système de retenue à sac gonflable a été conçu pour gonfler les sacs lorsque le module de commande de sac gonflable détecte une collision frontale d'une gravité

allant de modérée à violente, puis pour les dégonfler immédiatement.

**NOTA :** *Une collision frontale qui n'est pas assez grave pour exiger une protection par sac gonflable n'active pas le système. Cela ne signifie toutefois pas que le dispositif de retenue à sac gonflable est défectueux.*

En cas de collision déclenchant le déploiement des sacs gonflables, vous pourriez expérimenter une ou la totalité des situations suivantes :

- Pendant le déploiement des sacs gonflables, il peut arriver que le conducteur et le passager avant subissent des éraflures et des rougeurs de la peau causées par le tissu en nylon des sacs. Ces éraflures s'apparentent à celles que produit le frottement d'une corde ou

que vous pourriez subir en glissant sur un tapis ou sur le sol d'un gymnase. Elles ne sont pas causées par un contact avec des substances chimiques. Elles ne sont pas permanentes et devraient guérir rapidement. Cependant, si la guérison tarde à se faire après quelques jours, ou si des cloques apparaissent, consultez immédiatement un médecin. Lorsque les sacs se dégonflent, il est possible que vous observiez la présence de particules qui ressemblent à de la fumée. Ces particules proviennent de la réaction qui donne lieu au dégagement du gaz non toxique qui sert à gonfler les sacs, et leur présence est tout à fait normale. Elles peuvent cependant irriter la peau, les yeux, le nez ou la gorge. En cas d'irritation de la peau ou des yeux, lavez la zone touchée à l'eau froide. En

## AVANT DE DÉMARRER VOTRE VÉHICULE

cas d'irritation du nez ou de la gorge, déplacez-vous là où il y a de l'air frais. Si l'irritation persiste, consultez un médecin. Si ces particules se déposent sur vos vêtements, faites nettoyer ceux-ci en tenant compte des directives du fabricant.

- La conduite du véhicule après le déploiement des sacs gonflables est déconseillée. Si votre véhicule fait l'objet d'une autre collision, les sacs gonflables ne seront pas en place pour vous protéger.

### AVERTISSEMENT !

**Les sacs gonflables qui ont été déployés et les tendeurs de ceinture de sécurité qui ont été activés ne peuvent vous protéger si vous avez une autre collision. Les sacs gonflables, les tendeurs de ceinture de sécurité et l'assemblage de la ceinture et du rétracteur, côté passager avant, doivent être remplacés dans les plus brefs délais par un concessionnaire autorisé. Faites également réparer le système de classification des occupants.**

### Entretien de votre dispositif de retenue à sac gonflable

#### AVERTISSEMENT !

- Toute modification aux composants du dispositif de retenue à sac gonflable risque d'altérer son fonctionnement. Vous pourriez subir des blessures en raison de l'absence d'un système fonctionnel. Ne modifiez pas les composants ni le câblage du système, notamment en apposant des autocollants ou des écussons sur le couvercle de garnissage du moyeu du volant ou sur le coin supérieur droit du tableau de bord. Ne modifiez pas non plus le pare-chocs avant ou la structure de la carrosserie du véhicule et n'ajoutez pas de marchepieds ou de marchepieds latéraux acquis du marché secondaire.

- Ne tentez jamais de modifier les pièces du système de retenue à sac gonflable évolué de votre véhicule. Un sac gonflable pourrait se déployer accidentellement ou ne pas fonctionner adéquatement si le système est modifié. Rendez-vous chez votre concessionnaire autorisé pour tout entretien de votre système de retenue à sac gonflable. Si vos sièges, y compris les couvercles de garnissage et les coussins, requièrent un entretien ou une réparation (incluant le retrait ou le desserrage et le serrage des boulons de fixation des sièges), rendez-vous chez votre concessionnaire autorisé. Seuls des accessoires de sièges approuvés par le fabricant doivent être utilisés. Si des modifications doivent être apportées au système de retenue à sac gonflable évolué de votre véhicule pour l'adapter au transport de personnes ayant une invalidité, communiquez avec votre concessionnaire autorisé.

- Ne placez et n'accrochez aucun objet, par exemple des lecteurs vidéo, sur le dossier de siège du passager avant. Le poids additionnel de tels objets pourrait empêcher le système de classification des occupants de classer l'occupant du siège avant dans la catégorie appropriée. Ceci pourrait entraîner un déploiement non désiré du sac gonflable frontal de passager avant.
- En cas de collision, les genoux du conducteur doivent être bien protégés. Ne montez ou placez aucun équipement de marché secondaire sur ou derrière le dispositif de protection contre l'impact pour les genoux.
- Il est dangereux d'essayer de réparer soi-même un composant du dispositif de retenue à sac gonflable. N'oubliez pas d'informer toute personne qui doit intervenir sur votre véhicule de la présence de sacs gonflables à bord.

## AVANT DE DÉMARRER VOTRE VÉHICULE

### Système de réponse améliorée en cas d'accident

Si les sacs gonflables se déploient à la suite d'une collision et si le circuit électrique reste fonctionnel, les portes de véhicule munies de serrures électriques se déverrouillent automatiquement. De plus, environ cinq secondes après l'immobilisation du véhicule, l'éclairage intérieur s'allume jusqu'à ce que le contact soit coupé.

### Témoin des sacs gonflables



Il est essentiel pour votre sécurité que les sacs gonflables puissent se déployer lors d'une collision. Bien que le dispositif de retenue à sac gonflable ait été conçu pour ne nécessiter aucun entretien, faites-le réparer dans les

## AVANT DE DÉMARRER VOTRE VÉHICULE

plus brefs délais chez un concessionnaire autorisé si l'un des événements suivants se produit :

- Le témoin de sac gonflable ne s'allume pas ou clignote pendant les six à huit secondes suivant l'établissement du contact.
- Le témoin reste allumé ou clignote après la période initiale de six à huit secondes.
- Le témoin clignote ou s'allume et demeure allumé pendant que le véhicule est en mouvement.

**NOTA :** *Si l'indicateur de vitesse, le compte-tours ou tout autre instrument de mesure lié au moteur ne fonctionne plus, le module de commande de sac gonflable pourrait, lui aussi, être désactivé. Les sacs*

*gonflables pourraient ne pas être en mesure de vous protéger. Vérifiez immédiatement les fusibles dans le bloc-fusibles. Reportez-vous à l'étiquette apposée à l'intérieur du couvercle du bloc-fusibles pour connaître les fusibles appropriés. Consultez votre concessionnaire si les fusibles sont bons.*

### **Enregistreur de données d'événement**

Si les sacs gonflables se déploient, votre véhicule est pourvu d'un enregistreur de données d'événement qui enregistre les paramètres propres au véhicule (reportez-vous à la liste ci-après) pendant les deux secondes qui précèdent le déploiement des sacs gonflables. Veuillez prendre note que ces données ne sont enregistrées QUE si un sac gonflable se déploie. Sinon, elles ne sont pas disponibles. En plus des autres données recueillies au cours de

l'enquête approfondie sur un accident, les données électroniques peuvent servir à DaimlerChrysler et à d'autres organismes pour mieux comprendre les causes des accidents et des blessures qui en découlent, et pour évaluer et améliorer le rendement des véhicules. En plus des enquêtes sur les accidents qu'entreprend DaimlerChrysler, les clients, les sociétés d'assurance, les représentants du gouvernement et les chercheurs professionnels, associés par exemple aux universités, aux hôpitaux et aux sociétés d'assurance, peuvent demander de telles enquêtes.

Si DaimlerChrysler entreprend une enquête (peu importe l'initiative), la société ou son représentant désigné doit obtenir la permission du détenteur approprié du véhicule (habituellement le propriétaire ou le locataire) avant d'accéder aux données

électroniques enregistrées, à moins qu'un tribunal ne l'ordonne (p. ex., en vertu d'un mandat). Si l'entité chargée de la garde du véhicule l'exige, une copie des données lui sera remise. Les données générales qui ne désignent pas de véhicules ou d'accidents précis peuvent être publiées aux fins d'intégration dans des bases de données sur les accidents comme celles que tiennent à jour le gouvernement américain et différents États ou provinces. Les données de nature délicate, telles que celles qui pourraient permettre de reconnaître un conducteur, un véhicule ou un accident en particulier, seront traitées en toute confidentialité. DaimlerChrysler ne divulguera les données confidentielles à aucune tierce partie, sauf dans les cas qui suivent.

1. Elles sont utilisées aux fins de recherche, par exemple pour faire correspondre des données à un accident particulier dans une base de données, à condition que la confidentialité des renseignements personnels soit par la suite préservée.
2. Elles sont utilisées pour la défense de DaimlerChrysler en cas de litige concernant un de ses produits.
3. Elles sont réquisitionnées par la police au moyen d'un mandat juridique.
4. Elles doivent être divulguées en vertu d'une loi ou d'un règlement.

Paramètres de données pouvant être enregistrés :

- les codes d'anomalie et l'état des témoins lumineux des systèmes de sécurité

## AVANT DE DÉMARRER VOTRE VÉHICULE

rité à commande électronique, y compris ceux du dispositif de retenue à sac gonflable;

- l'état du témoin de neutralisation du sac gonflable (selon l'équipement);
- le moment du déploiement des sacs gonflables (en termes de cycles d'allumage et de kilométrage);
- la force de déploiement des sacs gonflables (s'il y a lieu);
- l'état de la ceinture de sécurité;
- l'état des freins (freins principaux et frein de stationnement);
- l'état de l'accélérateur (y compris la vitesse du véhicule);
- l'état de la commande du moteur (y compris le régime du moteur);

## AVANT DE DÉMARRER VOTRE VÉHICULE

- l'état du régulateur de vitesse;
- l'état du système antipatinage.

### Ensemble de retenue d'enfant

Toutes les personnes qui voyagent à bord de votre véhicule doivent porter leur ceinture en tout temps; cette directive s'applique également aux bébés et aux enfants. En vertu des règlements qui régissent la sécurité routière dans toutes les provinces canadiennes ainsi que dans tous les États américains, les jeunes enfants qui se trouvent à bord d'un véhicule automobile doivent être retenus par un dispositif de retenue approprié. C'est la loi. Tout automobiliste qui enfreint cette loi est passible de poursuites judiciaires. Les enfants de 12 ans et moins doivent être assis sur un siège arrière, si un tel siège est disponible, et être bien retenus par une ceinture de sécurité ou un dispositif

de retenue. Selon les statistiques sur les accidents, les enfants sont plus en sécurité lorsqu'ils sont adéquatement retenus sur la banquette arrière que lorsqu'ils sont installés sur le siège avant.

Il existe divers types de dispositifs de retenue pour enfants, qu'il s'agisse d'un nouveau-né ou d'un enfant presque suffisamment grand pour lui permettre de porter la ceinture pour adulte. Vérifiez toujours le guide d'utilisation du siège d'enfant pour vous assurer que ce type de siège convient bien à votre enfant. Utilisez le dispositif approprié à la taille de votre enfant.

### Bébés et jeunes enfants

- Ce véhicule n'est pas destiné à l'utilisation de lits d'auto pour transporter les nouveau-nés installés sur le siège avant

droit du côté passager. Si un lit d'auto doit être utilisé pour transporter un nouveau-né, il ne doit être installé que sur le siège de deuxième rangée.

- Les experts en sécurité recommandent que les enfants voyagent dans des porte-bébés à orienter vers l'arrière jusqu'à ce qu'ils soient âgés d'environ un an et qu'ils pèsent au moins 9 kg (20 lb). Deux types d'ensemble de retenue d'enfant orienté vers l'arrière peuvent être utilisés : les porte-bébés et les sièges d'enfant « transformables ».
- Les porte-bébés ne doivent être utilisés qu'orientés vers l'arrière dans le véhicule. Ils sont recommandés pour les enfants ne pesant pas plus d'environ 9 kg (20 lb). Les sièges transformables peuvent être orientés soit vers l'avant, soit vers l'arrière dans le véhicule. Les

sièges transformables ont souvent une limite de poids plus élevée en ce qui concerne l'orientation vers l'arrière que les porte-bébés. Ils peuvent donc être orientés vers l'arrière pour des enfants de plus de 9 kg (20 lb) qui ont moins d'un an. Ces deux types de dispositif de retenue pour enfant sont maintenus dans le véhicule par la ceinture à trois points d'ancrage ou par le système d'ancrage LATCH. (Consultez la section Ancrages inférieurs pour siège d'enfant (LATCH.)

- Les sièges pour enfant faisant face vers l'arrière ne doivent **JAMAIS** être installés sur le siège avant d'un véhicule muni d'un sac gonflable pour le passager. Le déploiement du sac gonflable risque de causer des blessures graves, voire mortelles, à des bébés se trouvant dans cette position.

### **Ensembles de retenue pour enfants plus grands**

Les enfants qui pèsent plus de 9 kg (20 lb) et qui ont plus d'un an peuvent faire face à l'avant du véhicule. Les sièges d'enfant à orienter vers l'avant et les sièges transformables orientés vers l'avant sont destinés aux enfants pesant entre 9 kg et 18 kg (20 lb et 40 lb) et qui sont âgés de plus d'un an. Ces sièges pour enfant sont maintenus dans le véhicule par la ceinture sous-abdominale et le baudrier, ou par le système d'ancrage LATCH. (Consultez la rubrique Dispositif d'ancrage pour siège d'enfant LATCH.)

Le rehausseur de siège est destiné aux enfants pesant plus de 18 kg (40 lb), mais qui sont encore trop petits pour porter la ceinture de sécurité correctement. Si l'enfant ne peut s'asseoir avec les genoux

## **AVANT DE DÉMARRER VOTRE VÉHICULE**

repliés à l'avant du coussin de siège du véhicule tout en ayant le dos appuyé contre le dossier du siège, il lui faut utiliser un rehausseur. L'enfant et le rehausseur sont maintenus sur le siège du véhicule par la ceinture à trois points d'ancrage.

### **Enfants trop grands pour sièges d'appoint**

Les enfants qui sont assez grands pour porter le baudrier confortablement et qui ont les jambes assez longues pour les plier au rebord du siège tout en gardant le dos au dossier doivent utiliser la ceinture à trois points d'ancrage de la banquette arrière.

- Assurez-vous que l'enfant est assis bien droit sur son siège.

## AVANT DE DÉMARRER VOTRE VÉHICULE

- La ceinture sous-abdominale doit être placée aussi bas sur les hanches et aussi serrée que possible.
- Vérifiez régulièrement le réglage de la ceinture au cas où il aurait été modifié par les mouvements de l'enfant.
- Si le baudrier touche le visage ou le cou de l'enfant, déplacez l'enfant vers le milieu du véhicule. Ne permettez jamais à un enfant de faire passer le baudrier sous son bras.

### AVERTISSEMENT !

- **Si l'ensemble de retenue de bébé ou d'enfant est mal installé, il y a risque de défaillance. Le dispositif pourrait se détacher en cas de collision, ce qui pourrait causer à l'enfant des blessures graves, voire mortelles. Il est impératif de suivre à la lettre les directives du fabricant au moment de l'installation d'un dispositif de retenue pour enfant ou pour bébé.**

- **Un porte-bébé à orienter vers l'arrière ne doit être utilisé que sur la banquette arrière. Un tel dispositif installé sur le siège avant risque d'être frappé par le sac gonflable en cas de déploiement lors d'une collision et l'enfant qui s'y trouve pourrait subir des blessures graves, voire mortelles.**

Voici quelques conseils sur les meilleures façons de tirer profit de votre ensemble de retenue d'enfant :

- Avant d'acheter un dispositif de retenue, assurez-vous qu'il porte une étiquette certifiant qu'il est conforme à toutes les normes de sécurité en vigueur. Avant de l'acheter, mettez cet ensemble à l'essai sur les sièges du véhicule sur lesquels il sera employé, tel que le recommande le fabricant.

## AVANT DE DÉMARRER VOTRE VÉHICULE

- Le dispositif doit convenir au poids et à la taille de l'enfant. Vérifiez ces renseignements, qui apparaissent sur l'étiquette apposée sur le dispositif.
- Suivez à la lettre les directives fournies avec le dispositif de retenue. Si ce dernier est mal installé, il risque de ne pas fonctionner comme prévu.
- Les places assises extérieures de la banquette intermédiaire et tous les sièges de la banquette arrière sont dotés de pinces de serrage. La place centrale de deuxième rangée est dotée d'un enrouleur automatique. Ce dispositif est conçu pour maintenir la portion sous-abdominale autour de l'ensemble de retenue d'enfant de sorte qu'il n'est pas nécessaire d'utiliser une agrafe de blocage. Si la ceinture de sécurité est pourvue d'une pince de serrage, tirez sur la portion baudrier de la ceinture à trois points d'ancrage pour serrer la ceinture. La pince de serrage maintient la ceinture bien serrée. Cependant, toute ceinture de sécurité se relâche avec l'usage et il est conseillé de vérifier la ceinture occasionnellement et de la resserrer s'il y a lieu. Si la ceinture de sécurité est pourvue d'un dispositif d'enrouleur à blocage automatique, elle portera une étiquette distinctive. Tirez la ceinture hors du rétracteur sur une longueur suffisante pour que vous puissiez la passer à travers l'ensemble de retenue d'enfant et introduisez la languette dans la boucle. Tirez ensuite la ceinture sur toute sa longueur hors du rétracteur. Laissez la ceinture s'enrouler dans le rétracteur, tout en tirant sur le surplus afin de serrer la portion abdominale de la ceinture sur l'ensemble de retenue. Veuillez consulter la rubrique « Mode de blocage automatique » dont il est question précédemment dans cette section.
- Placez et retenez l'enfant dans l'ensemble de retenue en suivant scrupuleusement les directives du fabricant;
- Lorsque l'ensemble de retenue d'enfant n'est pas utilisé, assurez-vous qu'il est maintenu en place à l'aide de la ceinture de sécurité ou retirez-le du véhicule. Ne le laissez pas libre dans le véhicule. Il pourrait heurter les occupants (ou leur siège) et les blesser en cas de collision ou d'arrêt brusque.

## AVANT DE DÉMARRER VOTRE VÉHICULE

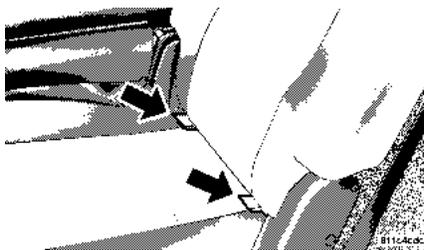
### Dispositif d'ancrage pour siège d'enfant LATCH (ancrages inférieurs et courroie d'attache)

La banquette intermédiaire de votre véhicule est équipée d'un dispositif d'ancrage pour ensemble de retenue d'enfant appelé LATCH. Le système LATCH permet de fixer un ensemble de retenue d'enfant sans l'aide des ceintures de sécurité du véhicule, en utilisant des points d'ancrage inférieurs et des courroies d'attache supérieures reliés à la structure même de votre véhicule. Des ensembles de retenue d'enfant compatibles avec le système LATCH sont maintenant disponibles sur le marché. Cependant, puisque les dispositifs d'attaches inférieures seront installés progressivement dans les nouveaux véhicules, les ensembles de retenue d'enfant conçus pour utiliser ce dispositif d'ancrage continueront de permettre l'installa-

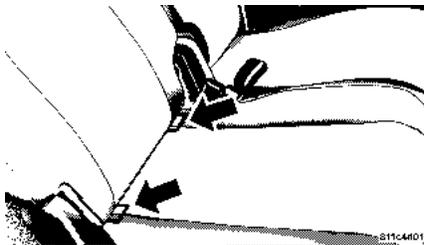
tion au moyen des ceintures de sécurité du véhicule. Des sièges d'enfant avec sangles et crochets d'attache à raccorder aux ancrages supérieurs sont quant à eux disponibles depuis un certain temps. Pour certains ensembles de retenue d'enfant plus anciens, bon nombre de fabricants de sièges d'enfant offrent des nécessaires de courroies d'attache ou de conversion. Utilisez toutes les fixations à votre disposition pour assujettir le mieux possible l'ensemble de retenue d'enfant, peu importe le type de véhicule.

Les trois places assises de deuxième rangée sont pourvues d'ancrages inférieurs destinés à attacher les sangles inférieures flexibles d'un ensemble de retenue d'enfant compatible avec le système LATCH. Les sièges d'enfant munis d'attaches inférieures fixes doivent être installés aux pla-

ces latérales seulement. Peu importe le type d'attache inférieure utilisé, ne fixez **JAMAIS** deux ensembles de retenue d'enfant LATCH à un même ancrage inférieur. Si vous installez des ensembles de retenue d'enfant LATCH sur des places arrière adjacentes, vous pouvez utiliser les dispositifs d'ancrage LATCH ou la ceinture de sécurité du véhicule pour la place d'extrémité, mais à la place centrale, vous devez utiliser la ceinture de sécurité du véhicule. Si vos ensembles de retenue d'enfant ne sont pas compatibles avec les ensembles LATCH, vous ne pourrez les installer qu'à l'aide des ceintures de sécurité du véhicule. Veuillez consulter la section qui suit pour les instructions d'installation courante.



Siège de deuxième rangée, côté conducteur



Siège de deuxième rangée, côté passager

**Pose d'un ensemble de retenue d'enfant compatible avec le système LATCH**

Nous vous recommandons vivement de suivre attentivement les directives du fabricant au moment de l'installation de l'ensemble de retenue d'enfant. Tous les sièges d'enfant ne se placent pas de la manière décrite dans les lignes ci-après. Nous vous rappelons de respecter scrupuleusement les directives d'installation accompagnant votre ensemble de retenue d'enfant. Les ancrages inférieurs du siège arrière sont les barres rondes, situées derrière les coussins des sièges, à l'endroit où ceux-ci rencontrent le dossier. Ils ne sont visibles que lorsque vous appuyez sur la banquette arrière pour installer l'ensemble de retenue d'enfant. Vous les sentirez facilement si vous passez vos doigts le long de l'intersection entre les

surfaces du dossier et du coussin de siège. En outre, des ancrages de sangle se trouvent derrière chaque place assise de la banquette intermédiaire, à l'arrière du dossier. La plupart des sièges d'enfant sont équipés de chaque côté de sangles latérales indépendantes, chacune munie d'un crochet ou connecteur pour la fixation du siège à l'ancrage inférieur de même que d'un dispositif de réglage de la tension de la sangle. Les ensembles de retenue de jeune enfant à orienter vers l'avant et certains porte-bébés à orienter vers l'arrière sont également munis d'une courroie d'attache, d'un crochet de fixation de la courroie à l'ancrage et d'un dispositif de réglage de la tension dans la courroie. Vous devez d'abord desserrer les dispositifs de réglage sur les courroies inférieures et sur la courroie d'attache, de manière à ce que vous puissiez rattacher

## AVANT DE DÉMARRER VOTRE VÉHICULE

les crochets ou les connecteurs aux ancrages du véhicule. Ensuite, rattachés les crochets ou connecteurs inférieurs à la partie supérieure des barres d'ancrage, en poussant sur le matériau de couvresiege pour dégager les barres. Fixez la courroie d'attache à l'ancrage situé derrière le dossier de siége en prenant soin de l'acheminer de la façon la plus directe entre l'ancrage et l'ensemble de retenue d'enfant. Si votre véhicule est équipé d'appuie-tête arrière réglables, soulevez l'appuie-tête et placez la courroie sous l'appuie-tête, entre les deux montants. Enfin, serrez les trois courroies tout en pressant l'ensemble de retenue contre le dossier et le coussin de siége et en éliminant le jeu des courroies, conformément aux directives du fabricant de l'ensemble de retenue d'enfant.

**NOTA :** *Lorsque vous utilisez le système LATCH pour installer un siége d'enfant, assurez-vous que toutes les ceintures de sécurité inutilisées sont rétractées et hors de portée des enfants. Avant d'installer le siége d'enfant, il est recommandé de boucler la ceinture de sécurité de sorte qu'elle soit complètement dissimulée derrière le siége, hors de portée. Si la ceinture nuit à l'installation du siége lorsqu'elle est bouclée derrière, passez-la plutôt dans la fente prévue pour le passage de la ceinture dans le siége d'enfant, puis bouclez-la. La ceinture devrait alors être inaccessible pour les enfants trop curieux. Rappelez à tous les enfants à bord de ne jamais s'amuser avec les ceintures de sécurité – ce ne sont pas des jouets; ne laissez jamais des enfants à bord sans surveillance.*

### AVERTISSEMENT !

**L'installation incorrecte d'un ensemble de retenue de bébé ou d'enfant aux ancrages inférieurs pour sièges d'enfants (LATCH) peut conduire à une défaillance de l'ensemble de retenue, ce qui pourrait causer à l'enfant des blessures graves, voire mortelles. Il est impératif de suivre à la lettre les directives du fabricant au moment de l'installation d'un dispositif de retenue pour enfant ou pour bébé.**

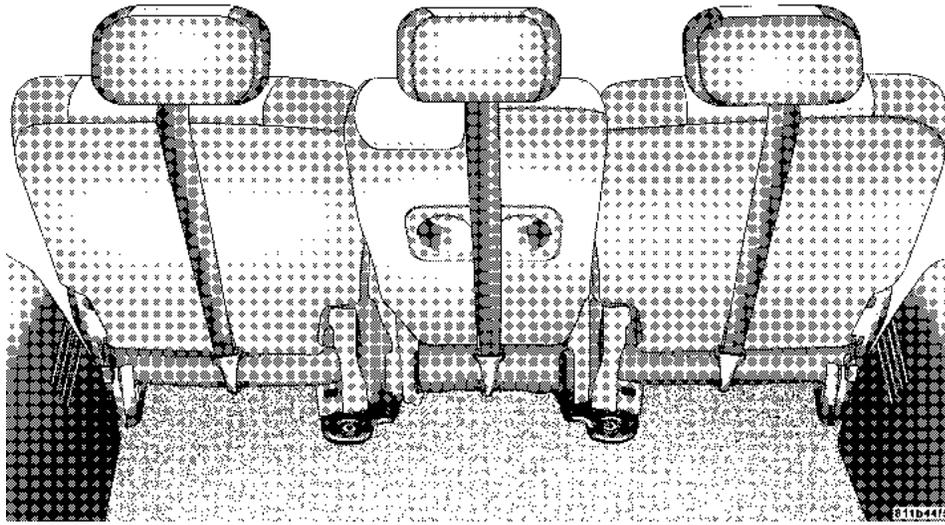
**Pose d'un ensemble de retenue d'enfant à l'aide des ceintures de sécurité du véhicule**

Les ceintures des sièges des deuxième et troisième rangées sont pourvues de pinces de serrage ou d'enrouleurs à blocage automatique conçus pour maintenir la portion sous-abdominale de la ceinture autour de l'ensemble de retenue d'enfant de sorte qu'il ne soit pas nécessaire d'utiliser une agrafe de blocage. Si la ceinture de sécurité est pourvue d'une pince de serrage, tirez sur la portion bau-

drier de la ceinture à trois points d'ancrage pour serrer la ceinture. La pince de serrage maintient la ceinture bien serrée. Cependant, toute ceinture de sécurité se relâche avec l'usage et il est conseillé de vérifier la ceinture occasionnellement et de la resserrer s'il y a lieu. Si la ceinture de sécurité est pourvue d'un dispositif d'enrouleur à blocage automatique, elle portera une étiquette distinctive. Tirez la ceinture hors du rétracteur sur une longueur suffisante pour que vous puissiez la

passer à travers l'ensemble de retenue d'enfant et introduisez la languette dans la boucle. Tirez ensuite la ceinture sur toute sa longueur hors du rétracteur. Laissez la ceinture s'enrouler dans le rétracteur, tout en tirant sur le surplus afin de serrer la portion abdominale de la ceinture sur l'ensemble de retenue. Veuillez consulter la rubrique « Mode de blocage automatique » dont il est question précédemment dans cette section.

AVANT DE DÉMARRER VOTRE VÉHICULE



Points d'ancrage des sièges de deuxième rangée

### **Installation des ensembles de retenue d'enfant sur la banquette arrière (selon l'équipement)**

Les ensembles de retenue d'enfant nécessitant l'utilisation d'une courroie d'attache ne peuvent pas être installés sur la banquette arrière. La banquette arrière de votre véhicule ne comporte pas de points d'ancrage et les crochets du plancher arrière ne sont pas conçus pour résister aux forces pouvant être appliquées en cas de collision.

#### **AVERTISSEMENT !**

**Une courroie d'attache mal ancrée n'empêche pas suffisamment les mouvements de la tête de l'enfant. Ce dernier pourrait ainsi subir des blessures. N'utilisez que les ancrages situés directement derrière le siège d'enfant afin d'assujettir la courroie d'attache supérieure de l'ensemble de retenue d'enfant. N'installez pas un ensemble de retenue qui requiert l'utilisation d'une courroie d'attache sur la banquette arrière (selon l'équipement) de votre véhicule.**

### **AVANT DE DÉMARRER VOTRE VÉHICULE**

#### **Ancrages pour siège d'enfant**

Un ancrage destiné à une courroie d'attache est situé derrière chaque place assise de la banquette intermédiaire de votre véhicule. Dans le cas des véhicules équipés d'une banquette arrière, cette dernière ne possède aucun ancrage pour courroie d'attache. Suivez les directives suivantes pour installer la courroie d'attache d'un ensemble de retenue d'enfant.

1. Placez l'ensemble de retenue sur la banquette intermédiaire.
2. Faites passer la sangle sous l'appuie-tête entre les deux montants.
3. Fixez le crochet de la courroie d'attache de l'ensemble de retenue à l'ancrage se trouvant derrière le dossier de siège et serrez la courroie d'attache conformément aux directives du fabricant.

## AVANT DE DÉMARRER VOTRE VÉHICULE

### AVERTISSEMENT !

**Une courroie d'attache mal ancrée peut mener à une défaillance du siège et à des blessures à l'enfant. Le siège pourrait se détacher au cours d'une collision et l'enfant pourrait se heurter contre les parois intérieures du véhicule ou à d'autres passagers, et il pourrait même être éjecté du véhicule. N'utilisez que les ancrages situés directement derrière le siège d'enfant afin d'assujettir la courroie d'attache supérieure de l'ensemble de retenue d'enfant. Suivez les instructions ci-après. Consultez votre concessionnaire au besoin.**

### Transport d'animaux domestiques

Le déploiement du sac gonflable peut causer des blessures à votre animal s'il se trouve sur le siège avant. En cas d'arrêt brusque ou de collision, un animal non retenu peut être projeté à l'intérieur de l'habitacle et subir des blessures ou même blesser un passager. Les animaux de compagnie doivent être retenus par un harnais sur le siège arrière ou être mis dans une cage retenue au siège arrière à l'aide de ceintures de sécurité.

### RECOMMANDATIONS RELATIVES AU RODAGE DU MOTEUR

Le moteur de votre véhicule neuf ne nécessite pas une longue période de rodage. Conduisez à des vitesses modérées durant les 500 premiers kilomètres (300 premiers milles). Après les 100 pre-

miers kilomètres (60 premiers milles), nous vous conseillons de rouler à des vitesses comprises entre 80 et 90 km/h (50 et 55 mi/h). Pendant le rodage et lorsque vous roulez à une vitesse de croisière, il est bon à l'occasion d'accélérer brièvement à plein gaz, sans toutefois dépasser les limites permises.

Évitez les fortes accélérations alors qu'un rapport inférieur de la transmission est engagé.

L'huile moteur utilisée en usine est un lubrifiant de haute qualité qui favorise la conservation d'énergie. Les vidanges doivent être effectuées en tenant compte des conditions climatiques prévues. Les indices de viscosité et de qualité recommandés sont indiqués à la section 7 de ce guide.

**N'UTILISEZ JAMAIS D'HUILE NON DÉTERGENTE OU D'HUILE MINÉRALE PURE.**

Il arrive souvent qu'un moteur neuf consomme une certaine quantité d'huile au cours des premiers milliers de kilomètres de fonctionnement. Cette consommation est normale et ne doit pas être interprétée comme un signe de défaillance.

**CONSEILS DE SÉCURITÉ**

**Échappement**

**AVERTISSEMENT !**

**Les gaz d'échappement contiennent de l'oxyde de carbone, un gaz extrêmement toxique incolore et inodore. Pour éviter d'inhaler ces gaz, veuillez observer les précautions suivantes :**

- Ne laissez pas tourner le moteur dans un garage ou un endroit fermé plus longtemps qu'il n'est nécessaire pour rentrer ou sortir votre véhicule.
- Il peut être nécessaire de demeurer dans un véhicule stationné avec le moteur en marche pendant de longues périodes. Dans ce cas, réglez le sys-

**AVANT DE DÉMARRER VOTRE VÉHICULE**

tème de climatisation pour faire pénétrer l'air de l'extérieur dans le véhicule. Faites tourner le ventilateur à haute vitesse et réglez les commandes à n'importe quelle position sauf OFF ou RECIRC.

- Un échappement bien entretenu représente la meilleure protection contre la pénétration de monoxyde de carbone dans l'habitacle.

Si vous remarquez un changement dans la sonorité de l'échappement ou si vous détectez la présence de gaz d'échappement à l'intérieur, ou encore si le dessous ou l'arrière du véhicule ont été endommagés, faites vérifier l'ensemble de l'échappement ainsi que les parties voisines de la carrosserie par un mécanicien compétent

## AVANT DE DÉMARRER VOTRE VÉHICULE

afin de repérer les pièces cassées, endommagées, détériorées ou mal positionnées. Des soudures ouvertes ou des raccords desserrés peuvent laisser pénétrer des gaz dans l'habitacle. De plus, nous vous recommandons de faire vérifier l'échappement chaque fois que le véhicule est soulevé pour une vidange ou un graissage. Remplacez l'échappement ou réglez-le si nécessaire.

### Vérifications de sécurité à l'intérieur du véhicule

#### Ceintures de sécurité

Vérifiez régulièrement les ceintures de sécurité à la recherche de coupures, de bords effilochés ou de pièces desserrées. Les pièces endommagées doivent être remplacées immédiatement. Ne démontez pas et ne modifiez pas le système.

Après une collision, vous devez remplacer les ceintures qui ont été endommagées (rétracteur gauchi, sangle déchirée, etc.). En cas de doute concernant l'état de la ceinture ou du rétracteur, remplacez la ceinture.

#### Dégivreurs

Vérifiez le fonctionnement du dégivreur en plaçant le sélecteur de mode à la position de dégivrage et le ventilateur à haute vitesse. Vous devez sentir l'air se diriger vers le pare-brise.

### Vérifications de sécurité à l'extérieur du véhicule

#### Roues

Vérifiez les pneus pour voir s'ils s'usent de façon inégale ou si la bande de roulement est usée. Enlevez les cailloux, les clous,

les morceaux de verre ou autres objets pouvant s'être logés dans la bande de roulement.

Examinez la bande de roulement et les flancs pour voir s'ils ne sont pas coupés ou fendillés. Vérifiez le serrage des écrous de roues et la pression des pneus.

#### Feux

Demandez à quelqu'un de vérifier le fonctionnement des feux pendant que vous actionnez les commandes. Vérifiez les témoins de clignotant et de phares de route au tableau de bord.

#### Loquets des portes

Vérifiez si les portes sont bien fermées, enclenchées et verrouillées.

**Fuites de liquide**

Si le véhicule a été stationné toute la nuit, vérifiez la présence de fuites d'essence, d'eau, d'huile ou d'autres liquides dans la région située au-dessous de la caisse. De plus, si vous décelez la présence de vapeurs d'essence, la cause doit être localisée et corrigée immédiatement.



## SECTION 3

### CARACTÉRISTIQUES DE VOTRE VÉHICULE

- **RÉTROVISEURS** . . . . . 77
  - Rétroviseur intérieur jour et nuit . . . . . 77
  - Rétroviseur antiéblouissement à réglage automatique – Selon l'équipement . . . . . 77
  - Rétroviseurs extérieurs . . . . . 78
  - Rétroviseurs extérieurs rabattables – Selon l'équipement . . . . . 78
  - Rétroviseurs à commande électrique à distance . . . . . 78
  - Miroirs de courtoisie avec éclairage – Selon l'équipement . . . . . 79
  - Rétroviseurs extérieurs chauffants – en option . . . . . 79
  - Rétroviseur extérieur auto-atténuant côté conducteur – selon l'équipement . . . . . 79
- **COMMUNICATION MAINS LIBRES (UConnect<sup>MC</sup>) – SELON L'ÉQUIPEMENT** . . . . . 79
  - Fonctionnement . . . . . 81
  - Fonctions d'appel . . . . . 87
- **Caractéristiques du système UConnect<sup>MC</sup>** . . . . . 90
  - Connectivité perfectionnée . . . . . 94
  - Recommandations d'utilisation du système UConnect<sup>MC</sup> . . . . . 95
- **SIÈGES** . . . . . 101
  - Réglage des sièges avant à commande manuelle . . . . . 101
  - Réglage d'inclinaison des dossiers de siège avant à commande manuelle . . . . . 102
  - Réglage du support lombaire manuel – Selon l'équipement . . . . . 103
  - Appuie-tête réglables – à toutes les places . . . . . 103
  - Siège électrique du conducteur à huit directions – selon l'équipement . . . . . 104
  - Siège électrique du passager à quatre directions – selon l'équipement . . . . . 104
  - Sièges avant chauffants (selon l'équipement) . . . . . 104
  - Banquette intermédiaire 40-20-40 – rabattable et repliable . . . . . 105

## CARACTÉRISTIQUES DE VOTRE VÉHICULE

• Banquette de troisième rangée (selon l'équipement) . . . . .	107	• Éclairage d'accueil . . . . .	117
• Banquette de troisième rangée rabattable 60-40 – Selon l'équipement . . . . .	108	• Feux de jour (Canada seulement) . . . . .	117
• SYSTÈME DE MÉMOIRE DES RÉGLAGES DU CONDUCTEUR – SELON L'ÉQUIPEMENT . . . . .	110	• Témoin avertisseur des phares allumés . . . . .	117
• Réglage des positions mémorisées et association de la télécommande de télédéverrouillage à la mémoire . . . . .	110	• Phares antibrouillards – Selon l'équipement . . . . .	117
• Rappel des positions mémorisées . . . . .	111	• MANETTE MULTIFONCTION . . . . .	117
• Pour désactiver une télécommande reliée à une position mémorisée . . . . .	112	• Clignotants . . . . .	118
• Fonction autolimitative . . . . .	112	• Appel de phares . . . . .	118
• Fonction de recul du siège du conducteur à l'entrée et à la sortie . . . . .	113	• Inverseur route-croisement . . . . .	118
• POUR OUVRIR ET FERMER LE CAPOT . . . . .	113	• Essuie-glaces . . . . .	119
• FEUX ET PHARES . . . . .	114	• Liquide lave-glace . . . . .	120
• Éclairage intérieur . . . . .	115	• COMMUTATEUR DE DÉSACTIVATION DU SYSTÈME ÉLECTRONIQUE D'ANTIDÉRAPAGE – SELON L'ÉQUIPEMENT . . . . .	120
• Écono-charge . . . . .	115	• COLONNE DE DIRECTION INCLINABLE . . . . .	121
• Temporisation des phares . . . . .	116	• PÉDALES DU CONDUCTEUR RÉGLABLES – SELON L'ÉQUIPEMENT . . . . .	122
• Phares automatiques – selon l'équipement . . . . .	116	• Réglage . . . . .	122
• Phares, feux de position, éclairage du tableau de bord . . . . .	116	• RÉGULATEUR DE VITESSE ÉLECTRONIQUE – SELON L'ÉQUIPEMENT . . . . .	122
		• Activation . . . . .	123
		• Programmation d'une vitesse . . . . .	123
		• Désactivation du système de feux intelligents . . . . .	123

## CARACTÉRISTIQUES DE VOTRE VÉHICULE

• Retour à la vitesse programmée . . . . .	123	• Bouton STEP (étape) . . . . .	135
• Changement de la vitesse programmée . . . . .	124	• Consommation moyenne (AVG ECO) . . . . .	135
• Accélération pour dépassement . . . . .	125	• Autonomie (DTE) . . . . .	135
• SYSTÈME DE PILOTAGE ÉLECTRONIQUE DES		• Totaliseur partiel (ODO) . . . . .	136
FREINS . . . . .	125	• Temps écoulé . . . . .	136
• Dispositif de freins antiblocage . . . . .	126	• Bouton C/T (boussole et température) . . . . .	136
• BAS (assistance au freinage d'urgence) – Si		• Affichage de la boussole et de la	
le véhicule est équipé du système		température . . . . .	137
électronique d'antidérapage (ESP) . . . . .	127	• Étalonnage automatique de la boussole . . . . .	137
• TCS (système antipatinage) – Si le véhicule		• Étalonnage manuel de la boussole . . . . .	137
est équipé du système électronique		• Pour placer la boussole en mode	
d'antidérapage (ESP) . . . . .	128	d'étalonnage . . . . .	137
• Dispositif électronique d'anticapotage (ERM) . . . . .	128	• Température extérieure . . . . .	138
• Système électronique d'antidérapage (ESP) . . . . .	129	• OUVRE-PORTE DE GARAGE – SELON	
• CONSOLE AU PAVILLON . . . . .	133	L'ÉQUIPEMENT . . . . .	139
• Lampes de lecture et d'accueil . . . . .	134	• Programmation de l'émetteur-récepteur	
• MINI-ORDINATEUR DE BORD AVEC		HomeLink . . . . .	140
AFFICHAGE DE LA BOUSSOLE ET DE LA		• Programmation au Canada et programmation	
TEMPÉRATURE . . . . .	134	de grille d'entrée . . . . .	142
• Bouton US/M (mesures américaines ou		• Utilisation de l'émetteur-récepteur HomeLink . . . . .	143
métriques) . . . . .	134	• Effacement de la programmation des	
• Bouton RESET (remise à zéro) . . . . .	135	boutons HomeLink . . . . .	143
• Remise à zéro générale . . . . .	135		

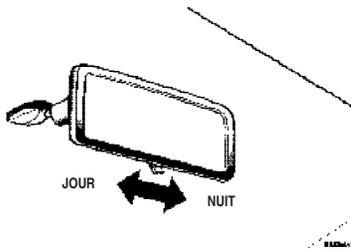
## CARACTÉRISTIQUES DE VOTRE VÉHICULE

• Reprogrammation d'un seul bouton HomeLink .....	144	• Utilisation d'une prise électrique lorsque le moteur est à l'arrêt (configuration d'alimentation par batterie) .....	148
• Sécurité .....	144	• CONSOLE AU PLANCHER .....	149
• TOIT OUVRANT À COMMANDE ÉLECTRIQUE – SELON L'ÉQUIPEMENT .....	145	• Caractéristiques de la console .....	149
• Fonction d'ouverture à impulsion .....	145	• PORTE-BAGAGES AU TOIT INSTALLÉ À L'USINE .....	150
• Tremblement dû au vent .....	146	• SYSTÈME DE GESTION DU CHARGEMENT – SELON L'ÉQUIPEMENT .....	152
• Entretien du toit ouvrant .....	146		
• PRISES D'ALIMENTATION .....	147		

## RÉTROVISEURS

### Rétroviseur intérieur jour et nuit

Le rétroviseur doit être réglé de sorte que le centre de la lunette arrière soit au centre de son champ de vision. Un système à deux pivots permet de régler le rétroviseur sur les plans vertical et horizontal.

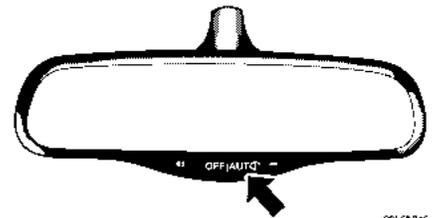


Rétroviseur jour et nuit

Pour réduire les éblouissements, déplacez le petit levier sous le rétroviseur à la position de nuit (vers l'arrière du véhicule). Vous devez toujours régler le rétroviseur quand il est à la position de jour (levier vers le pare-brise).

### Rétroviseur antiéblouissement à réglage automatique – Selon l'équipement

Ce rétroviseur réduit automatiquement les éblouissements provoqués par les phares des véhicules derrière vous. Enfoncez la commande située dans l'embase du rétroviseur pour activer ou désactiver la commande. Un témoin s'allume dans la commande lorsque celle-ci est activée. Cette commande règle aussi le rétroviseur extérieur côté conducteur si celui-ci est muni d'un miroir auto-atténuant.



Rétroviseur intérieur à atténuation automatique

#### MISE EN GARDE !

**Ne vaporisez aucune solution de nettoyage directement sur le rétroviseur pour éviter de l'endommager. Appliquez plutôt la solution sur un chiffon propre et essuyez le rétroviseur.**

## CARACTÉRISTIQUES DE VOTRE VÉHICULE

### Rétroviseurs extérieurs

Réglez le rétroviseur extérieur (ou les deux) de façon à le centrer sur la voie de circulation adjacente, avec un léger chevauchement sur la vue obtenue avec le rétroviseur intérieur.

### Rétroviseurs extérieurs rabattables – Selon l'équipement

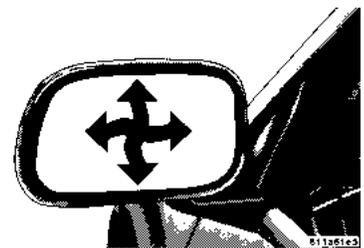
Les rétroviseurs extérieurs repliables sont munis d'une charnière qui permet de les replier vers l'avant ou vers l'arrière pour éviter de les endommager.

### Rétroviseurs à commande électrique à distance

Les commandes des rétroviseurs électriques se trouvent sur le panneau de garnissage de la porte du conducteur.



Commutateur des rétroviseurs à réglage électrique



Directions de réglage du rétroviseur

Pour régler un rétroviseur, tournez la commande vers les positions de gauche ou de droite indiquées. Inclinez la commande dans la direction voulue pour déplacer le rétroviseur. Lorsque vous aurez terminé, remettez la commande au centre afin d'éviter que le rétroviseur ne soit déplacé accidentellement.

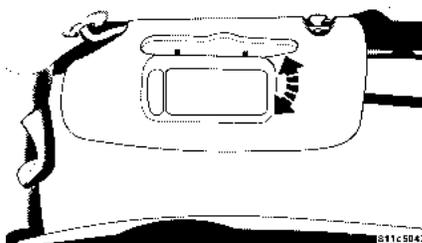
### AVERTISSEMENT !

Les véhicules et les autres objets que vous voyez dans le rétroviseur convexe droit paraissent plus petits et plus éloignés qu'ils ne le sont réellement. Évitez de vous fier uniquement au rétroviseur droit, car vous risquez une collision. Guidez-vous sur le rétroviseur intérieur pour évaluer les dimensions ou la distance d'un véhicule que vous apercevez dans le rétroviseur de droite.

#### Miroirs de courtoisie avec éclairage – Selon l'équipement

Chaque pare-soleil avant est muni d'un miroir de courtoisie éclairé. Pour vous servir du miroir, faites pivoter le pare-soleil vers le bas et soulevez le couvre-miroir.

L'éclairage s'allume automatiquement. Pour l'éteindre, rabattez le couvre-miroir.



Miroir de courtoisie illuminé

#### Rétroviseurs extérieurs chauffants – en option

Les rétroviseurs extérieurs chauffants sont automatiquement activés lorsque vous appuyez sur la commande de dégivreur de lunette arrière du tableau de bord. Le témoin s'allume pour indiquer que les

## CARACTÉRISTIQUES DE VOTRE VÉHICULE

éléments chauffants sont actionnés. Les éléments chauffants des rétroviseurs s'éteignent quand vous désactivez le dégivreur arrière ou coupez le contact.

#### Rétroviseur extérieur auto-atténuant côté conducteur – selon l'équipement

Ce rétroviseur se règle automatiquement pour atténuer l'éblouissement gênant provenant des phares des véhicules qui vous suivent. Cette fonction est commandée par le rétroviseur intérieur et peut être désactivée. Il suffit d'appuyer sur le bouton situé au bas du rétroviseur intérieur.

#### COMMUNICATION MAINS LIBRES (UConnect<sup>MC</sup>) – SELON L'ÉQUIPEMENT

UConnect<sup>MC</sup> est un système de communication mains libres, activé par la voix, à bord du véhicule. UConnect<sup>MC</sup> permet de

## CARACTÉRISTIQUES DE VOTRE VÉHICULE

composer un numéro de téléphone avec votre téléphone cellulaire au moyen de simples commandes vocales (p. ex., « Appeler ... Michel ...Travail » ou « Composer ... 248-555-1212 »). Le son de votre téléphone cellulaire est transmis par la chaîne audio de votre véhicule; lorsque vous utilisez le système UConnect<sup>MC</sup>, celui-ci met automatiquement votre radio en sourdine.

**NOTA :** Pour utiliser le système UConnect<sup>MC</sup>, vous devez posséder un téléphone cellulaire faisant tourner la version 0,96 (ou une version plus récente) du système mains libres Bluetooth<sup>MC</sup>.

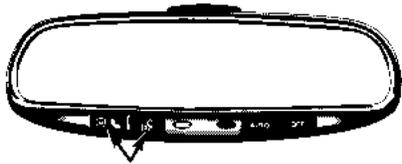
Pour joindre le service de soutien à la clientèle de UConnect, composez le 1 877 855-8400 ou visitez le site Web de UConnect à l'adresse [www.chrysler.com/uconnect](http://www.chrysler.com/uconnect).

UConnect<sup>MC</sup> vous permet également de transférer les appels entre le système du véhicule et votre téléphone cellulaire ou vice versa dès que vous montez à bord du véhicule ou en descendez. Pour les discussions privées, le système vous permet de mettre le microphone en sourdine.

Le bottin UConnect<sup>MC</sup> vous permet d'enregistrer jusqu'à 32 noms et quatre numéros de téléphone par nom. Chaque langue compte un bottin de 32 noms accessible seulement dans cette langue. Ce système est pris en charge par votre téléphone cellulaire mains libres Bluetooth<sup>MC</sup>. UConnect<sup>MC</sup> utilise la technologie Bluetooth<sup>MC</sup>, la norme mondiale qui permet de relier entre eux différents dispositifs électroniques sans fil ou port d'attache. Votre appareil UConnect peut donc fonctionner, peu importe où se trouve vo-

tre téléphone cellulaire (dans votre sac, dans votre veston ou dans votre portefeuille), tant que celui-ci est allumé et relié au système UConnect<sup>MC</sup> de votre véhicule. Jusqu'à sept téléphones cellulaires peuvent être liés au même système UConnect<sup>MC</sup>. Toutefois, vous ne pouvez utiliser qu'un seul de ces téléphones à la fois. Le système est offert en anglais, en espagnol ou en français (selon l'équipement).

Le microphone du système ainsi que les boutons de commande qui vous permettent d'y accéder sont intégrés au rétroviseur. L'illustration ci-après représente le rétroviseur et les boutons de commande. Les fonctions particulières à chaque bouton sont expliquées à la section « Fonctionnement ».



#105b20d

**Touches du système UConnect<sup>MC</sup>**

Le système UConnect<sup>MC</sup> peut être utilisé avec tout téléphone cellulaire mains libres à technologie Bluetooth<sup>MC</sup>. Si votre téléphone cellulaire est de type différent (p. ex., avec casque d'écoute), il se peut que vous ne puissiez pas utiliser les fonctions UConnect<sup>MC</sup>. Pour obtenir de plus amples renseignements, consultez votre fournisseur de services de téléphonie cellulaire ou le fabricant de votre téléphone.

Le système UConnect<sup>MC</sup> est parfaitement intégré à la chaîne audio du véhicule. Vous pouvez régler le volume du système UConnect<sup>MC</sup> à partir du bouton de commande du volume de la radio ou de la commande radio du volant (touche de droite), selon l'équipement.

L'écran de certaines radios affichera les données visuelles du système UConnect<sup>MC</sup> telles que la mention « CELL » ou l'identification du demandeur.

**Fonctionnement**

Vous pouvez utiliser les commandes vocales pour activer le système UConnect<sup>MC</sup> et pour naviguer parmi ses différents menus. Après la plupart des messages guides du système UConnect<sup>MC</sup>, vous devez formuler une commande vocale. Un message guide est

exigé pour chaque commande spécifique et vous oriente vers les différentes options offertes.

- Avant de formuler une commande vocale, vous devez attendre le signal sonore qui suit le message guide « Prêt » ou tout autre message.
- Dans certains cas, vous pouvez avoir recours à des commandes combinées. Par exemple, plutôt que de dire « Régler », puis « Appariement téléphone », énoncez la commande « Régler appariement téléphone ».
- Dans le cadre de l'explication de chacune des fonctions de la présente section, seule la forme combinée de la commande vocale est donnée. Vous pouvez également fractionner les commandes en énonçant chaque partie de

## CARACTÉRISTIQUES DE VOTRE VÉHICULE

la commande quand le système vous le demande. Vous pouvez par exemple utiliser la commande vocale combinée « Bottin nouvelle entrée » ou la diviser en deux : « Bottin » et « Nouvelle entrée ». N'oubliez pas que le système UConnect<sup>MC</sup> fonctionne mieux lorsque vous parlez sur un ton normal de dialogue, comme si vous vous adressiez à un interlocuteur assis à 2,5 mètres de vous.

### **Arborescence des commandes vocales**

Consultez la section « Arborescence des commandes vocales » à la fin du présent chapitre.

### **Commande Aide**

Si vous avez besoin d'aide pour répondre à un message guide ou encore si vous voulez connaître les choix de réponse qui

vous sont offerts, dites « Aide » après le signal sonore. Si vous demandez de l'aide, le système UConnect<sup>MC</sup> vous fera entendre toutes les options offertes, quel que soit le message guide en cours.

Pour activer le système UConnect<sup>MC</sup>, vous n'avez qu'à appuyer sur le bouton représenté par un téléphone, puis à suivre les directives des messages guides audibles. Pour amorcer toute séance du système UConnect<sup>MC</sup>, il vous faut appuyer sur le bouton représentant un téléphone situé sur le rétroviseur.

### **Commande Annuler**

À tout message guide, après le signal sonore, vous pouvez dire « Annuler » et le système reviendra au menu principal. Cependant, dans certains cas, le système reviendra au menu précédent.

### **Relier le système UConnect<sup>MC</sup> à un téléphone cellulaire**

Pour commencer à utiliser votre système UConnect<sup>MC</sup>, vous devez le relier à un téléphone cellulaire compatible muni de la technologie Bluetooth<sup>MC</sup> (reportez-vous à la section « Introduction » pour obtenir des renseignements sur les types de téléphone). Lors du processus d'appariement, vous devrez vous reporter au manuel de l'utilisateur de votre téléphone cellulaire. Le site Web suivant peut également vous procurer de l'information relative à la façon d'apparier votre téléphone, selon sa marque :

### **NOTA :**

- [www.chrysler.com/uconnect](http://www.chrysler.com/uconnect)
- [www.dodge.com/uconnect](http://www.dodge.com/uconnect)
- [www.jeep.com/uconnect](http://www.jeep.com/uconnect)

## CARACTÉRISTIQUES DE VOTRE VÉHICULE

Voici les directives générales d'appariement d'un téléphone au système UConnect<sup>MC</sup> :

- Pour commencer, appuyez sur le bouton représentant un téléphone.
- Après le message guide « Prêt » et le signal sonore, dites « Régler appariement téléphone ».
- Au message guide, après le signal sonore, dites « Appairer un téléphone ».
- Le système vous demande alors de formuler un numéro d'identification à quatre chiffres que vous devrez plus tard entrer dans votre téléphone cellulaire. Utilisez le numéro d'identification à quatre chiffres de votre choix. Vous n'aurez pas à vous souvenir de ce numéro d'identification après le processus d'appariement initial.
- Un message guide du système UConnect<sup>MC</sup> vous indiquera alors de commencer le processus d'appariement de votre téléphone cellulaire. Avant d'essayer de l'appairer, veuillez consulter le manuel de l'utilisateur de votre téléphone cellulaire (à la section sur la technologie Bluetooth) pour obtenir les directives nécessaires à la réalisation de cette étape.
- Aux fins d'identification, un message guide vous indiquera qu'il faut donner un nom à votre téléphone cellulaire. Chaque téléphone cellulaire apparié devra porter un nom unique.
- Vous devrez ensuite fournir le niveau de priorité de votre téléphone cellulaire, entre 1 et 7, la priorité la plus élevée étant le chiffre 1. Vous pouvez relier jusqu'à sept téléphones cellulaires à

votre système UConnect<sup>MC</sup>. Toutefois, parmi les téléphones appariés à votre système UConnect<sup>MC</sup>, vous ne pouvez en utiliser qu'un seul à la fois. Si plusieurs téléphones cellulaires se trouvent dans le véhicule au même moment, le chiffre de priorité permet au système UConnect<sup>MC</sup> de savoir lequel utiliser. Par exemple, si les téléphones possédant les priorités 3 et 5 sont à bord du véhicule, le système UConnect<sup>MC</sup> utilisera le téléphone cellulaire possédant la priorité 3 lorsque vous effectuerez un appel. À tout moment, vous pouvez décider d'utiliser un téléphone cellulaire de priorité inférieure (reportez-vous à la section « Connectivité évoluée »).

## CARACTÉRISTIQUES DE VOTRE VÉHICULE

### Composition d'un numéro en le formulant

- Pour commencer, appuyez sur le bouton représentant un téléphone.
- Après le message guide « Prêt » et le signal sonore subséquent, dites « Composer ».
- Le système vous invite alors à formuler le numéro à composer.
- Vous pouvez par exemple dire « 234 567 8901 ». Le numéro de téléphone doit être valide et comporter un nombre de chiffres suffisant. Le système UConnect<sup>MC</sup> empêche l'utilisateur de composer une série de chiffres non valide. Par exemple, le numéro (234) 567-890 ne comporte que neuf chiffres. Il n'est donc pas valide. Le

numéro de téléphone valide le plus près comporte 10 chiffres.

- Le système UConnect<sup>MC</sup> confirme d'abord le numéro formulé, puis il le compose. Sur certaines radios, le numéro de téléphone énoncé apparaît à l'écran.

### Téléphoner en formulant un nom

- Pour commencer, appuyez sur le bouton représentant un téléphone.
- Après le message guide « Prêt » et le signal sonore subséquent, dites « Téléphoner ».
- Le système vous invite alors à nommer la personne que vous voulez appeler.
- Après le message guide « Prêt » et le signal sonore subséquent, nommez la

personne que vous désirez joindre. Par exemple, vous pourriez dire « Jean Tremblay » si Jean Tremblay a été préalablement inscrit dans le bottin du système UConnect<sup>MC</sup>. Pour apprendre la méthode d'inscription d'un nom dans le bottin, consultez la section « Ajouter des noms à votre bottin UConnect<sup>MC</sup> ».

- Le système UConnect<sup>MC</sup> confirme alors le nom formulé, puis il compose ce numéro. Sur certaines radios, ce numéro peut apparaître à l'écran.

### Ajout de noms à votre bottin UConnect<sup>MC</sup>

**NOTA :** *Il est recommandé d'attendre que le véhicule soit immobilisé avant d'ajouter des noms au bottin.*

## CARACTÉRISTIQUES DE VOTRE VÉHICULE

- Pour commencer, appuyez sur le bouton représentant un téléphone.
- Après le message guide « Prêt » et le signal sonore subséquent, dites « Bottin nouvelle entrée ».
- À l'invite du message guide, dites le nom de la nouvelle entrée. Il est recommandé de formuler les noms au long, car cela facilite la reconnaissance vocale. Par exemple, dites « Robert Bouchard » ou « Robert » plutôt que « Bob ».
- À l'invite, entrez la désignation du numéro (p. ex., « Domicile », « Travail », « Téléphone cellulaire » ou « Téléavertisseur »). Vous pourrez ainsi conserver plusieurs numéros de téléphone pour chaque entrée, si vous le souhaitez.

- À l'invite du message guide, énoncez le numéro de téléphone correspondant à cette entrée.

Lorsque l'entrée aura été ajoutée au bottin, vous aurez la possibilité d'ajouter d'autres numéros de téléphone à ce nom ou de revenir au menu principal.

Le système UConnect<sup>MC</sup> vous permet d'enregistrer au bottin jusqu'à 32 noms et quatre numéros de téléphone et désignations associés à chaque nom. Chaque langue compte un bottin de 32 noms accessible seulement dans cette langue.

### Modification d'entrées au bottin UConnect<sup>MC</sup>

**NOTA :** *Il est recommandé d'attendre que le véhicule soit immobilisé avant d'apporter toute modification aux entrées.*

- Pour commencer, appuyez sur le bouton représentant un téléphone.
- Après le message guide « Prêt » et le signal sonore subséquent, dites « Modifier bottin ».
- Un message guide vous demande quel nom vous souhaitez modifier parmi les entrées inscrites au bottin.
- Vous devez ensuite indiquer la désignation du numéro (maison, travail, téléphone cellulaire ou téléavertisseur) que vous souhaitez modifier.
- À l'invite du message guide, énoncez le nouveau numéro de téléphone correspondant à cette entrée.

Lorsque l'entrée inscrite au bottin aura été modifiée, vous aurez la possibilité de modifier une autre entrée, de composer le

## CARACTÉRISTIQUES DE VOTRE VÉHICULE

nouveau numéro que vous venez d'inscrire ou de revenir au menu principal.

Vous pouvez utiliser cette option pour ajouter un autre numéro de téléphone à un nom déjà inscrit au bottin. Par exemple, le numéro à la maison et celui du téléphone cellulaire de Jean Tremblay sont déjà inscrits, mais vous pouvez ajouter son numéro de téléphone au travail à l'aide de la fonction « Modifier bottin ».

### Suppression d'entrées au bottin UConnect<sup>MC</sup>

**NOTA :** Il est recommandé d'attendre que le véhicule soit immobilisé avant d'apporter toute modification aux entrées.

- Pour commencer, appuyez sur le bouton représentant un téléphone.

- Après le message guide « Prêt » et le signal sonore subséquent, dites « Supprimer bottin ».
- Lorsque vous aurez accédé au menu de suppression, un message guide vous demandera quel nom vous souhaitez supprimer parmi les entrées inscrites au bottin. Vous pouvez mentionner le nom de l'entrée que vous souhaitez supprimer ou simplement mentionner « Énumérer noms », et vous entendrez une liste comprenant tous les noms inscrits au bottin. Pour sélectionner une entrée à partir de cette liste, appuyez sur le bouton de reconnaissance vocale pendant que le système UConnect<sup>MC</sup> mentionne le nom de l'entrée et dites « Supprimer ».

- Lorsque vous avez entré le nom, le système UConnect<sup>MC</sup> demande la désignation à supprimer : domicile, travail, téléphone cellulaire ou téléavertisseur. Nommez la désignation que vous souhaitez supprimer.

Après confirmation, les entrées au bottin seront supprimées. Notez que seul le bottin de la langue actuelle est supprimé.

### Suppression de toutes les entrées au bottin UConnect<sup>MC</sup>

- Pour commencer, appuyez sur le bouton représentant un téléphone.
- Après le message guide « Prêt » et le signal sonore subséquent, dites « Supprimer tout bottin ».

- Le système UConnect<sup>MC</sup> vous demande si vous souhaitez réellement supprimer toutes les entrées inscrites au bottin.
- Après confirmation, les entrées au bottin seront supprimées.
- Pour appeler une entrée à partir de cette liste, appuyez sur le bouton de reconnaissance vocale pendant que le système UConnect<sup>MC</sup> mentionne le nom de l'entrée et dites « Téléphoner ». NOTA : L'utilisateur peut à ce moment modifier ou supprimer une entrée.

### Énumération de toutes les entrées au bottin UConnect<sup>MC</sup>

- Pour commencer, appuyez sur le bouton représentant un téléphone.
- Après le message guide « Prêt » et le signal sonore subséquent, dites « Énumérer noms bottin ».
- Le système UConnect<sup>MC</sup> énumérera les noms de toutes les entrées inscrites au bottin.

- Le système UConnect<sup>MC</sup> vous demandera la désignation du numéro que vous souhaitez composer.
- Le numéro sélectionné sera alors composé.

### Fonctions d'appel

Vous pouvez accéder aux fonctions suivantes au moyen du système UConnect<sup>MC</sup> si votre téléphone cellulaire en est muni. Si, par exemple, votre plan de service par téléphone cellulaire comprend

l'option de conférence à trois, vous pourrez utiliser cette fonction avec le système UConnect<sup>MC</sup>. Vérifiez auprès de votre fournisseur de services de téléphonie cellulaire les fonctions qu'il vous offre.

### Réponse ou refus d'un appel entrant – Aucun appel en cours

Lorsque vous recevez un appel sur votre téléphone cellulaire, le système UConnect<sup>MC</sup> interrompt le système audio du véhicule s'il est allumé et vous demande si vous souhaitez répondre à l'appel. Si vous rejetez l'appel, appuyez sur le bouton représentant un téléphone et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que vous entendiez un seul signal sonore vous indiquant que l'appel a été rejeté.

## CARACTÉRISTIQUES DE VOTRE VÉHICULE

### **Réponse ou refus d'un appel entrant – Appel en cours**

Si vous recevez un appel pendant que vous parlez au téléphone, vous entendrez le même signal sonore d'appel en attente que vous entendez normalement quand vous utilisez votre téléphone cellulaire. Appuyez sur le bouton représenté par un téléphone pour mettre en attente l'appel en cours et répondre au nouvel appel. NOTA : Les téléphones existants qui sont compatibles avec le système UConnect<sup>MC</sup> ne permettent pas de rejeter un appel entrant lorsqu'un autre appel est en cours. L'utilisateur ne peut donc que répondre au nouvel appel ou l'ignorer.

### **Second appel pendant un appel en cours**

Pour faire un second appel alors que vous êtes déjà au téléphone, appuyez sur le

bouton de reconnaissance vocale et dites « Composer » ou « Téléphoner » suivi du numéro de téléphone ou du nom de l'entrée inscrite au bottin. Le premier appel sera mis en attente pendant que vous effectuez le deuxième appel. Pour savoir comment revenir au premier appel, consultez la section « Passer d'un appel à l'autre ». Pour savoir comment combiner deux appels, consultez la section « Appel conférence ».

### **Mise en attente d'un appel et récupération**

Pour mettre un appel en attente, maintenez le bouton représentant un téléphone enfoncé jusqu'à ce qu'un seul signal sonore retentisse indiquant que l'appel a été mis en attente. Pour récupérer l'appel, maintenez le bouton représentant un télé-

phone enfoncé jusqu'à ce qu'un seul signal sonore retentisse.

### **Passer d'un appel à l'autre**

S'il y a deux appels en cours (l'un actif et l'autre en attente), appuyez sur le bouton représentant un téléphone et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que vous entendiez un seul signal sonore vous indiquant la commutation entre l'appel en cours et celui en attente. On ne peut mettre plus d'un appel en attente en même temps.

### **Conférence téléphonique**

S'il y a deux appels en cours (l'un actif et l'autre en attente), appuyez sur le bouton représentant un téléphone et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que vous entendiez un double signal sonore vous indiquant que le lien entre les deux appels a été établi.

**Conférence téléphonique à trois**

Pour amorcer une conférence téléphonique, appuyez sur le bouton de reconnaissance vocale en cours d'appel et établissez un deuxième appel comme le décrit la section « Effectuer un second appel pendant un appel ». Une fois le deuxième appel établi, appuyez sur le bouton représentant un téléphone et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que vous entendiez un double signal sonore vous indiquant que le lien entre les deux appels a été établi.

**Fin d'un appel**

Pour mettre fin à l'appel en cours, appuyez brièvement sur le bouton représentant un téléphone. Seuls les appels actifs sont terminés et si un appel est en attente, il devient le nouvel appel.

**Recomposer**

- Pour commencer, appuyez sur le bouton représentant un téléphone.
- Après le message guide « Prêt » et le signal sonore subséquent, dites « Recomposer ».
- Le système UConnect<sup>MC</sup> composera le dernier numéro signalé sur votre téléphone cellulaire. NOTA : Ce numéro peut ne pas être le dernier composé par le système UConnect<sup>MC</sup>.

**Poursuite d'un appel**

La poursuite d'un appel consiste à poursuivre un appel à l'aide du système UConnect<sup>MC</sup> après avoir coupé le contact du véhicule. Trois différentes fonctions de poursuite d'appel peuvent être offertes sur le véhicule :

- Une fois le contact coupé, vous pouvez poursuivre un appel à l'aide du système UConnect<sup>MC</sup> jusqu'à ce que l'appel se termine ou que la charge de la batterie du véhicule vous oblige à y mettre fin et à transférer cet appel sur votre téléphone cellulaire.
- Une fois le contact coupé, vous pouvez poursuivre un appel à l'aide du système UConnect<sup>MC</sup> pendant un certain moment, après quoi il est automatiquement transféré à votre téléphone cellulaire.
- Un appel actif est automatiquement transféré au téléphone cellulaire lorsque le contact est coupé.

## CARACTÉRISTIQUES DE VOTRE VÉHICULE

### Caractéristiques du système UConnect<sup>MC</sup>

#### Sélection de la langue

Pour modifier la langue utilisée par le système UConnect<sup>MC</sup>, procédez comme suit :

- Pour commencer, appuyez sur le bouton représentant un téléphone.
- Après le message guide « Prêt » et le signal sonore subséquent, nommez la langue que vous voulez utiliser (anglais, espagnol ou français, selon l'équipement).
- Continuez à suivre les invites du système afin de terminer la sélection de la langue.

Après quoi, tous les messages guides et les commandes vocales seront énoncés dans cette langue.

**NOTA :** *Après chaque changement de langue du système UConnect<sup>MC</sup>, seul le bottin de 32 noms propre à la langue est utilisable. L'appariement de téléphone ne dépend pas de la langue et est utilisable dans toutes les langues.*

#### Secours d'urgence

En cas d'urgence, si le téléphone cellulaire est à portée de main :

- Décrochez l'appareil et composez le numéro d'appel des secours de votre région.

Si le téléphone n'est pas à portée de main et que le système UConnect<sup>MC</sup> fonc-

tionne, vous pourrez joindre les secours en procédant comme suit :

- Pour commencer, appuyez sur le bouton représentant un téléphone.
- Après le message guide « Prêt » et le signal sonore, dites « Urgence ». Le système UConnect<sup>MC</sup> donnera au téléphone cellulaire apparié la consigne de composer le numéro d'appel des secours. Cette fonction n'est prise en charge qu'aux États-Unis.

**NOTA :** *Le numéro d'urgence composé dépend du pays d'achat du véhicule (911 pour les États-Unis et le Canada et 060 pour le Mexique). Le numéro composé peut ne pas être applicable avec le service cellulaire disponible et dans la région.*

La probabilité que vous réussissiez votre appel en utilisant le système UConnect<sup>MC</sup> est un peu moins élevée qu'en le faisant directement à partir du téléphone cellulaire.

Votre téléphone doit être en service et apparié au système UConnect<sup>MC</sup> pour que vous puissiez utiliser cette fonction du véhicule en cas d'urgence quand le téléphone cellulaire est dans le rayon du réseau et demeure apparié au système UConnect<sup>MC</sup>.

**Aide au remorquage**

Si vous avez besoin d'aide au remorquage :

- Pour commencer, appuyez sur le bouton représentant un téléphone.

- Après le message guide « Prêt » et le signal sonore subséquent, dites « Aide au remorquage ».

**NOTA :** Le numéro de l'aide au remorquage composé dépend du pays d'achat du véhicule (1 800 528-2069 aux États-Unis, 1 877 213-4525 au Canada, 55-14-3454 dans la ville de Mexico et 1 800 712-3040 à l'extérieur de la ville de Mexico au Mexique).

Veillez vous référer à la section Aide au remorquage 24 heures du guide du programme d'aide au remorquage 24 heures de DaimlerChrysler Corporation.

**Radiomessagerie**

Consultez la section « Utilisation des systèmes automatisés » pour obtenir des directives d'utilisation de la radiomessagerie. La radiomessagerie fonctionne

adéquatement sauf dans le cas de téléavertisseurs de certaines entreprises dont la temporisation est trop courte pour fonctionner correctement avec le système UConnect<sup>MC</sup>.

**Accès à la boîte vocale**

Pour apprendre comment accéder à votre boîte vocale, consultez la section « Utilisation des systèmes automatisés ».

**Utilisation des systèmes automatisés**

Cette méthode est conçue pour les situations où il faut généralement appuyer sur les touches du téléphone cellulaire pour naviguer dans un système téléphonique automatisé.

Vous pouvez utiliser le système UConnect<sup>MC</sup> pour accéder à un système de messagerie vocale ou à un service automatisé tel qu'une radiomessagerie ou un

## CARACTÉRISTIQUES DE VOTRE VÉHICULE

service à la clientèle automatisé. Cependant, certains services exigent un choix de réponse immédiat et cette exigence peut empêcher l'utilisation du système UConnect<sup>MC</sup>.

Lorsque vous composez à l'aide du système UConnect<sup>MC</sup> un numéro qui suppose normalement l'entrée d'une séquence Touch-Tone au clavier de votre téléphone cellulaire, vous pouvez appuyer sur le bouton de reconnaissance vocale et mentionner la séquence en question suivie du mot « Envoyer ». Par exemple, si vous devez entrer votre code NIP suivi du dièse, vous pouvez appuyer sur le bouton de reconnaissance vocale et mentionner « 3 7 4 6 # Envoyer ». L'énonciation d'un chiffre, ou une suite de chiffres, suivi de « Envoyer » peut aussi servir à naviguer dans le menu d'un centre de service à la

clientèle automatisé ou à laisser un numéro sur un téléavertisseur.

### **Intervention – Sauter les messages guides**

Utilisez le bouton de reconnaissance vocale si vous souhaitez sauter une partie d'un message guide pour transmettre immédiatement une commande par reconnaissance vocale. Si un message guide demande par exemple « Souhaitez-vous appeler un téléphone, effacer un... », vous pouvez appuyer sur le bouton de reconnaissance vocale et dire « Appeler un téléphone » pour sélectionner cette option sans entendre le message vocal entier.

### **Activation ou désactivation de confirmation des messages guides**

Le système ne confirmera plus vos sélections si vous désactivez la fonction de

confirmation des messages guides (p. ex., UConnect<sup>MC</sup> ne répétera plus un numéro de téléphone avant de le composer).

- Pour commencer, appuyez sur le bouton représentant un téléphone.
- Après le message guide « Prêt » et le signal sonore, dites « Régler confirmation ». Le système UConnect<sup>MC</sup> fait entendre l'état du message de confirmation courant et vous offre la possibilité de le modifier.

### **Témoins d'état du téléphone et du réseau**

UConnect<sup>MC</sup> vous transmet des avis relatifs à l'état d'itinérance de votre téléphone cellulaire, à la puissance du signal et à une faible charge de la pile lorsque vous tentez d'effectuer un appel.

**Composition d'un numéro à l'aide du clavier de téléphone cellulaire**

Vous pouvez composer un numéro à l'aide du clavier du téléphone cellulaire et tout de même utiliser le système UConnect<sup>MC</sup>. (Lorsqu'il utilise le clavier du téléphone cellulaire, l'utilisateur doit faire preuve de prudence et prendre des mesures de sécurité.) Quand vous composez un numéro sur votre téléphone cellulaire Bluetooth<sup>MC</sup> apparié, le son est transmis par les haut-parleurs de la chaîne audio du véhicule. Le système UConnect<sup>MC</sup> fonctionne de la même façon que si vous utilisiez la reconnaissance vocale pour composer le numéro.

**NOTA :** Certaines marques de téléphones cellulaires n'envoient pas la sonnerie au système UConnect<sup>MC</sup>, et vous ne l'entendrez donc pas par la chaîne audio

*du véhicule. Dans ce cas, même si le numéro a été composé avec succès et si l'appel est en cours, l'utilisateur pourrait avoir l'impression contraire. Quand on aura répondu à votre appel, le son se fera entendre.*

**Mise en sourdine ou désactivation de la sourdine**

Lorsque le système UConnect<sup>MC</sup> est mis en sourdine, vous pouvez entendre votre interlocuteur sans que lui ne puisse vous entendre. Afin de mettre en sourdine le système UConnect<sup>MC</sup> :

- Appuyez sur le bouton de reconnaissance vocale.
- Après le message guide « Prêt » et le signal sonore subséquent, dites « Mettre en sourdine ».

Afin de désactiver la sourdine du système UConnect<sup>MC</sup> :

- Appuyez sur le bouton de reconnaissance vocale.
- Après le message guide « Prêt » et le signal sonore, dites « Désactiver la sourdine ».

**Service d'information**

Lorsque vous utilisez le service AT&T Wireless, en composant le « #121 », vous avez accès à un système informatique activé par la voix qui vous offre des nouvelles et des renseignements sur la météo, la circulation, la bourse, etc.

## CARACTÉRISTIQUES DE VOTRE VÉHICULE

### Connectivité perfectionnée

#### Transférer un appel à son téléphone cellulaire ou de son téléphone cellulaire

Grâce au système UConnect<sup>MC</sup>, vous pouvez transférer des appels, sans y mettre fin, vers votre téléphone cellulaire ou vers votre système UConnect<sup>MC</sup>. Pour transférer un appel en cours de votre téléphone cellulaire apparié au système UConnect<sup>MC</sup> ou vice versa, appuyez sur le bouton de reconnaissance vocale et dites « Transférer appel ».

#### Activation ou désactivation du lien entre le système UConnect<sup>MC</sup> et le téléphone cellulaire

Votre téléphone cellulaire peut être apparié à différents dispositifs électroniques, mais ne peut être relié qu'à un seul d'entre eux à la fois.

Si vous souhaitez activer ou désactiver la connexion Bluetooth<sup>MC</sup> entre un téléphone cellulaire apparié au système UConnect<sup>MC</sup> et le système UConnect<sup>MC</sup>, consultez les directives décrites dans le manuel de l'utilisateur de votre téléphone cellulaire.

#### Énumération des noms des téléphones cellulaires appariés

- Pour commencer, appuyez sur le bouton représentant un téléphone.
- Après le message guide « Prêt » et le signal sonore subséquent, dites « Régler appariement téléphone ».
- À l'invite du message guide, dites « Énumérer téléphones ».
- Le système UConnect<sup>MC</sup> fera entendre le nom de tous les téléphones appariés

par ordre d'importance décroissant. Pour « sélectionner » ou « supprimer » un téléphone apparié annoncé, appuyez sur le bouton de reconnaissance vocale et dites « Sélectionner » ou « Supprimer ». Reportez-vous aussi aux deux prochaines sections pour connaître une autre façon de « sélectionner » ou de « supprimer » un téléphone apparié.

#### Sélection d'un autre téléphone cellulaire

Cette fonction permet de choisir un autre téléphone et de commencer à l'utiliser avec le système UConnect<sup>MC</sup>. Vous devez d'abord avoir apparié le téléphone avec le système UConnect<sup>MC</sup> avec lequel vous désirez l'utiliser.

- Pour commencer, appuyez sur le bouton représentant un téléphone.

- Après le message guide « Prêt » et le signal sonore subséquent, dites « Régler sélection téléphone ».
- Le nom des téléphones (ainsi que les numéros de priorité) sont lus.
- À l'invite, dites le numéro de priorité du téléphone cellulaire que vous voulez sélectionner. Vous pouvez aussi appuyer sur le bouton de reconnaissance vocale en tout temps pendant la lecture de la liste et dire le numéro de priorité.
- Le téléphone sélectionné servira pour l'appel suivant. Si le téléphone sélectionné n'est pas disponible, le système UConnect<sup>MC</sup> utilise le téléphone de plus haute priorité dans le véhicule ou à proximité (environ 9 m [30 pi]).

**Désactiver l'appariement des téléphones cellulaires à UConnect<sup>MC</sup>**

- Pour commencer, appuyez sur le bouton représentant un téléphone.
- Après le message guide « Prêt » et le signal sonore, dites « Régler appariement téléphone ».
- Au prochain message guide, dites « Supprimer ».
- Le nom des téléphones (ainsi que les numéros de priorité) sont lus.
- À l'invite, dites le numéro de priorité du téléphone cellulaire (ou « Tous » pour supprimer tous les téléphones) à supprimer. Vous pouvez aussi appuyer sur le bouton de reconnaissance vocale en tout temps pendant la lecture de la liste et dire le numéro de priorité.

**Recommandations d'utilisation du système UConnect<sup>MC</sup>****Reconnaissance vocale (RV)**

- Attendez toujours le signal sonore avant de parler.
- Parlez normalement, sans vous arrêter, comme vous le feriez si vous vous adressiez à une personne se trouvant à deux ou trois mètres de vous.
- Assurez-vous d'être la seule personne à parler au moment de la reconnaissance vocale.

## CARACTÉRISTIQUES DE VOTRE VÉHICULE

- Les conditions suivantes procurent un rendement maximal :
  - ventilateur réglé à la vitesse basse ou moyenne;
  - vitesse du véhicule basse ou moyenne;
  - peu de bruit sur la route;
  - surface de roulement lisse;
  - glaces complètement fermées;
  - temps sec.
- Le système est conçu pour les utilisateurs qui parlent l'anglais, le français ou l'espagnol d'Amérique du Nord, mais il peut ne pas toujours comprendre certaines personnes.
- Lorsque vous naviguez dans un système automatisé comme une boîte vocale ou que vous envoyez un message à un téléavertisseur, n'oubliez pas de dire « Envoyer » après la série de chiffres.
- Il est recommandé d'attendre que le véhicule soit immobilisé avant d'enregistrer des noms dans le bottin.
- Il est déconseillé d'enregistrer dans le bottin UConnect<sup>MC</sup> des noms qui se ressemblent.
- Le taux de reconnaissance du nom entré dans le bottin UConnect<sup>MC</sup> est plus élevé quand la personne qui l'a enregistré est celle qui le prononce.
- Vous pouvez dire « O » (lettre « O ») pour « 0 » (zéro). Vous devez prononcer « 800 » ainsi : « huit-zéro-zéro ».
- Le système peut traiter la plupart des combinaisons de chiffres du système automatique international, mais pas certains numéros abrégés.

### Rendement audio à distance

- Les conditions suivantes procurent une qualité sonore maximale :
  - ventilateur réglé à la vitesse basse ou moyenne;
  - vitesse du véhicule basse ou moyenne;
  - peu de bruit sur la route;
  - surface de roulement lisse;

## CARACTÉRISTIQUES DE VOTRE VÉHICULE

- glaces complètement fermées;
- temps sec;
- utilisation depuis le siège du conducteur.
- Le rendement (clarté du son, écho et puissance sonore) dépend en grande partie du téléphone et du réseau plutôt que du système UConnect<sup>MC</sup>.
- On peut parfois réduire l'écho à distance en baissant le volume audio dans le véhicule.

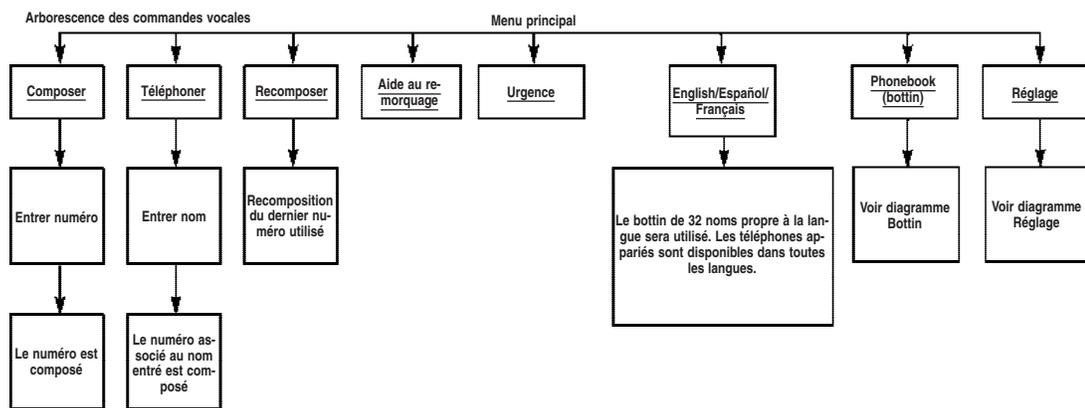
### Lien de communication Bluetooth

Il se produit parfois une coupure de la communication entre un téléphone cellulaire et le système UConnect<sup>MC</sup>. Quand cela se produit, on peut généralement rétablir la connexion en mettant le téléphone hors tension et en le remettant sous tension. Il est recommandé que votre téléphone cellulaire demeure en mode Bluetooth « activé ».

### Mise sous tension

Après avoir déplacé le commutateur d'allumage de la position d'arrêt à la position ON (marche) ou des accessoires, ou après une réinitialisation, attendez au moins cinq (5) secondes avant d'utiliser le système.

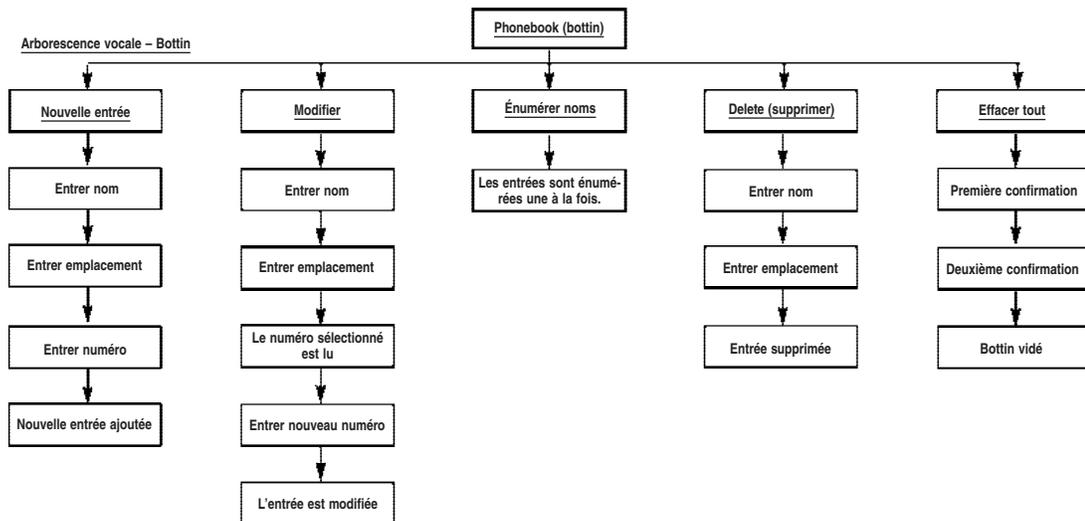
## CARACTÉRISTIQUES DE VOTRE VÉHICULE



NOTA :Les commandes vocales disponibles sont en caractères gras et soulignés.

815a53f0

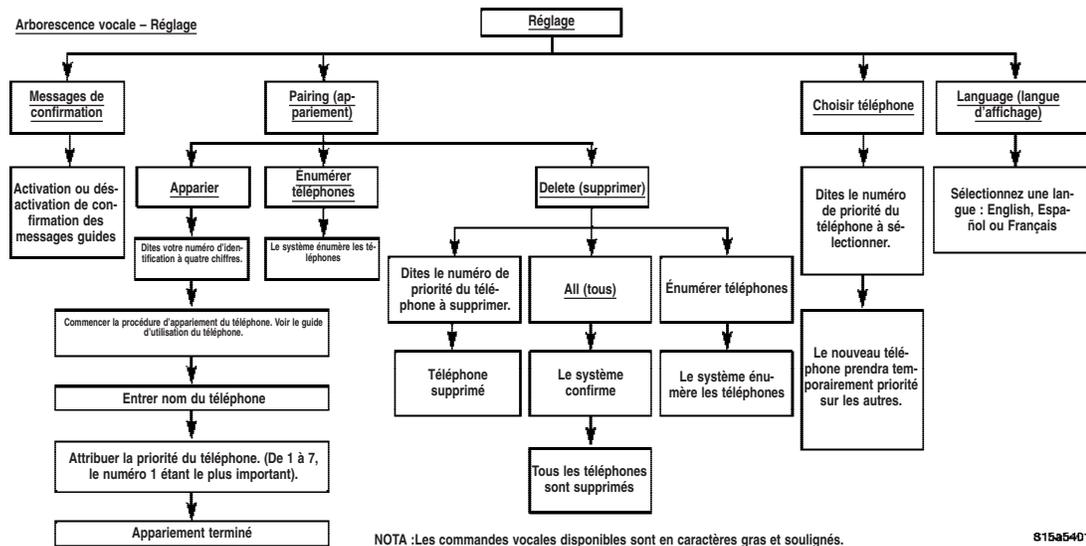
## CARACTÉRISTIQUES DE VOTRE VÉHICULE



NOTA : Les commandes vocales disponibles sont en caractères gras et soulignés.

6131b294

## CARACTÉRISTIQUES DE VOTRE VÉHICULE



## CARACTÉRISTIQUES DE VOTRE VÉHICULE

Anglais nord-américain	
Principal	Secondaire(s)
Zero (zéro)	Oh (oh)
Add location (ajouter un emplacement)	Add new (ajouter nouveau)
All (tous)	All of them (tous)
Confirmation prompts (invites de confirmation)	Confirmations prompts (invites de confirmation)
Delete a name (supprimer un nom)	Delete (supprimer)
Language (langue d'affichage)	Select language (sélectionner une langue)
List names (énumérer noms)	List all (énumérer tous)

List paired phones (énumérer les téléphones appariés)	List phones (énumérer les téléphones)
Pager (téléavertisseur)	Beeper (téléavertisseur)
Phone pairing (appairier les téléphones)	Pairing (appariement)
Phonebook (bottin)	Phone book (bottin)
Return to main menu (retour au menu principal)	Return Main menu (retour au menu principal)
Select phone (choisir téléphone)	Select (choisir)
Set up (configurer)	Phone settings phone set up (configurer le téléphone)

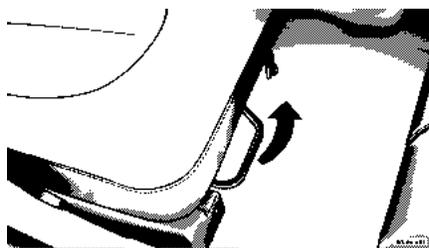
## SIÈGES

### Réglage des sièges avant à commande manuelle

Le levier de réglage est situé sous la partie avant des sièges, près du plancher. Tirez le levier vers le haut et réglez le siège à la position désirée. Relâchez la barre pour verrouiller le siège.

## CARACTÉRISTIQUES DE VOTRE VÉHICULE

En vous servant de la pression exercée par votre corps, déplacez le siège vers l'avant ou vers l'arrière pour vous assurer que les dispositifs de réglage sont bien enclenchés.



Réglage manuel du siège

### AVERTISSEMENT !

**Il est dangereux de régler la position de votre siège lorsque le véhicule roule. Le déplacement soudain du siège peut vous faire perdre la maîtrise du véhicule. La ceinture de sécurité pourrait ne pas être ajustée convenablement et vous pourriez être blessé. N'utilisez la commande de réglage du siège que lorsque le véhicule est à l'arrêt.**

### Réglage d'inclinaison des dossiers de siège avant à commande manuelle

Les sièges baquets sont munis de dispositifs d'inclinaison. Le dispositif d'inclinaison est actionné par une manette située sur la droite du siège du passager ou sur la gauche du siège du conducteur. Pour l'incliner, avancez-vous légèrement vers l'avant, levez la manette, puis reculez à la position voulue et relâchez la manette. Avancez-vous vers l'avant et levez la manette pour ramener le siège à sa position normale. Assurez-vous que le dossier du siège est enclenché en vous penchant vers l'avant puis vers l'arrière sur celui-ci.

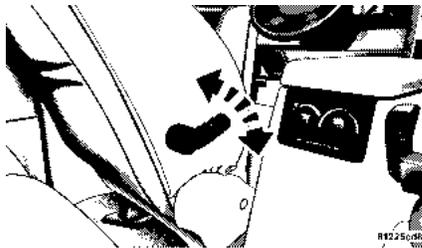
**AVERTISSEMENT !**

**Ne conduisez pas avec un siège incliné vers l'arrière de telle façon que le baudrier ne se trouve plus appuyé contre votre poitrine. En cas de collision, vous pourriez glisser sous la ceinture de sécurité et risqueriez de subir des blessures graves, voire mortelles. Utilisez la manette de réglage d'inclinaison du siège seulement lorsque le véhicule est stationné.**

**Réglage du support lombaire manuel – Selon l'équipement**

Le levier de réglage du support lombaire manuel est situé sur le côté droit du siège du conducteur et sur le côté gauche du siège du passager. Le déplacement du

levier du support lombaire vers l'avant ou l'arrière augmente ou diminue le soutien offert par celui-ci.



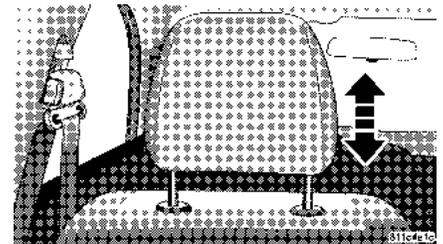
Levier de réglage du support lombaire

**Appuie-tête réglables – à toutes les places**

Les appuie-tête peuvent réduire le risque d'un coup de fouet cervical (coup du lapin) en cas de collision par l'arrière.

Soulevez ou abaissez les appuie-tête de telle façon que le rebord supérieur soit aussi élevé que possible, à tout le moins à la hauteur de vos oreilles.

Pour abaisser l'appuie-tête, appuyez sur le bouton de déverrouillage à sa base, puis abaissez l'appuie-tête.

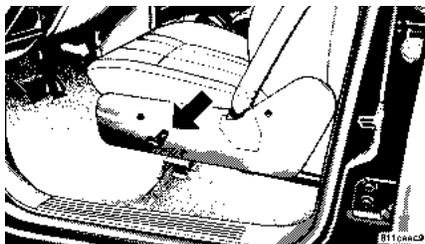


Réglage des appuie-tête

## CARACTÉRISTIQUES DE VOTRE VÉHICULE

### Siège électrique du conducteur à huit directions – selon l'équipement

Les commandes du siège à réglage électrique du conducteur se trouvent du côté extérieur du siège, sur la garniture latérale inférieure. La commande inférieure sert à modifier la hauteur, la position horizontale et l'inclinaison du siège. La commande supérieure sert à modifier l'inclinaison du dossier.



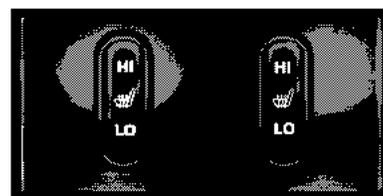
Emplacement des boutons de commande du siège

### Siège électrique du passager à quatre directions – selon l'équipement

Les commandes du siège à réglage électrique du passager se trouvent du côté extérieur du siège, sur la garniture latérale inférieure. La commande inférieure sert à modifier la position horizontale du siège. La commande supérieure sert à modifier l'inclinaison du dossier.

**NOTA :** Le siège à quatre directions n'offre aucun réglage de hauteur.

### Sièges avant chauffants (selon l'équipement)



01228006

#### Interrupteurs de sièges chauffants

Ce dispositif réchauffe les sièges du conducteur et du passager avant. Les commandes des sièges chauffants avant se trouvent au centre du tableau de bord, sous les commandes de chauffage/climatisation. Le système de chauffage des sièges permet au conducteur et au passager avant de choisir deux degrés de

## CARACTÉRISTIQUES DE VOTRE VÉHICULE

chauffage différents ou de ne pas chauffer les sièges, en fonction de leurs besoins personnels.

Lorsque le commutateur d'allumage est à la position Marche, placez l'interrupteur à bascule à la position HI ou LO pour alimenter l'élément du siège chauffant et maintenir le siège au réglage de température désiré. Si vous appuyez sur l'autre partie de la commande, le réglage de la température change en conséquence. Si vous appuyez sur la commande une deuxième fois au même endroit, l'élément chauffant cesse de fonctionner.

**NOTA :** *Le réglage de niveau de chaleur élevé fonctionne pendant environ deux heures. Après deux heures, le système passe automatiquement au réglage de faible niveau de chaleur. Le réglage de faible niveau de chaleur fonctionne pen-*

*dant deux heures, puis le système s'éteint. Donc, le système fonctionne pendant quatre heures au maximum avant de s'arrêter.*

*Si le réglage de faible niveau de chaleur est d'abord sélectionné, le système fonctionne pendant deux heures, puis s'éteint.*

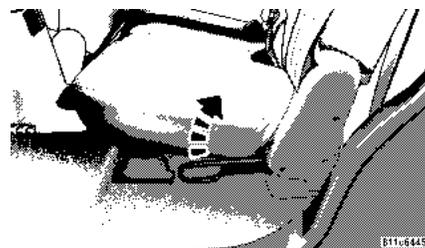
Si le témoin intégré au commutateur du siège chauffant ne s'allume pas, si le témoin clignote au moment où le commutateur est actionné ou si les éléments chauffants ne fonctionnent pas, il faut faire vérifier le système par un technicien qualifié.

### **Banquette intermédiaire 40-20-40 – rabattable et repliable**

La configuration de banquette 40-20-40 est standard dans tous les modèles. Celle-ci est montée sur un mécanisme de

bascule unique en son genre. Les dossiers des portions 40 % de la banquette possèdent des charnières à ressort facilitant leur rabat.

Les sièges en cuir des portions 40 % de la banquette intermédiaire possèdent des dispositifs d'inclinaison. Soulevez la manette pour incliner davantage le dossier de 11 degrés.



**Manette du siège rabattable et repliable**

## CARACTÉRISTIQUES DE VOTRE VÉHICULE

Pour rabattre les dossiers divisés 40 %, soulevez complètement la manette située sur le côté du siège et relâchez le dossier. Le dossier de siège peut maintenant être rabattu de façon à former un plancher de chargement, ou le siège complet peut être replié vers l'avant pour améliorer l'accès à l'arrière du véhicule.

Pour rabattre le dossier divisé 20 %, tirez sur la sangle pour le libérer. Rabattez le dossier de siège pour l'utiliser comme accoudoir ou pour transporter des articles encombrants. Après avoir ramené le dossier à la verticale, repoussez-le vers l'arrière pour le verrouiller. Tirez le dossier de siège vers l'avant pour vérifier qu'il est correctement verrouillé.

### AVERTISSEMENT !

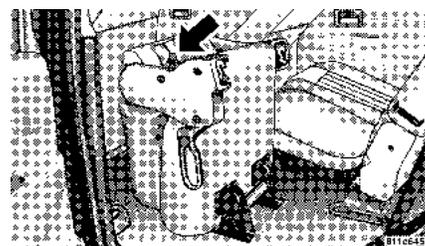
**Le dossier divisé 20 % abrite la ceinture de sécurité centrale. Un dossier de siège divisé 20 % mal verrouillé à la verticale ne pourra vous assurer la protection prévue.**



Manette du siège rabattable et repliable

Pour basculer un siège divisé 40 %, soulevez complètement la manette située sur le côté du siège, libérez les verrous de plancher et faites-le basculer.

**NOTA :** *Le dossier doit être complètement rabattu afin que le levier puisse être soulevé suffisamment pour libérer les verrous de plancher.*



Levier du dispositif de basculement

## CARACTÉRISTIQUES DE VOTRE VÉHICULE

Pour plier et rabattre un siège divisé 40 % de deuxième rangée depuis le troisième rang, soulevez complètement la manette située à l'arrière du siège pour le plier. Continuez de soulever la manette pour libérer les verrous de plancher et faire basculer le siège.

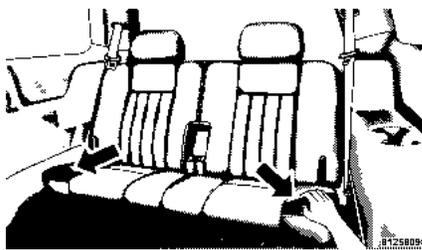
**NOTA :** Pour faire basculer un siège, il faut baisser les appuie-tête, mais il n'est pas nécessaire de les enlever.

### Banquette de troisième rangée (selon l'équipement)

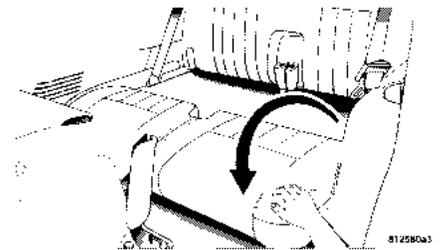
#### Pour rabattre la banquette

La banquette de troisième rangée se rabat en deux étapes : il faut d'abord soulever et déplacer le coussin vers l'avant, en utilisant les goussets à l'avant du coussin. Le coussin reposera sur le plancher, directement derrière les sièges de

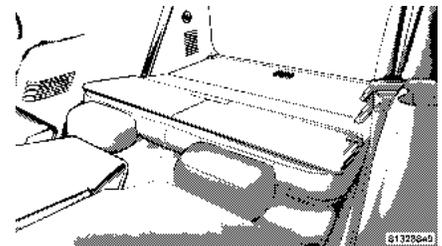
deuxième rangée. Ramenez ensuite le dessus du dossier vers l'avant de telle façon qu'il s'appuie contre le coussin de siège. Le dossier ne peut se replier que si le coussin a d'abord été plié vers l'avant.



Goussets du coussin



Déplacement du coussin de siège vers le haut et l'avant



Banquette arrière rabattue

## CARACTÉRISTIQUES DE VOTRE VÉHICULE

### Optimisation du volume du coffre

Tirez sur les manettes de déverrouillage et sur la sangle des sièges de deuxième rangée et repliez-les à plat. Après avoir rabattu la banquette de troisième rangée, détachez le panneau articulé du dossier de la banquette de troisième rangée et faites-le pivoter en avant sur les dossiers des sièges de deuxième rangée.

**NOTA :** Avant de ramener les sièges divisés 40 % de deuxième rangée en position verticale, il faut d'abord rattacher le panneau articulé à la banquette de troisième rangée.

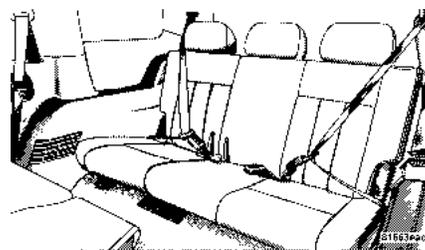
**NOTA :** Les boucles des ceintures de sécurité pivotent et se replient avec les dossiers.

### AVERTISSEMENT !

**Ne prenez pas place sur le siège de troisième rangée avant que le coussin et le dossier ne soient correctement engagés. Pour vous en assurer, poussez et tirez sur le dossier de siège une fois en position verticale. Le dossier de la banquette ne peut se déplacer à moins d'être correctement engagé.**

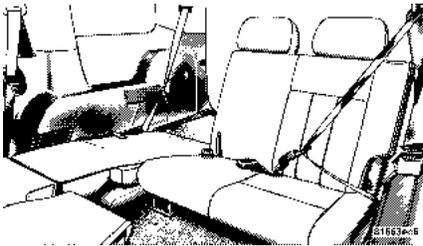
**Ne prenez pas place sur la banquette de troisième rangée lorsque les dossiers des sièges de deuxième rangée sont repliés ou rabattus. En cas de collision, vous pourriez glisser sous la ceinture de sécurité et subir des blessures graves, voire mortelles.**

### Banquette de troisième rangée rabattable 60-40 – Selon l'équipement

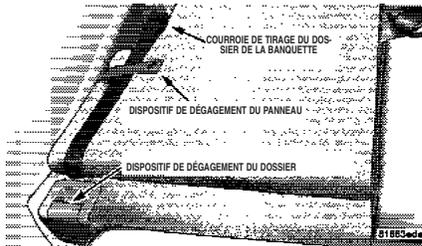


Banquette de troisième rangée

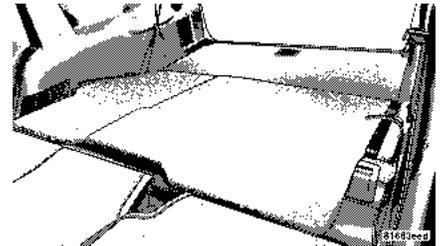
**CARACTÉRISTIQUES DE VOTRE VÉHICULE**



**Banquette de troisième rangée avec dossier de section 40 % rabattu**



**Caractéristiques de la banquette de troisième rangée**



**Banquette de troisième rangée rabattue vers l'avant**

## CARACTÉRISTIQUES DE VOTRE VÉHICULE

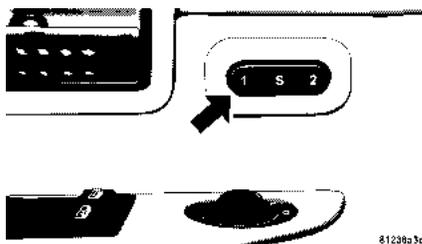


Courroie de tirage de la banquette de troisième rangée

### SYSTÈME DE MÉMOIRE DES RÉGLAGES DU CONDUCTEUR – SELON L'ÉQUIPEMENT

Une fois programmées, les touches de mémorisation 1 et 2 du panneau de porte du conducteur peuvent être utilisées pour remettre le siège du conducteur, le rétroviseur extérieur côté conducteur, les pédales de frein et d'accélérateur réglables,

le réglage automatique de la température et les stations de radio préprogrammées à leurs réglages mémorisés. Vos télécommandes de télédéverrouillage peuvent également être programmées pour rappeler les mêmes réglages mémorisés lorsque la touche de déverrouillage est enfoncée.



Votre véhicule vous a été livré avec deux télécommandes de télédéverrouillage.

Les deux, ou l'une seulement, peuvent être reliées à l'une des positions mémorisées. Le système de mémoire peut prendre jusqu'à deux télécommandes en charge, chacune étant reliée à l'une ou l'autre des deux positions mémorisées.

### Réglage des positions mémorisées et association de la télécommande de télédéverrouillage à la mémoire

**NOTA :** Chaque fois que vous appuyez sur la touche de mémorisation (S) et sur une touche numérotée (1 ou 2), vous effacez les réglages de mémoire pour la touche et sauvegardez un nouveau réglage.

1. Réglez le siège du conducteur, l'inclinaison du dossier et les rétroviseurs aux positions désirées.

**NOTA :** *Les moteurs ne peuvent pas tous être actionnés en même temps. Veuillez consulter la description du siège électrique à huit directions.*

2. Ajustez les pédales de frein et d'accélérateur aux positions désirées.

3. Allumez la radio et définissez les pré-réglages de stations de radio (jusqu'à 10 stations en AM et 10 stations en FM).

4. Ajustez la fonction de réglage automatique de la température en mode AUTO.

5. Appuyez sur le bouton de mémorisation (S) situé sur la porte du conducteur, puis relâchez-le.

6. Dans les cinq secondes, enfoncez puis relâchez la touche de mémorisation 1 ou 2 de la porte du conducteur. Vous devez compléter l'étape suivante dans un délai

de 10 secondes si vous désirez également utiliser une télécommande de télé-déverrouillage pour rappeler les positions mémorisées.

7. Appuyez sur le bouton de verrouillage d'une des télécommandes.

8. Insérez la clé dans le commutateur d'allumage et tournez-la à la position Marche.

9. Répétez les étapes ci-dessus pour régler la position de mémoire suivante à l'aide de l'autre touche de mémorisation numérotée ou pour relier une autre télécommande de télé-déverrouillage à la mémoire.

**NOTA :** *Un carillon pourrait retentir si, pour une raison quelconque, le réglage des positions mémorisées était invalidé.*

**Rappel des positions mémorisées****NOTA :**

- *La ceinture de sécurité du conducteur ne doit pas être bouclée pour pouvoir rappeler les positions mémorisées.*
- *Pour pouvoir revenir aux positions mémorisées, la transmission du véhicule doit être en position P (stationnement).*
- *Les moteurs ne peuvent pas tous être actionnés en même temps. Veuillez consulter la description du siège électrique à huit directions.*

Pour rappeler les réglages mémorisés pour le conducteur un, appuyez sur la touche de mémorisation numéro 1 de la porte du conducteur ou sur le bouton de déverrouillage de la télécommande de télé-déverrouillage relié à la position mémorisée 1.

## CARACTÉRISTIQUES DE VOTRE VÉHICULE

Pour rappeler les réglages mémorisés pour le conducteur deux, appuyez sur la touche de mémorisation numéro 2 de la porte du conducteur ou sur le bouton de déverrouillage de la télécommande de télédéverrouillage relié à la position mémorisée 2.

Vous pouvez annuler un rappel en appuyant sur une des touches de mémoire de la porte du conducteur pendant celui-ci (S, 1 ou 2) ou en enfonçant une des commandes de siège électrique, la commande des pédales réglables ou la touche de déverrouillage de la télécommande de télédéverrouillage lorsqu'elle ne se trouve pas dans le commutateur d'allumage. Si un rappel est annulé, le siège du conducteur et les pédales cessent de bouger. Un délai d'une seconde sera nécessaire avant de pouvoir déclencher un autre rappel.

**NOTA :** *Un carillon pourrait retentir si, pour une raison quelconque, le réglage des positions mémorisées était invalidé.*

### **Pour désactiver une télécommande reliée à une position mémorisée**

1. Tournez le commutateur d'allumage à la position Arrêt et retirez la clé.
2. Appuyez sur le bouton de mémorisation (S) situé sur la porte du conducteur, puis relâchez-le.
3. Dans les 10 secondes, enfoncez et relâchez la touche de déverrouillage de la télécommande de télédéverrouillage.

Pour désactiver une autre télécommande reliée à l'une ou l'autre des positions mémorisées, répétez les étapes 1 à 3 pour chaque télécommande.

**NOTA :** *La capacité de liaison entre les télécommandes de télédéverrouillage et le système de mémoire est activée en usine. Elle peut être neutralisée (ou réactivée plus tard) par un représentant DaimlerChrysler qualifié.*

### **Fonction autolimitative**

Afin d'améliorer la fiabilité du véhicule, le système de mémoire possède une fonction autolimitative en rapport avec la liberté totale de positionnement du siège électrique et de mouvement des pédales réglables (toutes directions). Cette fonction autolimitative peut toutefois entraîner une limite de mouvement inattendue en cas d'obstruction pendant son utilisation. Un exemple pourrait être la présence d'une boîte ou d'un colis obstruant le mouvement du siège du conducteur vers l'arrière. Une fois que l'objet causant

l'obstruction est retiré, la fonction autolimitative peut être réinitialisée à la position maximale. La fonction autolimitative est réinitialisée en atteignant d'abord la position récemment limitée ou obstruée, puis en relâchant et en réactivant la ou les mêmes touches. Le déplacement du siège passé la position obstruée auparavant indique que l'autolimitation récente a été retirée.

**Fonction de recul du siège du conducteur à l'entrée et à la sortie**

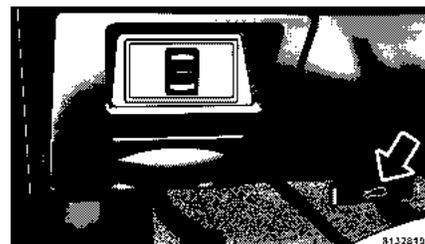
Cette fonction additionnelle procure un positionnement automatique du siège du conducteur améliorant la mobilité de ce dernier lorsqu'il entre et sort du véhicule. Le coussin du siège se déplace d'environ 60 mm (2,5 po) vers l'arrière lorsque la clé est retirée du commutateur d'allumage. Le siège avance d'environ 60 mm (2,5 po)

lorsque la clé est insérée dans le commutateur d'allumage et qu'il est tourné en position Antivol. Chaque réglage mémorisé est associé à une position de la fonction de recul de siège à l'entrée et à la sortie. La fonction de recul du siège à l'entrée et à la sortie peut être désactivée automatiquement si le recul du siège n'offre aucun avantage lorsque le siège du conducteur se trouve déjà dans une position vers l'arrière suffisante.

**NOTA :** La fonction de recul du siège à l'entrée et à la sortie n'est pas activée en usine. Vous pouvez la faire activer (ou désactiver ultérieurement) par un représentant qualifié du service DaimlerChrysler.

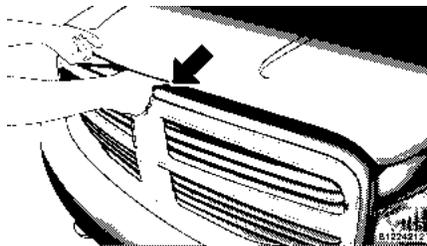
**POUR OUVRIR ET FERMER LE CAPOT**

Pour ouvrir le capot, deux loquets doivent être actionnés. Tirez d'abord le levier d'ouverture de capot situé sous le côté gauche du tableau de bord.



## CARACTÉRISTIQUES DE VOTRE VÉHICULE

Poussez ensuite le levier de verrouillage de sécurité vers la gauche. Ce levier est situé entre la calandre et le capot, décentré vers la droite.



Évitez de claquer le capot pour ne pas l'endommager. Appuyez fermement au centre du capot pour vous assurer que les deux leviers sont enclenchés. Assurez-vous que ces derniers sont bien enclen-

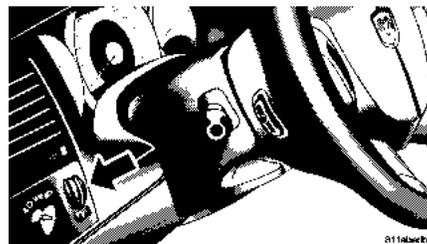
chés et que le capot est bien fermé avant de prendre le volant.

**NOTA :** Afin de ne pas endommager la calandre, assurez-vous que la béquille de capot est solidement retenue dans son agrafe.

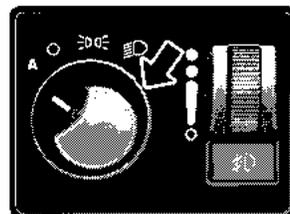
### AVERTISSEMENT !

**S'il n'est pas solidement verrouillé, le capot pourrait s'ouvrir brusquement pendant la conduite et vous bloquer la vue. Assurez-vous de bien enclencher tous les loquets du capot avant de prendre le volant.**

## FEUX ET PHARES

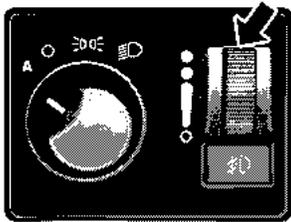


811a566



811a567

### Éclairage intérieur



Le plafonnier et les lampes d'accueil s'allument lorsqu'on ouvre une porte avant ou qu'on tourne le rhéostat d'intensité lumineuse (commande rotative à la droite de l'interrupteur) au deuxième cran vers le haut ou lorsqu'on appuie sur le bouton de déverrouillage du porte-clés. Lorsqu'une porte est ouverte et que l'éclairage d'accueil fonctionne, toutes les lampes

intérieures s'éteignent si vous tournez la commande d'intensité d'éclairage à son intensité la plus faible. Vous pouvez ainsi laisser les portes ouvertes pendant de longues périodes sans décharger la batterie du véhicule.

Il est possible de réguler la luminosité du tableau de bord en tournant le rhéostat d'intensité lumineuse vers le haut (plus intense) ou vers le bas (moins intense). Lorsque les phares sont allumés, vous pouvez augmenter l'intensité lumineuse du compteur kilométrique, du totaliseur partiel, de la radio et de la console au pavillon en tournant le bouton vers le haut jusqu'à ce que vous entendiez un déclic. Cette fonction est utile lorsque les phares doivent être allumés pendant la journée.

### Écono-charge

Pour prolonger la durée de vie de la batterie de votre véhicule, le délestage des charges est disponible pour les lampes intérieures et extérieures.

Lorsque le contact est coupé, l'éclairage intérieur s'éteint automatiquement au bout de 8 minutes si une porte est laissée ouverte et au bout de 15 minutes si le rhéostat d'éclairage est laissé à la position du haut.

Si les phares restent allumés une fois le contact coupé, ils s'éteignent automatiquement après 8 minutes. Si vous allumez les phares alors que le contact est coupé, ils s'éteignent automatiquement au bout de 8 minutes.

**NOTA :** Le mode écono-charge est annulé si le contact est mis.

## CARACTÉRISTIQUES DE VOTRE VÉHICULE

**NOTA :** *Lorsque le moteur tourne, le système désactive les phares antibrouillards et les sièges chauffants si une faible tension du système de batterie est décelée.*

### **Temporisation des phares**

Cette fonctionnalité garde les phares allumés durant 90 secondes lorsque vous quittez le véhicule. Le compte à rebours commence lorsque vous coupez le contact alors que les phares sont allumés et que vous les éteignez après coup. Les phares restent alors allumés pendant 90 secondes. Vous pouvez annuler la temporisation des phares soit en tournant le commutateur des phares à la position de marche puis à la position d'arrêt, soit en mettant le contact.

**NOTA :** *Cette fonction peut être neutralisée par votre concessionnaire autorisé.*

### **Phares automatiques – selon l'équipement**

Les phares automatiques peuvent être activés en plaçant la commande rotative des phares en position A. Les phares s'allumeront au démarrage du moteur et la lumière ambiante déterminera s'ils doivent rester allumés ou non. Les phares s'éteignent lorsque le commutateur des phares est tourné à la position d'arrêt ou 90 secondes après la coupure du contact.

### **Phares, feux de position, éclairage du tableau de bord**

Lorsque le commutateur des phares est tourné à la première position vers la droite, les feux de position, les feux arrière, les feux de position latéraux et les lampes de la plaque d'immatriculation et du tableau de bord sont tous allumés. Les phares

s'allument quand la commande est tournée à la deuxième position.

Votre véhicule est équipé de phares en plastique, plus légers et plus résistants aux projections de cailloux que les phares en verre.

Le plastique étant moins résistant aux égratignures que le verre, le nettoyage des glaces de diffusion doit être effectué différemment.

Pour minimiser les risques de rayer ces glaces et d'en réduire le rayonnement, évitez de les nettoyer avec un chiffon sec. Pour éliminer la poussière de la route, lavez-les avec une solution de savon doux, puis rincez-les.

## CARACTÉRISTIQUES DE VOTRE VÉHICULE

N'utilisez pas de détergents abrasifs, de solvants, de laine d'acier ou d'autres matériaux abrasifs pour nettoyer les phares.

### Éclairage d'accueil

Les phares s'allument pendant 90 secondes lorsque la touche de déverrouillage de la télécommande est enfoncée.

**NOTA :** Cette fonction peut être activée par votre concessionnaire autorisé.

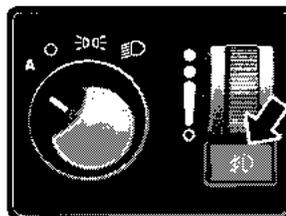
### Feux de jour (Canada seulement)

Dès que le moteur tourne, les phares de votre véhicule s'allument. Ils restent allumés jusqu'à ce que le contact soit coupé. Les phares s'allument à intensité réduite. Le serrage du frein de stationnement éteint les feux de jour. Si vous allumez les phares, ceux-ci passent à leur mode de fonctionnement normal.

### Témoin avertisseur des phares allumés

Au moment de couper le contact, si les phares, les feux de position ou l'éclairage d'accueil restent allumés, un carillon avertisseur retentit rapidement dès que vous ouvrez la porte côté conducteur.

### Phares antibrouillards – Selon l'équipement



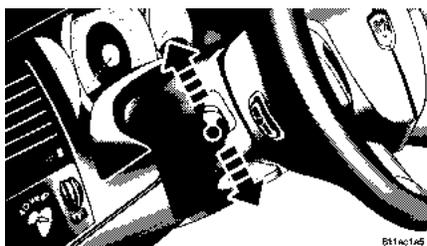
Les phares antibrouillards s'allument lorsque vous placez la commande rotative des phares au réglage des feux de position, des phares ou au réglage Auto et que vous appuyez sur la touche des phares antibrouillards. Les phares antibrouillards ne peuvent être allumés que lorsque les feux de position ou les feux de croisement sont allumés. Un témoin situé dans le groupe d'instruments s'allume lorsque les phares antibrouillards sont allumés. Pour les éteindre, il suffit de pousser sur le commutateur, de le placer à la position OFF ou de mettre les phares de route.

### MANETTE MULTIFONCTION

La manette multifonctionnelle est située du côté gauche de la colonne de direction.

## CARACTÉRISTIQUES DE VOTRE VÉHICULE

### Clignotants



Déplacez le levier vers le haut ou vers le bas pour signaler votre intention de tourner vers la gauche ou vers la droite.

Les flèches placées de chaque côté du groupe d'instruments clignotent pour indiquer la direction du virage et le fonctionnement adéquat des clignotants de direction avant et arrière. Il y a défaillance du fusible ou de l'ampoule du témoin si l'une

des flèches ne s'allume pas lorsque vous actionnez la manette.

Les flèches clignoteront plus rapidement si une défektivité d'ampoule ou de circuit de câblage est détectée.

Vous pouvez indiquer que vous allez changer de voie en déplaçant partiellement la manette vers le haut ou vers le bas.

**NOTA :** *Un carillon retentit de façon continue si un clignotant demeure activé sur une distance de plus de 1,6 kilomètres.*

### Appel de phares

Vous pouvez attirer l'attention d'un autre automobiliste à l'aide de vos phares en tirant légèrement la manette multifonctionnelle vers le volant. Cette action a pour effet d'allumer les phares de route et de

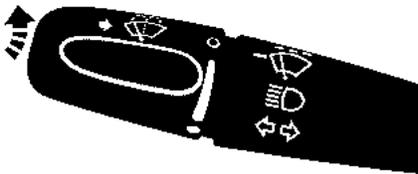
les laisser allumés tant que vous ne relâchez pas la manette.

### Inverseur route-croisement

Tirez sur la manette multifonctionnelle vers le volant pour passer des feux de route aux feux de croisement.



**Essuie-glaces**



Les essuie-glaces et le lave-glace sont actionnés par un commutateur logé sur la manette multifonctionnelle. Tournez le bout de la manette pour sélectionner la vitesse des essuie-glaces.

**Essuie-glace à balayage intermittent**

L'action intermittente des essuie-glaces est une fonction très utile dans des conditions météorologiques où un seul balayage, suivi d'une pause variable, est suffisant. Placez le bouton de commande à l'extrémité de la plage de délais pour obtenir le plus grand délai entre les balayages.

Plus le bouton est réglé près de la position LO (vitesse lente), plus les balayages sont fréquents. Le délai entre les cycles peut varier d'un maximum de 15 secondes à environ 2 secondes. Lorsque le véhicule roule à 16 km/h (10 mi/h) ou moins, le délai séparant chaque balayage double.

**AVERTISSEMENT !**

**La perte soudaine de visibilité peut causer un accident. Vous pourriez ne plus voir les autres véhicules ni les obstacles. Pour éviter le gel du pare-brise par temps froid, actionnez le dégivreur avant et pendant l'utilisation du lave-glace, ce qui réchauffera le pare-brise.**

**NOTA :** Évitez d'utiliser les balais d'essuie-glace pour enlever le givre ou la glace du pare-brise.

**NOTA :** Si les essuie-glaces avant fonctionnent lorsque vous coupez le contact, ils se placent automatiquement à la position de repos. Lorsque vous faites redémarrer le moteur, les essuie-glaces reprennent leur fonctionnement normal.

## CARACTÉRISTIQUES DE VOTRE VÉHICULE

### Liquide lave-glace

Pour actionner le lave-glace, appuyez sur le bouton à l'extrémité de la manette. Lâchez le bouton seulement lorsqu'il y a suffisamment de liquide sur le pare-brise. Si vous appuyez sur le bouton pendant une pause, l'essuie-glace effectue encore quelques cycles une fois le bouton relâché. Il reprend ensuite le cycle intermittent préalablement choisi. Si vous appuyez sur le bouton de lave-glace pendant plus d'une seconde pendant que le levier est à la position OFF, les essuie-glaces feront environ trois balayages une fois le bouton relâché.

Pour éviter la formation soudaine d'une couche de givre sur le pare-brise par temps très froid, privilégiez une solution ou un mélange qui répond ou qui dépasse les exigences propres aux écarts de tem-

pérature qui correspondent à votre climat. Ces renseignements sur l'évaluation du produit peuvent être trouvés sur la plupart des contenants de liquide lave-glace.

### COMMUTATEUR DE DÉSACTIVATION DU SYSTÈME ÉLECTRONIQUE D'ANTIDÉRAPAGE – SELON L'ÉQUIPEMENT



Commutateur ESP Off

512267 av

Dans des conditions de conduite normales, laissez le commutateur ESP à la position ON (activé) (témoin éteint au tableau de bord). Si un véhicule à 2RM est enlisé ou en situation de faible traction comme dans la neige profonde, le sable ou le gravier, tournez le bouton de commande du système à la position OFF (désactivé) pour améliorer la traction. S'il s'agit d'un véhicule à 4RM, utilisez le mode 4RM gamme haute (4HI).



Lorsque le système électronique d'antidérapage est désactivé, le témoin ESP/TCS s'allume dans le groupe d'instruments. Ce témoin s'éteint quand le système est en fonction.

Pour améliorer la traction d'un véhicule muni de chaînes à neige ou le démarrage dans la neige profonde, le sable ou le

gravier, désactivez le système électronique d'antidérapage en appuyant sur le commutateur du système électronique d'antidérapage. Le témoin ESP restera continuellement allumé. La fonction de réduction du couple moteur est désactivée si le dispositif ESP est hors fonction. La stabilité accrue conférée au véhicule par le dispositif ESP n'est donc pas disponible.

### COLONNE DE DIRECTION INCLINABLE

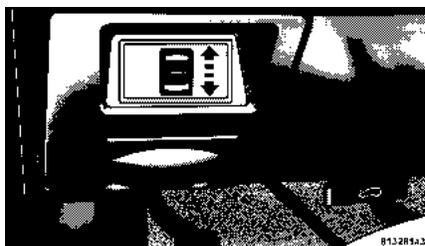
Pour incliner la colonne de direction, appuyez sur le levier qui se trouve sous la commande des clignotants et déplacez le volant vers le haut ou vers le bas.



#### AVERTISSEMENT !

**Il est dangereux d'incliner la colonne de direction pendant que le véhicule est en marche. Vous pourriez perdre la maîtrise du véhicule et avoir un accident. Ne réglez la colonne de direction que lorsque le véhicule est immobilisé. Veillez également à ce que la colonne de direction soit bien bloquée avant de prendre la route.**

### PÉDALES DU CONDUCTEUR RÉGLABLES – SELON L'ÉQUIPEMENT



Ce dispositif permet de régler la distance entre les pédales de frein et d'accélérateur et le conducteur, afin d'offrir à ce dernier une meilleure position de conduite au volant.

#### Réglage

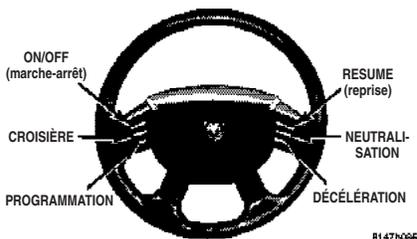
1. Réglez le siège du conducteur de manière à vous trouver à au moins 25 cm (10 po) du sac gonflable, qui se trouve au centre du volant.
2. Bouclez et ajustez la ceinture de sécurité.
3. Déplacez la commande des pédales réglables, située à gauche de la colonne de direction près du levier de frein de stationnement, vers le haut pour rapprocher les pédales ou vers le bas pour les éloigner.
4. Il **n'est pas** possible d'ajuster les pédales lorsque le levier de vitesse est à R (marche arrière), ni lorsque le régulateur de vitesse est activé.

#### MISE EN GARDE !

**Ne glissez aucun objet sous les pédales réglables et ne gênez pas leur mouvement. Cela pourrait endommager leurs commandes. Tout objet placé dans la course des pédales pourrait limiter le déplacement de cette dernière.**

### RÉGULATEUR DE VITESSE ÉLECTRONIQUE – SELON L'ÉQUIPEMENT

Lorsqu'il est activé, le régulateur de vitesse électronique commande l'accélérateur à des vitesses supérieures à celles mentionnées dans le tableau ci-après, relatives au modèle de véhicule. Les commandes se trouvent sur le volant.



**Activation**

Appuyez sur le bouton ON/OFF (marche-arrêt). Lorsque le système est activé, le témoin « CRUISE » s’allume au tableau de bord.

**Programmation d’une vitesse**

Lorsque le véhicule a atteint la vitesse voulue, appuyez sur la touche SET (programmation) et relâchez-la. Relâchez également l’accélérateur et le véhicule roulera à la vitesse programmée.

**Désactivation du système de feux intelligents**

Une légère pression sur la pédale de frein, un freinage normal ou l’enfoncement du bouton CANCEL (neutralisation) suffisent pour neutraliser le régulateur, sans toutefois effacer les données en mémoire. Celles-ci s’effacent quand vous mettez le bouton ON/OFF à la position OFF ou quand vous coupez le contact.

**AVERTISSEMENT !**

**Il est dangereux de laisser le régulateur électronique de vitesse engagé lorsqu’il n’est pas utilisé. Vous pourriez actionner le dispositif ou accélérer involontairement. Vous pourriez perdre la maîtrise du véhicule et avoir un accident. Laissez toujours le régulateur désengagé (OFF) si vous ne l’utilisez pas.**

**Retour à la vitesse programmée**

Pour retourner à la vitesse précédemment réglée, appuyez et relâchez le bouton RESUME. Cette fonction peut être utilisée si le véhicule roule à une vitesse supérieure à celle mentionnée dans le tableau ci-après, selon le type de moteur.

## CARACTÉRISTIQUES DE VOTRE VÉHICULE

### Changement de la vitesse programmée

Lorsque le régulateur est en fonction, vous pouvez accélérer en appuyant sur le bouton ACCEL et en le maintenant enfoncé. Dès que vous relâchez cette touche, la nouvelle vitesse est programmée.

Si vous tapez une fois sur le bouton ACCEL, vous augmentez la vitesse d'environ la valeur mentionnée dans le tableau ci-après (selon le modèle de votre véhicule).

Chaque fois que vous appuyez sur ce bouton, la vitesse augmente. Ainsi, si vous appuyez trois fois sur le bouton, la vitesse de votre véhicule augmentera de trois paliers.

Si vous tapez une fois sur le bouton DECEL, la vitesse diminue d'environ la valeur mentionnée dans le tableau ci-après (selon le type de moteur de votre véhicule). Chaque fois que vous appuyez sur ce bouton, la vitesse diminue. Ainsi, si vous

tapez trois fois sur ce bouton, la vitesse du véhicule diminuera d'environ trois fois la vitesse mentionnée dans le tableau ci-après (selon le modèle de votre véhicule).

Pour ralentir pendant que le régulateur est engagé, appuyez sur le bouton DECEL et maintenez-le enfoncé. Relâchez-le lorsque vous avez atteint la vitesse voulue. Cette nouvelle vitesse est maintenant programmée.

Fonctions	3,7 L	4,7 L	5,7 L
Vitesse d'engagement	56 km/h (35 mi/h)	56 km/h (35 mi/h)	40 km/h (25 mi/h)
Vitesse minimale permettant de revenir à la vitesse mise en mémoire (RESUME)	50 km/h (30 mi/h)	50 km/h (30 mi/h)	32 km/h (20 mi/h)
Augmentation de la vitesse (ACCEL)	3 km/h (2 mi/h)	3 km/h (2 mi/h)	2 km/h (1 mi/h)
Réduction de la vitesse (DECEL)	2 km/h (1 mi/h)	2 km/h (1 mi/h)	2 km/h (1 mi/h)
Vitesse de désactivation	50 km/h (30 mi/h)	50 km/h (30 mi/h)	32 km/h (20 mi/h)

### Accélération pour dépassement

Appuyez sur l'accélérateur comme vous le feriez normalement. Le véhicule revient à la vitesse programmée dès que vous relâchez la pédale.

**NOTA :** Lorsque vous gravissez des pentes à une altitude supérieure à 610 m (2 000 pi), ou lorsque le véhicule est lourdement chargé (plus particulièrement en tirant une remorque), il est possible que la vitesse soit inférieure à celle que vous avez programmée à l'aide de la touche SET (programmation). Si la vitesse du véhicule descend sous la vitesse mentionnée dans le tableau (selon le modèle de votre véhicule), le régulateur de vitesse se désactive automatiquement. Dans ce

cas, vous devez appuyer sur la pédale d'accélérateur pour maintenir la vitesse désirée.

Les véhicules munis d'une transmission automatique peuvent rétrograder souvent dans les conditions décrites ci-dessus. Pour réduire au minimum la fréquence des rétrogradations et améliorer les performances du véhicule, il est conseillé de bloquer la surmultiplication en appuyant sur le bouton TOW/HAUL situé à l'extrémité du levier de vitesse.

### AVERTISSEMENT !

**L'utilisation du régulateur de vitesse peut être dangereuse si le maintien d'une vitesse constante est impossible. Vous pourriez rouler trop vite, perdre la maîtrise de votre véhicule et avoir un accident. N'utilisez pas le régulateur électronique de vitesse si la circulation est dense ou sur une route sinueuse, verglacée, enneigée ou glissante.**

### SYSTÈME DE PILOTAGE ÉLECTRONIQUE DES FREINS

Votre véhicule est équipé d'un système évolué de pilotage électronique des freins qui comprend les freins antiblocage (ABS), le système antipatinage (TCS), l'assistance au freinage d'urgence (BAS),

## CARACTÉRISTIQUES DE VOTRE VÉHICULE

le dispositif électronique anticapotage (ERM) et le système électronique d'antidérapage (ESP). Ces cinq systèmes fonctionnent de concert pour améliorer la stabilité du véhicule dans différentes conditions de conduite.

### Dispositif de freins antiblocage

Le dispositif de freinage antiblocage est conçu pour aider le conducteur à conserver la maîtrise du véhicule en présence de conditions de freinage difficiles. Ce système dose la pression hydraulique dans le circuit de freinage en vue de prévenir le blocage des roues et d'éventuels dérapages sur chaussée glissante, lorsque le conducteur applique les freins. Pour de plus amples renseignements sur le dispositif de freinage antiblocage, consultez la rubrique « Dispositif de freins antiblocage » à la section 5 de ce guide.

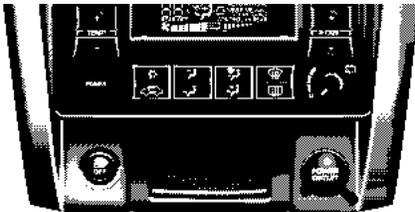
**NOTA :** *Le système ABS améliore la direction du véhicule dans les situations de freinage brusque.*

### AVERTISSEMENT !

- **Le système ABS ne peut permettre à un véhicule de contrevenir aux lois naturelles de la physique, pas plus qu'il ne peut augmenter la capacité de freinage ou de direction au-delà de ce que permet la condition des freins, des pneus ou de la traction du véhicule.**

- **Le système ABS ne peut empêcher les accidents, y compris ceux causés par une vitesse excessive en virage, une distance insuffisante entre deux véhicules ou par l'effet d'aquaplanage. Seul un conducteur prudent, attentif et habile peut éviter les accidents.**
- **Il ne faut jamais abuser des capacités du système ABS en adoptant un style de conduite insouciant ou dangereux qui compromettrait la sécurité du conducteur ou d'autres personnes.**

**BAS (assistance au freinage d'urgence) – Si le véhicule est équipé du système électronique d'antidérapage (ESP)**



81 RB 3M2

**Emplacement du commutateur ESP Off**

Le BAS est conçu pour maximiser la capacité de freinage du véhicule en cas de manœuvres de freinage d'urgence. Le système détecte une situation de freinage d'urgence en captant la fréquence et la

pression de freinage et en exerçant la pression optimale sur les freins. Le système applique aux freins une pression optimale que ne pourrait appliquer le conducteur en situation d'urgence. La distance de freinage s'en trouve ainsi réduite. Le dispositif BAS complète le dispositif de freinage antiblocage (ABS). L'application très rapide des freins produit un rendement optimal du dispositif d'assistance au freinage. Vous obtiendrez de meilleurs résultats en appliquant une pression ferme et uniforme sur la pédale pendant le freinage. Ne relâchez pas la pression sur la pédale de freins à moins de ne plus vouloir freiner.

Le dispositif BAS se désactive lorsque la pédale de frein est relâchée.

**AVERTISSEMENT !**

- **Le dispositif BAS ne peut permettre à un véhicule de contrevenir aux lois naturelles de la physique, pas plus qu'il ne peut améliorer la capacité de freinage ou de direction au-delà de ce que l'état des freins, des pneus ou de la traction du véhicule ne le permet.**
- **Le dispositif BAS ne peut empêcher les accidents, y compris ceux causés par une vitesse excessive en virage, une distance insuffisante entre deux véhicules ou par l'effet d'aquaplanage. Seul un conducteur prudent, attentif et habile peut éviter les accidents.**

## CARACTÉRISTIQUES DE VOTRE VÉHICULE

- **Il ne faut jamais abuser des capacités du dispositif BAS en adoptant un style de conduite insouciant ou dangereux qui compromettrait la sécurité du conducteur ou d'autres personnes.**

### **TCS (système antipatinage) – Si le véhicule est équipé du système électronique d'antidérapage (ESP)**

Le système antipatinage surveille le degré de patinage de chacune des roues motrices. Si un patinage excessif est détecté, le système applique les freins aux roues en cause tout en diminuant le couple moteur qui leur est appliqué, en vue d'améliorer l'accélération et la stabilité. Le système antipatinage offre une fonction qui s'apparente au différentiel autoblo-

quant et il contrôle le patinage des roues d'un essieu moteur. Si l'une des roues de l'essieu moteur tourne plus vite que l'autre, le système serre le frein de la roue qui patine. Le système peut alors transmettre plus de couple à la roue qui possède la meilleure prise. Cette fonction demeure active même si l'antipatinage et le système électronique d'antidérapage sont réglés au mode partiellement désactivé. Reportez-vous à la rubrique « Système électronique d'antidérapage (ESP) » dans la présente section de ce manuel. La modulation de la pression hydraulique dans le circuit de freinage permet de transférer le couple moteur vers les roues qui possèdent la meilleure prise.

### **Dispositif électronique d'anticapotage (ERM)**

Ce système anticipe la possibilité de soulèvement des roues en surveillant les mouvements du volant et la vitesse du véhicule. Quand le dispositif d'anticapotage calcule que le taux de changement de l'angle de direction et la vitesse du véhicule sont suffisants pour causer le soulèvement des roues, il serre le frein voulu et peut réduire le régime du moteur pour réduire les risques de capotage. Le dispositif électronique d'anticapotage est programmé pour intervenir seulement lors de manœuvres d'évitement ou de changements de trajectoire subits.

Il peut seulement atténuer les risques de soulèvement des roues pendant ce type de manœuvres. Il ne peut non plus empêcher le soulèvement des roues causé par

l'état des routes, les sorties de route ou les collisions avec des objets ou d'autres véhicules.

#### **AVERTISSEMENT !**

**De nombreux facteurs, dont la charge du véhicule, l'état des routes et les conditions de conduite, peuvent influencer sur les risques de soulèvement des roues ou de capotage.**

- **Le dispositif électronique d'anticapotage ne peut empêcher tous les soulèvements de roues et capotages, particulièrement en cas de sortie de route ou d'impact avec des objets ou d'autres véhicules. Seul un conducteur prudent, attentif et habile peut éviter les accidents.**

- **Il ne faut jamais se servir des capacités du dispositif électronique d'anticapotage en adoptant un style de conduite insouciant ou dangereux qui compromettrait la sécurité du conducteur ou d'autres personnes.**

#### **Système électronique d'antidérapage (ESP)**

Le système électronique d'antidérapage améliore la stabilité directionnelle du véhicule et en facilite la maîtrise sous diverses conditions. Ce système corrige le survirage et le sous-virage en serrant les freins de la roue appropriée. Il peut également restreindre le couple moteur en vue d'aider le véhicule à conserver sa trajectoire.

#### **CARACTÉRISTIQUES DE VOTRE VÉHICULE**

Le système ESP fait appel à des capteurs intégrés au véhicule pour déterminer la trajectoire désirée par le conducteur, puis il compare ensuite ces données à la trajectoire réelle du véhicule. Lorsque la trajectoire du véhicule ne correspond pas à celle qui est choisie par le conducteur, l'ESP applique les freins à la roue appropriée en vue d'aider à contrer le survirage ou le sous-virage.

- **Survirage** – Tendence de l'arrière du véhicule à sortir d'un virage trop rapidement.
- **Sous-virage** – Tendence du véhicule à continuer tout droit dans un virage.

## CARACTÉRISTIQUES DE VOTRE VÉHICULE

### Témoin du système électronique d'antidérapage et du système antipatinage (ESP/TCS)

Le témoin des systèmes ESP et TCS du groupe d'instruments commence à clignoter dès que les pneus perdent de l'adhérence et que le système électronique d'antidérapage entre en fonction. Le témoin clignote aussi lorsque le système antipatinage s'active. Si le témoin ESP/TCS commence à clignoter pendant l'accélération, relâchez l'accélérateur et diminuez les gaz autant que possible. Veillez à toujours adapter votre vitesse et votre style de conduite aux conditions de la route.

#### AVERTISSEMENT !

- **Le système électronique d'antidérapage ne peut empêcher les lois naturelles de la physique de s'exercer sur le véhicule et n'augmente pas l'adhérence.**
- **Le dispositif ESP ne peut non plus empêcher les accidents, y compris ceux qui sont causés par une vitesse excessive en virage ou par l'effet d'aquaplanage. Seul un conducteur prudent, attentif et habile peut éviter les accidents.**

- **Il ne faut jamais abuser des capacités du dispositif ESP en adoptant un style de conduite insouciant ou dangereux qui compromettrait la sécurité du conducteur ou d'autres personnes.**

Le dispositif ESP offre deux modes de fonctionnement :

#### **Gamme haute (modèles 4RM) ou modèles 2RM**

##### **ACTIVÉ**

C'est là le mode d'exploitation normal du système électronique d'antidérapage dans les véhicules 4RM en mode gamme haute et dans les véhicules 2RM. Il s'agit du mode implicite du système lorsque le

moteur est lancé ou que la boîte de transfert (selon l'équipement) passe de la position 4RM gamme basse ou du point mort à la position 4RM gamme haute. Celui-ci doit servir dans la majorité des conditions de conduite. Il y a lieu de désactiver partiellement le système électronique d'antidérapage dans les conditions particulières indiquées ci-dessous.



81663876  
Partiellement  
désactivé

Pour désactiver partiellement le système électronique d'antidérapage, appuyez brièvement sur la commande « ESP OFF ». En mode partiellement désactivé, l'élément gestion du moteur du

système ESP est mis hors fonction, les limites d'activation du système sont plus élevées et le témoin des systèmes ESP et TCS est allumé. Le mode de désactivation partielle est censé servir dans de la neige profonde, du sable ou du gravier meuble et lorsque les roues doivent patiner plus que ne le permet le système ESP pour assurer la motricité du véhicule. Pour réactiver le système d'antidérapage, appuyez brièvement sur la commande « ESP OFF ». Le véhicule passe alors au mode antidérapage activé. Le dispositif ESP fonctionne toujours au freinage, même si le commutateur est à la position OFF (désactivé).

**AVERTISSEMENT !**

**En mode partiellement désactivé, les fonctions de réduction du couple moteur et de stabilité du véhicule sont mises hors fonction. La stabilité accrue conférée au véhicule par le dispositif ESP n'est donc pas disponible.**

**NOTA :** Pour améliorer la traction d'un véhicule muni de chaînes à neige ou faciliter les départs dans la neige profonde, le sable ou le gravier meuble, il est recommandé de passer au mode partiellement désactivé en appuyant sur la commande du système ESP. Après avoir surmonté les obstacles qui nécessitaient la désactivation partielle, réactivez l'antidérapage en appuyant de nouveau brièvement sur la commande du système ESP.

## CARACTÉRISTIQUES DE VOTRE VÉHICULE

*Cette mesure peut être appliquée pendant que le véhicule roule.*

### 4RM gamme basse

#### **Partiellement désactivé**

Il s'agit du mode de fonctionnement normal du système électronique d'antidérapage en mode 4RM gamme basse. Il s'agit du mode implicite du système lorsque le moteur est lancé en mode 4RM gamme basse ou que la boîte de transfert (selon l'équipement) passe de la position 4RM gamme haute ou du point mort à la position 4RM gamme basse. En mode 4RM gamme basse, les fonctions du système ESP s'activent seulement lorsque la vitesse du véhicule atteint 48 km/h (30 mi/h). À la vitesse de 48 km/h, le fonctionnement du système ESP revient à la normale et le témoin ESP/TCS s'éteint. Quand la vitesse du véhicule descend sous les

40 km/h (25 mi/h), le système ESP revient au mode partiellement désactivé. Ce système est désactivé quand le véhicule roule à vitesse réduite en mode 4RM gamme basse, de sorte qu'il ne gêne pas la conduite tout terrain, mais il se réactive pour assurer la fonction d'antidérapage à plus de 48 km/h (30 mi/h). Les freins antiblocage sont dans un mode hors route spécial qui surveille les roues à plus basse vitesse si du gravier est détecté, en vue de raccourcir la distance de freinage.

**NOTA :** *Lorsque le véhicule est en mode 4RM gamme basse, une fonction du système électronique d'antidérapage demeure active, peu importe si le système est en fonction ou hors fonction. Cette fonction évolue comme un différentiel à glissement limité et gère le patinage des roues sur un essieu. Si une roue d'un*

*essieu patine plus vite que l'autre, le système serre le frein de la roue qui patine et applique un plus grand couple moteur à la roue qui ne patine pas.*

#### **AVERTISSEMENT !**

**En mode partiellement désactivé, les fonctions de réduction du couple moteur et de stabilité du véhicule sont mises hors fonction. La stabilité accrue conférée au véhicule par le dispositif ESP n'est donc pas disponible.**

#### **Témoin d'avertissement ESP/BAS et témoin ESP/TCS**

Le témoin de panne du système électronique d'antidérapage est combiné à celui du dispositif d'assistance au freinage. Le témoin jaune « ESP/BAS » et le témoin des

## CARACTÉRISTIQUES DE VOTRE VÉHICULE

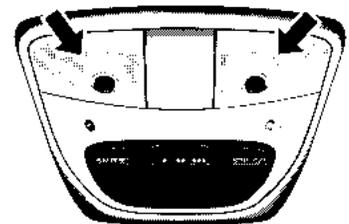
systèmes ESP et TCS du groupe d'instruments s'allument tous les deux quand le commutateur d'allumage est mis à la position « ON » (marche). Ces témoins doivent s'éteindre quand le moteur tourne. Si le témoin de surveillance des dispositifs ESP/BAS demeure allumé lorsque le moteur tourne, c'est qu'une défectuosité a été détectée dans le système électronique d'antidérapage ou le système d'assistance au freinage. Si le témoin reste allumé après plusieurs cycles d'allumage et si le véhicule a roulé plusieurs kilomètres (milles) à plus de 48 km/h (30 mi/h), rendez-vous chez un concessionnaire autorisé dans les plus brefs délais pour faire analyser et régler le problème.

### NOTA :

- *Le témoin des systèmes ESP et TCS et le témoin d'avertissement « ESP/BAS » s'allument brièvement quand le commutateur d'allumage est mis à la position « ON » (marche).*
- *Lorsque le contact est établi, le programme de stabilité électronique est en fonction même s'il a été antérieurement mis hors fonction.*
- *Le système électronique d'antidérapage émet un bourdonnement ou un clic lorsqu'il est activé. Ces bruits sont normaux et cessent quand le système d'antidérapage se désactive à la suite d'une manœuvre qui a causé son activation.*

### CONSOLE AU PAVILLON

La console au pavillon comporte les dispositifs suivants :



- Éclairage d'accueil
- Ouvre-porte de garage – Selon l'équipement
- Mini-ordinateur de bord avec boussole et thermomètre – Selon l'équipement

## CARACTÉRISTIQUES DE VOTRE VÉHICULE

### Lampes de lecture et d'accueil

Deux lampes combinées sont logées à l'avant de la console.

Les deux lampes s'allument lorsqu'on ouvre une porte, qu'on actionne l'éclairage intérieur (commande d'intensité d'éclairage à sa position la plus élevée) ou qu'on appuie sur le bouton de déverrouillage de la télécommande, le cas échéant. Vous pouvez aussi activer ces lampes séparément en appuyant sur le rebord de la lentille correspondante.

**NOTA :** Ces lampes restent allumées tant que leur commutateur n'est pas actionné une deuxième fois. N'oubliez donc pas de

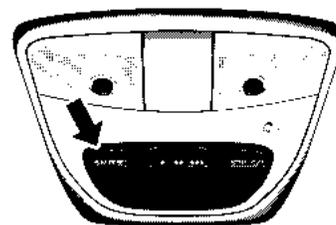
*les éteindre avant de quitter le véhicule. Si les lampes intérieures sont laissées allumées une fois le contact coupé, elles s'éteindront automatiquement après 15 minutes.*

### MINI-ORDINATEUR DE BORD AVEC AFFICHAGE DE LA BOUSSOLE ET DE LA TEMPÉRATURE

Cette fonction vous permet de choisir entre l'affichage de la boussole et de la température ou celui de la surveillance d'un des quatre paramètres de l'ordinateur de bord.

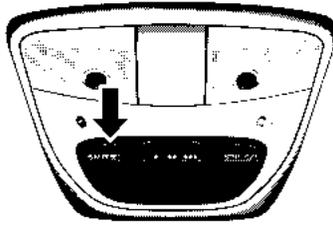
### Bouton US/M (mesures américaines ou métriques)

Ce bouton sert à passer des unités de mesure américaines aux unités de mesure métriques.



8112722

**Bouton RESET (remise à zéro)**



811a72a0

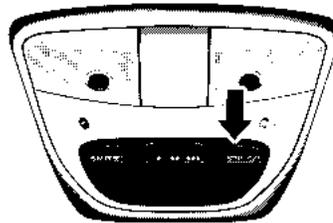
Une pression sur ce bouton déclenche un bip de confirmation. Les renseignements suivants relatifs au parcours peuvent être remis à zéro :

- consommation moyenne;
- totaliseur partiel;
- temps écoulé.

**Remise à zéro générale**

Si vous enfoncez simultanément les boutons RESET et STEP pendant trois secondes (un bip de confirmation retentit), la remise à zéro globale réinitialisera l'autonomie restante (basée sur la consommation de carburant par défaut), la consommation de carburant, le totaliseur partiel et les temps écoulés.

**Bouton STEP (étape)**



811a72b6

Utilisez ce bouton pour choisir une condition ou pour alterner entre les quatre totaliseurs.

**Consommation moyenne (AVG ECO)**

Affiche la consommation d'essence moyenne depuis la dernière remise à zéro. À mesure que le kilométrage au totaliseur partiel augmente après sa dernière remise à zéro, le mode d'affichage devient moins sensible aux changements instantanés dans la consommation d'essence. Il est suggéré de remettre ce mode à zéro pour la conduite en général ou lorsque les conditions de conduite sont modifiées substantiellement (p. ex., à la fin d'un voyage ou lorsqu'on attache ou détache une remorque).

**Autonomie (DTE)**

Affiche la distance approximative pouvant être parcourue avec le carburant qui reste

## CARACTÉRISTIQUES DE VOTRE VÉHICULE

dans le réservoir. La distance est calculée d'après la moyenne pondérée de la consommation moyenne et de la consommation instantanée, en accord avec le niveau du réservoir d'essence.

Lorsque l'autonomie restante est égale à zéro, l'aiguille de l'indicateur de niveau de carburant pointe initialement le repère rouge « E ». À ce moment (l'aiguille de l'indicateur de niveau de carburant pointant le repère rouge « E »), il ne reste qu'une réserve de carburant correspondant à environ 5 % de la contenance du réservoir. Cette réserve est prévue pour vous éviter les pannes de carburant lorsque vous utilisez le véhicule dans des

conditions de charge maximales à des endroits où les postes de ravitaillement sont rares.

**NOTA :** *L'autonomie restante continue d'indiquer zéro, jusqu'à ce que le véhicule tombe en panne sèche ou que vous remettiez du carburant.*

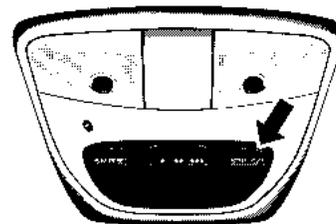
### **Totaliseur partiel (ODO)**

Affiche la distance parcourue depuis la dernière remise à zéro.

### **Temps écoulé**

Affiche le temps d'utilisation (où la clé de contact était à la position ON [marche]) depuis la dernière remise à zéro.

### **Bouton C/T (boussole et température)**



511a7207

Utilisez ce bouton pour prendre une lecture de la température extérieure et de l'un des huit caps de la boussole indiquant la direction du véhicule.

**Affichage de la boussole et de la température**

**AVERTISSEMENT !**

**Même si l'affichage indique quelques degrés au-dessus du point de congélation de 0 °C (32 °F), la surface de la route peut être gelée, en particulier dans les bois ou sur les ponts. Dans de telles conditions, conduisez prudemment pour éviter les accidents et les possibilités de blessures ou de dommages matériels.**

**Étalonnage automatique de la boussole**

Cette boussole s'étalonne automatiquement, ce qui élimine le besoin de la régler manuellement. Lorsque le véhicule est neuf, la boussole peut sembler irrégulière et le symbole CAL (étalonnage) s'affiche.

Pour régler ce problème, faites un tour complet (360 °) à moins de 8 km/h (5 mi/h) dans un lieu exempt de gros objets métalliques. Le symbole CAL disparaît et le fonctionnement normal de la boussole est rétabli.

**Étalonnage manuel de la boussole**

**NOTA :** Avant d'effectuer l'étalonnage manuel de la boussole, assurez-vous de régler la déclinaison magnétique.

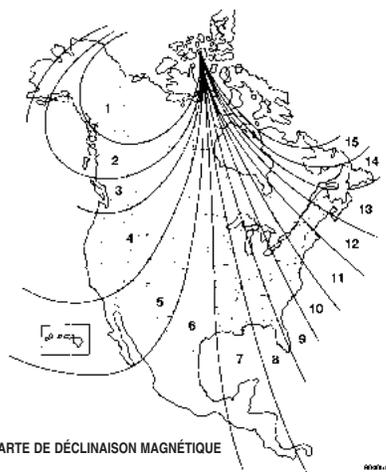
Si la boussole vous semble irrégulière et si le symbole CAL (étalonnage) ne s'affiche pas, vous devez placer manuellement la boussole en mode d'étalonnage.

**Pour placer la boussole en mode d'étalonnage**

Mettez le contact et réglez l'afficheur sur Compass/Temperature. Enfoncez le bouton RESET pendant cinq secondes de façon telle que l'écran affiche le mode VAR (déclinaison de la boussole), puis maintenez-le enfoncé à nouveau pendant cinq secondes pour que l'écran affiche le mode CAL (étalonnage de la boussole). Lorsque le symbole CAL s'affiche, effectuez un tour complet (360 °) dans un lieu exempt de gros objets métalliques ou de lignes de transport d'énergie. La mention CAL s'éteint alors et la boussole fonctionne normalement.

## CARACTÉRISTIQUES DE VOTRE VÉHICULE

La **déclinaison magnétique** est l'écart entre le nord magnétique et le nord géographique. Dans certaines régions du pays, cet écart est assez important pour fausser les lectures de la boussole. Si tel est le cas, vous devez régler la boussole en accord avec la carte de déclinaison magnétique.



Pour régler le mode de déclinaison magnétique, mettez le contact et réglez l'afficheur sur Compass/Temperature. Enfoncez

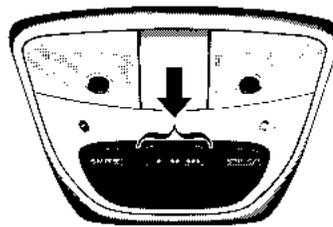
le bouton RESET pendant environ cinq secondes. La zone de déclinaison courante est maintenant affichée. Appuyez sur le bouton STEP (sélection) pour choisir une nouvelle zone, puis appuyez sur le bouton RESET (remise à zéro) pour revenir au mode de fonctionnement normal.

### Température extérieure

Le capteur de température ambiante étant situé dans le compartiment moteur, la température du moteur peut influencer sur la température affichée, bien que la mise à jour des lectures de température s'effectue lentement lorsque la vitesse du véhicule est inférieure à 30 km/h (20 mi/h), ou lorsque le véhicule avance et arrête fréquemment.

### OUVRE-PORTE DE GARAGE – SELON L'ÉQUIPEMENT

L'émetteur-récepteur universel HomeLink<sup>MD</sup> remplace jusqu'à trois télécommandes portatives commandant des dispositifs comme un ouvre-porte de garage, des barrières motorisées ou l'éclairage à la maison. Il suffit d'appuyer sur un bouton pour actionner ces dispositifs à l'aide de la télécommande. L'émetteur-récepteur universel est alimenté à partir de la batterie et du circuit de charge du véhicule. Aucune pile n'est requise.



B11a7Ca5

Pour obtenir plus d'information sur le système HomeLink<sup>MD</sup>, appelez au 1 800 355-3515, ou visitez le site Web [www.homelink.com](http://www.homelink.com).

### AVERTISSEMENT !

Une porte de garage en mouvement peut causer des blessures à des personnes ou à des animaux domestiques qui se trouveraient dans sa trajectoire. Les personnes ou les animaux domestiques peuvent subir des blessures graves, voire mortelles. N'utilisez cet émetteur-récepteur qu'avec un ouvre-porte de garage muni d'une fonction « d'arrêt et d'inversion de mouvement », tel que requis par les normes de sécurité fédérales. Cela concerne la plupart des modèles d'ouvre-porte de garage fabriqués après 1982. N'utilisez pas un ouvre-porte de garage qui n'est pas doté de ces caractéristiques de sécurité, car il pourrait en résulter des blessures graves, voire mortelles. Pour obtenir de plus amples renseignements ou de l'aide, composez le numéro sans frais 1 800 355-3515 ou visitez le site Web [www.homelink.com](http://www.homelink.com).

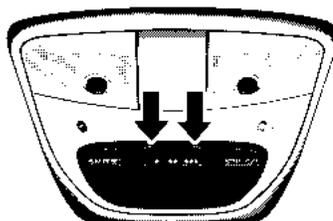
## CARACTÉRISTIQUES DE VOTRE VÉHICULE

### Programmation de l'émetteur-récepteur HomeLink

**NOTA :** Il est recommandé de stationner le véhicule à l'extérieur du garage pour programmer l'ouvre-porte de garage. Pour faciliter la programmation et obtenir une transmission plus précise du signal de fréquence radio de l'émetteur-récepteur HomeLink, il est également recommandé d'installer une pile neuve dans la télécommande portable.

1. Maintenez les deux boutons extérieurs HomeLink enfoncés jusqu'à ce que les deux témoins, situés sous le pictogramme de la maison, se mettent à clignoter (après environ vingt secondes). **Ne maintenez**

**pas** les boutons enfoncés pendant plus de 30 secondes et **ne recommencez pas** la première étape pour programmer une deuxième ou une troisième télécommande portable aux deux autres boutons de l'émetteur-récepteur HomeLink.



B11a7ce9

### AVERTISSEMENT !

Les gaz d'échappement du véhicule contiennent du monoxyde de carbone, un gaz dangereux. Ne laissez pas tourner le moteur pendant que vous programmez votre émetteur-récepteur universel. Les gaz d'échappement peuvent causer des blessures graves, voire mortelles.

**AVERTISSEMENT !**

**Votre porte de garage ou grille d'entrée motorisée s'ouvre et se ferme lorsque vous programmez votre émetteur-récepteur universel. Ne programmez pas l'émetteur-récepteur si des personnes ou des animaux domestiques se trouvent dans la trajectoire de la porte ou de la grille. Une porte ou une grille en mouvement peut causer des blessures graves et même la mort à des personnes ou à des animaux domestiques. Elle peut également endommager des objets.**

2. Placez l'extrémité de votre télécommande portative à une distance de 2 à 8 cm (1 à 3 po) des boutons HomeLink

tout en surveillant les deux témoins situés sous le pictogramme de la maison.

3. Appuyez simultanément sur le bouton de l'émetteur-récepteur HomeLink que vous désirez programmer et sur les boutons de la télécommande et maintenez-les enfoncés. **Ne relâchez pas les boutons tant que l'étape 4 n'est pas terminée.**

**NOTA :** Selon le type d'ouvre-porte de garage ou de grille motorisée, il peut être nécessaire de remplacer l'étape 3 de cette procédure de programmation par la procédure indiquée à la section « Programmation au Canada et programmation de grille d'entrée ».

4. Les deux témoins HomeLink, situés sous le pictogramme de la maison, clignotent d'abord lentement, puis rapidement une fois que le système HomeLink a ac-

cepté le signal de fréquence radio de la télécommande. Relâchez les deux boutons lorsque le témoin se met à clignoter plus rapidement.

5. Appuyez sur le bouton de l'émetteur-récepteur HomeLink que vous venez de programmer et maintenez-le enfoncé, tout en observant le témoin lumineux. Si le témoin **demeure allumé en permanence, la programmation est terminée** et votre ouvre-porte devrait fonctionner lorsque vous appuyez et relâchez le bouton de l'émetteur-récepteur HomeLink.

**NOTA :** Pour programmer les deux autres boutons de l'émetteur-récepteur HomeLink, commencez à l'étape 2 de la procédure de programmation. Ne répétez pas l'étape 1.

## CARACTÉRISTIQUES DE VOTRE VÉHICULE

Si le témoin lumineux clignote **rapidement pendant deux secondes, puis demeure allumé en permanence, procédez aux étapes 6 à 8** de la procédure pour programmer un ouvre-porte muni d'un dispositif à code variable (couramment utilisé pour les ouvre-portes de garage).

6. Repérez le bouton « Learn » (programmation) ou le bouton « Smart » (reconnaissance) sur le récepteur de l'ouvre-porte de garage (unité motrice) dans le garage. Ces boutons se trouvent habituellement près du raccord du câble d'antenne sur l'unité motrice.

7. Appuyez fermement sur le bouton « Learn » ou « Smart », puis relâchez-le. (Le nom du bouton et la couleur peuvent changer selon le fabricant de l'ouvre-porte).

**NOTA :** *Vous avez 30 secondes pour amorcer l'étape 8.*

8. Revenez au véhicule, **appuyez fermement sur le bouton HomeLink programmé et maintenez-le enfoncé pendant deux secondes avant de le relâcher.** Recommencez cette procédure consistant à « **appuyer, maintenir, relâcher** » et, selon la marque de l'ouvre-porte de garage (ou autre dispositif à changement de code), répétez la procédure une troisième fois pour terminer la programmation.

L'émetteur-récepteur HomeLink doit dès lors être en mesure d'activer votre ouvre-porte avec dispositif à changement de code.

**NOTA :** *Pour programmer les deux autres boutons de l'émetteur-récepteur Home-*

*Link, commencez à l'étape 2 de la procédure de programmation. Ne répétez pas l'étape 1. Pour toute question ou commentaire, veuillez communiquer avec HomeLink à l'adresse [www.homelink.com](http://www.homelink.com) ou au 1 800 355-3515.*

### **Programmation au Canada et programmation de grille d'entrée**

Les lois canadiennes en matière de fréquences radio stipulent que les signaux d'un émetteur doivent automatiquement s'annuler après un délai de transmission de plusieurs secondes. Ce délai peut ne pas suffire à transmettre les signaux de programmation vers votre émetteur-récepteur HomeLink. Certaines grilles motorisées fabriquées aux États-Unis disposent d'une technologie similaire et conforme à cette loi canadienne.

Si vous résidez au Canada, ou si vous éprouvez des difficultés à programmer votre grille d'entrée motorisée après avoir effectué les procédures de programmation (peu importe votre lieu de résidence), **substituez l'étape 3 de la procédure de programmation** en procédant de la façon suivante :

**NOTA :** *Pendant la programmation d'un ouvre-porte de garage ou d'une grille d'entrée motorisée, il est recommandé de débrancher le dispositif pendant le processus pour éviter une surchauffe du mécanisme.*

3. Appuyez sur le bouton de l'émetteur-récepteur HomeLink et maintenez-le enfoncé tout en **enfonçant et relâchant toutes les deux secondes le bouton de la télécommande portative**, jusqu'à ce que l'émetteur-récepteur HomeLink ait

bien reçu et acquis le signal de fréquence. (Le témoin clignote lentement, puis rapidement.) Passez à l'étape 4 de la programmation pour conclure.

#### **Utilisation de l'émetteur-récepteur HomeLink**

Pour activer le mécanisme d'ouverture, il suffit d'appuyer sur le bouton HomeLink programmé et de le relâcher. Le dispositif programmé (ouvre-porte de garage, grille motorisée, système de sécurité, serrure de porte d'entrée, éclairage de la maison ou autres) se met alors en marche. Le dispositif peut également être mis en marche à l'aide de la télécommande portative correspondante. Si des problèmes de programmation persistent, communiquez avec HomeLink à l'adresse [www.homelink.com](http://www.homelink.com) ou composez le 1 800 355-3515.

#### **Effacement de la programmation des boutons HomeLink**

Pour effacer la programmation des trois boutons (on ne peut effacer un seul bouton : seule une reprogrammation est possible – voir ci-après), effectuez l'étape suivante :

- Appuyez sur les deux boutons extérieurs (gauche et droit) de l'émetteur-récepteur HomeLink et maintenez-les enfoncés jusqu'à ce que le témoin clignote (après 20 secondes). Relâchez les deux boutons. Ne maintenez pas les boutons enfoncés pendant plus de 30 secondes. L'émetteur-récepteur HomeLink est à présent en mode d'apprentissage (ou d'acquisition) et peut donc être programmé en effectuant l'étape 2 de la procédure de programmation.

## CARACTÉRISTIQUES DE VOTRE VÉHICULE

### Reprogrammation d'un seul bouton HomeLink

Pour programmer un dispositif à l'aide d'un bouton HomeLink déjà programmé, effectuez les étapes suivantes :

1. Appuyez sur le bouton HomeLink que vous désirez programmer et maintenez-le enfoncé. **Ne relâchez PAS** le bouton.
2. Le témoin lumineux se met à clignoter après un délai de 20 secondes. Sans relâcher le bouton HomeLink, poursuivez avec l'étape 2 de la procédure de programmation.

Pour toute question ou commentaire, communiquez avec HomeLink à l'adresse **www.homelink.com** ou au **1 800 355-3515**.

### Sécurité

#### Fonctionnement de l'ouvre-porte de garage avec alarme antivol (selon l'équipement)

Si votre véhicule est doté d'une alarme antivol, la fonction HomeLink est volontairement invalidée si l'alarme antivol est enclenchée. Cela prévient le fonctionnement de la fonction HomeLink en raison d'un accès non autorisé au véhicule. La fonction HomeLink est rétablie lorsque l'alarme antivol est désarmée.

Si vous vendez votre véhicule, assurez-vous d'effacer les fréquences.

Pour effacer toutes les fréquences programmées, enfoncez les deux boutons extérieurs jusqu'à ce que les témoins HomeLink, situés sous le pictogramme de la maison, clignotent (après environ 20 secondes).

Cet appareil est conforme aux normes RSS-210 d'Industrie Canada et à la section 15 des normes de la FCC. Son utilisation est soumise aux conditions suivantes :

- Cet appareil ne doit pas causer d'interférences nuisibles.
- Cet appareil doit pouvoir accepter tous les types d'interférences, y compris celles qui pourraient en perturber le fonctionnement.

**NOTA :** Toute modification non expressément approuvée par la partie responsable de la conformité du système pourrait entraîner la révocation de l'autorisation donnée à l'utilisateur de faire fonctionner l'appareil.

HomeLink<sup>MD</sup> est une marque de commerce de Johnson Controls, Inc.

## TOIT OUVRANT À COMMANDE ÉLECTRIQUE – SELON L'ÉQUIPEMENT

La commande de toit ouvrant électrique se trouve entre les pare-soleil, sur la console au pavillon.

Appuyez une fois sur la partie « Ouvrir » de l'interrupteur à bascule pour ouvrir partiellement le panneau du toit ouvrant. Maintenez l'interrupteur enfoncé pour ouvrir complètement le panneau du toit ouvrant.

Pour refermer le panneau du toit, appuyez sur la partie « Fermer » de l'interrupteur et maintenez-le enfoncé.

Si vous appuyez sur la touche « Vent » alors que le panneau de toit est en position totalement fermée, le bord arrière du

panneau se soulève pour permettre une ventilation. Lorsque le panneau est en position de ventilation et que vous désirez le fermer, appuyez sur la partie « Fermer » de l'interrupteur. L'interrupteur doit être maintenu enfoncé pour l'ouverture et la fermeture du panneau de toit en mode de ventilation.

**NOTA :** *Le fonctionnement du toit ouvrant est maintenu pendant 10 minutes lorsque le commutateur d'allumage est tourné à la position Arrêt ou que la porte du conducteur est ouverte. Cette fonction peut être neutralisée par votre concessionnaire autorisé.*

### Fonction d'ouverture à impulsion

Pendant que la fonction d'ouverture à impulsion est activée, toute action sur le commutateur arrête la course du toit ouvrant en position partiellement ouverte.

Pour réactiver la fonction, poussez brièvement le commutateur vers l'arrière.

Pour fermer le toit ouvrant, poussez le commutateur vers l'avant et maintenez-le enfoncé. Ici encore, pour arrêter le toit ouvrant en un point donné de sa course, et le laisser en position partiellement ouverte, relâchez le commutateur. Actionnez-le de nouveau pour poursuivre la fermeture. Pour le fermer totalement, maintenez le commutateur en position vers l'avant jusqu'à ce que le panneau vitré s'arrête.

Le protecteur solaire peut être ouvert manuellement. Il s'ouvre aussi en même temps que le toit ouvrant, Le protecteur solaire ne peut pas être fermé si le toit ouvrant est ouvert.

## CARACTÉRISTIQUES DE VOTRE VÉHICULE

### AVERTISSEMENT !

**Ne laissez pas des enfants dans le véhicule lorsque la clé est sur le commutateur d'allumage. Les passagers du véhicule, et particulièrement les enfants laissés sans surveillance, peuvent se faire piéger par le toit ouvrant électrique en jouant avec son commutateur. Ils risquent de subir des blessures graves, voire mortelles.**

### AVERTISSEMENT !

**Pendant un accident, un toit ouvrant qui est ouvert augmente les risques de projection hors du véhicule. Vous risquez de subir des blessures graves, voire mortelles. Bouclez toujours votre ceinture de sécurité et assurez-vous que tous les passagers du véhicule en font autant.**

**Ne laissez jamais de jeunes enfants actionner le toit ouvrant. Ne permettez à aucun occupant de sortir les doigts ou toute autre partie du corps par l'ouverture du toit, ni de laisser dépasser un objet. Des blessures pourraient s'ensuivre.**

### Tremblement dû au vent

Le tremblement dû au vent est semblable à la pression que l'on ressent dans les oreilles ou à un bruit d'hélicoptère. Le tremblement peut être ressenti lorsque les glaces sont baissées ou que le toit ouvrant (selon l'équipement) est ouvert ou partiellement ouvert. Ceci est normal et peut être atténué. Si le phénomène se produit lorsque les glaces arrière sont baissées, baissez les glaces avant et arrière pour atténuer le tremblement. Si le phénomène se produit lorsque le toit ouvrant est ouvert, réglez l'ouverture de celui-ci pour atténuer le tremblement.

### Entretien du toit ouvrant

Utilisez uniquement un produit de nettoyage non abrasif et un chiffon doux pour nettoyer le panneau vitré.

**PRISES D'ALIMENTATION**

Votre véhicule est équipé de trois prises de courant auxiliaires pouvant fournir jusqu'à 20 ampères de courant aux accessoires conçus pour être utilisés avec les adaptateurs de prises de courant standard. La prise de courant située dans la portion inférieure du tableau de bord possède un bouchon encliquetable en plastique permettant de la couvrir lorsqu'elle n'est pas utilisée. Par mesure de sécurité, cette prise fonctionne uniquement lorsque le commutateur d'allumage est à la position Marche. Lorsque l'élément chauffant optionnel de l'allume-cigare est utilisé, il se met en fonction

lorsque l'allume-cigare est enfoncé et ce dernier sort automatiquement lorsqu'il est prêt à être utilisé. **Pour préserver l'élément chauffant, ne maintenez jamais l'allume-cigare enfoncé en position de chauffage.**

Deux autres prises de courant de 12 V (20 ampères au total) sont situées respectivement dans la boîte de rangement de la console centrale et dans la portion droite de l'aire de chargement arrière. Ces prises peuvent être reconfigurées par l'utilisateur pour permettre leur fonctionnement uniquement lorsque le commutateur d'allumage est à la position Marche (alimentation par batterie commutée) ou lors-

que le commutateur d'allumage est à la position Marche ou Arrêt (alimentation par batterie) afin de permettre la recharge et le fonctionnement d'un téléphone cellulaire lorsque le commutateur d'allumage est à la position Arrêt.

**NOTA :** Retirez ou mettez hors fonction tous les accessoires branchés dans ces prises lorsque le véhicule est inutilisé pour prévenir la décharge de la batterie (sauf si l'utilisateur a reconfiguré le bloc-fusibles en une alimentation par batterie commutée).

## CARACTÉRISTIQUES DE VOTRE VÉHICULE

Utilisation d'une prise électrique lorsque le moteur est à l'arrêt (configuration d'alimentation par batterie)

### MISE EN GARDE !

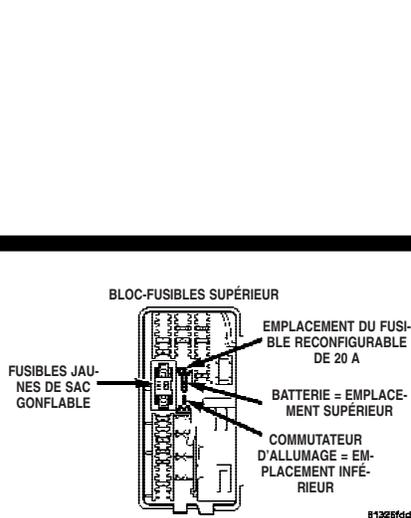
- De nombreux accessoires consomment l'énergie de la batterie du véhicule, même s'ils sont inutilisés (téléphones cellulaires, etc.). Lorsqu'ils sont branchés assez longtemps, la batterie peut se décharger suffisamment pour voir sa durée de vie écourtée ou même pour empêcher le moteur de démarrer.

- Les accessoires nécessitant une plus grande consommation d'énergie (p. ex., glacières, aspirateurs, phares, etc.) feront décharger la batterie plus rapidement. Ne les utilisez que de temps à autre et soyez vigilant.
- Après avoir utilisé des accessoires à forte consommation de courant ou lorsque le véhicule n'a pas été démarré depuis une longue période (alors que des accessoires y étaient toujours branchés), vous devez rouler suffisamment longtemps pour permettre à l'alternateur de recharger la batterie.

### Reconfiguration des prises de courant

Assurez-vous que le contact est coupé avant de retirer le fusible pour reconfigurer les prises de courant. L'emplacement du fusible reconfigurable, de conception spéciale, permet d'installer le fusible de deux différentes façons. Si le fusible se trouve en position supérieure, les prises de courant fonctionnent en tout temps. Si le fusible se trouve en position inférieure, les prises de courant ne fonctionnent que lorsque le contact est établi.

**NOTA :** Le bloc-fusibles se trouve dans l'auvent gauche, derrière un couvercle amovible près de la pédale du frein de stationnement. Pour faciliter le retrait des fusibles, un tire-fusible est fixé à la surface intérieure du couvercle du compartiment à fusibles.



## CONSOLE AU PLANCHER

### Caractéristiques de la console

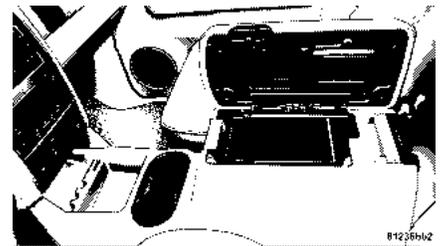
La console au plancher entre le siège du conducteur et le siège du passager avant présente les caractéristiques suivantes :

- multiples compartiments de rangement;
- récipients amovibles de porte-gobelets flexibles;

- rangement pour téléphone cellulaire;
- fente d'acheminement du fil du téléphone portable entre le couvercle et la base de la console, sur le rebord avant;
- prise de courant de 12 V alimentée par batterie dans le bac de rangement;
- couvercle de l'accoudoir s'ouvrant latéralement;
- porte-mouchoirs et porte-stylos;
- fentes à monnaie;
- bac amovible pour les disques compacts.

Les fentes à monnaie se trouvent sous la portion centrale du tableau de bord.

## CARACTÉRISTIQUES DE VOTRE VÉHICULE



### Porte-gobelets

Le camion Durango compte huit porte-gobelets. Quatre se trouvent dans la console centrale, deux se trouvent dans l'accoudoir de la banquette intermédiaire et deux se trouvent dans le panneau latéral droit pour les occupants de la banquette arrière. Les quatre porte-gobelets de la console centrale sont amovibles et lavables au lave-vaisselle.

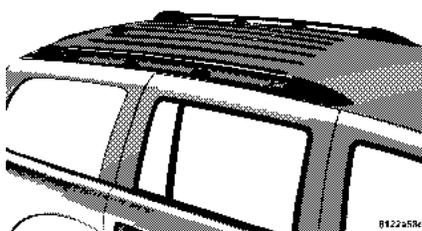
## CARACTÉRISTIQUES DE VOTRE VÉHICULE

### Alimentation électrique et rangement de téléphone cellulaire

La console est pourvue d'une prise d'alimentation électrique intégrée, d'un rangement pour téléphone cellulaire et d'une fiche de raccordement pour le cordon d'un téléphone. Le bac de rangement du téléphone cellulaire est facilement accessible lorsque vous avez besoin de votre appareil. De plus, la prise d'alimentation électrique située à l'intérieur du compartiment de la console permet de recharger le téléphone lorsqu'il est rangé. Pour l'utiliser, branchez le cordon de recharge de votre téléphone cellulaire et placez-le le long de l'ouverture sous la portion avant du bac de rangement. Refermez le couvercle de l'accoudoir de la console et branchez le cordon d'alimentation dans votre téléphone, tout en laissant celui-ci dans son compartiment. La prise d'ali-

mentation électrique convient à tout article portable muni d'un adaptateur standard 12 volts et peut fournir une intensité de 20 ampères. La prise de courant est toujours en fonction.

### PORTE-BAGAGES AU TOIT INSTALLÉ À L'USINE



Le porte-bagages de toit peut recevoir une charge maximale de 68 kg (150 livres); répartissez uniformément la charge.

Les longerons latéraux situés entre les traverses doivent être utilisés pour attacher les bagages. Vérifiez fréquemment les courroies pour vous assurer que la charge est bien fixée.

**NOTA :** Les traverses sont des accessoires Mopar<sup>MD</sup>.

Les supports à bagages extérieurs n'augmentent pas la capacité de charge totale du véhicule. Assurez-vous que le poids total des occupants, du chargement intérieur et du chargement du porte-bagages de toit ne dépasse pas la capacité maximale de chargement du véhicule.

**MISE EN GARDE !**

Afin d'éviter tout dommage au porte-bagages et au véhicule, ne dépassez pas la charge maximale du porte-bagages. Assurez-vous de bien répartir toute charge lourde et de l'immobiliser convenablement.

Les objets longs qui dépassent le pare-brise, tels que les panneaux en bois ou les planches à voile, doivent être solidement fixés à l'avant et à l'arrière du véhicule.

Placez une couverture ou une autre protection du même genre entre la surface du toit et la charge.

Circulez à vitesse réduite et négociez les virages prudemment lorsque vous transportez de grosses charges ou des charges d'une largeur excessive sur le porte-bagages au toit. La vitesse des vents ou les rafales causées par le passage des camions à proximité du véhicule peuvent augmenter la force exercée sur la charge. Ceci s'applique surtout aux charges plates et de grandes dimensions qui, dans de telles conditions, risquent d'endommager la charge ou votre véhicule.

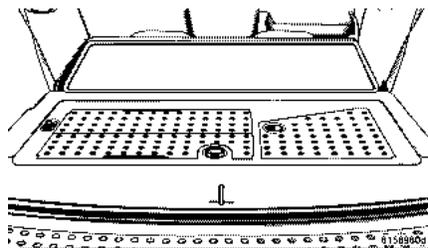
**AVERTISSEMENT !**

Avant de prendre la route, assurez-vous que la charge est bien immobilisée et fixée. Les objets mal fixés risquent de s'envoler ou de tomber du véhicule, particulièrement à des vitesses élevées, causant ainsi des blessures ou des dommages matériels. Observez toutes les précautions énoncées précédemment.

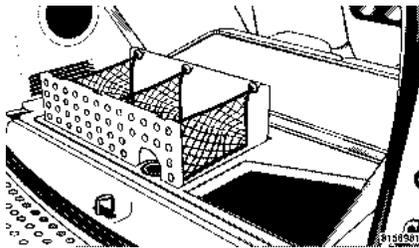
## CARACTÉRISTIQUES DE VOTRE VÉHICULE

### SYSTÈME DE GESTION DU CHARGEMENT – SELON L'ÉQUIPEMENT

Le système de gestion du chargement se compose d'un revêtement de plancher et d'un range-tout amovibles.



Range-tout fermé



Range-tout ouvert

Pour vous servir des séparateurs du range-tout, insérez vos doigts dans l'ouverture, soulevez les séparateurs puis fixez-y les filets. Pour refermer les séparateurs, détachez les filets à la partie supérieure, tirez sur la languette puis poussez les séparateurs en position fermée. Pour

soulever le couvercle latéral, tirez sur la languette. Pour ouvrir la base du range-tout, tirez sur la languette du milieu.

Pour retirer le range-tout du véhicule, tirez-en le côté droit vers vous de façon à ce que la goupille de droite glisse hors de la rainure dans le véhicule. Poussez le range-tout vers la droite et sortez-le du véhicule.

# SECTION 4

## TABLEAU DE BORD ET COMMANDES

• INSTRUMENTS ET COMMANDES . . . . .	156	• CODE DE VENTE RAQ – SYSTÈME AUDIO	
• Bloc d'instruments . . . . .	157	AM/FM/CD (6 DISQUES) AVEC RADIO PAR	
• DESCRIPTION DU GROUPE D'INSTRUMENTS . . . . .	158	SATELLITE, TÉLÉPHONE MAINS LIBRES ET	
• RENSEIGNEMENTS SUR LA RÉCEPTION		SYSTÈME VIDÉO OPTIONNELS . . . . .	172
RADIO . . . . .	166	• Directives d'utilisation – Mode radio . . . . .	173
• Réception AM . . . . .	166	• Directives d'utilisation – Mode CD pour la	
• Réception FM . . . . .	166	lecture audio d'un disque compact . . . . .	176
• MONTRE NUMÉRIQUE ÉLECTRONIQUE . . . . .	166	• Touche LOAD/EJECT (chargement/éjection)	
• Procédure de réglage de l'horloge . . . . .	167	(mode CD pour la lecture d'un disque	
• CODE DE VENTE REF – RADIO AM/FM AVEC		compact) . . . . .	178
LECTEUR CD MONODISQUE TÉLÉPHONE		• Remarques concernant la lecture des	
MAINS LIBRES OFFERT EN OPTION . . . . .	167	fichiers MP3 . . . . .	179
• Directives d'utilisation – Mode radio . . . . .	168	• Directives d'utilisation – Mode CD pour la	
• Directives d'utilisation – Mode CD . . . . .	170	lecture audio des fichiers MP3 . . . . .	182
• Directives d'utilisation – Mode mains libres		• Touche d'éjection/LOAD (chargement) –	
du téléphone cellulaire – Selon l'équipement . . . . .	172	Mode CD pour la lecture des fichiers MP3 . . . . .	182
		• CODE DE VENTE REC – RADIO AM/FM/CD	
		(6 DISQUES) AVEC SYSTÈME DE NAVIGATION . . . . .	184

**TABLEAU DE BORD ET COMMANDES**

• Directives d'utilisation – Radio satellite (selon l'équipement) . . . . .	184	• Fonctionnement de l'autoradio . . . . .	189
• SYSTÈME DE DIVERTISSEMENT VIDÉO (CODE DE VENTE XRV) – SELON L'ÉQUIPEMENT . . . . .	185	• Lecteur CD . . . . .	189
• RADIO SATELLITE – SELON L'ÉQUIPEMENT . . . . .	185	• ENTRETIEN DES DISQUES COMPACTS . . . . .	190
• Activation du système . . . . .	185	• FONCTIONNEMENT DE LA RADIO ET TÉLÉPHONES CELLULAIRES . . . . .	190
• Numéro de série électronique, numéro d'identification Sirius (ESN/SID) . . . . .	185	• COMMANDES DE	
• Sélection du mode satellite dans les radios REF . . . . .	186	CHAUFFAGE-CLIMATISATION . . . . .	191
• Sélection du mode satellite dans les radios RAQ . . . . .	186	• Commande manuelle . . . . .	191
• Sélection d'une station . . . . .	187	• Fonctionnement de la climatisation . . . . .	191
• Mise en mémoire et sélection de stations pré-réglées . . . . .	187	• Commande de la soufflante avant . . . . .	191
• Utilisation de la touche PTY (type d'émission) – Selon l'équipement . . . . .	187	• Sélecteur de mode avant . . . . .	192
• Bouton SCAN (balayage) de type d'émission . . . . .	187	• Commande de température arrière – selon l'équipement . . . . .	194
• Bouton SEEK (recherche) de type d'émission . . . . .	188	• Dégivreur et lave-glace/essuie-glace de lunette . . . . .	194
• Antenne de radio satellite . . . . .	188	• Réglage automatique de la température – selon l'équipement . . . . .	194
• Qualité de réception . . . . .	188	• Commande automatique . . . . .	195
• TÉLÉCOMMANDE DE LA CHAÎNE STÉRÉO – SELON L'ÉQUIPEMENT . . . . .	189	• Niveaux du système de réglage automatique de la température . . . . .	195
		• Réglage manuel (régulation automatique de la température) . . . . .	196

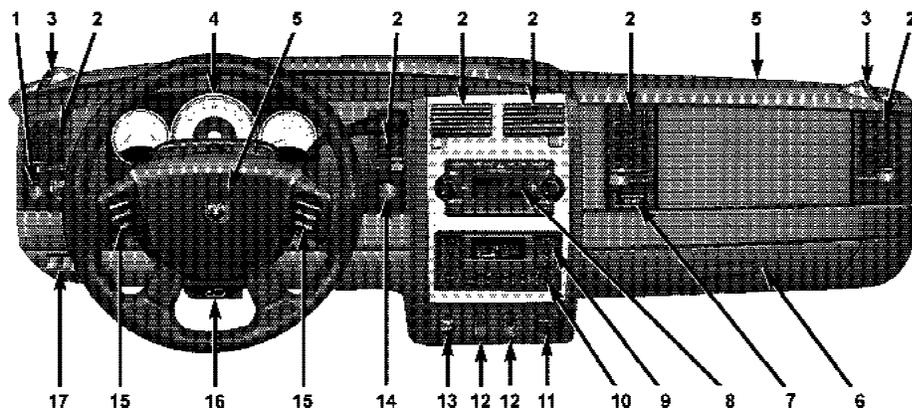
---

**TABLEAU DE BORD ET COMMANDES**

• Commande de température arrière – selon l'équipement . . . . .	199	• Tableau de conseils utiles . . . . .	203
• Commande rotative de température arrière . . . . .	200	• CARACTÉRISTIQUES DE LA LUNETTE . . . . .	204
• Commande avant et arrière . . . . .	201	• Essuie-glace/lave-glace de lunette . . . . .	204
• Conseils utiles . . . . .	201	• Dégivreur de lunette . . . . .	204

**TABLEAU DE BORD ET COMMANDES**

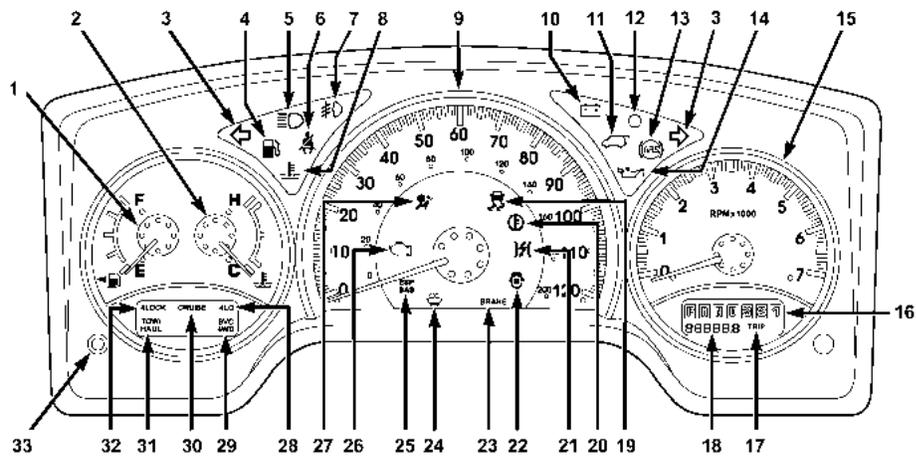
**INSTRUMENTS ET COMMANDES**



- |                           |  |  |
|---------------------------|--|--|
| 1. Commutateur des phares | 7. Témoin de neutralisation du sac gonflable du passager | 13. Système électronique d'antidérapage (ESP)* |
| 2. Bouches d'air          | 8. Radio   | 14. Sélecteur de boîte de transfert*           |
| 3. Bouches de désembueur  | 9. Commandes de chauffage-climatisation                  | 15. Commandes du régulateur de vitesse         |
| 4. Bloc d'instruments     | 10. Lave-glace et essuie-glace arrière                   | 16. Commande d'ouverture du capot              |
| 5. Sacs gonflables        | 11. Prise de courant                                     | 17. Commande de pédales à réglage électrique*  |
| 6. Boîte à gants          | 12. Commutateurs de sièges chauffants*                   | *s'il y a lieu                                 |

81663092

Bloc d'instruments



8165a706

## DESCRIPTION DU GROUPE D'INSTRUMENTS

### 1. Jauge de carburant



La jauge de carburant indique le niveau du carburant lorsque le commutateur d'allumage est en position Marche.

### 2. Jauge de température



Ce témoin indique la température du liquide de refroidissement du moteur. Si l'indication se maintient dans la plage normale, c'est que le circuit de refroidissement fonctionne de façon satisfaisante. L'aiguille des moteurs V6 et V8 risque d'indiquer une température plus élevée par temps chaud, en montée, en circulation dense ou en situation de remorquage. Si l'aiguille atteint le repère « H », immobilisez le véhicule, sélectionnez le

point mort (N) et augmentez le régime moteur pendant 2 à 3 minutes. Si l'aiguille ne revient pas dans la plage normale, adressez-vous immédiatement à un point de service autorisé.

#### MISE EN GARDE !

**Ne laissez pas le moteur en marche lorsque vous n'êtes pas dans le véhicule, car vous ne pourrez pas réagir aux indications de températures si le moteur surchauffe.**

L'aiguille reste près de la dernière lecture quand le moteur est coupé. Elle revient à une lecture précise dès que le moteur est redémarré.

### 3. Témoins des clignotants

Une flèche pointant à gauche ou à droite clignote lorsque le levier des clignotants est mis en fonction pour indiquer la direction du virage. Ces flèches indiquent également le bon fonctionnement des clignotants de direction avant et arrière. Si l'un des témoins clignote à un rythme accéléré, vérifiez si l'une des ampoules extérieures est défectueuse. Si la flèche ne clignote pas lorsque vous actionnez le levier, il se peut que le fusible ou l'indicateur à diode soit défectueux. Un carillon unique retentit lorsque le clignotant de gauche ou de droite fonctionne sur plus de 1,6 kilomètres et que le véhicule roule à plus de 24 km/h (15 mi/h).

**4. Témoin de bas niveau de carburant**

Ce témoin s'allume lorsque le réservoir est rempli à moins de 1/8 de sa contenance.

**5. Témoin des phares de route**

Indique que les phares de route sont allumés.

**6. Témoin de rappel des ceintures de sécurité**

Ce témoin s'allume pendant plusieurs secondes après l'établissement du contact pour vous rappeler de boucler votre ceinture de sécurité. Il demeure allumé aussi longtemps que la ceinture n'est pas bouclée. Si ce témoin clignote, c'est qu'il y a défaillance du système de sacs gonflables. Faites vérifier le système par un concessionnaire autorisé.

**7. Témoin des phares antibrouillards – selon l'équipement**

Ce témoin indique que les phares antibrouillards sont allumés.

**8. Témoin de température du liquide de refroidissement**

Ce témoin s'active en présence d'une surchauffe du moteur. Le témoin devrait s'allumer momentanément au démarrage et rester allumé pour vérifier l'ampoule. Si le témoin s'allume pendant la conduite, arrêtez le véhicule, passez au point mort (N) et augmentez le régime de ralenti du moteur pendant deux à trois minutes. Si l'aiguille ne revient pas dans la plage normale, adressez-vous immédiatement à un point de service autorisé.

**MISE EN GARDE !**

**La conduite avec le circuit de refroidissement à haute température peut endommager votre véhicule. Si le témoin de température s'allume, quittez la route lorsque vous pouvez le faire en toute sécurité et arrêtez le véhicule. Faites tourner le moteur au ralenti, au point mort, avec le climatiseur à l'arrêt jusqu'à ce que le témoin s'éteigne. Si la jauge de température demeure dans la zone « H », coupez immédiatement le contact et faites appel à une dépanneuse.**

**AVERTISSEMENT !**

**Un circuit de refroidissement chaud est dangereux. Vous et vos passagers pourriez être gravement brûlés par la vapeur ou le liquide de refroidissement bouillant qui s'en échappent. Si votre véhicule surchauffe, appelez un centre de service. Si vous souhaitez rechercher vous-même l'origine du problème, consultez la section 7 du présent manuel. Respectez les mises en garde du paragraphe intitulé Bouchon de radiateur du circuit de refroidissement.**

**9. Indicateur de vitesse**

Affiche la vitesse du véhicule.

**10. Témoin de charge**



Ce témoin contrôle la tension du système électrique. Le témoin devrait s'allumer brièvement quand le moteur est démarré. Si le témoin s'allume ou demeure allumé pendant que vous roulez, cela indique un problème du système de charge. Une réparation immédiate est nécessaire.

**11. Témoin de hayon ouvert**

Ce témoin s'allume lorsque le hayon n'est pas bien fermé.

**12. Témoin de sécurité**

Ce témoin clignote rapidement pendant environ 15 secondes lorsque l'alarme antivol est en train de s'amorcer. Il clignote ensuite de façon continue mais à un rythme plus lent une fois l'amorçage terminé. Le témoin s'allume aussi pendant environ trois secondes au démarrage.

**13. Témoin du système des freins antiblocage**



Ce témoin contrôle le fonctionnement du système des freins antiblocage, lequel est expliqué dans une autre partie du présent manuel. Le témoin s'allume lorsque la clé de contact est tournée à la position Marche et peut rester allumé jusqu'à environ trois secondes. S'il reste allumé ou s'il s'allume pendant que vous roulez, cela indique que le dispositif antiblocage ne fonctionne pas et qu'il faut donc le réparer. Faites vérifier le dispositif immédiatement par un concessionnaire autorisé. Les systèmes BAS et ESP seront tous deux mis hors fonction si le système ABS est défectueux. Les deux témoins de panne s'allument lorsque le moteur est en marche. Si la tension de charge chute en deçà de 10 volts, le témoin de panne

s'allume et le système ABS est mis hors fonction. Si la tension de charge monte de nouveau au-dessus de cette valeur, le témoin de panne doit s'éteindre et le système ABS est remis en fonction. Si le témoin de panne demeure allumé, faites vérifier le système sans tarder par un concessionnaire autorisé.

**14. Témoin de pression d'huile moteur**



Ce témoin indique une basse pression d'huile. Le témoin devrait s'allumer momentanément au démarrage et rester allumé pour vérifier l'ampoule. Si le témoin s'allume pendant que vous roulez, immobilisez le véhicule et arrêtez le moteur dès que possible. Une réparation immédiate est nécessaire.

**15. Compte-tours**

Indique le régime moteur en milliers de tours par minute.

**16. Sélecteur de vitesses**

L'affichage du sélecteur de vitesses électronique est intégré au groupe d'instruments. Il indique la position du levier sélecteur de la transmission automatique et la relation de chaque position par rapport aux autres positions. Lorsque le circuit fonctionne bien, le rapport sélectionné (PRNDL21) est encadré d'une boîte. Si aucun des caractères PRNDL21 n'est encadré d'une boîte, faites vérifier le système par un concessionnaire autorisé.

**17. Totaliseur partiel**

Le totaliseur partiel indique la distance parcourue pour un certain trajet. Appuyez sur le bouton ODOMETER/TRIP ODOMETER pour passer du compteur kilométri-

que au totaliseur partiel. Pour remettre à zéro le totaliseur partiel, appuyez sur ce même bouton et maintenez-le enfoncé pendant que vous êtes en mode de totaliseur partiel, jusqu'à ce que la valeur revienne à zéro.

Si le système de diagnostic de bord détermine que le bouchon du réservoir de carburant est desserré, incorrectement installé ou endommagé, le message GASCAP (bouchon de remplissage de carburant) s'affiche au groupe d'instruments. Serrez correctement le bouchon de remplissage de carburant et enfoncez le bouton de remise à zéro du compteur kilométrique pour faire disparaître le message GASCAP (bouchon de remplissage de carburant). Si le problème persiste, le message sera affiché au prochain démarrage du véhicule.

## TABLEAU DE BORD ET COMMANDES

### 18. Compteur kilométrique

Le compteur kilométrique indique la distance totale parcourue par le véhicule.

Certaines juridictions exigent qu'au moment du transfert de propriété du véhicule, le vendeur certifie à l'acheteur le kilométrage exact parcouru. De ce fait, si vous devez modifier le compteur durant une réparation ou un remplacement quelconque, assurez-vous de prendre note de la lecture au compteur avant et après les réparations afin de pouvoir déterminer le kilométrage exact.

### 19. Témoin du système électronique d'antidérapage (ESP) – selon l'équipement



Le témoin jaune ESP logé dans l'indicateur de vitesse s'allume en tournant la clé insérée dans le commutateur d'allumage à

la position ON/RUN (marche). Le témoin doit s'éteindre quand le moteur tourne. Le témoin des systèmes ESP et TCS du groupe d'instruments commence à clignoter dès que les pneus perdent de l'adhérence et que le système électronique d'antidérapage entre en fonction. Le témoin clignote aussi lorsque le système antipatinage s'active. Si le témoin ESP/TCS commence à clignoter pendant l'accélération, relâchez l'accélérateur et diminuez les gaz autant que possible. Veillez à toujours adapter votre vitesse et votre style de conduite aux conditions de la route. Le témoin des systèmes ESP et TCS du groupe d'instruments s'allume si le bouton ESP-Off a été enfoncé ou si le système ESP n'est que partiellement activé en raison d'une défaillance au niveau de la gestion du moteur ou d'une surchauffe des freins.

### 20. Témoin de température de l'huile à transmission

Ce témoin indique que la température de l'huile à transmission est excessivement élevée dans des conditions d'utilisation intense, par exemple en situation de traction de remorque. Si le témoin s'allume, immobilisez le véhicule, passez la transmission en position N (point mort) et laissez tourner le moteur au ralenti ou un peu plus vite, jusqu'à ce que le témoin s'éteigne.

### 21. Commande d'accélérateur électronique



Ce témoin vous indique une anomalie du système de la tige de commande des gaz électronique. Si une anomalie est détectée, le témoin s'illumine pendant que le moteur tourne. Si le témoin

demeure allumé et si le moteur tourne toujours, vous pouvez continuer à rouler, mais faites vérifier votre véhicule chez votre concessionnaire dès que possible. Si le témoin clignote lorsque le moteur tourne, vous devez faire vérifier votre véhicule dès que possible. Vous pourriez remarquer une baisse de performance, un régime du moteur inégal ou plus élevé qu'à l'habitude, ou le moteur qui décroche. Il est possible que vous soyez contraint de faire remorquer votre véhicule. Le témoin s'allume pendant 15 secondes à l'établissement du contact pour contrôler le bon état de l'ampoule. Si le témoin ne s'allume pas au démarrage, faites vérifier le système par un concessionnaire autorisé.

**22. Témoin de porte ouverte**

Le témoin de porte ouverte s'allume chaque fois qu'une porte est ouverte.

**NOTA :** *Un carillon retentit si une porte s'ouvre pendant que le véhicule roule.*

**23. Témoin de circuit de freinage**

Le témoin rouge BRAKE s'allume au démarrage et demeure brièvement allumé pour vérifier le bon fonctionnement de l'ampoule. Si l'ampoule ne s'allume pas au démarrage, faites-la remplacer sans tarder. S'il ne s'éteint pas après quelques secondes, c'est peut-être que le frein de stationnement est encore serré ou que le niveau de liquide pour freins est bas. Si le témoin demeure allumé après avoir désengagé le frein de stationnement et que le liquide de frein est au niveau normal

dans le réservoir du maître-cylindre, c'est qu'il existe peut-être un problème au niveau du circuit hydraulique des freins ou du servofrein. Dans ce cas, le voyant reste allumé tant que la réparation nécessaire n'a pas été effectuée. Si le problème est lié au servofrein, la pompe des freins antiblocage se mettra en marche au moment où vous appliquerez les freins.

Dans le cas d'une transmission automatique, le témoin clignotera si le frein de stationnement est serré et que le levier de vitesses est à une position autre que P (stationnement).

**Si le témoin indique une défaillance du circuit de freinage, celui-ci doit être réparé immédiatement. Il est dangereux de conduire le véhicule dans cet état!**

## TABLEAU DE BORD ET COMMANDES

### 24. Témoin de bas niveau de liquide lave-glace

Ce témoin s'allume lorsque le niveau de liquide de lave-glace tombe à environ un quart de la capacité du réservoir. Le témoin reste allumé tant que du liquide n'est pas ajouté et que le contact a été coupé puis rétabli.

### 25. Témoin « ESP/BAS » – selon l'équipement

**ESP  
BAS** Le témoin de panne du système électronique d'antidérapage est combiné à celui du dispositif d'assistance au freinage. Le témoin jaune « ESP/BAS » et le témoin des systèmes ESP et TCS du groupe d'instruments s'allument tous les deux quand le commutateur d'allumage est mis à la position « ON » (marche). Le témoin devrait s'éteindre

quand le moteur tourne. Si le témoin de surveillance des dispositifs ESP/BAS demeure allumé lorsque le moteur tourne, c'est qu'une déféctuosité a été décelée dans le système électronique d'antidérapage ou le système d'assistance au freinage. Si ce témoin demeure allumé après plusieurs cycle d'allumage et que le véhicule ait parcouru plusieurs kilomètres à une vitesse supérieure à 48 km/h (30 mi/h), faites vérifier sans tarder le véhicule par un concessionnaire autorisé. **NOTA :** • Le témoin des systèmes ESP et TCS et le témoin d'avertissement « ESP/BAS » s'allument brièvement quand le commutateur d'allumage est mis à la position « ON » (marche). • Le système électronique d'antidérapage émet un bourdonnement ou un déclic lorsqu'il est activé.

### 26. Témoin d'allumage des phares

Ce témoin indique que vos phares sont allumés.

### 27. Témoin de panne



Ce témoin fait partie du système de diagnostic de bord, qui surveille le système antipollution et le système de commande du moteur. Si le véhicule est prêt pour l'analyse des gaz d'échappement, le témoin s'allume lorsque le contact est établi et il reste allumé jusqu'au démarrage du moteur, en guise de vérification de l'ampoule. Si le véhicule n'est pas prêt pour l'analyse des gaz d'échappement, le témoin s'allume lorsque le contact est établi et il reste allumé durant 15 secondes, puis il clignote pendant 10 secondes et reste allumé jusqu'au démarrage du moteur. Si ce

témoin ne s'allume pas au démarrage, faites vérifier votre véhicule dans les plus brefs délais.

Si ce témoin reste allumé pendant la conduite, cela indique un problème possible de commande du moteur et vous devez faire réparer le système.

Bien que, dans la plupart des cas, le véhicule puisse être conduit normalement et qu'il ne soit pas nécessaire de le faire remorquer, vous devez le faire réparer par votre concessionnaire dès que possible.

**MISE EN GARDE !**

**Si vous roulez longtemps alors que le témoin de panne est allumé, vous risquez d'endommager le système de commande du moteur. Cela peut également augmenter la consommation d'essence et affecter la maniabilité du véhicule.**

**Si le témoin de panne clignote, cela indique que le catalyseur est sur le point de subir des dommages importants et qu'une perte de puissance substantielle est imminente. Une réparation immédiate est nécessaire.**

**28. Témoin de sac gonflable**



Les témoins restent allumés durant six à huit secondes après l'établissement du contact d'allumage. S'ils ne s'allument pas quand vous mettez le contact, ou s'ils restent allumés pendant que le véhicule est en marche, faites vérifier le système par un concessionnaire autorisé.

**29. Témoin 4LO (4RM gamme basse)**

Indique que la boîte de transfert est en position 4RM gamme basse.

**30. Témoin SVC 4WD (entretien 4RM)**

Le témoin SVC 4WD s'allume lorsque le commutateur d'allumage est mis à la position Marche et reste allumé pendant deux secondes. Si le témoin reste allumé pendant la conduite, cela indique que le

## TABLEAU DE BORD ET COMMANDES

système 4RM ne fonctionne pas correctement et qu'il faut le réparer.

### **31. Témoin du régulateur de vitesse**

Ce témoin s'allume lorsque le régulateur électronique de vitesse est mis en fonction.

### **32. Bouton TOW/HAUL (remorquage/transport)**

Le bouton TOW/HAUL est situé à l'extrémité du levier de vitesse. Ce témoin s'allume lorsque le bouton TOW/HAUL est enfoncé.

### **33. Témoin 4LOCK (mode 4RM verrouillé)**

Indique que la boîte de transfert est en mode 4RM verrouillé.

### **34. Bouton de compteur kilométrique, totaliseur partiel**

Enfoncez ce bouton pour passer de la lecture du totaliseur général à celle du totaliseur partiel et vice-versa. Pour remettre la lecture du totaliseur partiel à zéro, maintenez le bouton enfoncé.

## RENSEIGNEMENTS SUR LA RÉCEPTION RADIO

### **Réception AM**

Tous les signaux radio AM parcourent habituellement de plus longues distances que les signaux FM, spécialement la nuit. Ces signaux AM de plus longue distance peuvent provoquer de l'interférence entre différentes stations AM. Le bruit engendré par les tempêtes et les lignes électriques peut également brouiller la réception AM. Certains bruits causés par les interféren-

ces peuvent être atténués en diminuant les tonalités aiguës de votre chaîne audio.

### **Réception FM**

Les signaux stéréo FM offrent une meilleure qualité sonore que les signaux AM. Toutefois, ils ne parcourent qu'une distance d'environ 16 à 64 km (10 à 40 mi). Les structures de grande taille et les montagnes peuvent brouiller les signaux FM et entraîner des coupures dans le son.

## MONTRE NUMÉRIQUE ÉLECTRONIQUE

L'horloge et l'autoradio utilisent toutes deux l'écran d'affichage intégré à l'autoradio. L'affichage numérique indique la fréquence ou l'heure en heures et en minutes (selon le modèle de votre autoradio) lorsque le commutateur d'allumage est à la position " Marche " ou " Accessoires ".

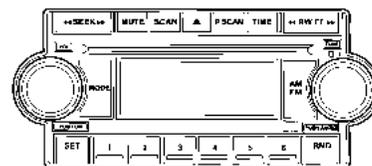
Lorsque le commutateur d'allumage est à la position OFF (arrêt) ou lorsque l'indicatif de la station écoutée est affiché, l'horloge continue à maintenir l'heure de façon précise.

Sur la radio AM-FM à changeur 6 CD, le bouton de l'heure fait alterner l'affichage de l'heure et de la fréquence. Sur la radio AM-FM-CD à lecteur CD, une seule des deux informations – heure ou fréquence – est affichée à la fois.

**Procédure de réglage de l'horloge**

1. Appuyez sur la touche TIME (heure) et maintenez-la enfoncée jusqu'à ce que les chiffres qui correspondent à l'heure clignotent.
2. Réglez les heures en tournant le bouton de recherche manuelle, commande audio de droite.
3. Une fois le réglage des heures terminé, appuyez sur le bouton de recherche manuelle, commande audio de droite pour régler les minutes.
4. Réglez les minutes au moyen du bouton de recherche manuelle, commande audio de droite.
5. Pour quitter, appuyez sur le bouton ou attendez environ cinq secondes.

**CODE DE VENTE REF – RADIO AM/FM AVEC LECTEUR CD MONODISQUE; TÉLÉPHONE MAINS LIBRES OFFERT EN OPTION**



5118787a

## TABLEAU DE BORD ET COMMANDES

### Directives d'utilisation – Mode radio

**NOTA :** Le commutateur d'allumage doit être à la position ON (marche) ou ACC (accessoires) pour que l'autoradio puisse fonctionner.

### Bouton ON/VOL (alimentation/volume)

Appuyez sur le bouton ON/VOL pour allumer l'autoradio. Appuyez sur le bouton une seconde fois pour l'éteindre.

### Commande électronique du volume

La commande électronique du volume peut toujours être tournée (360°) dans une direction ou l'autre. Le volume augmente lorsque la commande est tournée vers la droite et diminue lorsqu'elle est tournée vers la gauche.

Lorsque la chaîne audio est mise en fonction, le niveau du volume est le même que celui qui a été réglé lors de la dernière utilisation.

Lorsque la chaîne audio est hors fonction et que le contact est établi, il est possible de baisser le niveau du volume, mais non de le monter.

### Touche MODE – Mode radio

Appuyez sur la touche MODE pour sélectionner le mode CD ou radio satellite (selon l'équipement).

### Touche SEEK (recherche automatique) – Mode radio

Enfoncez et relâchez la touche SEEK pour rechercher la station audible suivante en mode AM, FM ou satellite (selon l'équipement). Appuyez sur la portion droite de la touche pour effectuer la recherche dans

les fréquences supérieures, et sur la portion gauche de la touche pour les fréquences inférieures. La radio restera sur la station nouvellement syntonisée jusqu'à ce que vous en changiez. Si vous maintenez la touche enfoncée, vous passerez des stations sans interruption, et ce, tant que vous n'aurez pas relâché la touche.

### Touche MUTE (mise en sourdine) – Mode radio

Appuyez sur la touche MUTE pour mettre le son des haut-parleurs en sourdine. La mention « MUTE » apparaît à l'écran. Appuyez de nouveau sur la touche MUTE pour rétablir le son. La fonction de mise en sourdine est interrompue lorsque la commande de volume est tournée, que l'autoradio est mis en fonction ou hors fonction, ou que le commutateur d'allumage est tourné à la position Marche ou Arrêt.

**NOTA :** *En mode mains libres du téléphone cellulaire (selon l'équipement), la touche MUTE met le son du microphone en sourdine.*

**Touche SCAN (balayage) – Mode radio**

Lorsque vous appuyez sur la touche SCAN, le syntoniseur recherche la station suivante, sur la bande AM, FM ou satellite (selon l'équipement), en s'arrêtant cinq secondes à chaque station audible avant d'atteindre la prochaine. Pour interrompre la recherche, appuyez de nouveau sur la touche SCAN.

**Touche PSCAN (balayage des stations programmées) – Mode radio**

Lorsque vous appuyez sur la touche PSCAN, le syntoniseur balaye les stations programmées, sur la bande AM, FM ou satellite (selon l'équipement), en s'arrêtant cinq secondes à chaque station program-

mée avant d'atteindre la prochaine. Pour interrompre le balayage, appuyez de nouveau sur la touche PSCAN.

**Touche RW/FF (retour rapide, avance rapide) – Mode radio**

Lorsque la touche RW/FF est enfoncée, le syntoniseur recherche la fréquence suivante correspondant à la direction de la flèche. Cette fonction est disponible en mode AM, FM ou radio satellite (selon l'équipement).

**Bouton TUNE (syntonisation) – Mode radio**

Tournez le bouton vers la droite ou vers la gauche pour passer à la fréquence suivante ou précédente.

**Touche AM/FM – Mode radio**

Appuyez sur cette touche pour sélectionner le mode AM ou FM.

**Réglage des graves, des aigus, de l'équilibre entre les voies et de l'équilibre avant-arrière**

Appuyez une fois sur le bouton TUNE. La mention BASS (tonalités graves) apparaît. Tournez le bouton vers la droite ou vers la gauche pour augmenter ou diminuer les tonalités graves.

Appuyez une deuxième fois sur le bouton TUNE. La mention MID (tonalités moyennes) apparaît. Tournez le bouton vers la droite ou vers la gauche pour augmenter ou diminuer les tonalités moyennes.

Appuyez sur le bouton TUNE une troisième fois. La mention TREBLE (tonalités aigus) apparaît. Tournez le bouton vers la droite ou vers la gauche pour augmenter ou diminuer les tonalités aigus.

## TABLEAU DE BORD ET COMMANDES

Appuyez sur le bouton TUNE une quatrième fois. La mention BAL (équilibre des voies) s'affiche. Tournez le bouton vers la droite ou vers la gauche pour régler le son entre les voies de droite et de gauche.

Appuyez sur le bouton TUNE une cinquième fois. La mention FADE (équilibre avant-arrière) apparaît. Tournez le bouton vers la droite ou vers la gauche pour régler le son entre les haut-parleurs avant et arrière.

Appuyez sur la commande de syntonisation de nouveau ou attendez 5 secondes, puis la radio revient au mode d'affichage normal.

### **Touche SET (réglage) – Mode radio (pour la mise en mémoire)**

Lorsque vous désirez assigner à un bouton-poussoir la station que vous écoutez,

enfoncez le bouton SET (réglage). La mention SET 1 apparaît alors sur l'écran. Appuyez sur la touche (1 à 6) que vous voulez assigner à cette station, puis relâchez-la. Si vous ne sélectionnez pas de touche dans les cinq secondes qui suivent l'enfoncement de la touche SET, la station continue à jouer, mais elle n'est pas mémorisée.

Vous pouvez ajouter une seconde station à chaque touche simplement en reprenant la méthode indiquée plus haut, sauf que vous devrez appuyer deux fois sur la touche SET et la mention SET 2 apparaîtra à l'écran d'affichage. Toutes les touches peuvent être réglées à SET 1 et SET 2 en mode AM et en mode FM. Vous pouvez ainsi programmer 12 stations AM, 12 stations FM et 12 stations satellite (selon l'équipement) en mémoire. Pour sélectionner

les stations enregistrées dans la mémoire SET 2, enfoncez deux fois le bouton-poussoir correspondant.

Chaque fois que vous appuyez sur un bouton de pré-réglage, son numéro s'affiche.

### **Touches de programmation 1 à 6 – Mode radio**

Ces touches permettent de syntoniser les stations de radio mises en mémoire (12 stations AM, 12 stations FM et 12 stations de radio satellite [selon l'équipement]).

### **Directives d'utilisation – Mode CD**

**NOTA :** Le commutateur d'allumage doit être à la position ON (marche) ou ACC (accessoires) pour que l'autoradio puisse fonctionner.

**Insertion d'un disque compact (lecteur à un disque compact)**

Insérez délicatement un disque compact dans le lecteur CD en prenant soin de mettre l'étiquette du disque vers le haut. Le disque compact est automatiquement inséré dans le lecteur et l'icône de CD s'affiche à l'écran de l'autoradio.

Si la commande de volume est activée, l'unité passe en mode CD et commence la lecture. L'écran affiche le numéro de piste et le temps de lecture en minutes et en secondes. La lecture commence au début de la piste 1.

**NOTA :**

- Vous pouvez insérer ou éjecter un disque lorsque l'autoradio est éteint ou que le commutateur d'allumage est à la position Arrêt.

- Si vous insérez un disque alors que le commutateur d'allumage est à la position ON (marche) et que la radio est éteinte, le disque est automatiquement tiré dans le lecteur et l'affichage indique l'heure en cours.

**Touche SEEK (recherche automatique) – Mode CD**

Appuyez sur la portion droite de la touche SEEK pour passer à la piste suivante du CD. Enfoncez la portion gauche de la touche pour revenir au début de la piste en cours ou au début de la piste précédente si le CD se trouve au tout début de la sélection (10 premières secondes).

**Touche MUTE (mise en sourdine) – Mode CD**

Appuyez sur la touche MUTE pour mettre le son des haut-parleurs en sourdine. La mention « MUTE » apparaît à l'écran.

Appuyez de nouveau sur la touche MUTE pour rétablir le son. Le son est également rétabli si vous tournez la commande de volume ou si le contact est coupé.

**Touche SCAN (balayage) – Mode CD**

Appuyez sur cette touche pour écouter chaque sélection pendant 10 secondes. Pour interrompre la fonction de balayage, appuyez sur la touche une deuxième fois.

**Touche d'éjection – Mode CD**



Appuyez sur la touche et le disque s'éjecte facilement pour que vous puissiez le cueillir à la sortie du lecteur.

L'unité passe alors au dernier mode sélectionné.

Si vous éjectez un disque et si vous ne le retirez pas dans les 15 secondes, il est rechargé. Le mode radio continue cependant d'être affiché.

## TABLEAU DE BORD ET COMMANDES

### Touche TIME (heure) – Mode CD

Enfoncez cette touche pour faire passer l'écran d'affichage du mode CD à celui de l'horloge.

### Touche RW/FF (retour rapide, avance rapide) – Mode CD

Appuyez sur la portion FF de la touche et maintenez-la enfoncée pour faire avancer rapidement le lecteur CD; il s'arrête lorsque vous relâchez la touche. La touche RW (retour rapide) fonctionne de la même façon.

**NOTA :** Touche RND (lecture aléatoire) – Mode CD

Appuyez sur cette touche lorsque le disque compact est en mode lecture pour activer la lecture aléatoire. Cette fonction permet de faire jouer les pistes du disque

compact dans un ordre aléatoire, pour plus de variété.

Enfoncez la touche SEEK (recherche) pour passer à la piste aléatoire suivante.

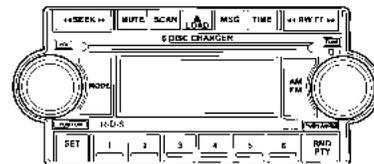
Appuyez sur la touche FF et maintenez-la enfoncée pour une avance rapide des pistes. Relâchez la touche FF pour interrompre la fonction d'avance rapide. Si vous appuyez sur la touche RW, la piste en cours reprend depuis le début.

Appuyez de nouveau sur la touche RND pour interrompre la lecture aléatoire.

### Directives d'utilisation – Mode mains libres du téléphone cellulaire – Selon l'équipement

Consultez la section portant sur les communications mains libres (UConnect<sup>MC</sup>) du guide de l'automobiliste.

## CODE DE VENTE RAQ – SYSTÈME AUDIO AM/FM/CD (6 DISQUES) AVEC RADIO PAR SATELLITE, TÉLÉPHONE MAINS LIBRES ET SYSTÈME VIDÉO OPTIONNELS



8118788G

**Directives d'utilisation – Mode radio**

**NOTA :** *Le commutateur d'allumage doit être à la position ON (marche) ou ACC (accessoires) pour que l'autoradio puisse fonctionner.*

**Bouton ON/VOL (alimentation/volume)**

Appuyez sur le bouton ON/VOL pour allumer l'autoradio. Appuyez sur le bouton une seconde fois pour l'éteindre.

**Commande électronique du volume**

La commande électronique du volume peut toujours être tournée (360°) dans une direction ou l'autre. Le volume augmente lorsque la commande est tournée vers la droite et diminue lorsqu'elle est tournée vers la gauche.

Lorsque la chaîne audio est mise en fonction, le niveau du volume est le même que celui qui a été réglé lors de la dernière utilisation.

Lorsque la chaîne audio est hors fonction et que le contact est établi, il est possible de baisser le niveau du volume, mais non de le monter.

**Touche MODE – Mode radio**

Appuyez sur la touche de mode plusieurs fois pour sélectionner le mode radio, le CD, le mode mains libres du téléphone cellulaire, le radio satellite ou le système multimédia (selon l'équipement).

**Touche SEEK (recherche automatique) – Mode radio**

Enfoncez et relâchez la touche SEEK pour rechercher la station suivante en mode radio AM, FM ou satellite (selon l'équipe-

ment). Appuyez sur la portion droite de la touche pour effectuer la recherche dans les fréquences supérieures, et sur la portion gauche de la touche pour les fréquences inférieures. La radio restera sur la station nouvellement syntonisée jusqu'à ce que vous en changiez. Si vous maintenez la touche enfoncée, les stations défilent sans interruption jusqu'à ce que vous relâchiez la touche.

**Touche MUTE (mise en sourdine) – Mode radio**

Appuyez sur la touche MUTE pour mettre le son des haut-parleurs en sourdine. La mention « MUTE » apparaît à l'écran. Appuyez de nouveau sur la touche MUTE pour rétablir le son. Le son est également rétabli si vous tournez la commande de volume ou que le contact est coupé.

## TABLEAU DE BORD ET COMMANDES

**NOTA :** *En mode mains libres du téléphone cellulaire (selon l'équipement), la touche MUTE met le son du microphone en sourdine.*

### **Touche SCAN (balayage) – Mode radio**

Lorsque vous appuyez sur la touche SCAN, le syntoniseur recherche la station suivante, sur la bande AM, FM ou Satellite (selon l'équipement), en s'arrêtant cinq secondes à chaque station audible avant d'atteindre la prochaine. Une pression sur la touche AM/FM permet de poursuivre la recherche sur une autre bande. Pour arrêter la recherche, appuyez sur SCAN une deuxième fois.

### **Touche INFO (information) – Mode radio**

Appuyez sur la touche INFO pour obtenir une station RBDS (dont l'indicatif d'appel s'affiche). La radio lance la diffusion d'un

message texte radio d'une station FM (mode FM seulement).

### **Touche RW/FF (retour rapide, avance rapide) – Mode radio**

Lorsque la touche RW/FF est enfoncée, le syntoniseur recherche la fréquence suivante correspondant à la direction de la flèche. Cette fonction est disponible en mode AM, FM ou radio satellite (selon l'équipement).

### **Bouton TUNE (syntonisation) – Mode radio**

Tournez le bouton vers la droite ou vers la gauche pour passer à la fréquence suivante ou précédente.

### **Touche AM/FM – Mode radio**

Appuyez sur cette touche pour sélectionner le mode AM ou FM.

### **Réglage des graves, des aigus, de l'équilibre entre les voies et de l'équilibre avant-arrière**

Appuyez une fois sur le bouton TUNE. La mention BASS (tonalités graves) apparaît. Tournez le bouton vers la droite ou vers la gauche pour augmenter ou diminuer les tonalités graves.

Appuyez une deuxième fois sur le bouton TUNE. La mention MID (tonalités moyennes) apparaît. Tournez le bouton vers la droite ou vers la gauche pour augmenter ou diminuer les tonalités moyennes.

Appuyez sur le bouton TUNE une troisième fois. La mention TREBLE (tonalités aiguës) apparaît. Tournez le bouton vers la droite ou vers la gauche pour augmenter ou diminuer les tonalités aiguës.

## TABLEAU DE BORD ET COMMANDES

Appuyez sur le bouton TUNE une quatrième fois. La mention BAL (équilibre des voies) s'affiche. Tournez le bouton vers la droite ou vers la gauche pour régler le son entre les voies de droite et de gauche.

Appuyez sur le bouton TUNE une cinquième fois. La mention FADE (équilibre avant-arrière) apparaît. Tournez le bouton vers la droite ou vers la gauche pour régler le son entre les haut-parleurs avant et arrière.

Appuyez une dernière fois sur le bouton TUNE pour quitter le mode de réglage des graves, des aigus, de l'équilibre entre les voies et de l'équilibre avant-arrière

### **Touche RND/PTY (lecture aléatoire/type d'émission) – Mode radio**

Si vous appuyez une fois sur cette touche, le mode PTY est activé pendant cinq secondes. Si aucune action n'est effectuée pendant ces cinq secondes, le pictogramme PTY s'éteint. Si vous appuyez à nouveau sur la touche PTY pendant ces cinq secondes, vous pouvez sélectionner le type d'émission. À l'heure actuelle, peu de stations de radio diffusent l'information PTY.

Actionnez la touche PTY pour sélectionner un des types d'émission suivants :

Type d'émission	Affichage à 16 caractères
Aucun type d'émission ou type d'émission non défini	None
Nouvelles	News
Information	Information
Sports	Sports
Discussions	Discussions
Rock	Rock
Rock classique	Classic_Rock
Grands succès	Adult_Hits
Rock détente	Soft_Rock
Top 40	Top_40
Country	Country

## TABLEAU DE BORD ET COMMANDES

Vieux succès	Oldies
Musique douce	Soft
Nostalgie	Nostalgia
Jazz	Jazz
Classique	Classical
Rhythm and blues	Rhythm_and- _Blues
Rhythm and blues léger	Soft_R_&_B
Langues étrangères	Foreign_Language
Musique religieuse	Religious_Music
Discussions religieuses	Religious_Talk
Personnalité	Personality
Public	Public
Collège	College
Non attribué	
Météo	Weather

Si vous appuyez sur la touche SEEK (recherche) alors que le pictogramme PTY est allumé, la radio syntonise la prochaine émission du type PTY sélectionné. La fonction PTY n'est disponible que dans la bande FM.

Si vous appuyez sur un bouton pré-réglé alors que vous êtes en mode PTY (type d'émission), ce dernier est désactivé et la radio syntonise la station qui correspond au bouton.

### Touches 1 à 6 – Mode radio

Ces touches permettent de syntoniser les stations de radio mises en mémoire (12 stations AM, 12 stations FM et 12 stations de radio satellite [selon l'équipement]).

### Directives d'utilisation – Mode CD pour la lecture audio d'un disque compact

**NOTA :** Le commutateur d'allumage doit être à la position ON (marche) ou ACC (accessoires) pour que l'autoradio puisse fonctionner.

**NOTA :** La radio peut lire les disques compacts (CD), les disques compacts enregistrables (CD-R), les disques compacts réenregistrables (CD-RW), les disques compacts contenant des fichiers MP3 et les disques compacts multisession contenant des pistes de CD et des fichiers MP3.

**Insertion des disques compacts**

<b>MISE EN GARDE !</b>
<b>Ce lecteur CD n'accepte que les disques de 12 cm (4,75 po). L'utilisation de disques de tailles autres pourrait endommager le mécanisme du lecteur.</b>

Vous pouvez éjecter un disque lorsque la radio est hors fonction.

Si vous insérez un disque lorsque le commutateur d'allumage est à la position ON (marche) et que la radio est éteinte, l'écran d'affichage indique l'heure. Si vous insérez un disque alors que le commutateur d'allumage est à la position OFF (arrêt), l'écran d'affichage indique l'heure durant environ cinq secondes, puis s'éteint.

Si le commutateur d'allumage est à la position ON (marche) et si la radio est en fonction, l'appareil passe du mode radio au mode CD et se met en marche en insérant un disque. L'affichage indiquera le numéro du disque et de la piste, ainsi que l'indice chronologique en minutes et en secondes. La lecture commence au début de la piste 1.

**Touche SEEK (recherche automatique) – Mode CD pour la lecture audio d'un disque compact**

Appuyez sur la portion droite de la touche SEEK pour passer à la piste suivante du CD. Enfoncez la portion gauche de la touche pour revenir au début de la piste en cours ou au début de la piste précédente si le CD se trouve au tout début de la sélection (dix premières secondes).

**Touche MUTE (mise en sourdine) – Mode CD pour la lecture audio d'un disque compact**

Appuyez sur la touche MUTE pour mettre le son des haut-parleurs en sourdine. La mention « MUTE » apparaît à l'écran. Appuyez de nouveau sur la touche MUTE pour rétablir le son. Le son est également rétabli si vous tournez la commande de volume ou si le contact est coupé.

**Touche SCAN (balayage) – Mode CD pour la lecture audio d'un disque compact**

Enfoncez la touche SCAN pour faire défiler chacune des pistes du CD en cours de lecture.

## TABLEAU DE BORD ET COMMANDES

### Touche LOAD/EJECT (chargement/éjection) (mode CD pour la lecture d'un disque compact)

#### LOAD/EJECT – Chargement



Enfoncez la touche d'éjection LOAD et la touche portant le numéro correspondant au plateau sur lequel vous voulez déposer le CD. La radio affiche les messages PLEASE WAIT (veuillez attendre) et INSERT DISC (insérez le disque). Dès que la radio affiche le message « LOAD DISC » (chargez le disque), insérez le CD dans le lecteur.

La mention « LOADING DISC » (chargement du disque) s'affiche à l'écran pendant le chargement.

#### LOAD/EJECT – éjection



Enfoncez la touche d'éjection LOAD, de même que la touche portant le numéro correspondant au plateau sur lequel repose le CD que vous voulez éjecter; le disque apparaît dans la fente pour faciliter son extraction. La mention « EJECTING DISC » (éjection du disque) s'affiche à l'écran lorsque le disque est éjecté pour inviter l'utilisateur à retirer le disque. Maintenez la touche LOAD/EJECT enfoncée pour éjecter tous les disques.

Si vous éjectez un disque et si vous ne le retirez pas dans les 15 secondes qui suivent, il est rechargé. Si le CD n'est pas retiré, la radio continue de faire la lecture du CD non retiré. Si le CD est retiré et s'il y a d'autres CD dans la radio, la radio fera

la lecture du CD suivant. Si le CD est retiré et qu'il n'y a pas d'autres CD dans l'autoradio, ce dernier demeure en mode CD et la mention « NO DISC LOADED » (aucun disque chargé) s'affiche. Vous pouvez éjecter un disque même si le commutateur d'allumage est en position OFF (arrêt) et si l'autoradio est hors fonction.

#### Touche TIME (heure) – Mode CD pour la lecture audio d'un disque compact

Appuyez sur cette touche pour remplacer l'affichage de grande dimension de temps de lecture du disque compact par un affichage de petite dimension de l'heure et du temps de lecture du disque compact.

**Touche RW/FF (retour rapide/avance rapide) – Mode CD pour la lecture audio d'un disque compact**

Appuyez sur la touche FF (avance rapide) une fois et le lecteur de CD avance rapidement jusqu'à ce que la touche FF soit enfoncée de nouveau ou que la touche RW ou une autre touche du lecteur CD soit enfoncée. La touche RW (retour rapide) fonctionne de la même façon.

**Bouton TUNE/PUSH AUDIO (recherche manuelle/réglage audio) – Mode CD pour la lecture audio d'un disque compact**

Appuyez sur le bouton TUNE pour régler les graves, les aigus, l'équilibre entre les voies et l'équilibre avant-arrière. Consultez les renseignements fournis pour le mode radio.

**Touche AM/FM – Mode CD pour la lecture audio d'un disque compact**

Permet de passer au mode radio.

**Touche RND/PTY (lecture aléatoire/type d'émission) – Mode CD pour la lecture audio d'un disque compact**

Appuyez sur cette touche lorsque le disque compact est en mode lecture pour activer la lecture aléatoire. Cette fonction permet de faire jouer les pistes du disque compact dans un ordre aléatoire, pour plus de variété.

Enfoncez la touche SEEK (recherche) pour passer à la piste aléatoire suivante.

Appuyez sur la touche FF et maintenez-la enfoncée pour une avance rapide des pistes. Relâchez la touche FF pour interrompre la fonction d'avance rapide. Si

vous appuyez sur la touche RW, la piste en cours reprend depuis le début.

Appuyez de nouveau sur la touche RND pour interrompre la lecture aléatoire.

**Touches 1 à 6 – Mode CD pour la lecture audio d'un disque compact**

Permet de sélectionner une position de disque de 1 à 6 pour la lecture, le chargement et l'éjection.

**Remarques concernant la lecture des fichiers MP3**

L'autoradio peut lire les fichiers MP3. Toutefois, les supports d'enregistrement et les formats compatibles sont limités. Au moment de graver des fichiers MP3, portez une attention particulière aux restrictions suivantes.

## TABLEAU DE BORD ET COMMANDES

### Supports d'enregistrement compatibles (types de disques)

Les supports d'enregistrement des fichiers MP3 compatibles avec l'autoradio sont les disques compacts (CD-ROM), les disques compacts enregistrables (CD-R) et les disques compacts réenregistrables (CD-RW).

### Formats de supports compatibles (systèmes de fichiers)

Les formats de supports compatibles avec l'autoradio sont ceux de la catégorie ISO 9660, niveaux 1 et 2, y compris l'extension Joliet. L'autoradio peut ne pas être en mesure de lire adéquatement ou normalement les disques enregistrés à l'aide de formats autres que ceux de la catégorie ISO 9660, niveaux 1 et 2. Les formats UDF et Apple HFS ne sont pas pris en charge.

L'autoradio est limité aux systèmes de fichiers suivants :

- nombre maximal de niveaux de répertoires : 15
- nombre maximal de fichiers : 255
- nombre maximal de dossiers : 100
- nombre maximal de caractères dans les noms de fichiers et de dossiers :
  - niveau 1 : 12 (y compris un séparateur « . » et une extension à 3 caractères)
  - niveau 2 : 31 (y compris un séparateur « . » et une extension à 3 caractères)

Les formats de disques multisession sont compatibles avec l'autoradio. Les disques multisession peuvent contenir une combinaison de pistes audio normales et de fichiers informatiques (incluant les fichiers

MP3). Les disques créés avec l'option permettant d'ajouter des fichiers ultérieurement sont habituellement des disques multisession. Le chargement peut prendre plus de temps lorsque des disques multisession sont utilisés pour la lecture de pistes audio ou de fichiers MP3.

### Formats de fichiers MP3 compatibles

L'autoradio ne reconnaît que les fichiers MP3 possédant une extension \*.mp3. Les fichiers qui ne sont pas des fichiers MP3 mais qui portent l'extension \*.mp3 peuvent entraîner des problèmes de lecture. L'autoradio est conçu pour reconnaître les fichiers MP3 non valides. Le cas échéant, il ne lira pas ces fichiers.

Lorsqu'un codeur MP3 est utilisé aux fins de compression des données audio dans un fichier MP3, les débits binaires et les fréquences d'échantillonnage indiquées

dans le tableau suivant sont compatibles. Les débits binaires variables sont également compatibles. La majorité des fichiers MP3 sont échantillonnés à une fréquence de 44,1 kHz et selon un débit variable de 192, 160, 128 ou 96 kbps.

Spécification MPEG	Fréquence d'échantillonnage (kHz)	Débit binaire (kbps)
MPEG-1, Couche audio 3	48, 44, 1, 32	320, 256, 224, 192, 160, 128, 112, 96, 80, 64, 56, 48, 40, 32
MPEG-2, Couche audio 3	24, 22, 05, 16	160, 128, 144, 112, 96, 80, 64, 56, 48, 40, 32, 24, 16, 8

L'information d'étiquette ID3 sur l'artiste, le titre de la pièce et le titre de l'album est prise en charge pour la version 1 des étiquettes ID3. La version 2 des étiquettes ID3 n'est pas prise en charge par l'autoradio.

Les fichiers de listes de lecture ne sont pas pris en charge. Les fichiers MP3 Pro ne sont pas pris en charge.

**Lecture des fichiers MP3**

Lorsqu'un support contenant des données MP3 est chargé dans le lecteur, l'autoradio effectue une vérification de tous les fichiers se trouvant sur celui-ci. Le délai précédant le début de la lecture des fichiers MP3 est fonction de la quantité de dossiers et de fichiers présente sur le disque.

Les éléments suivants peuvent influencer le délai de chargement précédant la lecture :

- Support – Les disques compacts réenregistrables peuvent nécessiter un délai de chargement plus long que les disques compacts enregistrables.
- Formats de support – Les disques multiseSSION peuvent nécessiter un délai de chargement plus long que les autres disques.
- Nombre de fichiers et de dossiers – Le délai de chargement est fonction du nombre de fichiers et de dossiers.

Pour augmenter la vitesse de chargement, l'utilisation de disques enregistrables et de disques à session unique est recommandée. Pour créer un disque à

## TABLEAU DE BORD ET COMMANDES

session unique, ne sélectionnez pas l'option permettant d'ajouter des fichiers ultérieurement au moment de la gravure.

### Directives d'utilisation – Mode CD pour la lecture audio des fichiers MP3

#### Touche SEEK (recherche automatique) – Mode CD pour la lecture des fichiers MP3

Appuyez sur la portion droite de la touche SEEK pour lire le fichier MP3 suivant. Appuyez sur la portion gauche de la touche SEEK pour revenir au début du fichier MP3 en cours. Si vous appuyez sur cette touche dans les 10 premières secondes du fichier en cours, le lecteur passe au fichier précédent.

#### Touche d'éjection/LOAD (chargement) – Mode CD pour la lecture des fichiers MP3

##### LOAD/EJECT – Chargement



Enfoncez la touche d'éjection, LOAD et la touche portant le numéro correspondant au plateau sur lequel vous voulez déposer le CD. La radio affiche les messages PLEASE WAIT (veuillez attendre) et INSERT DISC (insérez le disque). Dès que la radio affiche le message « LOAD DISC » (chargez le disque), insérez le CD dans le lecteur.

La mention « LOADING DISC » (chargement du disque) s'affiche à l'écran pendant le chargement.

##### LOAD/EJECT – éjection



Enfoncez la touche d'éjection, LOAD de même que la touche portant le numéro correspondant au plateau sur lequel repose le CD que vous voulez éjecter; le disque apparaît dans la fente pour faciliter son extraction. La mention « EJECTING DISC » (éjection du disque) s'affiche à l'écran lorsque le disque est éjecté pour inviter l'utilisateur à retirer le disque. Maintenez la touche LOAD/EJECT enfoncée pour éjecter tous les disques.

Si vous éjectez un disque et si vous ne le retirez pas dans les 15 secondes qui suivent, il est rechargé. Si le CD n'est pas retiré, la radio continue de faire la lecture du CD non retiré. Si le CD est retiré et s'il y a d'autres CD dans la radio, la radio fera

la lecture du CD suivant. Si le CD est retiré et qu'il n'y a pas d'autres CD dans l'autoradio, ce dernier demeure en mode CD et la mention « NO DISC LOADED » (aucun disque chargé) s'affiche.

**Touche INFO (information) – Mode CD pour la lecture des fichiers MP3**

Appuyez sur la touche INFO pendant la lecture d'un disque MP3. La radio défile parmi les données suivantes : titre de la chanson, artiste, nom de fichier et nom de dossier (s'ils sont disponibles).

Appuyez sur la touche INFO une fois de plus pour revenir au mode de priorité de temps écoulé.

Appuyez sur la touche INFO et maintenez-la enfoncée en mode de priorité d'affichage de message ou d'affichage de temps écoulé. Le titre de pièce de chaque fichier s'affiche.

**Touche RW/FF (retour rapide/avance rapide) – Mode CD pour la lecture des fichiers MP3**

Appuyez sur la portion FF de la touche pour effectuer une avance rapide dans la sélection MP3.

**Bouton TUNE/PUSH AUDIO (recherche manuelle/réglage audio) – Mode CD pour la lecture des fichiers MP3**

Appuyez sur le bouton TUNE pour régler les graves, les aigus, l'équilibre entre les voies et l'équilibre avant-arrière.

**Touche AM/FM – Mode CD pour la lecture des fichiers MP3**

Permet de passer en mode radio.

**Touche RND/PTY (lecture aléatoire/type d'émission) – Mode CD pour la lecture des fichiers MP3**

Appuyez sur cette touche pour activer la lecture aléatoire des fichiers.

**Touche SET (réglage) – Mode CD pour la lecture des fichiers MP3**

Appuyez sur cette touche pour afficher les dossiers pendant la lecture d'un disque MP3 qui possède une structure fichiers-dossiers. Tournez le bouton TUNE pour afficher ou parcourir les dossiers disponibles. Appuyez sur le bouton TUNE pour sélectionner un dossier.

**Touches 1 à 6 – Mode CD pour la lecture des fichiers MP3**

Permet de sélectionner une position de disque de 1 à 6 pour la lecture, le chargement et l'éjection.

## TABLEAU DE BORD ET COMMANDES

### Directives d'utilisation – Mode mains libres du téléphone cellulaire (selon l'équipement)

Consultez la section portant sur la fonction mains libres du téléphone cellulaire de votre Guide de l'automobiliste.

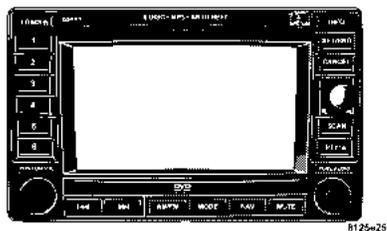
### Directives d'utilisation – Mode radio satellite (selon l'équipement)

Consultez la section portant sur la radio satellite de votre Guide de l'automobiliste.

### Directives d'utilisation – système multimédia (VES®) (selon l'équipement)

Consultez le guide distinct qui porte sur le système multimédia (VES®).

### CODE DE VENTE REC – RADIO AM/FM/CD (6 DISQUES) AVEC SYSTÈME DE NAVIGATION



Radio REC

La radio de navigation (REC) par satellite à lecteur CD et à fonction MP3 combine un système de navigation basé sur le système positionnement global et doté d'un écran couleur intégré pour présenter

cartes, virages, menus de sélection et directives de programmation de destinations et itinéraires différents; elle comporte aussi une radio AM/FM stéréo et un changeur 6 CD compatible avec le format MP3.

Les données cartographiques de navigation sont fournies sur un DVD qui est chargé dans l'appareil. Un DVD cartographique couvre l'Amérique du Nord entière. Consultez votre Guide de navigation pour connaître tous les détails de fonctionnement de ce système.

### Directives d'utilisation – Radio satellite (selon l'équipement)

Consultez votre Guide de navigation pour connaître tous les détails de fonctionnement de ce système.

**SYSTÈME DE DIVERTISSEMENT VIDÉO (CODE DE VENTE XRV) – SELON L'ÉQUIPEMENT**

Le système de divertissement vidéo VES<sup>MC</sup> comprend un lecteur de disque numérique, un écran d'affichage à cristaux liquides, une télécommande à pile et deux casques d'écoute. Le système est monté au pavillon, derrière la rangée de sièges avant. Consultez votre Guide de l'utilisateur du système VES<sup>MC</sup> pour obtenir des directives d'utilisation détaillées.

**RADIO SATELLITE – SELON L'ÉQUIPEMENT**

La radio par satellite bénéficie d'une technologie de radiodiffusion directe par satellite qui permet d'obtenir un son clair de qualité numérique partout au pays. Le

service d'abonnement est fourni par Sirius<sup>MC</sup> Satellite Radio. Disposant de ses propres studios et satellites, ce service vous propose jusqu'à 100 stations de programmation variée : musique, sport, nouvelles, variétés et émissions pour enfants.

**Activation du système**

Pour activer le service de radio satellite Sirius, composez le numéro sans frais 1 888 539-7474, ou visitez le site Web de Sirius à l'adresse : [www.sirius.com](http://www.sirius.com). Assurez-vous d'avoir en main les renseignements suivants au moment d'activer votre système :

1. Numéro de série électronique, numéro d'identification Sirius (ESN/SID).
2. Les renseignements concernant votre carte de crédit.

3. Le numéro d'identification de votre véhicule (NIV).

**Numéro de série électronique, numéro d'identification Sirius (ESN/SID)**

Vous devez fournir votre numéro de série électronique, numéro d'identification Sirius afin de pouvoir activer votre système de radio par satellite Sirius. Faites les étapes suivantes pour connaître votre numéro ESN/SID.

**Accès à l'ESN/SID avec radio REC**

Consultez le manuel du système de navigation pour en savoir plus sur la radio satellite.

**Accès à l'ESN/SID avec radio REF**

L'autoradio étant hors fonction et le commutateur d'allumage étant en position des accessoires, appuyez simultanément sur les boutons d'éjection de la cassette ou

## TABLEAU DE BORD ET COMMANDES

du disque compact (selon le type d'appareil) et de l'horloge pendant trois secondes. Les quatre premiers caractères du numéro ESN/SID à 12 caractères s'affichent. Appuyez sur le bouton SEEK UP (recherche en avant) pour afficher les quatre caractères suivants. Appuyez sur le bouton SEEK UP jusqu'à ce que les 12 caractères du numéro ESN/SID aient été affichés. Le bouton SEEK DOWN (recherche en arrière) permet de revenir aux quatre premiers caractères du numéro. L'autoradio quittera le mode d'affichage du numéro ESN/SID si vous appuyez sur l'un des boutons de l'autoradio, si vous coupez le contact ou simplement si un délai de cinq minutes s'écoule sans que vous ne touchiez aux boutons.

### Accès à l'ESN/SID avec radio RAQ

Alors que l'autoradio est éteinte et que le commutateur d'allumage est en position ACC (accessoires), appuyez simultanément pendant trois secondes sur les boutons d'éjection du CD et de l'horloge. Les 12 caractères du numéro ESN/SID apparaissent. L'autoradio quittera le mode d'affichage du numéro ESN/SID si vous appuyez sur l'un des boutons de l'autoradio, si vous coupez le contact ou simplement si un délai de cinq minutes s'écoule sans que vous ne touchiez aux boutons.

### Sélection du mode satellite dans les radios REF

Appuyez plusieurs fois sur le bouton MODE de façon que la mention « SA » s'affiche. Vous pouvez laisser un CD dans l'appareil lorsque la chaîne est en mode radio par satellite.

### Sélection du mode satellite dans les radios RAQ

Appuyez plusieurs fois sur le bouton MODE de façon que la mention « SIRIUS » s'affiche. Ces modèles d'autoradios affichent également les renseignements suivants :

- après trois secondes, l'indicatif et le numéro de station s'affichent à l'écran durant cinq secondes;
- le type d'émission et le numéro de station s'affichent ensuite durant cinq secondes;
- l'indicatif et le numéro de station seront ainsi affichés jusqu'à ce que vous activiez une fonction.

Vous pouvez laisser un CD dans l'appareil lorsque la chaîne est en mode radio par satellite.

**Sélection d'une station**

Appuyez brièvement sur les boutons SEEK (recherche) ou TUNE (syntonisation) pour rechercher la station suivante. Appuyez sur la portion supérieure du bouton pour chercher parmi les fréquences supérieures, et sur la portion inférieure, pour les fréquences inférieures. Si vous maintenez le bouton TUNE enfoncé, l'autoradio ne fera que survoler les stations captées jusqu'à ce que vous relâchiez le bouton.

Appuyez brièvement sur le bouton SCAN (balayage) (selon l'équipement) pour changer de station toutes les sept secondes. La radio fera entendre chaque station pendant sept secondes avant de passer à

la suivante. La mention « SCAN » (balayage) apparaîtra à l'écran entre chacun des passages. Appuyez de nouveau sur le bouton SCAN pour désactiver le balayage.

**NOTA :** *Il est possible de verrouiller l'accès aux stations qui diffusent une programmation dont le contenu ne vous convient pas. Pour connaître les options de verrouillage ou de déverrouillage de certaines stations, adressez-vous au service à la clientèle de Sirius en composant le 1 888 539-7474. Ayez votre numéro ESN/SID sous la main.*

**Mise en mémoire et sélection de stations pré réglées**

Vous pouvez, en plus des dix stations AM et des dix stations FM pré réglées, consacrer dix stations de radio satellite aux boutons de pré réglage de stations. Ces

stations de radio par satellite pré réglées n'effaceront pas vos stations AM et FM pré réglées. Exécutez la procédure de pré réglage de station propre à votre type d'autoradio.

**Utilisation de la touche PTY (type d'émission) – Selon l'équipement**

Suivez les directives d'utilisation du bouton PTY propres à votre type d'autoradio.

**Bouton SCAN (balayage) de type d'émission**

Lorsque vous avez obtenu votre type d'émission, appuyez sur le bouton SCAN dans les cinq secondes. Vous entendrez la station sélectionnée pendant sept secondes avant que la radio ne passe à la station suivante du même type d'émission. Appuyez de nouveau sur le bouton SCAN pour désactiver le balayage.

## TABLEAU DE BORD ET COMMANDES

**NOTA :** Si vous appuyez sur le boutons *SEEK* ou *SCAN* pendant un balayage de stations de programmation musicale, l'autoradio passera à la prochaine station et le balayage sera interrompu. Si vous appuyez sur un bouton de préréglage pendant un balayage de stations de programmation musicale, l'autoradio syntonisera la station préréglée sélectionnée et le balayage sera interrompu.

### **Bouton SEEK (recherche) de type d'émission**

Lorsque vous avez obtenu votre type d'émission, appuyez sur le bouton *SEEK* dans les cinq secondes. L'autoradio passera à la prochaine station correspondant au type d'émission sélectionné.

### **Antenne de radio satellite**

Si votre véhicule est équipé d'un porte-bagages de toit, et si vous visez une réception optimale, ne placez aucun objet sur le toit à proximité de l'antenne. Tout objet métallique placé dans l'angle de réception de l'antenne altérera le rendement du système. Placez les objets plus volumineux le plus en avant possible sur le toit du véhicule. Ne placez pas d'objets directement sur l'antenne ou au-dessus de celle-ci.

### **Qualité de réception**

La réception satellite peut être interrompue dans les cas suivants :

- Le véhicule se trouve dans un stationnement souterrain ou sous un obstacle physique.
- Une région densément boisée peut provoquer de brèves interruptions audio.
- La conduite sous un grand pont ou le long d'édifices très élevés peut causer des interruptions dans la réception du signal.
- Des objets placés directement sur l'antenne ou trop près de celle-ci peuvent bloquer le signal.

## TÉLÉCOMMANDE DE LA CHAÎNE STÉRÉO – SELON L'ÉQUIPEMENT

Les commandes à distance du système stéréo sont situées sur la surface arrière du volant. Accédez aux commandes à l'arrière du volant.



La commande de droite est un commutateur à bascule avec un bouton poussoir au centre. Lorsque vous appuyez sur la

partie supérieure du commutateur, le son augmente. Il diminue lorsque vous appuyez sur la partie inférieure du commutateur.

La touche située au centre de la commande de droite permet de basculer entre les modes Radio et CD.

La commande du côté gauche est un commutateur à bascule avec un bouton-poussoir central. La fonction de cette commande varie selon le mode dans lequel se trouve le système stéréo.

Voici comment fonctionne la commande du côté gauche dans chaque mode.

### Fonctionnement de l'autoradio

Appuyez sur le haut pour rechercher (SEEK) la station suivante d'une fréquence supérieure et sur le bas pour

rechercher la station suivante d'une fréquence inférieure.

Lorsque vous appuyez sur le bouton central de la commande du côté gauche, la radio passe à la station présélectionnée suivante.

### Lecteur CD

Lorsque vous appuyez sur la portion supérieure de la commande, le lecteur CD passe à la piste suivante sur le disque compact. Lorsque vous appuyez une fois sur la portion inférieure, le lecteur CD retourne au début de la piste en cours de lecture, ou au début de la piste précédente si le lecteur se trouvait dans la première seconde de lecture de la piste en cours.

Si vous appuyez deux fois sur la commande, vers le haut ou vers le bas, le

## TABLEAU DE BORD ET COMMANDES

lecteur CD passe à la deuxième piste. Si vous appuyez trois fois, il passe à la troisième piste, et ainsi de suite.

La touche au centre de la commande de gauche permet de changer de CD sur les radios à changeur pour six CD. Ce bouton ne fonctionne pas sur toutes les autres radios.

### ENTRETIEN DES DISQUES COMPACTS

Pour garder vos disques compacts en bon état, procédez comme ceci :

1. Tenez le disque par les bords extérieurs. Évitez d'en toucher la surface.
2. Si le disque est sale, nettoyez-le avec un chiffon doux, en l'essuyant du centre vers le bord.

3. N'apposez ni papier ni ruban adhésif sur le disque. Évitez de le rayer.

4. N'utilisez pas de solvants tels que du benzène, des diluants, des nettoyeurs ou des aérosols antistatiques.

5. Rangez le disque dans son boîtier après l'avoir écouté.

6. N'exposez pas le disque directement aux rayons du soleil.

7. Ne laissez pas le disque dans un endroit où la température pourrait devenir très élevée.

**NOTA :** *Si la lecture d'un disque s'avère difficile, cela peut indiquer qu'il est endommagé ou sale (par exemple, disque rayé, revêtement réfléchissant usé, présence d'un cheveu, humidité ou rosée sur le disque), d'une dimension inappropriée ou qu'il possède un encodage antivol.*

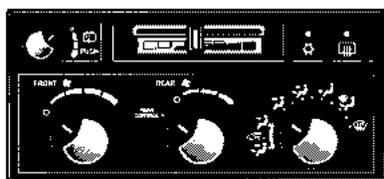
*Essayez de faire jouer un disque que vous savez en bon état avant de faire réparer le lecteur CD.*

### FONCTIONNEMENT DE LA RADIO ET TÉLÉPHONES CELLULAIRES

Dans certaines situations, un téléphone cellulaire allumé dans votre véhicule peut causer des parasites ou un mauvais fonctionnement de votre autoradio. Ce problème peut être amoindri ou supprimé en déplaçant l'antenne du téléphone cellulaire. Cette situation n'est pas dommageable pour votre autoradio. Si, après avoir déplacé l'antenne, le rendement de l'autoradio ne s'améliore pas en ce qui a trait à la « clarté » du son, il est alors recommandé de baisser le volume de la radio ou de l'éteindre lorsque le téléphone cellulaire est en fonction.

## COMMANDES DE CHAUFFAGE-CLIMATISATION

### Commande manuelle



011-65520

La climatisation et le chauffage sont conçus pour vous apporter le plus grand confort, quelles que soient les conditions météorologiques. Les commandes sont les suivantes :

### Fonctionnement de la climatisation



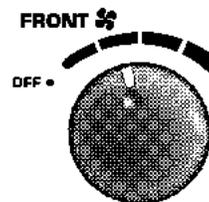
Pour allumer ou éteindre le climatiseur, procédez comme suit :

- Laissez le bouton de commande de mode au réglage voulu.
- Réglez la commande du ventilateur avant à la vitesse voulue.
- Appuyez sur la touche portant le symbole d'un flocon de neige située à la droite de la coulisse de réglage de température. Le témoin du climatiseur indique que le climatiseur est allumé.
- Appuyez sur le bouton du climatiseur une deuxième fois pour éteindre le climatiseur.

**NOTA :** Le compresseur ne se met pas en marche avant que le moteur ait fon-

ctionné pendant quelques secondes. Le régime et le rendement du moteur peuvent être différents lorsque le compresseur de climatiseur est en marche. Ceci est normal car le compresseur se met en marche et s'arrête pour maintenir le confort et favoriser l'économie de carburant.

### Commande de la soufflante avant



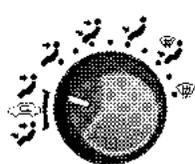
80a01400

La soufflante avant commande la quantité d'air délivrée aux passagers. Il y a quatre vitesses différentes. La vitesse

## TABLEAU DE BORD ET COMMANDES

du ventilateur augmente à mesure que vous tournez la commande dans le sens des aiguilles d'une montre. Le ventilateur avant s'arrête et le système se règle en mode de recirculation d'air lorsque la commande de ventilateur avant est tournée à la position d'arrêt.

### Sélecteur de mode avant



811b8660

Ce sélecteur de mode permet de choisir parmi plusieurs modes de distribution d'air.

**NOTA :** Pour améliorer votre sélection, le système vous offre la possibilité de sélectionner des positions intermédiaires entre les modes principaux. Ces positions inter-

médiaires sont identifiées par de petits points et permettent une utilisation harmonieuse des deux modes.

### Mode de recirculation d'air (tableau de bord ou deux niveaux)



811b550b

Choisissez la position tableau de bord ou la position deux niveaux pour refroidir rapidement l'habitacle ou pour empêcher la fumée, les odeurs ou l'humidité de pénétrer dans l'habitacle. Le mode de recirculation permet seulement de faire circuler l'air ambiant lorsque l'une ou l'autre de ces positions est sélectionnée. L'air sort par les bouches d'aération du tableau de bord ou celles du tableau de bord et du plancher.

### Position Tableau de bord

 L'air extérieur sort par les bouches d'aération du tableau de bord. Ces bouches d'aération sont orientables et permettent de régler la sortie de l'air.

### Position Deux niveaux

 L'air sort par les bouches d'aération du tableau de bord et du plancher.

**NOTA :** Pour que vous puissiez bénéficier d'un confort accru, le système permet une légère différence de température entre les bouches d'aération supérieures et inférieures. De l'air plus chaud sort par les bouches du plancher, ce qui permet d'améliorer le confort lorsque le temps est très ensoleillé mais frais.

**Chauffage (plancher)**

 L'air extérieur sort principalement par les bouches d'aération du tableau de bord. Une légère quantité d'air est également orientée vers les bouches de dégivrage et de désembuage des glaces latérales.

**Mode mixte**

 L'air extérieur sort à parts égales par les bouches du plancher et les bouches de dégivrage.

**Dégivrage**

 L'air extérieur sort principalement par les bouches de dégivrage si-

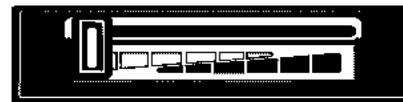
tuées à la base du pare-brise et par les bouches de désembuage des glaces latérales.

**NOTA :** *Le compresseur du climatiseur fonctionne en mode mixte et en mode de dégivrage ou en une combinaison des deux, même si la commande du ventilateur n'est pas dans la position de climatisation (A/C). Ceci permet de déshumidifier l'air et d'assécher le pare-brise.*

**Commande de température**

La température de l'air est commandée par un coulisseau situé dans la partie supérieure centrale du panneau de com-

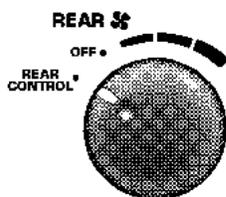
mande. Déplacez le coulisseau vers la gauche ou vers la droite pour modifier la température. La section bleue indique les températures plus fraîches; la section rouge, les températures plus chaudes.



81228299

## TABLEAU DE BORD ET COMMANDES

### Commande de température arrière – selon l'équipement



80a01401

Tournez cette commande vers la gauche en position REAR CONTROL pour laisser les occupants des deuxième et troisième rangées régler la vitesse du ventilateur et la température de l'air au moyen des commandes de température situées à l'arrière de la console centrale de plancher, tel que décrit à la rubrique « Commande de température arrière ». En tournant ce bouton à la position « OFF », vous désactivez les

commandes de température arrière. Lorsque ce bouton est tourné vers la droite à la position d'arrêt, le conducteur et le passager avant peuvent commander la vitesse du ventilateur et la température arrière au moyen du coulisseau de température avant. Les modes avant ou arrière sont toujours commandés par le système avant. Par exemple, le mode de tableau de bord des commandes avant permet d'acheminer l'air par les bouches d'air ménagées dans la doublure de pavillon, à l'arrière du véhicule. Le mode plancher à l'avant commande le mode plancher à l'arrière.

### Dégivreur et lave-glace/essuie-glace de lunette

Consultez la section « Fonctions de la lunette arrière » de ce guide.

### Réglage automatique de la température – selon l'équipement

Cette fonction peut être activée en appuyant sur le bouton POWER (mise en fonction). Elle s'active au mode dans lequel elle se trouvait lorsqu'elle a été désactivée. La fonction est désactivée lorsque vous appuyez de nouveau sur le bouton POWER. Cette fonction peut également être activée en appuyant sur n'importe quelle touche; le mode de fonctionnement correspondant à la touche enfoncée s'affiche alors à l'écran.



01105897

### Commande automatique

Le système de réglage automatique de la température, dont le fonctionnement est tout simple, peut maintenir un niveau de confort stable en présence de diverses conditions climatiques.

- Sélectionnez le réglage de température voulu en appuyant sur la portion + ou – de l'interrupteur à bascule TEMP (température).

Le système de réglage automatique de la température utilise un capteur infrarouge situé dans la console au pavillon pour déterminer la température du côté conducteur de l'habitacle. Le système règle automatiquement le niveau de confort en modifiant la température, la vitesse du ventilateur et le mode selon l'entrée du capteur. La température est ainsi maintenue à un niveau confortable, même si les conditions climatiques varient. Le capteur infrarouge doit être propre et ne doit être bloqué par aucun objet. Il est également important d'éviter de mettre en contact avec le capteur des objets pouvant entraîner des égratignures ou des dommages.

### Niveaux du système de réglage automatique de la température

En moyenne, le réglage recommandé pour un niveau de confort maximal est de

22 °C (72 °F). Cette valeur peut toutefois varier selon les préférences de chacun.

**NOTA :** La température programmée peut être réglée en tout temps sans nuire au fonctionnement du système de réglage automatique. Il n'est pas nécessaire de modifier les réglages de température pour les véhicules froids ou chauds. Le système règle automatiquement la température, le mode et la vitesse du ventilateur pour vous procurer un maximum de confort le plus rapidement possible.

**NOTA :** Par temps froid, le ventilateur ne s'active pas en mode AUTO avant que la température du liquide de refroidissement du moteur soit à un niveau suffisamment élevé. Le message WARM UP DELAY (délai de réchauffage) s'affiche alors à l'écran.

## TABLEAU DE BORD ET COMMANDES

**NOTA :** La température peut être affichée en degrés Celsius ou Fahrenheit, en sélectionnant la fonction programmable par l'utilisateur US/M. Consultez la rubrique « Console au pavillon – Fonctions programmables ». Le mode s'affiche également à l'écran et change tel que requis pendant le fonctionnement automatique.

**NOTA :** Le mode de recirculation de l'air peut être sélectionné sans nuire au fonctionnement du système de régulation automatique de la température. Ceci empêche l'air extérieur de pénétrer dans le véhicule. Utilisez ce mode pour bloquer temporairement l'entrée des odeurs extérieures, de la fumée ou de la poussière dans le véhicule.

### Réglage manuel (régulation automatique de la température)

Vous pouvez également choisir de personnaliser votre niveau de confort en sélectionnant manuellement la vitesse du ventilateur et le mode. Le réglage manuel est activé lorsque la touche de vitesse de ventilateur ou une touche de mode est enfoncée.

Le réglage manuel permet la sélection de six vitesses de ventilateur et de tous les modes disponibles. La température de l'air est réglée automatiquement pour maintenir le niveau de confort désiré. Vous pouvez modifier la température en appuyant sur la portion + ou – de l'interrupteur à bascule TEMP.

### Interrupteur à bascule FAN (ventilateur)

 Cet interrupteur permet de régler la quantité d'air acheminée par le système, quel que soit le mode sélectionné. Appuyez sur la portion + ou – de l'interrupteur pour augmenter ou réduire la vitesse du ventilateur.

### Fonctionnement de la climatisation

 Appuyez sur cette touche pour activer le compresseur de climatisation. Un symbole de flocon de neige apparaît sur l'affichage pour indiquer que le compresseur est en fonction. Le fonctionnement du compresseur est automatique lorsque la touche AUTO est enfoncée; le symbole de flocon de neige ne s'affiche pas.

Le compresseur peut fonctionner dès que la température est supérieure à 0 °C (32 °F).

**NOTA :** *Le compresseur ne se met pas en marche avant que le moteur ait fonctionné pendant quelques secondes. Le régime et le rendement du moteur peuvent être différents lorsque le compresseur de climatiseur est en marche. Ceci est normal car le compresseur se met en marche et s'arrête pour maintenir le confort et favoriser l'économie de carburant.*

**Touche de recirculation**



Enfoncez cette touche pour faire recirculer l'air qui est à l'intérieur du véhicule. L'air extérieur ne peut entrer dans le véhicule. Utilisez ce mode pour empêcher temporairement les odeurs, la fumée et la poussière de péné-

trer dans le véhicule ou lorsque vous désirez refroidir l'habitacle rapidement.

Vous pouvez contrôler la recirculation manuellement seulement dans les modes Panel (tableau de bord), Floor (plancher) et Bi-level (à deux niveaux). La commande manuelle ne fonctionne pas dans les modes Mix (mixte) ou Defrost (dégivrage). Le symbole de recirculation clignote trois fois pour indiquer que le mode de recirculation n'est pas disponible dans ces modes.

**NOTA :** *Si les glaces commencent à s'embuer de l'intérieur, enfoncez la touche de recirculation pour réadmettre l'air extérieur. La présence de certaines conditions peut entraîner une formation de buée sur les glaces causée par de l'air intérieur emprisonné dans l'habitacle lorsque le système est en mode de recirculation.*

**Position Tableau de bord**



L'air extérieur sort par les bouches d'aération du tableau de bord. Ces bouches d'aération sont orientables et permettent de régler la sortie de l'air.

**Plancher (chauffage)**



L'air extérieur sort principalement par les bouches d'aération du tableau de bord. Une légère quantité d'air est également orientée vers les bouches de dégivrage et de désembuage des glaces latérales.

**Mode mixte**



L'air extérieur sort à parts égales par les bouches du plancher et les bouches de dégivrage.

**Position Deux niveaux**



L'air sort par les bouches d'aération du tableau de bord et du plancher.

## TABLEAU DE BORD ET COMMANDES

**NOTA :** Pour que vous puissiez bénéficier d'un confort accru, le système permet une légère différence de température entre les bouches d'aération supérieures et inférieures. De l'air plus chaud sort par les bouches du plancher, ce qui permet d'améliorer le confort lorsque le temps est très ensoleillé mais frais.

### Dégivrage



L'air extérieur sort principalement par les bouches de dégivrage situés à la base du pare-brise et par les bouches de désembuage de glaces latérales.

**NOTA :** Le compresseur du climatiseur fonctionne en mode Mixte et en mode de dégivrage ou dans une combinaison des deux, même si la touche portant le symbole de flocon de neige n'est pas enfon-

cée. Ceci permet de déshumidifier l'air et d'assécher le pare-brise.

### Commande de température arrière (réglage automatique de la température)

La touche « REAR » (fonction arrière) permet la sélection des modes suivants :

#### REAR CONTROL FROM FRONT (contrôle du système arrière à partir de l'avant)

Ce mode permet au conducteur ou au passager de contrôler la vitesse du ventilateur arrière par le biais de l'interrupteur à bascule FAN +/- et la température arrière par le biais de l'interrupteur à bascule TEMP +/- . Dans ce mode, le bouton POWER permet de désactiver le système arrière. Le système arrière est réactivé lorsque le bouton POWER ou les interrupteurs TEMP ou FAN sont enfoncés.

**NOTA :** Des graphiques de vitesse de ventilateur et de température portant la mention « REAR » s'affichent alors à l'écran.

#### CONTROL IN REAR (contrôle du système arrière à partir de l'arrière)

Ce mode permet aux passagers des sièges de deuxième rangée de contrôler la vitesse du ventilateur et la température de l'air au moyen des commandes situées à l'arrière de la console centrale de plancher, tel que décrit à la rubrique « Commande de température arrière ».

**NOTA :** L'écran affiche CONTROL IN REAR.

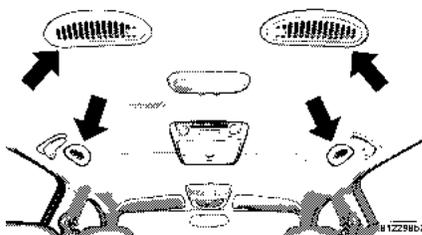
**REAR OFF (système arrière désactivé)**

Le système arrière est désactivé dans ce mode. Le système avant reprend le contrôle dans un délai d'environ cinq secondes si aucune touche n'est enfoncée pendant l'affichage du système arrière. Vous pouvez également passer à l'affichage du système avant en appuyant sur n'importe quelle touche, sauf les boutons POWER, REAR, TEMP ou FAN.

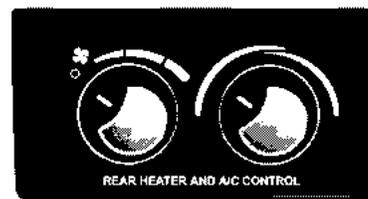
**NOTA :** L'écran affiche REAR OFF.

**Dégivreur et lave-glace/essuie-glace de lunette**

Consultez la section « Fonctions de la lunette arrière » de ce guide.

**Commande de température arrière – selon l'équipement**

L'air provient des sorties d'aération ménagées dans le revêtement du pavillon. Chacune de ces sorties d'aération est réglable, pour permettre d'orienter l'air. Si vous déplacez les aubes de ventilation d'un côté, vous arrêtez le débit de l'air.



W11a37d

Il existe deux commandes rotatives pour le réglage de la température arrière : un bouton pour commander la température et l'autre, la vitesse du ventilateur. Le système de climatisation et de chauffage arrière est toujours commandé par l'unité de commande avant. Le ventilateur et la température peuvent être contrôlés à partir de l'unité avant ou arrière.

## TABLEAU DE BORD ET COMMANDES

### Commande rotative du ventilateur arrière

Les occupants des places de deuxième rangée peuvent contrôler la vitesse du ventilateur arrière seulement lorsque l'unité de commande avant est à la position « REAR CONTROL » ou « CONTROL IN REAR » pour la commande automatique de température.

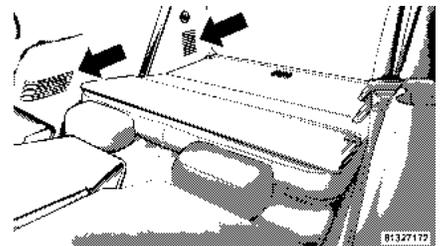
La commande du ventilateur arrière peut être mise à la position « OFF » (hors fonction) ou à diverses positions pour régler la vitesse du ventilateur. En tournant la commande vers la droite, vous augmentez la vitesse du ventilateur.

### Commande rotative de température arrière

Les occupants de la banquette intermédiaire peuvent contrôler la température arrière seulement si le système avant est à la position « REAR CONTROL ».

Pour changer la température à l'arrière du véhicule, tournez le bouton de commande vers la droite ou vers la gauche. La zone bleue indique une température plus froide, et la zone rouge, une température plus chaude.

**NOTA :** Pour un fonctionnement optimal, assurez-vous que les grilles de ventilation situées dans l'aire de chargement arrière ne sont pas obstruées par des objets.



**Commande avant et arrière**

<b>Si la commande de climatisation avant est activée</b>	<b>Le flux d'air proviendra de</b>
Position Tableau de bord	Revêtement du pavillon
Position Deux niveaux	Revêtement du pavillon
• Deux niveaux/ Plancher	Position Deux niveaux
Position Plancher	Position Plancher
Mode mixte	Position Plancher
Dégivrage	Position Plancher

**Conseils utiles**

**Refroidissement rapide**

Pour refroidir rapidement l'habitacle, tournez la commande du ventilateur au réglage le plus élevé, placez le sélecteur de mode à la position « climatisation – ta-

bleau de bord », appuyez sur la touche portant le symbole d'un flocon de neige pour mettre le climatiseur en fonction, puis abaissez les glaces et roulez quelques minutes. Une fois l'air chaud expulsé, remontez les glaces et placez le sélecteur de mode à la position « recirculation d'air – tableau de bord » ou « recirculation d'air – deux niveaux ». Lorsqu'une température confortable est atteinte, choisissez un mode et réglez la commande de température et la vitesse du ventilateur comme il se doit pour maintenir ce confort. Si le taux d'humidité est élevé, il se peut qu'il soit nécessaire de laisser engagé le mode de recirculation d'air afin de maintenir des conditions confortables.

**Embuage des fenêtres**

La surface intérieure des glaces peut s'embruier si le niveau d'humidité est élevé

à l'intérieur du véhicule. Ceci se produit souvent par temps pluvieux ou humide lorsque les températures sont douces ou froides. En général, il suffit d'activer le climatiseur (en appuyant sur le bouton portant le symbole d'un flocon de neige) pour dissiper la buée. Réglez la commande de température, la direction de l'air et la vitesse du ventilateur pour maintenir des conditions confortables.

Lorsque la température baisse, il peut être nécessaire de diriger l'air vers le pare-brise en utilisant la position de mode mixte (MIX) de la commande. Réglez la commande de température et le régime du ventilateur pour maintenir des conditions confortables. Pour éliminer rapidement la buée sur le côté intérieur du pare-brise, sélectionnez le mode de dégivrage.

## TABLEAU DE BORD ET COMMANDES

Un nettoyage régulier de l'intérieur des glaces avec une solution qui ne laisse pas de résidus (comme de l'eau avec du vinaigre) évite que des contaminants (comme la fumée de cigarette ou le parfum) ne collent à la surface des glaces. Ces contaminants augmentent la formation de buée.

### Fonctionnement en été

Les véhicules munis d'un climatiseur doivent être protégés par un liquide de refroidissement antigel de qualité supérieure

afin d'empêcher la formation de corrosion et pour élever le point d'ébullition du liquide de refroidissement, ce qui confère au système une protection accrue contre les surchauffes. Une solution à 50 % de liquide antigel et d'eau est recommandée.

Si vous utilisez le climatiseur quand la circulation est très dense, par temps très chaud, spécialement en tirant une remorque, un plus grand refroidissement du moteur peut être nécessaire. Dans une telle situation, vous devez rétrograder. Si

le véhicule est arrêté dans un bouchon de circulation, il peut s'avérer nécessaire de placer la transmission au point mort et d'appuyer légèrement sur l'accélérateur pour faire tourner le moteur à un régime de ralenti rapide.

### Fonctionnement en hiver

Lorsque le système fonctionne durant l'hiver, assurez-vous que la prise d'air, située à l'avant du pare-brise, est exempte de glace, de gadoue, de neige ou de toute autre obstruction.

Tableau de conseils utiles

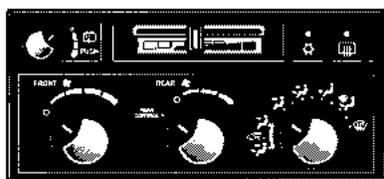
CONDITIONS CLIMATIQUES	RÉGLAGE DES COMMANDES
<p>IL FAIT CHAUD ET L'HABITACLE DU VÉHICULE EST TRÈS CHAUD</p> 	<p>Démarrez le véhicule, abaissez les glaces et réglez la commande du ventilateur à la position de pleine vitesse. Réglez la commande de répartition d'air à [2] ou [3]. Ajustez la commande de température au réglage le plus froid et appuyez sur le bouton [4] pour le mettre en fonction. Une fois l'air chaud évacué, remontez les glaces et tournez la commande de répartition d'air à la position [5] soit à [2], soit à [3] ou appuyez sur le bouton [6] (selon l'équipement). Quand une température confortable est atteinte, choisissez un mode particulier et réglez la commande de température et la vitesse du ventilateur pour maintenir ce confort.</p>
<p>TEMPS CHAUD</p> 	<p>Si le temps est ensoleillé, réglez la commande de répartition d'air à [2] et appuyez sur le bouton [4]. Si le temps est sombre ou nuageux, réglez la commande de répartition d'air à [3]. Il n'est pas nécessaire d'appuyer sur [6].</p>
<p>TEMPS FRAIS OU FROID ET HUMIDE</p> 	<p>Si le temps est ensoleillé, réglez la commande de répartition d'air à [2] ou [3], puis appuyez sur le bouton [4]. Si le temps est sombre ou nuageux, réglez la commande de répartition d'air à [3]. Il n'est pas nécessaire d'appuyer sur [6].</p>
<p>TEMPS SEC ET FROID</p> 	<p>Si le temps est sombre ou nuageux, réglez la commande de répartition d'air à [3]. Si le temps est ensoleillé, réglez la commande de répartition d'air à [2] ou [3]. Lorsqu'il fait très froid ou lorsqu'il neige et qu'il faut chauffer le pare-brise, utilisez [7].</p>
<p>BUÉE SUR LES GLACES</p>	<p>Dans la plupart des cas, mettre en marche le climatiseur (en appuyant sur le bouton [4]) dissipera la buée. Ensuite, réglez la commande de température, la direction de l'air et la vitesse du ventilateur pour maintenir des conditions confortables. Lorsque la température baisse, il peut être nécessaire de diriger l'air vers le pare-brise. Si tel est le cas, réglez la commande de mode à [2] ou [3] et réglez la commande de température et la vitesse du ventilateur pour maintenir des conditions confortables. Une vitesse de ventilateur élevée réduit la formation de buée.</p>

8126363

## TABLEAU DE BORD ET COMMANDES

### CARACTÉRISTIQUES DE LA LUNETTE

#### Essuie-glace/lave-glace de lunette



011 05500



011 05997



Une commande rotative située sur le panneau de commande de chauffage/climatisation permet d'activer ou de désactiver l'essuie-glace arrière. Appuyez sur la commande rotative pour activer le lave-glace de lunette. Faites tourner la commande pour choisir l'un des 5 réglages de balayage intermittent. Les intervalles varient de 20 secondes à 1 seconde.

Si l'essuie-glace arrière fonctionne lorsque vous coupez le contact, il se place automatiquement à la position de repos. Lorsque vous faites redémarrer le moteur, l'essuie-glace reprend son fonctionnement normal.

#### Dégivreur de lunette



Un interrupteur de type bouton-poussoir est situé sur le panneau de commande de chauffage/climatisation. Appuyez sur l'interrupteur pour actionner le dégivreur ainsi que les rétroviseurs chauffants à réglage électrique (selon l'équipement). Le voyant ambré de l'interrupteur s'allume lorsque le dégivreur est activé. Un symbole s'affiche lorsque le dégivreur est activé à l'aide d'une commande de réglage automatique

de température. Pour éteindre le dégivreur avant son arrêt automatique, appuyez une seconde fois sur l'interrupteur. Le dégivreur s'arrête automatiquement après environ 15 minutes. Appuyez de nouveau sur l'interrupteur pour activer le dégivreur pendant une période additionnelle de 10 minutes. Pour éviter de décharger excessivement la batterie, n'utilisez le dégivreur que lorsque le moteur est en marche.

**MISE EN GARDE !**

**Prenez garde à ne pas endommager les éléments chauffants quand vous nettoyez l'intérieur de la lunette. Utilisez un chiffon doux et une solution de lavage douce, en essuyant en parallèle avec les éléments chauffants. Maintenez également tous les objets à bonne distance de la lunette pour éviter d'endommager les éléments chauffants.**



# SECTION 5

## DÉMARRAGE ET CONDUITE

• DIRECTIVES DE DÉMARRAGE . . . . .	209	• Système de freinage antiblocage aux quatre roues . . . . .	226
• Transmission automatique . . . . .	209	• DIRECTION ASSISTÉE . . . . .	228
• Démarrage normal . . . . .	209	• MANŒUVRE DE VA-ET-VIENT DU VÉHICULE . . . . .	228
• Chauffe-moteur – Selon l'équipement . . . . .	211	• INFORMATION CONCERNANT LA SÉCURITÉ DES PNEUS . . . . .	229
• TRANSMISSION AUTOMATIQUE . . . . .	211	• Inscriptions sur les pneus . . . . .	229
• Transmission automatique . . . . .	211	• Numéro d'identification du pneu (TIN) . . . . .	232
• CONDUITE EN MODE QUATRE ROUES MOTRICES . . . . .	217	• Charge et pression des pneus . . . . .	233
• Mode d'emploi de la boîte de transfert NV 144 et précautions à prendre . . . . .	217	• PNEUS – GÉNÉRALITÉS . . . . .	236
• Procédure de changement de gamme – Boîte de transfert NV 144 . . . . .	219	• Pression de gonflage des pneus . . . . .	236
• Mode d'emploi de la boîte de transfert NV 244 Generation II et précautions à prendre . . . . .	220	• Pressions de gonflage des pneus . . . . .	237
• Procédure de changement de gamme – Boîte de transfert NV 244 Generation II . . . . .	223	• Pneus radiaux . . . . .	239
• FREIN DE STATIONNEMENT . . . . .	224	• Roue de secours compacte – Selon l'équipement . . . . .	239
• CIRCUIT DE FREINAGE . . . . .	225	• Pneu de secours à usage limité – Selon l'équipement . . . . .	240
		• Patinage des roues . . . . .	241
		• Indicateurs d'usure . . . . .	242

## DÉMARRAGE ET CONDUITE

• Durée utile des pneus	242	• Chargement	256
• Pneus de rechange	243	• TRACTION DE REMORQUE	257
• Parallélisme et équilibrage	244	• Terminologie du remorquage	258
• INFORMATION COMPLÉMENTAIRE		• Classification des attelages de remorque	259
CONCERNANT LA PRESSION DES PNEUS	244	• Capacité de remorquage (poids nominal brut maximal de la remorque)	260
• CHAÎNES ANTIDÉRAPANTES	245	• Poids de la remorque et poids sur l'attelage	260
• PNEUS D'HIVER	246	• Exigences de remorquage	261
• RECOMMANDATIONS CONCERNANT LA PERMUTATION DES PNEUS	247	• Conseils pour le remorquage	266
• EXIGENCES EN MATIÈRE DE CARBURANT	247	• Rétroviseurs de remorquage – Selon l'équipement	267
• Essence reformulée	248	• CHASSE-NEIGE	267
• Essences à mélange oxygéné	249	• Modèles Dodge Durango	267
• MMT dans le carburant	249	• REMORQUAGE DE VOTRE VÉHICULE DERRIÈRE UN VÉHICULE DE LOISIR (AUTOCARAVANE, ETC)	268
• Additifs	249	• Remorquage d'un modèle 2RM derrière un véhicule de loisir	268
• AJOUT DE CARBURANT	249	• Remorquage d'un modèle 4RM derrière un véhicule de loisir	268
• Mises en garde relatives au circuit d'alimentation	252	• TRACTION	272
• Mises en garde concernant le monoxyde de carbone	253	• PLAQUE SIGNALÉTIQUE	273
• CONVERTISSEUR CATALYTIQUE	253		
• CHARGEMENT DU VÉHICULE	255		
• Étiquette d'homologation du véhicule	255		
• Poids à vide	256		

## DIRECTIVES DE DÉMARRAGE

### Transmission automatique

Le sélecteur de changement de vitesses doit être placé à la position N (POINT MORT) ou P (STATIONNEMENT) avant que vous ne puissiez faire démarrer le moteur. Appuyez sur la pédale de frein avant de passer à un autre rapport.

### AVERTISSEMENT !

**Il ne faut pas essayer de faire démarrer le moteur en poussant ou en remorquant le véhicule. Il ne faut pas faire démarrer ainsi le moteur d'un véhicule muni d'une transmission automatique. Le carburant non brûlé pourrait pénétrer dans le catalyseur et, une fois le moteur démarré, s'enflammer et endommager le convertisseur ainsi que le véhicule. Si la batterie du véhicule est déchargée, on peut faire démarrer le moteur en se raccordant à l'aide de câbles volants à une batterie d'appoint ou à la batterie d'un autre véhicule. Ce type de démarrage peut être dangereux s'il n'est pas effectué correctement. Reportez-vous à la section 6 du présent guide pour obtenir les instructions relatives au démarrage d'appoint et suivez ces instructions précisée-ment.**

### Démarrage normal

Le démarrage normal d'un moteur chaud ou froid n'exige pas que vous appuyiez sur l'accélérateur, ni le pompiez.

### Fonction de démarrage facilité

Votre véhicule est doté d'une fonction de démarrage facilité. Grâce à cette fonction, le conducteur n'a pas à maintenir la clé de contact à la position « START » (démarrage) jusqu'à ce que le moteur soit lancé. Il peut relâcher la clé (qui se trouve toujours dans le commutateur d'allumage) tandis que le cycle d'allumage se poursuit.

- Tournez la clé de contact à la position START (démarrage) jusqu'à ce que le démarreur entre en fonction.

## DÉMARRAGE ET CONDUITE

- Relâchez la clé (qui se trouve toujours dans le commutateur d'allumage) et le démarreur continuera de tourner, soit jusqu'au démarrage du moteur, soit pendant 5 secondes (selon la première occurrence).

### Si le moteur ne démarre pas

Si le moteur ne démarre pas après que vous avez suivi la procédure de démarrage normale, il se peut qu'il soit noyé. Appuyez à fond sur l'accélérateur et gardez-le enfoncé dans cette position pendant que vous lancez le moteur. Ceci permet d'éliminer l'excès de carburant au cas où le moteur serait noyé.

#### MISE EN GARDE !

**Pour éviter d'endommager le démarreur, ne lancez pas le moteur plus de 15 secondes à la fois. Attendez 10 à 15 secondes avant d'essayer de nouveau.**

Si le moteur est noyé, il pourrait commencer à tourner, mais s'arrêter dès que vous relâchez la clé. Dans ce cas, continuez le lancement tout en gardant l'accélérateur complètement enfoncé. Relâchez l'accélérateur et la clé une fois que le moteur tourne normalement.

Si le moteur ne semble pas vouloir démarrer après deux périodes de lancement de 15 secondes, avec l'accélérateur enfoncé, répétez l'opération de démarrage normal.

#### AVERTISSEMENT !

**N'essayez jamais de faire démarrer le véhicule en versant de l'essence ou d'autres liquides inflammables dans l'ouverture d'admission d'air du bloc-papillon. Cela pourrait déclencher un incendie instantané et vous infliger des blessures graves.**

### Après le démarrage

Sur les moteurs à injection, le régime de ralenti est automatiquement contrôlé et diminuera à mesure que le moteur se réchauffe.

**MISE EN GARDE !**

**Le fonctionnement prolongé du moteur au ralenti peut causer la surchauffe ce qui risque d'entraîner des dommages. Ne laissez jamais le véhicule sans surveillance pendant que le moteur tourne.**

**AVERTISSEMENT !**

**Ne laissez jamais des enfants ou des animaux dans un véhicule stationné lorsqu'il fait chaud. L'augmentation de la température dans l'habitacle peut causer des blessures graves, voire la mort.**

**Chauffe-moteur – Selon l'équipement**

Le chauffe-moteur réchauffe le liquide de refroidissement du moteur et facilite le démarrage par temps froid. Branchez le câble à une prise électrique standard de 110 à 115 volts ca à l'aide d'une rallonge à trois broches mise à la terre.

Le cordon du chauffe-bloc des moteurs 3,7 L et 4,7 L se trouve à l'avant du compartiment moteur près du bouchon de radiateur. Le cordon du chauffe-bloc des moteurs 5,7 L se trouve du côté gauche du compartiment moteur et à l'arrière de la centrale de servitudes.

**AVERTISSEMENT !**

**N'oubliez pas de débrancher le cordon avant de prendre le volant. Un fil électrique de 110–115 volts endommagé pourrait provoquer une électrocution.**

**TRANSMISSION  
AUTOMATIQUE****Transmission automatique**

L'indicateur du sélecteur électronique (PRNDL) au tableau de bord indique le rapport dans lequel se trouve la transmission. Le levier sélecteur est monté sur le côté droit de la colonne de direction. Pour faire avancer le véhicule, déplacez le sélecteur de la position P (stationnement) ou de la position N (point mort) au rapport désiré. Tirez le sélecteur vers vous pour

## DÉMARRAGE ET CONDUITE

choisir R (marche arrière), la deuxième vitesse, la première vitesse ou la position P (stationnement), ou pour quitter la position de stationnement.

### Déverrouillage du levier sélecteur au frein

Ce système d'interverrouillage vous empêche de sortir le levier de vitesses de la position P (stationnement), à moins que la pédale de frein ne soit enfoncée. Le système ne fonctionne que lorsque le commutateur d'allumage est à la position Marche. Vous devez toujours d'abord enfoncer la **pédale de frein** avant de sortir le levier de vitesses de la position P (stationnement).

### Gamme de rapports

IL NE FAUT PAS emballer le moteur au moment de passer le sélecteur de la position P (stationnement) ou du point mort aux autres positions.

#### « P » (stationnement)

Cette position complète l'action du frein de stationnement en bloquant la transmission. Vous pouvez démarrer le moteur dans cette position. N'essayez jamais de sélectionner cette position quand le véhicule roule. Appliquez le frein de stationnement lorsque vous laissez le véhicule dans cette gamme. Serrez toujours le frein de stationnement avant de mettre le sélecteur à la position P (stationnement).

### AVERTISSEMENT !

**Votre véhicule risque de se déplacer inopinément et d'infliger des blessures à vous ou à d'autres personnes s'il n'est pas correctement mis à la position P (stationnement). Vérifiez cette condition en tentant de faire bouger le levier de vitesses vers l'avant et vers l'arrière sans le tirer vers vous au préalable une fois que la position P (stationnement) est sélectionnée. Assurez-vous que le levier de vitesses est bien enclenché à la position P (stationnement) avant de quitter votre véhicule.**

**AVERTISSEMENT !**

N'utilisez jamais la position P (stationnement) avec une transmission automatique en guise de frein de stationnement. Serrez toujours à fond le frein de stationnement lorsque vous garez votre véhicule pour éviter qu'il ne se déplace et cause des blessures ou des dommages matériels.

**AVERTISSEMENT !**

Il est dangereux de déplacer le levier sélecteur hors de la position de stationnement (P) ou de point mort (N) si le régime du moteur est supérieur au régime de ralenti. Si vous n'appuyez pas fermement sur la pédale de frein, le véhicule pourrait accélérer rapidement vers l'avant ou vers l'arrière. Vous pourriez perdre la maîtrise du véhicule et heurter une personne ou un obstacle. Ne déplacez le levier sélecteur à une position de marche que lorsque le moteur tourne à son régime de ralenti normal et que vous appuyez fermement sur la pédale de frein.

**« R » (marche arrière)**

Passez à cette position uniquement lorsque le véhicule est complètement arrêté.

**« N » (point mort)**

Passez à cette position lorsque vous immobilisez le véhicule pour une longue période sans couper le moteur. Vous pouvez démarrer le moteur dans cette position. Serrez le frein de stationnement lorsque vous devez quitter le véhicule.

**NOTA :** Le remorquage du véhicule (sauf tel que spécifié à la rubrique Remorquage d'un véhicule en panne), la conduite du véhicule en roue libre ou au point mort peut sérieusement endommager la transmission.

**« D » (prise directe)**

Pour la plupart des conduites en ville et sur route.

## DÉMARRAGE ET CONDUITE

### « 2 » (seconde)

Utilisez cette position pour conduire lentement lorsque la circulation est intense ou sur des routes de montagne, quand vous désirez contrôler la vitesse avec plus de précision. Ce rapport est aussi recommandé en situation de longue montée ou en guise de frein moteur dans des descentes modérées. Pour éviter de faire tourner le moteur à un régime trop élevé, ne dépassez pas 72 km/h en seconde.

### « 1 » (première)

Utilisez cette position pour monter des pentes très abruptes ou pour disposer d'un bon frein moteur à basse vitesse (40 km/h [25 mi/h] ou moins) en descente. Pour éviter de faire tourner le moteur à un régime trop élevé, ne dépassez pas 40 km/h dans cette gamme.

### Fonctionnement du surmultiplicateur

La transmission automatique à surmultipliée renferme une quatrième et une cinquième vitesses (surmultiplicateur) (offertes selon l'équipement) commandées électroniquement. La transmission passe automatiquement de la position D (prise directe) à la position surmultipliée dans les conditions suivantes :

- Le sélecteur de la transmission se trouve à la position D (prise directe).
- Le liquide de refroidissement du moteur a atteint la température normale de fonctionnement.
- La vitesse du véhicule est plus ou moins supérieure à 48 km/h (30 mi/h).
- Le bouton TOW/HAUL n'est pas enfoncé.

- la transmission a atteint la température normale de fonctionnement.

**NOTA :** Si vous démarrez le véhicule à des températures extrêmement basses, il est possible que la transmission ne puisse pas passer à la position de surmultipliée et qu'un autre rapport soit sélectionné en fonction des conditions ambiantes. Le fonctionnement normal reprend lorsque la température de l'huile à transmission atteint un niveau acceptable. Référez-vous à la note figurant sous la section *Embrayage du convertisseur de couple*, plus loin dans la présente section.

Si la température de l'huile à transmission devient très élevée, la transmission sélectionnera automatiquement le rapport approprié pour la conduite du véhicule à cette température. Si la température de la transmission s'élève au-delà du seuil

prévu, le témoin TRANS TEMP (témoin de surchauffe) de la transmission s'allume et la surmultipliée pourrait être abandonnée au profit du refroidissement de transmission. Une fois l'huile refroidie, la transmission devrait ensuite reprendre son fonctionnement normal.

La transmission passe de la surmultipliée à la position de marche avant (D) lorsque vous enfoncez complètement l'accélérateur à une vitesse dépassant les 56 km/h (35 mi/h).

**Utilisation du mode TOW/HAUL**



Lorsque vous empruntez une route de montagne, que vous tractez une remorque ou que vous transportez une lourde charge, et que la transmission semble souvent hésiter entre les rapports, appuyez sur le bouton TOW/HAUL. Vous améliorerez ainsi la performance et réduirez les risques de surchauffe ou les défaillances de la transmission attribuables

aux changements de rapports trop fréquents. En mode TOW/HAUL, le cinquième rapport (selon le type de transmission) est ignoré et les paramètres de passage des rapports de la deuxième à la troisième et de la troisième à la quatrième sont modifiés. L'engagement de la surmultipliée (sur le quatrième rapport) est autorisé à vitesse constante (pour réduire la consommation de carburant) ainsi que la rétrogradation pied levé vers le troisième rapport (pour mieux profiter du frein moteur) qui s'effectue automatiquement en freinage prolongé.

Le témoin TOW/HAUL du groupe d'instruments s'allume pour signaler l'engagement de cette fonction. Il suffit d'appuyer de nouveau sur le bouton pour rétablir le fonctionnement normal de la transmission. Chaque fois que vous refaites démarrer le

## DÉMARRAGE ET CONDUITE

moteur, vous devez appuyer de nouveau sur le bouton TOW/HAUL si vous souhaitez profiter de cette fonction.

### **Embrayage du convertisseur de couple**

Toutes les boîtes de vitesses automatique sont dotées d'un mécanisme permettant de réduire la consommation d'essence. Un embrayage logé à l'intérieur du convertisseur de couple s'engage automatiquement à une vitesse prédéterminée lorsque vous appuyez légèrement sur l'accélérateur. Il s'engage à des vitesses supérieures lors d'accélération plus importantes. Vous pourriez remarquer une manœuvrabilité ou une conduite légèrement différentes durant l'utilisation normale du véhicule à des rapports supérieurs. Quand la vitesse du véhicule descend sous une vitesse prédéterminée

ou si vous accélérez, le véhicule débraye automatiquement. Ce mécanisme fonctionne en surmultipliée et en marche avant (D).

**NOTA :** *L'embrayage du convertisseur de couple ne s'engage pas avant que l'huile de la transmission et le liquide de refroidissement du moteur soient chauds (généralement après 1,6 à 4,8 km ou 1 à 3 milles de route). Comme le régime du moteur est plus élevé lorsque l'embrayage du convertisseur de couple est désactivé, il pourrait vous sembler que la transmission ne passe pas à la surmultipliée lorsqu'elle est froide. Ceci est normal. L'activation de la fonction TOW/HAUL démontre que la transmission permet l'engagement et le désengagement de la surmultipliée.*

**NOTA :** *Si le véhicule n'a pas été utilisé pendant plusieurs jours, durant les premières secondes de conduite suivant l'engagement d'un rapport de la transmission, celle-ci semblera manquer de nervosité. Cette « mollesse » est attribuable au liquide qui s'écoule partiellement du convertisseur de couple dans la transmission. Il s'agit d'un phénomène normal, qui n'est pas dommageable pour la transmission. Le convertisseur de couple se remplira dans les cinq secondes qui suivent le passage de la position P (stationnement) à tout autre rapport.*

## CONDUITE EN MODE QUATRE ROUES MOTRICES

### Mode d'emploi de la boîte de transfert NV 144 et précautions à prendre

La boîte de transfert NV 144 est une boîte de transfert électrique actionnée par la commande des quatre roues motrices (4RM) située sur le tableau de bord.

La boîte de transfert NV 144 comporte deux modes : le mode de transmission intégrale et le mode 4RM verrouillé.

La boîte de transfert NV 144 est conçue pour être utilisée en mode de transmission intégrale pour les conditions de conduite normales sur rue et autoroute (toutes surfaces).

Lorsqu'une traction accrue est nécessaire, la boîte de transfert peut être utilisée en mode 4LOCK afin d'interverrouiller les arbres de transmission avant et arrière et de forcer les roues avant et arrière à tourner à la même vitesse. Pour ce faire, vous pouvez tourner le sélecteur 4RM (quatre roues motrices) à la position 4LOCK; consultez la section portant sur la procédure de changement de gamme pour les cas particuliers. La position 4LOCK est utilisée uniquement sur des surfaces instables ou glissantes. Le fait de rouler en mode 4LOCK sur des chaussées à revêtement dur peut entraîner l'usure prématurée des pneus et l'endommagement des organes de transmission de votre véhicule.

### Témoins de sélection de la boîte de transfert

Les témoins de sélection de la boîte de transfert sont situés dans le tableau de bord et indiquent les sélections actuelle et désirée de la boîte de transfert. Si aucun témoin ne s'allume ou clignote, cela indique que la boîte de transfert est en position de transmission intégrale.

Le témoin « SVC 4WD » (faire vérifier le mode 4 roues motrices) assure la surveillance du système 4 roues motrices à changement de gamme électrique. Si ce témoin demeure allumé après le démarrage du moteur ou s'il s'allume pendant la conduite, cela signifie que le système quatre roues motrices est défectueux et qu'il doit être réparé.

**AVERTISSEMENT !**

**Serrez toujours le frein de stationnement après avoir éteint le moteur si le témoin « SERVICE 4WD » est activé. Le non-respect de cette consigne pourrait faire en sorte que le véhicule se mette à rouler et qu'il cause des blessures.**

**NOTA :** Ne tentez pas de déplacer le levier de la boîte de transfert alors que les roues avant ou arrière patinent indépendamment. La boîte de transfert NV 144 n'est pas équipée d'un synchroniseur; la vitesse des arbres de transmission avant et arrière doit donc être la même pour que le changement de gamme s'effectue. Vous risquez d'endommager la boîte de transfert si vous effectuez un changement

de gamme alors que seules les roues avant ou arrière patinent.

Le bon fonctionnement d'un véhicule à quatre roues motrices nécessite des pneus de même taille, de même type et de même circonférence pour chacune des roues. Toute différence dans la taille des pneus est susceptible d'endommager la boîte de transfert.

Comme la conduite en mode 4 roues motrices améliore la motricité, certains conducteurs ont tendance à effectuer des virages et des arrêts à des vitesses moins sécuritaires. Ne dépassez pas les vitesses imposées par les conditions routières.

Pour obtenir plus de détails concernant l'usage adapté à chaque position de

gamme de la boîte de transfert, consultez les renseignements ci-après :

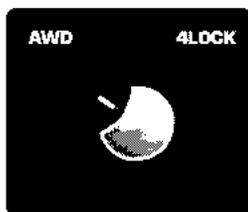
**AWD**

Mode de transmission intégrale normal gamme haute – utilise le différentiel central. Permet aux roues avant et arrière de tourner à différentes vitesses. Convient à tous les types de surface.

**Mode 4LOCK**

Quatre roues motrices LOCK – interverrouille les arbres de transmission avant et arrière ensemble. Force les roues avant et arrière à tourner à la même vitesse. Motricité additionnelle pour les surfaces instables ou glissantes seulement.

### Procédure de changement de gamme – Boîte de transfert NV 144



8122be8d

#### Passage du mode AWD au mode 4LOCK et vice versa

Avec le commutateur d'allumage à la position Marche et le moteur qui tourne ou non, déplacez le sélecteur de boîte de transfert situé sur le tableau de bord à la position désirée.

**NOTA :** Si les pneus sont usés de façon inégale ou qu'ils sont insuffisamment gonflés ou surchargés, il est possible que le passage hors du mode 4LOCK prenne plus de temps.

**NOTA :** Si une des conditions requises pour la sélection d'une nouvelle position de boîte de transfert n'est pas remplie, le changement de gamme n'est pas effectué. Le témoin clignote et la position actuelle de la boîte de transfert est maintenue. Pour réessayer une sélection, remettez le sélecteur à la position précédente, attendez cinq (5) secondes puis tentez à nouveau de changer de mode.

**NOTA :** Le système à quatre roues motrices ne permet pas d'alterner entre les modes AWD et 4LOCK si les roues arrière patinent (perte de motricité). Dans une telle situation, le témoin continue de cli-

gner. Pendant ce temps, réduisez votre vitesse et cessez tout patinage des roues pour terminer le changement de mode. Il peut y avoir un délai pouvant atteindre 13 secondes pour que le passage soit complété après que les roues ont cessé de patiner.

**NOTA :** Le contact doit être établi afin que le changement de mode puisse s'exécuter et le témoin s'allumer. Si le contact est coupé, le changement de mode ne peut s'exécuter et les témoins de position de mode ne peuvent s'allumer ni clignoter.

## DÉMARRAGE ET CONDUITE

### **Mode d'emploi de la boîte de transfert NV 244 Generation II et précautions à prendre**

La boîte de transfert NV 244 Generation II est une boîte de transfert électrique actionnée par le sélecteur 4RM situé dans le tableau de bord.

La boîte de transfert NV 244 Generation II comporte quatre modes : transmission intégrale normale gamme haute, quatre roues motrices LOCK, quatre roues motrices gamme basse et neutre.

Cette boîte de transfert est équipée d'un différentiel central permettant au véhicule de rouler normalement en mode de transmission intégrale (AWD) en permanence et sur toutes les surfaces, y compris sur les chaussées dures et sèches. Le mode AWD permet aux roues avant et arrière de tourner à des vitesses différentes. Ceci

élimine les contraintes et l'usure imposées au groupe motopropulseur lorsque le véhicule roule en mode 4LOCK sur une chaussée dure et sèche. Cette caractéristique assure la sécurité et la commodité que procure le mode de transmission intégrale, quelles que soient les conditions routières.

Pour avoir plus de traction, il est possible de sélectionner les modes 4LOCK et 4LO afin d'interverrouiller les arbres de transmission avant et arrière par le biais du différentiel central de la boîte de transfert et ainsi faire tourner les roues avant et arrière à la même vitesse. Pour ce faire, il suffit de tourner le sélecteur 4RM à l'une de ces positions. Il ne faut se servir des modes 4LOCK et 4LO que sur des surfaces instables ou glissantes. Le fait de rouler en mode 4LOCK ou 4LO sur des

chaussées à revêtement dur peut entraîner l'usure prématurée des pneus et l'endommagement des organes de transmission de votre véhicule.

Le point mort de la boîte de transfert peut être sélectionné en appuyant sur le bouton encastré dans le coin inférieur gauche du commutateur de commande des quatre roues motrices.

**NOTA :** *Le point mort de la boîte de transfert ne peut être utilisé qu'à des fins de remorquage récréatif seulement. Les instructions relatives au passage au point mort (N) figurent à la section Remorquage de plaisance.*

### **Témoins de sélection de la boîte de transfert**

Les témoins de sélection de la boîte de transfert sont situés dans le tableau de

bord. Si aucun témoin ne s'allume ou clignote, cela indique que la boîte de transfert est en position de transmission intégrale, et les sélections actuelle et désirée de la boîte de transfert s'affichent (4HI⇌4LOCK).

Le témoin « SVC 4WD » (faire vérifier le mode 4 roues motrices) assure la surveillance du système 4 roues motrices à changement de gamme électrique. Si ce témoin demeure allumé après le démarrage du moteur ou s'il s'allume pendant la conduite, cela signifie que le système quatre roues motrices est défectueux et qu'il doit être réparé.

#### AVERTISSEMENT !

**Serrez toujours le frein de stationnement après avoir éteint le moteur si le témoin « SERVICE 4WD » est activé. Le non-respect de cette consigne pourrait faire en sorte que le véhicule se mette à rouler et qu'il cause des blessures.**

**NOTA :** *Ne tentez pas de déplacer le levier de la boîte de transfert alors que les roues avant ou arrière patinent indépendamment. La boîte de transfert NV 244 Generation II n'est pas équipée d'un synchroniseur; la vitesse des arbres de transmission avant et arrière doit donc être la même pour qu'un changement de gamme s'effectue. Vous risquez d'endommager la boîte de transfert si vous effectuez un*

*changement de gamme alors que seules les roues avant ou arrière patinent.*

Lorsque le véhicule roule en mode 4LO, le régime du moteur est environ trois fois plus rapide qu'à une vitesse donnée sur la route en position AWD ou 4LOCK. Attention de ne pas emballer le moteur et ne dépassez pas 40 km/h.

Le bon fonctionnement d'un véhicule à quatre roues motrices nécessite des pneus de même taille, de même type et de même circonférence pour chacune des roues. Toute différence dans la taille des pneus est susceptible d'endommager la boîte de transfert.

Comme la conduite en mode 4 roues motrices améliore la motricité, certains conducteurs ont tendance à effectuer des virages et des arrêts à des vitesses moins

## DÉMARRAGE ET CONDUITE

sécuritaires. Ne dépassez pas les vitesses imposées par les conditions routières.

### AVERTISSEMENT !

**Vous ou d'autres personnes pourriez être blessés si vous quittez le véhicule pendant que la boîte de transfert est au point mort et que le frein de stationnement n'est pas serré à fond. Le point mort de la boîte de transfert désenclenche les arbres de transmission avant et arrière du groupe motopropulseur et permet au véhicule de se mettre en mouvement, quelle que soit la position de la transmission. Le frein de stationnement doit toujours être serré quand le conducteur n'est pas dans le véhicule.**

Pour obtenir plus de détails concernant l'usage adapté à chaque position de gamme de la boîte de transfert, consultez les renseignements ci-après :

#### **AWD**

Mode de transmission intégrale normal gamme haute – utilise le différentiel central. Permet aux roues avant et arrière de tourner à différentes vitesses. Convient à tous les types de surface.

#### **Mode 4LOCK**

Mode 4 roues motrices LOCK – verrouille le différentiel central de la boîte de transfert. Force les roues avant et les roues arrière à tourner au même régime. Motricité additionnelle pour les surfaces instables ou glissantes seulement.

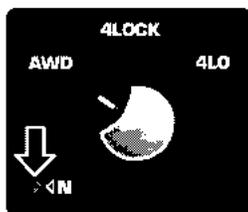
#### **Mode 4LO**

Mode 4 roues motrices gamme basse – basse vitesse en mode 4 roues motrices. Verrouille le différentiel inter-essieux de la boîte de transfert. Force les roues avant et arrière à tourner à la même vitesse. Motricité et couple additionnels pour les surfaces instables ou glissantes seulement. Ne roulez pas à plus de 40 km/h (25 mi/h).

#### **N**

Point mort – Dissocie les arbres de transmission avant et arrière du groupe motopropulseur. Utile pour remorquer le véhicule toutes roues au sol derrière un autre véhicule. Référez-vous à la section portant sur le remorquage derrière un véhicule de loisir.

**Procédure de changement de gamme – Boîte de transfert NV 244 Generation II**



01220e91

**NOTA :** Le système à quatre roues motrices ne peut alterner entre les modes AWD et 4LOCK si les roues arrière patinent (perte de motricité). Dans ce cas, le témoin du mode choisi clignote et le témoin du mode de départ demeure allumé. Pendant ce temps, réduisez votre vitesse et

cessez tout patinage des roues pour terminer le changement de mode. Il peut y avoir un délai pouvant atteindre 13 secondes pour que le passage soit complété après que les roues ont cessé de patiner.

**NOTA :** Si les pneus sont usés de façon inégale, qu'ils sont insuffisamment gonflés ou surchargés, il est possible que le passage hors du mode 4LOCK prenne plus de temps.

**NOTA :** Lorsque vous engagez ou désengagez la position de mode 4LO, il est possible que les pignons protestent. Il s'agit d'un phénomène normal, qui n'a aucune incidence vis-à-vis du véhicule ou de ses occupants.

Vous pouvez changer de mode uniquement lorsque le véhicule roule à une vitesse comprise entre 3 et 5 km/h (2 et

3 mi/h) ou lorsqu'il est complètement immobilisé. UTILISEZ L'UNE DES MÉTHODES SUIVANTES :

**Méthode préférée**

1. Alors que le moteur tourne, ralentissez le véhicule à une vitesse de 3 à 5 km/h (2 à 3 mi/h).
2. Mettez le sélecteur de la transmission au point mort.
3. Tout en roulant, tournez la commande de la boîte de transfert à la position voulue.
4. Lorsque le témoin de sélection cesse de clignoter, remettez la transmission en prise.

## DÉMARRAGE ET CONDUITE

### Autre méthode

1. Immobilisez complètement le véhicule.
2. Lorsque la clé est à la position MARCHE/ON et que le moteur est éteint ou en marche, mettez le levier de transmission au point mort.
3. Tournez la commande de la boîte de transfert à la position voulue.
4. Lorsque le témoin de sélection cesse de clignoter, remettez la transmission en prise.

**NOTA :** Le contact doit être établi afin que le changement de mode puisse s'exécuter et le témoin s'allumer. Si le contact est coupé, le changement de mode ne peut s'exécuter et les témoins de position de mode ne peuvent s'allumer ni clignoter.

**NOTA :** Si une des conditions requises pour la sélection d'une nouvelle position de boîte de transfert n'est pas remplie, le changement de gamme n'est pas effectué. Le témoin clignote et la position actuelle de la boîte de transfert est maintenue. Pour procéder à une nouvelle tentative de changement de sélection, replacez la commande à la position actuelle, attendez cinq secondes et essayez de nouveau.

### FREIN DE STATIONNEMENT

Le frein de stationnement actionné par le pied se trouve sous le coin inférieur gauche du tableau de bord. Pour desserrer le frein de stationnement, tirez sur le levier du frein de stationnement.



Lorsque vous stationnez le véhicule, assurez-vous de bien serrer le frein de stationnement et de mettre le sélecteur de vitesses de la transmission à la position P (stationnement). Lorsque vous stationnez votre véhicule dans une pente, il est important de serrer le frein de stationnement avant de placer le levier de vitesses à la position P (stationnement) et non le contraire; en effet, la contrainte exercée sur le

mécanisme de verrouillage de la transmission peut rendre difficile le mouvement du sélecteur de vitesses.

**NOTA :** *Le témoin du tableau de bord s'allume pour signaler que le frein de stationnement est serré, mais n'indique pas le degré de serrage du frein. Vous devez vous assurer que le frein de stationnement est serré à fond avant de quitter le véhicule.*

Lorsque vous stationnez en descente, braquez les roues avant contre le trottoir. En montée, braquez-les vers la rue.

Le frein de stationnement devrait toujours être serré lorsque le conducteur n'est pas à bord du véhicule.

#### AVERTISSEMENT !

- **Serrez toujours le frein de stationnement à fond lorsque vous quittez votre véhicule, sinon le véhicule pourrait se mettre en mouvement et causer des dommages ou des blessures. Assurez-vous aussi d'avoir mis le sélecteur de la transmission automatique à la position P (stationnement). Sinon, le véhicule pourrait se mettre à rouler et causer des dommages ou des blessures.**
- **Assurez-vous de bien desserrer le frein de stationnement avant de prendre la route; autrement, vous risqueriez d'endommager les freins et de provoquer un accident.**

- **Il est dangereux de laisser des enfants sans surveillance dans un véhicule pour de multiples raisons. Un enfant ou d'autres personnes pourraient subir des blessures. Les enfants doivent être avertis de ne pas toucher au frein de stationnement ou au levier de vitesses. Ne laissez pas les clés dans le commutateur d'allumage, Un enfant pourrait actionner les glaces à commande électrique, d'autres commandes ou déplacer le véhicule.**

#### CIRCUIT DE FREINAGE

En cas de chute de pression dans le circuit hydraulique des freins pour une raison quelconque (par exemple, après l'application répétée des freins lorsque le

## DÉMARRAGE ET CONDUITE

contact est coupé), les freins restent fonctionnels. Il faudra cependant exercer une pression bien plus grande sur la pédale de frein que lorsque le servofrein fonctionne.

Si le circuit de freinage avant ou arrière perd de sa puissance de freinage, l'autre circuit reste fonctionnel, avec toutefois une puissance réduite. Si une telle défaillance se produit, la pédale des freins s'enfonce plus loin que la normale et exige une pression supérieure, et le voyant du circuit de freinage ainsi que celui de l'antiblocage s'allument pendant le freinage.

### **Système de freinage antiblocage aux quatre roues**

Ce système de freinage antiblocage est conçu pour aider le conducteur à garder la maîtrise du véhicule dans des condi-

tions de freinage difficiles. Le système fonctionne à l'aide d'un ordinateur distinct qui permet d'adapter la pression hydraulique afin de prévenir le blocage des roues, pour vous éviter de dérapier sur des surfaces glissantes. Les jantes et les pneus doivent tous être de même dimension et de même type. En outre, les pneus doivent être correctement gonflés pour permettre à l'ordinateur de recevoir des signaux précis.

#### **AVERTISSEMENT !**

**Des pneus trop gonflés ou sous-gonflés, ou l'utilisation de différentes tailles de pneus ou de jantes peuvent engendrer une perte d'efficacité du circuit de freinage.**

Le système de freinage antiblocage exécute un autodiagnostic de basse vitesse à environ 20 km/h. Si vous posez le pied légèrement sur la pédale de frein pendant cet autodiagnostic, il est possible que vous ressentiez une légère pulsation de la pédale de frein. Ce mouvement est surtout ressenti si vous conduisez dans la neige ou sur la glace. Ceci est normal. La pompe du système de freinage antiblocage fonctionne pendant l'autodiagnostic à 20 km/h et lors d'un freinage qui fait intervenir la fonction antiblocage. Lorsque la pompe fonctionne, son moteur émet un léger bourdonnement; ceci est tout à fait normal.

Dès qu'une roue est sur le point de se bloquer, vous pourrez constater la production d'une légère pulsation sur la pédale de frein; c'est signe que le système

ABS vient d'entrer en fonction. Maintenez une pression constante et ferme sur la pédale de frein quand se produit cette pulsation. Vous vous assurez ainsi d'une plus grande capacité de freinage tout en conservant une bonne maîtrise de la direction. Si vous devez effectuer une manœuvre de freinage d'urgence, exercez une pression maximale et continue sur la pédale de frein. Cette méthode permet d'obtenir une efficacité optimale du système ABS. Sur des chaussées glissantes, le système ABS réagit à toute pression, même légère, sur la pédale de frein car les risques de blocage des roues sont plus élevés. Le sautellement de la pédale de frein indique que la chaussée peut être dangereuse et que vous devez conduire très prudemment.

**AVERTISSEMENT !**

**Les systèmes de freinage antiblocage emploient des pièces électroniques hautement perfectionnées. De l'équipement de transmission radioélectrique incorrectement installé ou dont la puissance est élevée pourrait produire des interférences avec ces pièces. Ces interférences risquent d'empêcher le bon fonctionnement du dispositif antiblocage. L'installation d'un tel équipement doit être effectuée par un personnel qualifié.**

**AVERTISSEMENT !**

**Le pompage de la pédale de frein diminue l'efficacité du dispositif de freinage antiblocage et peut provoquer un accident. Le pompage allonge la distance de freinage. Il suffit d'appuyer fermement sur la pédale de frein lorsque vous devez ralentir ou immobiliser le véhicule.**

**AVERTISSEMENT !**

- **Le système ABS ne peut permettre à un véhicule de contrevenir aux lois naturelles de la physique, pas plus qu'il ne peut augmenter la capacité de freinage ou de direction au-delà de ce que permet la condition des freins, des pneus ou de la traction du véhicule.**

- **Le système ABS ne peut empêcher les accidents, y compris ceux causés par une vitesse excessive en virage, une distance insuffisante entre deux véhicules ou par l'effet d'aquaplanage. Seul un conducteur prudent, attentif et habile peut éviter les accidents.**
- **Il ne faut jamais abuser des capacités du système ABS en adoptant un style de conduite insouciant ou dangereux qui compromettrait la sécurité du conducteur ou d'autres personnes.**

Lorsque vous freinez brusquement et que la fonction antiblocage intervient, vous allez ressentir une légère chute de la pédale après l'immobilisation du véhicule.

Ceci est causé par le rétablissement du circuit de freinage ordinaire.

L'activation du système de freins antiblocage peut produire une certaine sensation de vibration. Vous pourriez également entendre un cliquetis. C'est ce qui se produit normalement lorsque le système antiblocage fonctionne.

### **DIRECTION ASSISTÉE**

Votre système de direction assistée conserve son fonctionnement mécanique en cas de panne d'assistance.

Si, pour une raison quelconque, la pression hydraulique est interrompue, il demeure possible de diriger votre véhicule à l'aide du volant. Dans ces conditions, vous devrez cependant exercer un effort plus grand et vous attendre à ce que le jeu libre au volant augmente sensiblement.

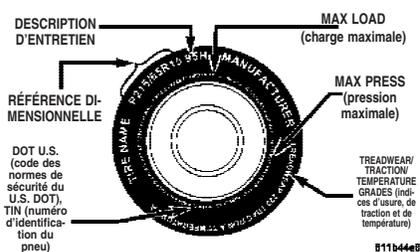
### **MANŒUVRE DE VA-ET-VIENT DU VÉHICULE**

Si votre véhicule s'enlise dans la neige, le sable ou la boue, il est possible de le dégager en lui imprimant un mouvement de va-et-vient. Passez ensuite successivement du PREMIER RAPPORT (1) à la MARCHE ARRIÈRE (R) tout en appuyant légèrement sur l'accélérateur.

Il est plus efficace de n'appuyer que légèrement sur l'accélérateur pour maintenir le mouvement de va-et-vient. Laissez le moteur tourner au ralenti avec le levier des vitesses à la position POINT MORT (N) pendant au moins une minute après chaque cycle de cinq mouvements de va-et-vient. Ceci réduira la possibilité de surchauffe et le risque d'endommager la transmission si vous insistez longtemps pour dégager votre véhicule enlisé.

## INFORMATION CONCERNANT LA SÉCURITÉ DES PNEUS

### Inscriptions sur les pneus



### NOTA :

- Le classement par taille de pneu P (véhicule particulier)-métrique est basé sur des normes américaines. La lettre « P » est moulée dans le flanc des pneus

P-Metric devant la référence dimensionnelle. Exemple : P215/65R15 95H.

- La référence dimensionnelle European Metric est basée sur les normes de construction européennes. La dimension des pneus conçus en se basant sur ces normes est moulée dans le flanc des pneus, en commençant par la largeur de section. La lettre « P » ne fait pas partie de la référence dimensionnelle de ces pneus. Exemple : 215/65R15 96H
- Le classement par taille de pneu LT (camionnette)-métrique est basé sur des normes américaines. La référence dimensionnelle des pneus LT-Metric est inscrite de la même façon que celle utilisée pour les pneus P-Metric à part

le fait que ce sont les lettres « LT » qui sont moulées dans le flanc des pneus avant la référence. Exemple : LT235/85R16.

- Les pneus des roues de secours temporaires sont des pneus haute pression conçus uniquement pour une utilisation temporaire en cas d'urgence. La lettre « T » est moulée dans le flanc de ces pneus devant la référence dimensionnelle. Exemple : T145/80D18 103M.
- La référence dimensionnelle des pneus à portance élevée est basée sur les normes de construction américaines et est moulée dans le flanc des pneus, en commençant par le diamètre du pneu. Exemple : 31x10,5 R15 LT.

## DÉMARRAGE ET CONDUITE

Tableau de référence dimensionnelle des pneus

EXEMPLE :	
<b>Référence dimensionnelle :</b>	
<b>P</b> = Pneu pour voiture de tourisme de dimensions établies selon les normes de construction américaines	
<b>« ... rien... »</b> = Pneu pour voiture de tourisme de dimensions établies selon les normes de construction européennes	
<b>LT</b> = Pneu pour camionnette de dimensions établies selon les normes de construction américaines	
<b>T</b> = Pneu d'une roue de secours temporaire	
<b>31</b> = Diamètre extérieur en pouces (po)	
<b>215</b> = Largeur de section en millimètres (mm)	
<b>65</b> = Rapport d'aspect en pourcentage (%) – Rapport de la hauteur de section sur la largeur de section du pneu.	
<b>10,5</b> = Largeur de la section en pouces (po)	
<b>R</b> = Code de construction – « R » Indique qu'il s'agit d'une construction radiale. – « D » Indique qu'il s'agit d'une construction diagonale ou en biais.	
<b>15</b> = Diamètre de jante en pouces (po)	

<b>EXEMPLE :</b>	
<b>Description d'entretien :</b>	
<b>95</b> = Index de charge	– Code numérique correspondant à la charge maximale qu'un pneu peut transporter.
<b>H</b> = Symbole de vitesse	– Le symbole « A » indique la gamme des vitesses auxquelles le pneu peut transporter une charge correspondant à son indice de charge en présence de certaines conditions de fonctionnement. – La vitesse maximale correspondant au symbole de vitesse ne devrait être atteinte que dans certaines conditions d'utilisation (c.-à-d., pression des pneus, charge du véhicule, état des routes et signalisation routière, vitesses maximales, etc.).
<b>Identification de la charge :</b>	
« ... rien... » = L'absence de texte sur le flanc d'un pneu indique une charge permise standard (SL)	
<b>Extra Load (XL)</b> = Pneu pouvant transporter une charge supplémentaire (ou pneu renforcé)	
<b>Light Load</b> = Pneu pouvant transporter une charge légère	
<b>C, D, E</b> = Gamme de charge associée à la charge maximale qu'un pneu peut transporter à un niveau de pression spécifique	
<b>Charge maximale</b> – Indique la charge maximale que ce pneu peut transporter.	
<b>Pression maximale</b> – Indique la pression de gonflage à froid maximale permise pour ce pneu.	

## DÉMARRAGE ET CONDUITE

### Numéro d'identification du pneu (TIN)

Le numéro d'identification du pneu est inscrit sur un côté ou les deux côtés du pneu. La date, quant à elle, peut être inscrite sur un seul côté. Dans le cas des

pneus dont le flanc est blanc d'un côté, le numéro d'identification complet du pneu, incluant le code de date, est inscrit sur ce côté. Dans le cas des pneus dont les flancs sont noirs, le numéro d'identifica-

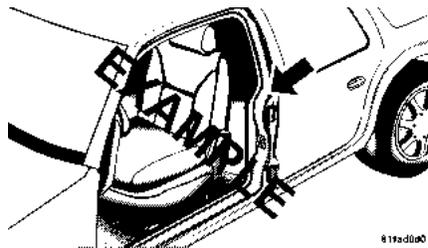
tion peut se trouver sur le bord extérieur du flanc du pneu tel que ce dernier a été monté sur le véhicule. S'il ne s'y trouve pas, c'est qu'il est inscrit sur le bord intérieur du pneu.

EXEMPLE :	
<b>DOT MA L9 ABCD 0301</b>	
<b>DOT</b> = Department of Transportation	– Ce symbole certifie que le pneu est conforme aux normes de sécurité des pneus du U.S. Department of Transportation et que son utilisation est approuvée pour la conduite sur autoroute.
<b>MA</b> = Code représentant l'emplacement de fabrication du pneu (2 caractères).	
<b>L9</b> = Code représentant la dimension du pneu (2 caractères).	
<b>ABCD</b> = Code utilisé par le fabricant du pneu (1 à 4 caractères).	
<b>03</b> = Chiffre représentant la semaine de fabrication du pneu (2 caractères).	– 03 signifie la 3 <sup>e</sup> semaine.
<b>01</b> = Chiffre représentant l'année de fabrication du pneu (2 caractères).	– 01 signifie l'année 2001. – Avant le mois de juillet 2000, les fabricants de pneus n'étaient tenus que d'indiquer un seul chiffre pour représenter l'année au cours de laquelle le pneu avait été fabriqué. Exemple : 031 pouvait représenter la 3 <sup>e</sup> semaine de 1981 ou 1991.

### Charge et pression des pneus

#### Emplacement de l'étiquette des pneus

**NOTA :** La pression adéquate de gonflage à froid des pneus est indiquée soit sur la face de la porte du conducteur, soit sur le pied milieu du côté du conducteur.



Emplacement de l'étiquette des pneus

#### Étiquette d'information sur les pneus et la charge

INFORMATION - TIRE & LOADING/LES PNEUS & LE CHARGEMENT			
SEATING CAPACITY/NOMBRE DE PLACES - TOTAL 5		FRONTIANT 2	REAR/ARRIERE 3
MAXIMUM VEHICLE CAPACITY/CAPACITÉ MAXIMALE DU VÉHICULE			
XXX KG OR		XXX LB	
TIRE/PNEU	FRONTIANT	REAR/ARRIERE	SPARE/PNEU SECOURS
ORIGINAL TIRE SIZE/ DIMENSIONS DU PNEU D'ORIGINE	P195/70R14	P195/70R14	T125/70D15
COLD TIRE INFLATION PRESSURE/ PRESSION DE GONFLAGE (À FROID)	200kPa, 29PSI	200kPa, 29PSI	420kPa, 60PSI
SEE OWNER'S MANUAL/ CONSULTEZ LE GUIDE DE L'AUTOMOBILISTE			4N109268

#### Renseignements sur les pneus et la charge

Cette étiquette fournit des renseignements importants concernant :

- 1) le nombre de personnes pouvant être transportées dans le véhicule;
- 2) le poids total pouvant être transporté par le véhicule;
- 3) la dimension des pneus conçus pour votre véhicule;
- 4) les pressions de gonflage à froid pour les pneus avant, arrière et pour le pneu de la roue de secours.

#### Chargement

La charge maximale appliquée sur les pneus par votre véhicule ne doit pas dépasser la capacité de transport de charge des pneus de ce dernier. La charge maximale pouvant être transportée par vos pneus ne sera pas dépassée si vous respectez les spécifications de conditions de charge, de dimension des pneus et de pressions de gonflage à froid dont il est question sur l'étiquette d'information sur les pneus et la charge et dans le chapitre Chargement du véhicule de ce guide.

**NOTA :** Lorsque la charge maximale est atteinte, le poids technique maximal sous essieu des essieux avant et arrière ne doit pas être dépassé. Pour obtenir de plus amples renseignements concernant le poids technique maximal sous essieu, le chargement du véhicule et la traction

## DÉMARRAGE ET CONDUITE

d'une remorque, consultez le chapitre *Chargement du véhicule de ce guide*.

Pour déterminer les conditions de charge maximale de votre véhicule, repérez l'énoncé « The combined weight of occupants and cargo should never exceed XXX kg or XXX lb. » (le poids combiné des occupants et des bagages ne doit jamais dépasser xxx kg ou xxx lb) sur l'étiquette d'information sur les pneus et la charge. Le poids combiné des occupants, des bagages et le poids sur l'attelage de la remorque (s'il y a lieu) ne doivent jamais dépasser le poids dont il est question ici.

### **Méthode permettant de déterminer la limite de charge appropriée**

1. Repérez l'énoncé concernant le poids combiné des occupants et des bagages sur l'étiquette de votre véhicule.

2. Déterminez le poids combiné du conducteur et des passagers qui prennent place à bord de votre véhicule.

3. Soustrayez le poids combiné du conducteur et des passagers de XXX kilogrammes ou XXX livres.

4. Le résultat correspond à la capacité de charge des bagages que le véhicule peut transporter. Par exemple, si le poids « XXX » égale 636 kg (1 400 lb) et que cinq passagers de 68 kg (150 lb) prennent place dans le véhicule, la capacité de charge totale du chargement et des bagages sera de 296 kg (650 lb), soit :  $5 \times 68 = 340$ , et  $636 - 340 = 296$  kg.

5. Déterminez le poids combiné des bagages et de la cargaison chargés dans le véhicule. Par mesure de sécurité, la capacité de charge correspondant aux bagages

ne doit pas dépasser le résultat du calcul de l'étape 4.

6. Si vous prévoyez de tracter une remorque, la charge de votre remorque sera transférée à votre véhicule. Consultez ce guide pour déterminer de quelle façon ce poids réduit la capacité de charge des bagages pour votre véhicule.

**NOTA :** Le tableau suivant contient des exemples de calcul de la charge totale et des capacités de charge de bagages et de remorquage de votre véhicule selon diverses configurations de charge des occupants variés (en nombre et en taille). Ce tableau n'est fourni qu'à des fins d'explication et peut ne pas être précis quant à la configuration et aux capacités de transport de charge de votre véhicule.

**NOTA :** Pour l'exemple suivant le poids combiné des occupants et de la cargaison ne devrait jamais dépasser 392 kg (865 lb).

**DÉMARRAGE ET CONDUITE**

Occupants			Combined weight of occupants and cargo from Tire Placard	MINUS	Combined Occupant's weight	=	AVAILABLE Cargo/Luggage and Trailer Tongue Weight
TOTAL	FRONT	REAR					
<b>EXAMPLE 1</b>			865 lbs	minus	Occupant 1: 200 lbs Occupant 2: 130 lbs Occupant 3: 160 lbs Occupant 4: 100 lbs Occupant 5: 80 lbs TOTAL WEIGHT: 670 lbs	=	195 lbs
5	2	3					
<b>EXAMPLE 2</b>			865 lbs	minus	Occupant 1: 210 lbs Occupant 2: 180 lbs Occupant 3: 150 lbs TOTAL WEIGHT: 540 lbs	=	325 lbs
3	2	1					
<b>EXAMPLE 3</b>			865 lbs	minus	Occupant 1: 200 lbs Occupant 2: 200 lbs TOTAL WEIGHT: 400 lbs	=	465 lbs
2	2	0					

811a4d11

**AVERTISSEMENT !**

Il est dangereux de surcharger les pneus. La surcharge des pneus peut entraîner leur défaillance, nuire au comportement routier du véhicule et augmenter sa distance de freinage. Vous devez utiliser pour votre véhicule des pneus conformes à la capacité de charge recommandée. Ne les surchargez jamais.

**PNEUS – GÉNÉRALITÉS**

**Pression de gonflage des pneus**

Une pression de gonflage adéquate est essentielle à la conduite sécuritaire et au bon fonctionnement de votre véhicule. Une mauvaise pression de gonflage nuit aux trois éléments importants suivants :

**1. Sécurité –**

**AVERTISSEMENT !**

Des pneus mal gonflés peuvent être dangereux et provoquer des accidents.

- Un gonflage insuffisant accroît la flexion du pneu et peut résulter en une crevaision.
- Un pneu trop gonflé perd sa capacité d'amortissement. Des objets sur la route et des nids-de-poule peuvent endommager les pneus et provoquer une crevaision.

• Une pression inégale des pneus peut provoquer des problèmes de direction. Vous pourriez perdre la maîtrise du véhicule.

• Une pression des pneus trop faible ou trop élevée peut nuire à la conduite du véhicule et causer une défaillance subite des pneus qui vous ferait perdre la maîtrise du véhicule.

• Des pressions de gonflage inégales des pneus sur un même essieu peuvent entraîner une déviation du véhicule vers la gauche ou vers la droite pendant la conduite.

Conduisez toujours avec des pneus tous gonflés à la pression de gonflage à froid recommandée.

**2. Économie –**

Des pneus mal gonflés peuvent causer l'usure irrégulière de la bande de roulement. Ce genre d'anomalie peut réduire la durée de la bande de roulement et le pneu

devra être remplacé plus tôt que prévu. De plus, un pneu insuffisamment gonflé accroît la résistance au roulement et fait augmenter la consommation de carburant.

**3. Confort et stabilité –**

Lorsque les pneus sont gonflés à la pression prescrite, le confort de la suspension est au maximum. Par contre, des pneus trop gonflés peuvent entraîner des vibrations et rendre les déplacements inconfortables.

**Pressions de gonflage des pneus**

La pression adéquate de gonflage à froid des pneus est indiquée soit sur la face de la porte du conducteur, soit sur le pied milieu du côté du conducteur.

Certains véhicules peuvent avoir des Informations complémentaires sur les pres-

sions des pneus pour les charges du véhicule qui sont inférieures à l'état de charge maximale. Ces conditions de pression sont indiquées dans la section « Informations complémentaires sur les pressions des pneus » du présent manuel.



**Emplacement de l'étiquette des pneus**

Au moins une fois par mois, la pression devrait être vérifiée et réglée, et les pneus vérifiés pour signes d'usure ou domma-

ges apparents. Utilisez un manomètre de poche de bonne qualité pour vérifier la pression des pneus. Ne faites pas de jugement visuel en déterminant le gonflage approprié. Les pneus radiaux peuvent sembler être correctement gonflés même lorsqu'ils sont insuffisamment gonflés.

**MISE EN GARDE !**

**Après avoir vérifié ou corrigé la pression des pneus, remettez toujours en place le bouchon de la valve – Selon l'équipement. Ceci empêchera l'humidité et la saleté de pénétrer dans le corps de valve, ce qui pourrait l'endommager.**

Les pressions de gonflage spécifiées sur l'étiquette sont toujours des « pressions

## DÉMARRAGE ET CONDUITE

de gonflage à froid ». La pression de gonflage à froid est mesurée lorsque le véhicule est resté immobile pendant au moins trois heures ou lorsqu'il a roulé sur une distance inférieure à 1 km après une période d'immobilisation de trois heures. La pression de gonflage à froid ne doit pas dépasser la pression de gonflage maximale moulée sur le flanc du pneu.

Il faut vérifier les pressions de gonflage plus souvent lorsqu'il y a de grandes variations de température extérieure, car la pression des pneus varie avec les changements de température.

La pression de gonflage des pneus change d'environ 1 psi (7 kPa) pour chaque variation de 7 °C (12 °F) de la température ambiante. Tenez-en compte lorsque vous vérifiez la pression des pneus à l'intérieur d'un garage, surtout en hiver.

Exemple : Si la température à l'intérieur du garage est de 20 °C (68 °F) et si la température extérieure est de 0 °C (32 °F), augmentez la pression de gonflage à froid des pneus de 3 psi (21 kPa), cela équivaut à 1 psi (7 kPa) par tranche de 7 °C (12 °F) de différence entre les températures intérieure et extérieure.

La pression peut augmenter de 2 à 6 psi (13 à 40 kPa) lorsque la voiture roule. NE RÉDUISEZ PAS cette augmentation normale de la pression ou la pression de votre pneu sera trop basse.

### **Pression des pneus pour conduite à vitesse élevée**

Le constructeur vous conseille de conduire aux vitesses réglementaires indiquées sur les panneaux de signalisation.

Lorsque les limites de vitesse ou les con-

ditions sont telles que le véhicule peut rouler à des vitesses élevées, il est très important que les pneus soient gonflés à la bonne pression. Des pressions de gonflage plus élevées et une charge réduite du véhicule peuvent être requises pour la conduite à grande vitesse. Adressez-vous à votre concessionnaire ou à un marchand de pneus autorisé pour les recommandations concernant les vitesses sécuritaires, la charge et les pressions de gonflage à froid des pneus.

**AVERTISSEMENT !**

Il est dangereux de conduire à haute vitesse lorsque le véhicule est chargé au maximum. La pression exercée sur les pneus pourrait les endommager et vous pourriez avoir un accident grave. Ne conduisez pas un véhicule chargé à pleine capacité à une vitesse continue de plus de 120 km/h (75 mi/h).

**Pneus radiaux**

**AVERTISSEMENT !**

La combinaison de pneus à carcasse radiale avec d'autres types de pneus sur votre véhicule résultera en une piètre tenue de route. L'instabilité ainsi créée pourrait causer un accident. Utilisez toujours des pneus à carcasse radiale en ensembles de quatre (ou de six, dans le cas de camions avec roues arrière doubles). Ne les combinez jamais à d'autres types de pneus.

Les coupures et crevaisons des pneus radiaux sont réparables seulement dans la bande de roulement, et non dans les flancs qui sont soumis à d'importantes

flexions. Pour la réparation des pneus radiaux, consultez le marchand de pneus autorisé.

**Roue de secours compacte – Selon l'équipement**

La roue de secours compacte sert uniquement pour les situations temporaires d'urgence avec des pneus radiaux. Elle a été conçue pour être utilisée uniquement avec votre type de véhicule. Puisque ce pneu a une durée de vie limitée, le pneu d'origine doit être réparé (ou remplacé) et réinstallé dès que possible.

**AVERTISSEMENT !**

**Utilisez la roue de secours temporaire en cas d'urgence seulement. Ne conduisez pas à plus de 80 km/h (50 mi/h) avec ces pneus. La bande de roulement des roues de secours temporaires a une durée de vie plus courte. La roue de secours temporaire doit être remplacée si la bande de roulement est usée jusqu'aux indicateurs d'usure. Assurez-vous de respecter les mises en garde relatives à votre roue de secours, à défaut de quoi, celle-ci pourrait s'endommager subitement, ce qui pourrait vous faire perdre la maîtrise du véhicule.**

N'installez pas d'enjoliveur à la roue de secours compacte et n'essayez pas d'y installer un pneu ordinaire, car cette roue a été conçue spécifiquement comme roue de secours compacte.

N'installez pas plus d'un pneu ou d'une roue de secours compacts à la fois sur votre véhicule.

**MISE EN GARDE !**

**Le dégagement au sol étant réduit lorsque la roue de secours compacte est installée, ne vous rendez pas avec votre voiture dans un lave-auto automatique. Cela pourrait endommager votre véhicule.**

**Pneu de secours à usage limité – Selon l'équipement**

Le pneu de secours à usage limité est conçu pour une utilisation temporaire d'urgence sur votre véhicule. Ce pneu est désigné par une étiquette d'avertissement de pneu de secours apposée sur l'ensemble pneu et roue de secours à usage limité. Ce pneu peut ressembler au pneu d'origine de l'essieu avant ou arrière de votre véhicule, mais il n'est pas identique. L'installation du pneu de secours à usage limité altère la tenue de route du véhicule. Puisque ce pneu n'est pas identique aux autres, remplacez (ou réparez) le pneu d'origine et réinstallez-le sur le véhicule dès que possible.

**AVERTISSEMENT !**

**Les pneus de secours à usage limité servent en cas d'urgence seulement. L'installation du pneu de secours à usage limité altère la tenue de route du véhicule. Ne roulez pas à plus 100 km/h (60 mi/h) avec ce pneu. Maintenez-le gonflé à la pression de gonflage à froid des pneus inscrite sur l'étiquette des pneus ou sur l'étiquette de l'ensemble roue et pneu de secours à usage limité. Remplacez (ou réparez) le pneu d'origine à la première occasion et réinstallez-le sur votre véhicule. Autrement, vous pourriez perdre la maîtrise du véhicule.**

**Patinage des roues**

Lorsque vous êtes pris ou enlisé dans la boue, dans le sable ou sur la glace, ne faites pas patiner vos roues à plus de 55 km/h (35 mi/h).

Reportez-vous au paragraphe relatif au Dégagement d'un véhicule enlisé, à la section 6 du présent manuel.

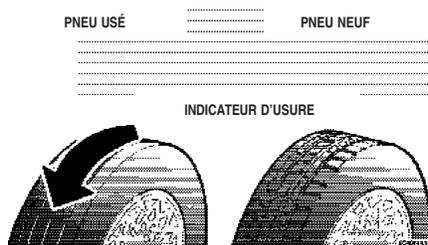
**AVERTISSEMENT !**

**Il est dangereux de faire patiner excessivement les pneus. La force que génère une vitesse excessive des roues peut endommager le pneu. Les pneus pourraient éclater et blesser quelqu'un. Ne faites pas patiner les roues à plus de 55 km/h (35 mi/h) lorsque la voiture est enlisée et ne laissez personne s'approcher d'une roue qui tourne, quelle que soit la vitesse de cette dernière.**

## DÉMARRAGE ET CONDUITE

### Indicateurs d'usure

Les pneus de série de votre véhicule sont dotés d'indicateurs d'usure de la bande de roulement pour vous aider à déterminer le moment où ils devront être remplacés.



Ces indicateurs sont moulés dans la sculpture de la bande de roulement et des plages apparaîtront lorsque la profondeur de la bande de roulement sera à 2 mm (1/16 po). Le pneu doit être remplacé si la bande de roulement est usée jusqu'aux indicateurs d'usure.

### Durée utile des pneus

La durée utile d'un pneu est liée à différents facteurs, qui comprennent notamment :

- les habitudes de conduite;
- la pression de gonflage;
- le kilométrage parcouru.

### AVERTISSEMENT !

**Les pneus et les roues de secours doivent être remplacés au bout de six ans, sans égard à l'usure de la bande de roulement. Le non-respect de cette directive pourrait entraîner la défaillance soudaine du pneu. Vous pourriez perdre la maîtrise du véhicule et avoir un accident entraînant des blessures graves, voire mortelles.**

Entreposez les pneus non utilisés dans un endroit frais et sec en évitant le plus possible l'exposition à la lumière. Rangez les pneus à l'abri de l'huile, de la graisse et de l'essence.

**Pneus de rechange**

Les pneus dont votre véhicule est chaussé assurent l'équilibre de plusieurs éléments. Ils doivent être inspectés régulièrement pour s'assurer qu'il n'y a pas de signes d'usure et que la pression de gonflage à froid est adéquate. DaimlerChrysler conseille fortement de poser des pneus dont les dimensions, la qualité et le rendement sont similaires à ceux des pneus d'origine (référez-vous à la section portant sur les indicateurs d'usure). Reportez-vous à l'étiquette d'in-

formations sur les pneus et la charge pour la désignation de taille de vos pneus. La description de service et l'identification de charge sont indiquées sur les pneus originaux. La pose de pneus qui ne correspondent pas aux pneus d'origine pourrait nuire à la sécurité, à la tenue de route et au confort du véhicule. Nous vous recommandons de vous adresser à votre concessionnaire ou à un marchand de pneus autorisé pour les questions concernant les spécifications des pneus.

**AVERTISSEMENT !**

- **Respectez les spécifications de votre véhicule quant au choix des pneus, des capacités de charge ou des dimensions de roues. Certaines combinaisons de pneus et de roues non approuvées peuvent changer les caractéristiques de dimension et de performance de la suspension, et modifier la direction, la tenue de route et le freinage de votre véhicule. Cela pourrait provoquer une conduite imprévisible et imposer des tensions aux composants de direction et de suspension. Vous pourriez perdre la maîtrise du véhicule et avoir un accident entraînant des blessures graves, voire mortelles. Utilisez uniquement les dimensions de pneus et de roues correspondant aux capacités de charge approuvées pour votre véhicule.**

- N'utilisez jamais de pneus avec un index ou une capacité de charge inférieurs ou autres que ceux des pneus montés à l'origine sur votre véhicule. La pose de pneus avec un index ou une capacité de charge inférieurs pourrait entraîner la surcharge et une défaillance des pneus. Vous pourriez perdre la maîtrise du véhicule et avoir un accident.
- Si votre véhicule est équipé de pneus qui ne sont pas conformes aux limites de vitesses prescrites pour ce type de véhicule, vous vous exposez à des risques de défaillance subite des pneus, ce qui peut vous faire perdre la maîtrise du véhicule.

### MISE EN GARDE !

**Le remplacement des pneus d'origine par des pneus de taille différente peut fausser la lecture de l'indicateur de vitesse et du totaliseur général.**

#### Parallélisme et équilibrage

Une géométrie médiocre de la suspension peut entraîner :

- l'usure rapide des pneus;
- une usure inégale des pneus, comme une usure d'un seul côté ou irrégulière;
- la déviation vers la droite ou vers la gauche.

La déviation peut être causée par les pneus. Dans un tel cas, le réglage de la

géométrie ne réussira pas à corriger l'anomalie. Consultez votre concessionnaire pour obtenir un diagnostic adéquat.

Une mauvaise géométrie des roues n'entraîne pas de vibrations du véhicule, mais il est possible que celles-ci soient causées par des roues et des pneus déséquilibrés. Des pneus bien équilibrés réduisent les vibrations et empêchent l'usure en creux ou par plaques.

#### INFORMATION COMPLÉMENTAIRE CONCERNANT LA PRESSION DES PNEUS

Une charge légère du véhicule se définit par la présence à bord de deux passagers de 68 kg (150 lb) chacun et d'un chargement de 91 kg (200 lb). Les pressions de gonflage à froid des pneus du

véhicule avec une faible charge à bord sont indiquées sur la porte du conducteur.

### CHAÎNES ANTIDÉRAPANTES

N'utilisez que des chaînes de « classe S » ou d'autres dispositifs d'adhérence respectant les normes SAE de catégorie « S » sur les camions Durango.

**NOTA :** N'utilisez que des chaînes de dimensions appropriées au véhicule et recommandées par le fabricant de chaînes.

#### MISE EN GARDE !

Pour éviter d'endommager votre véhicule, les pneus ou les chaînes, prenez les précautions suivantes :

- **À cause de l'espace limité entre les pneus et les autres éléments de la suspension, il est très important que vous n'utilisiez que des chaînes en bon état. Les chaînes brisées peuvent endommager sérieusement un véhicule. Arrêtez le véhicule dès que vous entendez des bruits qui laissent présager une rupture de la chaîne. Avant d'utiliser les chaînes à nouveau, enlevez les pièces qui sont endommagées.**
- **Installez les chaînes aussi serrées que possible et resserrez-les après environ 0,8 km (1/2 mille).**
- **Ne dépassez pas 70 km/h (45 mi/h).**
- **Conduisez prudemment et évitez les virages brusques et les bosses, surtout lorsque le véhicule est chargé.**
- **N'installez pas de chaînes sur les pneus avant des véhicules à deux roues motrices.**
- **Ne roulez pas longtemps sur une chaussée sèche.**
- **Respectez les directives du fabricant de chaînes antidérapantes relatives à la méthode d'installation, à la vitesse de fonctionnement et aux critères d'utilisation. Si le fabricant des chaînes et le fabricant des pneus suggèrent des limites différentes de vitesse de conduite, suivez la limite la plus basse.**

## DÉMARRAGE ET CONDUITE

Ces précautions s'appliquent à tous les dispositifs de traction à chaînes, y compris les chaînes à anneaux et à câble (radiales).

L'utilisation de chaînes n'est permise que sur les pneus arrière dans le cas des camions Durango.

**NOTA :** *L'utilisation de chaînes de classe « S » est permise uniquement sur les camions Durango équipés de pneus P245/70R17.*

### MISE EN GARDE !

**N'installez pas de chaînes sur les camions Durango à quatre roues motrices équipés de pneus de dimension P265/65R17. L'espace requis pour les chaînes pourrait être insuffisant et vous risqueriez d'endommager la structure ou la carrosserie de votre véhicule. N'installez pas de chaînes sur les roues avant des modèles Durango à deux roues motrices. L'espace requis pour les chaînes pourrait être insuffisant et vous risqueriez d'endommager la structure ou la carrosserie de votre véhicule.**

## PNEUS D'HIVER

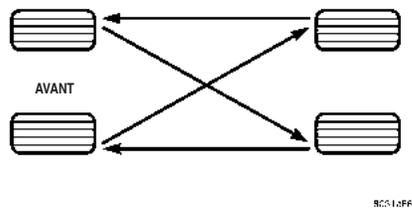
Les pneus d'hiver doivent être de même dimension et de même type que les pneus avant. Consultez le fabricant des pneus d'hiver pour déterminer les limites de vitesse maximales associées aux pneus. Les pneus d'hiver doivent toujours être gonflés à la pression de capacité maximale du véhicule, dans toutes les conditions de charge.

Bien que les pneus cloutés améliorent la performance du véhicule sur la glace, leur performance en matière d'adhérence et de traction sur une chaussée sèche ou mouillée s'avère moindre que celle des pneus non cloutés. Les pneus cloutés sont interdits dans certains États. Il est donc important de vérifier la réglementation locale avant d'installer ce type de pneus.

### RECOMMANDATIONS CONCERNANT LA PERMUTATION DES PNEUS

Les pneus avant et arrière d'un véhicule sont assujettis à des charges et à des sollicitations différentes (direction, traction, freinage). C'est pourquoi le taux d'usure des pneus varie et que les pneus s'usent de différentes façons. Vous pouvez minimiser cette inégalité d'usure en procédant à la permutation des pneus aux intervalles requis. La permutation des pneus est particulièrement bénéfique aux pneus dont la sculpture est efficace, comme c'est le cas pour les pneus toutes saisons. La permutation des pneus améliore la longévité de la bande de roulement, aide à maintenir un bon niveau de traction dans la boue, la neige ou sur des

surfaces mouillées, et contribue à une conduite agréable et en douceur.



Consultez la section Programmes d'entretien du présent manuel et respectez les recommandations quant à la fréquence de permutation des pneus adaptée à votre type de conduite. Au besoin, vous pouvez effectuer une permutation plus fréquente des pneus. En cas d'usure rapide ou inhabituelle, vous devriez en trou-

ver la cause et la corriger avant de permuter les pneus.

### EXIGENCES EN MATIÈRE DE CARBURANT



Moteurs  
3,7 L/4,7 L

Tous les moteurs (sauf les moteurs 5,7 L) sont conçus en conformité avec tous les règlements anti-pollution et offrent une consommation et un rendement excellents avec de l'essence sans plomb de qualité supérieure d'un indice d'octane de 87. L'utilisation régulière d'un supercarburant n'est pas recommandée. Dans des conditions normales de fonctionnement, le supercarburant n'apporte aucun avantage supplémentaire et, dans certains cas, il risque même de nuire au rendement du véhicule.

## DÉMARRAGE ET CONDUITE



Moteurs 5,7 L

Le moteur 5,7 L est conçu en conformité avec les règlements antipollution et offre une consommation et un rendement satisfaisants avec de l'essence sans plomb de qualité supérieure d'un indice d'octane de 87 à 89. Pour vous assurer d'un rendement optimal, le constructeur recommande l'utilisation d'une essence à indice d'octane de 89. L'utilisation régulière d'un supercarburant n'est pas recommandée. L'utilisation d'un supercarburant n'apporte aucun avantage supplémentaire par rapport à l'essence sans plomb ordinaire ou intermédiaire de première qualité et, dans certains cas, elle risque même d'affecter le rendement du véhicule.

Des cognements légers à bas régime ne présentent aucun danger pour votre moteur. Cependant, si ces cognements perdurent et s'amplifient à haut régime, votre moteur peut subir des dommages. Faites corriger le problème immédiatement.

Une essence de qualité inférieure peut causer des problèmes, notamment des difficultés de démarrage, le calage ou le fonctionnement irrégulier du moteur. Si cela se produit, essayez une autre marque d'essence ordinaire avant de faire vérifier votre véhicule.

Plus de 40 constructeurs automobiles dans le monde ont participé à l'élaboration de la Charte universelle sur l'essence (World Wide Fuel Charter, WWFC) qui vise à énoncer les conditions générales qui s'appliquent aux émissions produites par les véhicules légers de manière à produire

des véhicules à la fois plus propres, plus performants et plus durables. Dans la mesure du possible, nous recommandons l'utilisation d'essences conformes aux spécifications de la WWFC.

### Essence reformulée

De nombreuses provinces et de nombreux États exigent l'utilisation d'essence à combustion plus propre, appelée « essence reformulée ». Les essences reformulées sont des mélanges oxygénés spéciaux destinés à réduire les émissions produites par le véhicule et à améliorer la qualité de l'air.

Nous recommandons vivement l'utilisation d'essences reformulées. Des mélanges adéquats d'essences reformulées offriront un excellent rendement et contribueront à la longévité du moteur et des composants du circuit d'alimentation.

**Essences à mélange oxygéné**

Certains fournisseurs mélangent l'essence sans plomb à des composés oxygénés, notamment à de l'éthanol à 10 %, l'éther méthyltertiobutylique (MTBE) et l'éther de t-butyle et d'éthyle (ETBE). En hiver, certaines provinces et certains États exigent l'utilisation de mélanges oxygénés afin de réduire la teneur en monoxyde de carbone des gaz d'échappement. Ces mélanges peuvent être utilisés dans votre véhicule.

**MISE EN GARDE !**

**N'utilisez PAS d'essence contenant du méthanol. Les essences contenant du méthanol peuvent endommager gravement les composants du circuit d'alimentation.**

**MMT dans le carburant**

Le MMT est un additif métallique contenant du manganèse qui est mélangé à certaines essences pour en augmenter l'indice d'octane. Les essences contenant du MMT n'offrent aucun avantage par rapport aux essences d'indice équivalent sans MMT. Par contre, il a été observé qu'elles réduisent la longévité des bougies d'allumage et les performances du système antipollution. Nous recommandons l'usage d'essences sans MMT pour votre véhicule. Étant donné que la présence de MMT n'est pas indiquée sur la pompe, il est important de demander au préposé de la station service si l'essence qu'il vend en contient.

Au Canada, la concentration maximale en MMT permise est supérieure à celle autorisée aux États-Unis. Il est donc encore

plus important de s'assurer de l'absence de MMT dans le carburant. L'utilisation de MMT est interdite dans les essences reformulées.

**Additifs**

Toutes les essences vendues aux États-Unis doivent contenir des additifs détergents. L'usage d'autres détergents ou additifs n'est donc pas nécessaire dans des conditions de conduite normale, et occasionnerait en outre des frais supplémentaires. Vous ne devriez pas avoir à en ajouter au carburant.

**AJOUT DE CARBURANT**

**NOTA :** *Si vous devez verser du carburant à partir d'un bidon, assurez-vous que celui-ci comporte un embout souple assez long pour s'insérer dans le tuyau de remplissage.*

**MISE EN GARDE !**

**Pour éviter les débordements et les remplissages excessifs, ne « remplissez pas à ras bord » le réservoir après le remplissage.**

**NOTA :** Lorsque le gicleur de carburant émet un déclic ou se ferme, le réservoir de carburant est plein.

**NOTA :** Serrez le bouchon du réservoir de carburant jusqu'à ce que vous entendiez un déclic. Cela indique que le bouchon du réservoir est correctement serré. Assurez-vous de bien serrer le bouchon de remplissage du réservoir chaque fois que vous faites le plein.

**AVERTISSEMENT !**

**Remplir un réservoir d'essence portatif se trouvant à l'intérieur d'un véhicule ou dans la caisse pose des risques d'incendie. Vous pourriez subir des brûlures. Posez toujours les bidons au sol lorsque vous les remplissez.**

**Bouchon de remplissage du réservoir de carburant (bouchon du réservoir d'essence)**

Le bouchon du réservoir de carburant est situé derrière la trappe de carburant. Si vous perdez ou endommagez ce bouchon, remplacez-le par un bouchon spécialement conçu pour votre véhicule.

**NOTA :** En vue d'éviter tout contact entre le bouchon du réservoir et la carrosserie du véhicule, fixez le cordon de retenue au crochet prévu à cette fin, sur la face intérieure du portillon du réservoir.

**NOTA :** Après l'ajout de carburant, le système de diagnostic du véhicule peut déterminer si le bouchon de remplissage de réservoir est desserré, mal installé ou endommagé. Un message indiquant que le bouchon de remplissage de réservoir est desserré sera affiché dans le groupe d'instruments. Serrez le bouchon de remplissage jusqu'à ce qu'un déclic se fasse entendre. Cela indique que le bouchon du réservoir est correctement serré. Appuyez sur le bouton de réinitialisation du compteur kilométrique pour effacer le message. Si le problème persiste, le message sera

*affiché au prochain démarrage du véhicule. Cela pourrait indiquer que le bouchon est endommagé. Si le problème est détecté à deux reprises consécutives, le système allumera le témoin d'anomalie. La résolution du problème éteindra le témoin d'anomalie.*

**MISE EN GARDE !**

**Le circuit d'alimentation en carburant ou le système antipollution peuvent être endommagés si un bouchon inapproprié est fixé au réservoir de carburant. Un bouchon mal adapté peut laisser des impuretés s'infiltrer dans le circuit d'alimentation en carburant.**

**AVERTISSEMENT !**

- **Retirez lentement le bouchon de remplissage du réservoir de carburant pour éviter les risques de blessures causés par une projection de carburant provenant du goulot de remplissage.**

- **La volatilité de certains carburants peut provoquer une augmentation de la pression dans le réservoir de carburant pendant la conduite. Il peut en résulter une projection de carburant ou une émission de vapeurs au moment où vous retirez le bouchon d'un véhicule chaud. Dévissez lentement le bouchon pour permettre à la pression de baisser progressivement et éviter la projection de carburant.**
- **Cessez de fumer et éloignez toute source d'allumage lorsque vous enlevez le bouchon du réservoir ou lorsque vous faites le plein.**
- **N'ajoutez jamais du carburant à un véhicule dont le moteur tourne.**

## DÉMARRAGE ET CONDUITE

### Mises en garde relatives au circuit d'alimentation

**MISE EN GARDE !**  
Consignes à suivre pour conserver les performances de votre véhicule :

- La loi fédérale interdit l'utilisation d'essence contenant du plomb. L'utilisation d'essence contenant du plomb peut affecter le rendement du moteur et endommager le système antipollution.

- Un moteur mal réglé, l'usage d'un carburant inadéquat ou des défauts d'allumage peuvent causer la surchauffe du catalyseur. Si votre moteur produit une odeur âcre de brûlé ou une légère fumée, il se peut qu'il soit mal réglé et qu'il nécessite une réparation immédiate. Adressez-vous à votre concessionnaire.

- Lorsque vous remorquez une charge lourde ou que vous conduisez un véhicule à pleine charge alors que le taux d'humidité est bas et que la température est élevée, utilisez une essence sans plomb super pour éviter des cognements à l'allumage. Si les cognements persistent, allégez la charge si vous ne voulez pas endommager les pistons du moteur.

- DaimlerChrysler déconseille l'utilisation d'additifs sensés augmenter l'indice d'octane du carburant. La plupart de ces produits possèdent une haute teneur en méthanol. Le fabricant n'est pas responsable des dommages causés au système d'alimentation en carburant ou des problèmes de rendement du véhicule découlant de l'utilisation de ces types de carburant ou d'additif.

**NOTA :** Toute modification intentionnelle du système antipollution est condamnée par la loi et passible de poursuites judiciaires.

#### Mises en garde concernant le monoxyde de carbone

##### AVERTISSEMENT !

Le monoxyde de carbone (CO) contenu dans les gaz d'échappement est mortel. Observez les précautions indiquées ci-après pour éviter tout risque d'empoisonnement :

- Ne respirez pas les gaz d'échappement. Ils contiennent du monoxyde de carbone, substance incolore, inodore et potentiellement mortelle. Ne faites jamais fonctionner votre moteur dans un espace clos, tel qu'un garage, et ne restez jamais dans un véhicule stationné durant une longue période pendant que le moteur tourne. Si vous devez vous immobiliser dans un espace ouvert et si le moteur fonctionne pendant plus de quelques minutes, réglez le système de ventilation pour faire pénétrer de l'air frais dans l'habitacle.

- Évitez les problèmes liés au monoxyde de carbone en effectuant des entretiens adéquats. Faites vérifier le système d'échappement chaque fois que le véhicule est monté sur un élévateur. Faites immédiatement réparer toute défectuosité et roulez avec les glaces latérales entièrement baissées tant que la réparation n'a pas eu lieu.
- Lorsque vous roulez, conservez le hayon fermé pour empêcher le monoxyde de carbone et les autres gaz dangereux de pénétrer dans l'habitacle.

#### CONVERTISSEUR CATALYTIQUE

Le catalyseur nécessite l'utilisation exclusive d'essence sans plomb. L'essence contenant du plomb neutralise l'efficacité du catalyseur en tant que système antipollution. Dans des conditions normales d'utilisation, le catalyseur ne nécessite

## DÉMARRAGE ET CONDUITE

aucun entretien. Vous devez toutefois entretenir régulièrement votre moteur pour assurer le bon fonctionnement du catalyseur et prévenir tout risque de dommage.

**NOTA :** *Toute modification intentionnelle du système antipollution est condamnée par la loi et passible de poursuites judiciaires.*

### MISE EN GARDE !

**Vous risquez d'endommager le catalyseur si le véhicule n'est pas maintenu en bon état de fonctionnement. Si le moteur présente des signes de défaillance, tels que des ratés ou une baisse évidente des performances, faites vérifier votre véhicule sans tarder. Le catalyseur risque de surchauffer si vous continuez de rouler avec un véhicule défaillant, ce qui risque d'endommager le catalyseur et le véhicule.**

Comme avec tout véhicule, ne stationnez pas et ne conduisez pas dans des lieux où des matériaux combustibles tels que de l'herbe ou des feuilles mortes risquent de se trouver en contact avec l'échappement.

Une odeur de roussi peut se faire sentir lorsque vous utilisez un moteur en mauvais état. Elle peut révéler une surchauffe forte et anormale du catalyseur. Dans un cas semblable, arrêtez le véhicule, coupez le moteur et laissez-le refroidir. Faites alors effectuer immédiatement une mise au point, conformément aux spécifications du constructeur.

### Pour éviter d'endommager le catalyseur :

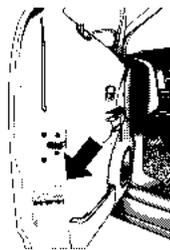
- N'éteignez jamais le moteur ou ne coupez jamais le contact lorsque la transmission est en prise et que le véhicule roule.
- N'essayez pas de faire démarrer le moteur en poussant ou en prenant en remorque le véhicule.

- Ne faites pas tourner le moteur au régime de ralenti alors que des câbles de bougie d'allumage sont débranchés ou enlevés, comme durant des essais de diagnostic, ou durant de longues périodes de régime de ralenti très instable, ou dans des conditions de mauvais fonctionnement.

## CHARGEMENT DU VÉHICULE

### Étiquette d'homologation du véhicule

En conformité avec la réglementation américaine en matière de transports et de sécurité, votre véhicule comporte une étiquette d'homologation apposée sur la porte du côté du conducteur.



0120x142

Cette étiquette comporte le mois et l'année de fabrication, le poids nominal brut du véhicule (PNBV), le poids nominal brut sur l'essieu (PNBE) avant et arrière ainsi que le numéro d'identification du véhicule (VIN). Le mois, jour et l'heure de fabrication du véhicule sont indiqués sur l'étiquette sous la forme mois-jour-heure (MJH). Le code à barres qui figure au bas de cette étiquette représente le numéro d'identification de votre véhicule, le NIV.

### Poids nominal brut du véhicule (PNBV)

Le PNBV est le poids total autorisé du véhicule, ce qui inclut le conducteur, les passagers, le véhicule, son équipement et son chargement. L'étiquette indique également le poids maximal que peuvent supporter les essieux avant et arrière. La charge totale doit être limitée de façon à ne pas dépasser le PNBV.

### Charge utile

La charge utile d'un véhicule se définit comme le poids autorisé du chargement qu'un camion peut porter, ce qui inclut le conducteur, tous les passagers, l'équipement et le chargement.

### Poids nominal brut sur l'essieu (PNBE)

Le PNBE est la charge maximale autorisée sur les essieux avant et arrière. La charge

## DÉMARRAGE ET CONDUITE

doit être répartie dans l'espace de chargement de façon à ne pas dépasser le PNBE de chaque essieu.

Le PNBE de chaque essieu se définit en fonction de l'élément de l'ensemble ayant la plus faible résistance au poids (essieux, ressorts, pneus ou roues).

Des éléments de suspension ou essieux plus robustes, comme en demandent parfois les clients pour augmenter la longévité des pièces, ne permettent pas nécessairement d'augmenter le PNBE du véhicule.

### **Dimensions de pneus**

Il s'agit de la dimension minimale de pneus admissible pour votre véhicule. Les pneus de rechange doivent être capables de supporter la même charge que cette dimension de pneus.

### **Dimensions de jantes**

Il s'agit de la dimension de jante appropriée pour la dimension de pneu indiquée.

### **Pression de gonflage (à froid)**

Il s'agit de la pression de gonflage à froid des pneus de votre véhicule pour toutes les conditions de charge jusqu'à un poids égal au PNBE.

### **Poids à vide**

Le poids à vide d'un véhicule est défini comme étant le poids total du véhicule avec tous les liquides, incluant le plein de carburant, mais sans occupant ni charge. Les valeurs du poids à vide avant et arrière sont déterminées en pesant votre véhicule sur une balance commerciale avant d'y faire monter des occupants ou de le charger.

### **Chargement**

Le poids total réel ainsi que le poids de l'avant et de l'arrière de votre véhicule sont plus faciles à déterminer lorsque ce dernier est chargé et prêt à démarrer.

Vous devez d'abord peser le véhicule au complet sur une balance commerciale pour vous assurer qu'il ne dépasse pas le PNBV. Vous devez ensuite déterminer séparément le poids sur l'essieu avant, puis sur l'essieu arrière du véhicule pour vous assurer que la charge est répartie correctement sur les deux essieux. Peser le véhicule peut révéler que la charge sur l'un ou l'autre des essieux, avant ou arrière, dépasse le PNBE alors que la charge totale reste inférieure au PNBV. Si tel est le cas, vous devez déplacer la charge de l'avant vers l'arrière ou inversement de façon à respecter les limitations spécifiées.

Rangez les articles les plus lourds dessous et vérifiez que le poids est distribué comme il faut. Avant de conduire, arrimez solidement tous les articles.

Une charge mal répartie peut nuire à la direction et à la tenue de route, mais aussi au fonctionnement des freins.

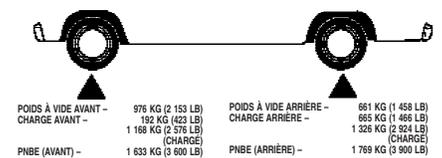
**AVERTISSEMENT !**

**Ne chargez en aucun cas votre véhicule à un poids supérieur au PNBV et aux PNBE avant et arrière. Vous risqueriez de provoquer la rupture de certaines pièces de votre véhicule ou encore de modifier le comportement de ce dernier. Vous pourriez alors perdre la maîtrise de votre véhicule. De plus, surcharger votre véhicule réduit sa longévité.**

L'illustration ci-après vous montre l'exemple d'un véhicule chargé. Remarquez que le véhicule ne dépasse ni le PNBV ni le PNBE. La surcharge nuit à la sécurité et peut réduire la vie utile du véhicule.

**NOTA : Les valeurs figurant dans ce tableau ne correspondent pas nécessairement à votre véhicule. De plus, la quantité de charge ajoutée sur les essieux avant et arrière peut être calculée après que le véhicule a été pesé en situation de « poids à vide » et en situation « chargé et prêt à démarrer ».**

**Poids nominal brut du véhicule (PNBV) 2 948 kg (6 500 lb)**



POIDS TOTAL EN CHARGE 2 495 kg (5 500 lb)

#1205425

**TRACTION DE REMORQUE**

Vous trouverez dans cette section des consignes de sécurité et des renseignements relatifs aux limites à ne pas dépasser lorsque vous voulez tracter une remorque. Lisez soigneusement ces renseignements avant de tracter une remorque, afin de le faire dans des conditions aussi efficaces et sécuritaires que possible.

## DÉMARRAGE ET CONDUITE

Pour être couvert par la garantie, vous devez respecter les exigences et les recommandations formulées dans ce guide au sujet du remorquage.

### Terminologie du remorquage

Les termes et définitions ci-après vous aideront à mieux comprendre les principes du remorquage avec un véhicule :

#### **poids nominal brut du véhicule (PNBV);**

Le PNBV représente le poids total permis de votre véhicule. Cette valeur correspond au poids combiné du conducteur, des passagers et du chargement, auquel est ajouté le poids sur l'attelage. Il faut limiter la charge totale afin de ne pas dépasser le PNBV.

#### **Poids brut de la remorque (PBR)**

Le poids brut de la remorque (PBR) correspond au poids de la remorque, auquel est ajouté le poids de tous les objets, marchandises et équipements (permanents ou non) chargés dans la remorque en situation de remorquage effectif. Le meilleur moyen de déterminer le poids brut de la remorque est de la peser sur un pont-bascule lorsqu'elle est entièrement chargée. Tout le poids de la remorque doit reposer sur le pont-bascule.

#### **Poids nominal brut combiné (PNBC)**

Le poids nominal brut combiné (PNBC) est le poids combiné maximal autorisé de votre véhicule et de la remorque (veuillez noter que le PNBC comprend un supplément de 68 kg (150 lb) représentant le conducteur).

#### **Poids nominal brut sur l'essieu (PNBE)**

Le poids nominal brut sur l'essieu représente la capacité maximale des essieux avant et arrière. Répartissez la charge également entre les essieux avant et arrière. Assurez-vous de ne pas dépasser le poids nominal brut sur l'essieu avant ou sur l'essieu arrière.

### AVERTISSEMENT !

**Il est important que vous ne dépassiez pas le poids nominal brut sur l'essieu avant et arrière. La conduite de votre véhicule pourrait devenir dangereuse si vous dépassez les limites permises. Vous pourriez perdre la maîtrise du véhicule et avoir un accident.**

**Poids sur l'attelage**

Il s'agit de la force descendante qu'exerce la remorque sur la boule de remorquage. Dans la plupart des cas, le poids sur l'attelage ne doit pas être inférieur à 10 % ni supérieur à 15 % de la charge de la remorque. Vous devez tenir compte de cette charge comme faisant partie de la charge de votre véhicule.

**Surface frontale**

Il s'agit de la hauteur et de la largeur maximales de l'avant de la remorque.

**Dispositif antilouvoiement**

Le dispositif antilouvoiement de la remorque consiste en une tige coulissante qui peut être installée entre le support de boule et le timon de la remorque. Cette tige procure un effet de friction adaptative qui, jumelé au mouvement télescopique, réduit le louvoiement de la remorque sur la route.

**Attelage porteur**

L'attelage porteur supporte le poids de la remorque, comme s'il s'agissait de bagages placés sur la boule de remorquage ou à un autre point de jonction avec le véhicule. Ce type d'attelage, le plus populaire sur le marché aujourd'hui, est couramment utilisé pour la traction de remorques de taille compacte et intermédiaire.

**Attelage répartiteur de charge**

Un attelage répartiteur de charge est composé d'un support de boule fixé au véhicule tracteur, d'une tête d'attelage amovible et d'une barre de torsion qui s'ajuste dans l'ouverture du support de boule et les supports de raccordement qui relient les barres de torsion au châssis de la remorque.

**Sellette d'attelage (semi-remorque)**

Plate-forme de couplage surélevée montée au-dessus de l'essieu arrière du véhicule tracteur, dans la caisse. Elle porte le pivot servant à atteler une semi-remorque au véhicule.

**Attelage col-de-cygne**

Ce type d'attelage fait appel à un bras articulé connecté à une rotule à l'intérieur de la caisse du camion. La rotule fait partie du dispositif d'attelage monté au-dessus de l'essieu arrière, dans la caisse.

**Classification des attelages de remorque**

L'attelage de pare-chocs permet de tracter des remorques d'un maximum de 907 kg (2 000 lb) sans ajout d'équipement ni modification de l'équipement de série. Votre véhicule peut être livré avec l'ensemble optionnel d'attelage de remorque

## DÉMARRAGE ET CONDUITE

qui vous permet de tracter en toute sécurité des remorques pesant plus de 907 kg (2 000 lb). Adressez-vous à votre concessionnaire pour plus d'informations sur cet ensemble.

Le tableau suivant, qui présente les normes de l'industrie quant au poids maximal de la remorque qu'une classe d'attelage de remorque donnée peut tracter, vise à vous aider à sélectionner l'attelage de remorque approprié à vos besoins de remorquage. Reportez-vous à « Capacité de remorquage (poids nominal brut maximal de la remorque) » pour obtenir l'adresse du site Web où vous trouverez les données se rapportant au groupe motopropulseur de votre véhicule.

Classification des attelages de remorque	
Classe	Poids brut maximal de la remorque
Classe I – Service léger	907 kg (2 000 lb)
Classe II – Service moyen	1 587 kg (3 500 lb)
Classe III – Service intensif	2 268 kg (5 000 lb)
Classe IV – Service très intensif	4 540 kg (10 000 lb)
Attelage à sellette ou à col-de-cygne	Plus de 4 540 kg (10 000 lb)

L'installation de l'attelage de remorque sur votre véhicule devrait être effectuée par un professionnel.

### Capacité de remorquage (poids nominal brut maximal de la remorque)

**NOTA :** Pour obtenir de plus amples renseignements sur le remorquage (par exemple, le poids nominal de la remorque), allez aux adresses Web suivantes :

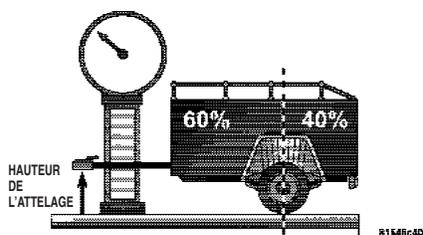
- <http://www.dodge.com/towing>
- <http://www.dodge.ca> (Canada).

### Poids de la remorque et poids sur l'attelage

Chargez toujours une remorque avec 60 % à 65 % du poids sur l'avant de la remorque. Entre 10 % et 15 % du poids brut de la remorque (PBR) est ainsi placé sur l'attelage de votre véhicule. De fortes charges sur les roues ou des charges plus lourdes à l'arrière peuvent causer un **important** louvoiement de la remorque qui

pourrait provoquer la perte de la maîtrise du véhicule et de la remorque. L'omission de charger plus lourdement la remorque à l'avant est la cause de nombreux accidents impliquant une remorque.

Ne dépassez jamais le poids maximum sur l'attelage indiqué sur le pare-chocs ou l'attelage de remorque de votre véhicule.



Tenez compte des éléments suivants pour calculer le poids appliqué sur l'essieu arrière du véhicule :

- le poids sur l'attelage de la remorque;
- le poids de tout autre chargement ou équipement se trouvant dans ou sur votre véhicule;
- le poids du conducteur et celui de tous les passagers.

**NOTA :** *N'oubliez pas que toute charge ajoutée à la remorque s'ajoute à celle de votre véhicule. Également, des équipements optionnels installés à l'usine ou par un concessionnaire doivent être pris en compte en regard de la charge maximale de votre véhicule. Consultez la section Étiquette d'information sur les pneus et la*

*charge, au chapitre Information concernant la sécurité des pneus du présent guide.*

**L'utilisation d'un dispositif antilouvoisement et d'un attelage répartiteur de charge est recommandée si le poids sur l'attelage est supérieur à 68 kg (150 lb) et obligatoire s'il est supérieur à 136 kg (300 lb).**

**Exigences de remorquage**

Il est recommandé de suivre les consignes suivantes qui favoriseront le rodage approprié des composants du groupe motopropulseur de votre véhicule neuf :

**MISE EN GARDE !**

- Évitez de tracter une remorque pendant les premiers 805 km (500 mi) d'utilisation de votre véhicule. Vous risqueriez d'endommager le groupe motopropulseur.
- En outre, pendant les premiers 805 km (500 mi) avec une remorque, limitez votre vitesse à 80 km/h (50 mi/h).

Effectuez les opérations d'entretien recommandées à la section 8 de ce manuel. Lorsque vous tractez une remorque, vous ne devez jamais dépasser le poids nominal brut sur l'essieu (PNBE) et le poids nominal brut combiné (PNBC).

**AVERTISSEMENT !**

**Un remorquage inadéquat peut provoquer un accident et entraîner des blessures. Suivez les recommandations ci-après pour rendre la traction de votre remorque la plus sécuritaire possible.**

**Assurez-vous que la charge est correctement retenue en place dans la remorque et qu'elle ne tombera pas durant vos déplacements. Si la charge de remorquage n'est pas fixée assez solidement, les mouvements possibles de la charge dynamique peuvent nuire à la conduite du véhicule. Vous pourriez perdre la maîtrise du véhicule et avoir un accident.**

- Lorsque vous transportez des objets ou tractez une remorque, ne surchargez jamais votre véhicule ou la remorque. Une surcharge peut causer une perte de la maîtrise, un manque de performance ou des dommages aux freins, au pont, au moteur, à la transmission, à la direction, à la suspension, au châssis ou aux pneus.
- Vous devez toujours fixer des chaînes de sécurité entre votre véhicule et la remorque. Reliez toujours les chaînes au châssis ou aux points de fixation crochet de l'attelage du véhicule. De plus, croisez les chaînes sous l'attelage de remorque et prévoyez un jeu suffisant pour les virages.
- Il ne faut jamais stationner un véhicule avec une remorque dans une pente. Lorsque vous stationnez un véhicule

avec une remorque, appliquez toujours le frein de stationnement. Placez le levier de vitesses de la transmission automatique à la position P (stationnement). Si votre véhicule est à transmission manuelle, sélectionnez la marche arrière. S'il s'agit d'un modèle à quatre roues motrices, assurez-vous que la boîte de transfert n'est pas au point mort. Bloquez toujours les roues de la remorque ou placez-y une cale pour éviter son déplacement.

- N'excédez jamais le poids nominal brut combiné (PNBC).

- **Le poids total doit être distribué entre le véhicule tracteur et la remorque de manière à ne jamais excéder les quatre valeurs nominales suivantes :**

1. PNBV

2. PBR

3. PNBE

4. Poids nominal sur l'attelage selon l'attelage de remorque utilisé (cette exigence peut restreindre la possibilité de toujours atteindre une plage de 10 % à 15 % du poids sur l'attelage comme pourcentage du poids total de la remorque).

**Exigences de remorquage – Pneus**

- Ne tractez pas de remorque lorsque vous roulez avec une roue de secours compacte.
- Une pression de gonflage adéquate des pneus est essentielle à la conduite sécuritaire et au bon fonctionnement de votre véhicule. Consultez la rubrique sur les pressions de gonflage des

pneus de la section Pneus – Généralités de ce manuel pour connaître les méthodes de gonflage appropriées.

- Vérifiez également la pression de gonflage des pneus de la remorque avant de l'utiliser.
- Avant de tracter une remorque, inspectez soigneusement les pneus du véhicule pour vérifier l'usure de la bande de roulement et la présence éventuelle de dommages. Consultez la rubrique sur les indicateurs d'usure de la section Pneus – Généralités de ce manuel pour connaître les méthodes d'inspection appropriées.
- Consultez la rubrique sur les pneus de rechange de la section Pneus – Généralités de ce manuel pour connaître les

## DÉMARRAGE ET CONDUITE

méthodes appropriées de remplacement des pneus. Le remplacement des pneus d'origine par des pneus possédant une capacité de charge plus élevée n'augmentera pas le PNBV ni le PNBE du véhicule.

### Exigences de remorquage – Freins de remorque

– **Ne branchez pas** le système de freins hydrauliques ou le circuit de dépression de votre véhicule à celui de la remorque. Le fonctionnement du circuit de freinage pourrait s'en trouver compromis et vous risqueriez de vous blesser.

– Un dispositif de contrôle électronique des freins de la remorque doit être utilisé si la remorque est munie de freins à commande électronique. Un tel dispositif n'est pas requis si la remorque est munie d'un système de freinage hydraulique.

– Il est conseillé de disposer d'un système de freinage sur les remorques de plus de 454 kg (1 000 lb); un tel système est obligatoire sur les remorques de plus de 907 kg (2 000 lb).

### MISE EN GARDE !

**Si le poids de la remorque chargée dépasse 454 kg (1 000 lb), celle-ci doit posséder ses propres freins et la capacité de freinage de ceux-ci doit être adéquate. La non-observance de cette règle pourrait entraîner une usure prématurée des garnitures de frein, exiger un effort supplémentaire sur la pédale et prolonger les distances de freinage.**

**AVERTISSEMENT !**

Ne raccordez jamais le système de freinage de la remorque au circuit de freinage hydraulique de votre véhicule. Cela risquerait de surcharger et d'endommager le circuit de freinage, ce qui pourrait donner lieu à la perte des freins et provoquer un accident.

Le remorquage accroît inévitablement les distances de freinage. Lorsque vous tractez une remorque, prévoyez toujours une distance suffisante entre votre véhicule et celui qui vous précède. La non-observance de cette règle pourrait être la cause d'un accident.

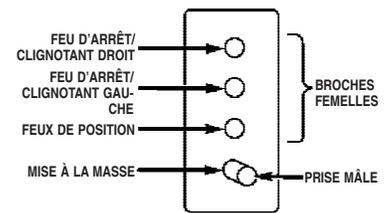
**Exigences de remorquage – Feux et câblage de remorque**

Si vous tractez une remorque, quelle que soit sa taille, il est obligatoire, par mesure de sécurité, d'y installer des clignotants et des feux d'arrêt.

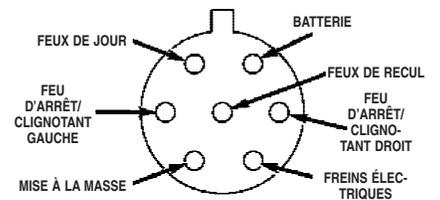
L'ensemble attelage de remorque peut comprendre un faisceau de câblage à 4 et à 7 broches. Utilisez toujours un faisceau de câblage et un connecteur approuvés par le fabricant de votre véhicule.

**NOTA :** Ne coupez pas ou ne faites pas d'épissures dans le faisceau de câblage du véhicule.

Toutes les connexions aux circuits du véhicule sont effectuées, mais vous devez relier le faisceau à un connecteur pour remorque. Consultez les illustrations suivantes.



Connecteur à quatre broches



Connecteur 7 points

### Conseils pour le remorquage

Avant d'entreprendre un voyage avec une remorque, il est recommandé de pratiquer ses virages, arrêts et manoeuvres de marche arrière dans un endroit à faible circulation, comme un parc de stationnement.

Si votre véhicule est à transmission manuelle, partez toujours en PREMIÈRE afin d'éviter de faire glisser l'embrayage de façon excessive.

### Conseils pour le remorquage – Transmission automatique

Le rapport « D » (marche avant) peut être sélectionné pour tracter une remorque. Toutefois, si la transmission se met à changer de vitesse trop souvent, sélectionnez les modes TOW HAUL (remorquage/transport) ou OD/OFF (surmultipliée désactivée).

**NOTA :** *En évitant les passages trop fréquents et en réduisant l'échauffement, ces modes améliorent les performances et prolongent la durée de vie de la transmission lorsque le véhicule est conduit lourdement chargé. De plus, vous obtiendrez ainsi une meilleure performance du frein moteur.*

L'huile de la transmission automatique et le filtre doivent être remplacés si vous tractez RÉGULIÈREMENT une remorque pendant plus de 45 minutes consécutives. Pour connaître les intervalles préconisés dans le Calendrier « B », référez-vous à la section 8 du présent manuel.

**NOTA :** *Vérifiez l'huile de la transmission automatique avant toute traction de remorque.*

### Conseils de remorquage – mode Tow/Haul (selon l'équipement)

Pour réduire le risque de surchauffe de la transmission automatique, appuyez sur le bouton « TOW/HAUL » (remorquage/transport) lorsque vous conduisez dans des régions vallonnées, ou passez en seconde (position 2) si les pentes sont plus prononcées.

### Conseils pour le remorquage – Régulateur de vitesse électronique (Selon l'équipement)

- N'utilisez pas le régulateur de vitesse en terrain montagneux ou pour le déplacement de charges lourdes.
- Si vous utilisez le régulateur de vitesse en remorquage et faites face à des décélérations supérieures à 16 km/h (10 mi/h), désactivez-le et attendez de

rouler à nouveau à vitesse de croisière pour le réactiver.

- L'utilisation du régulateur de vitesse en terrain plat et avec des charges légères favorisera l'économie de carburant.

#### **Conseils pour le remorquage – Circuit de refroidissement**

Vous pouvez réduire les risques de surchauffe du moteur et de la transmission en procédant comme suit :

##### **– Conduite urbaine**

À l'arrêt, mettez la transmission au point mort et augmentez le régime moteur.

##### **– Conduite sur route**

Réduisez la vitesse.

##### **– Climatisation**

Arrêtez-la temporairement.

- Pour de plus amples renseignements sur le fonctionnement du circuit de refroidissement, consultez la section « Entretien » de ce manuel.

#### **Rétroviseurs de remorquage – Selon l'équipement**

Ces rétroviseurs sont montés sur des pivots ajustables qui assurent un meilleur angle de vision pour le remorquage de charges extra-larges. Pour en changer la position de l'intérieur ou de l'extérieur, il suffit de faire pivoter l'ensemble du rétroviseur, de manière à le faire basculer vers le véhicule ou vers l'extérieur. Un petit miroir pour les angles morts est intégré dans la surface du rétroviseur principal.

## **CHASSE-NEIGE**

### **Modèles Dodge Durango**

**NOTA :** *N'utilisez pas les modèles Dodge Durango comme chasse-neige.*

#### **AVERTISSEMENT !**

**Vous ne devez pas installer d'équipement de chasse-neige, de treuil ou d'accessoires du marché secondaire à l'avant de votre véhicule. En modifiant la structure de l'avant de votre véhicule, vous pouvez compromettre le fonctionnement des capteurs d'impact des sacs gonflables. Les sacs gonflables pourraient se déployer inopinément ou ne pas se déployer en cas de collision, ce qui pourrait causer des blessures graves, voire mortelles.**

**MISE EN GARDE !**

Vous risquez d'endommager votre véhicule si vous l'utilisez comme chasse-neige.

**AVERTISSEMENT !**

L'installation d'un chasse-neige sur ce véhicule peut nuire à la performance du système de retenue à sac gonflable lors d'un accident. Ne vous attendez pas à ce que le système de sacs gonflables fonctionne de la manière décrite précédemment dans ce manuel.

**REMORQUAGE DE VOTRE VÉHICULE DERRIÈRE UN VÉHICULE DE LOISIR (AUTOCARAVANE, ETC.)**

**Remorquage d'un modèle 2RM derrière un véhicule de loisir**

Le remorquage d'un modèle 2RM derrière un véhicule de loisir n'est pas autorisé. En effet, le remorquage du véhicule au point mort peut endommager gravement la transmission. Le retrait de l'arbre de transmission n'est pas recommandé, étant donné que cela donne lieu à des fuites d'huile à transmission.

**Remorquage d'un modèle 4RM derrière un véhicule de loisir**

**MISE EN GARDE !**

Les véhicules équipés d'une boîte de transfert NV 144 (sans position de point mort) ne peuvent PAS être remorqués derrière un véhicule de loisir.

**AVERTISSEMENT !**

**Vous ou d'autres personnes pourriez être blessés si vous quittez le véhicule pendant que la boîte de transfert est au point mort et que le frein de stationnement n'est pas serré à fond. Lorsque la boîte de transfert est en position N (point mort), les arbres de transmission avant et arrière sont dissociés du groupe motopropulseur et le véhicule peut se déplacer, en dépit de la position de la transmission. Le frein de stationnement doit toujours être serré quand le conducteur n'est pas dans le véhicule.**

**MISE EN GARDE !**

**L'utilisation de paniers porteurs avant ou arrière entraînera des dommages internes à la boîte de transfert pendant un remorquage derrière un véhicule de loisir.**

*NOTA : Placez la boîte de transfert NV 244 Generation II au point mort pour le remorquage derrière un véhicule de loisir. Le bouton de sélection du point mort (N) se situe sur le coin gauche inférieur du commutateur 4WD. Vous pouvez sélectionner ou désélectionner le point mort (N) de la boîte de transfert, quelle que soit la position du commutateur de sélection.*

**Passage au point mort**

Utilisez la procédure suivante pour préparer votre véhicule au remorquage derrière un véhicule de loisir.

**MISE EN GARDE !**

**Vous devez suivre ces étapes pour vous assurer que la boîte de transfert est entièrement engagée au point mort (N) avant le remorquage d'un véhicule de loisir, pour éviter d'endommager les pièces internes.**

1. Immobilisez complètement le véhicule.
2. Coupez le moteur.
3. Tournez la clé de contact à la position ON (marche) sans faire démarrer le moteur.

## DÉMARRAGE ET CONDUITE

4. Appuyez sur la pédale de frein.
5. Placez la transmission automatique à la position N (point mort).
6. À l'aide d'un objet pointu tel qu'une pointe de stylo à bille, appuyez pendant quatre secondes sur le bouton N (point mort) encastré de la boîte de transfert.
7. Une fois le changement effectué et le témoin N de point mort activé, relâchez le bouton N (point mort).
8. Démarrez le moteur.
9. Placez la transmission automatique en position R (marche arrière).
10. Relâchez la pédale de frein pendant cinq secondes et assurez-vous que le véhicule est immobile.
11. Répétez les étapes 9 et 10 avec la transmission automatique en position D (marche avant).
12. Tournez le commutateur d'allumage à la position OFF (arrêt).
13. Placez la transmission automatique en position P (stationnement).
14. Attachez le véhicule au véhicule remorqueur avec la barre de remorquage.

**NOTA :** Vous devez impérativement exécuter les étapes 1 à 5 avant d'appuyer sur le bouton de sélection du point mort (N) et le maintenir jusqu'à la fin des quatre secondes, et ce, jusqu'à ce que le changement de rapport soit terminé.

Si une de ces conditions (à l'exception de l'étape 3 – la clé à la position Contact) n'est pas remplie avant d'appuyer sur le bouton N (point mort) ou est abandonnée avant la fin des quatre secondes, le témoin N (point mort) clignotera jusqu'à ce que toutes les conditions soient remplies ou jusqu'à ce que vous relâchiez le bouton N (point mort).

**NOTA :** Le contact doit être établi afin que le changement de mode puisse s'exécuter et le témoin s'allumer. Si la clé n'est pas à la position Contact, le changement de rapport n'aura pas lieu et aucun témoin de position ne pourra s'allumer ni clignoter.

**MISE EN GARDE !**

**La transmission pourrait être endommagée si elle est placée en position P (stationnement) alors que la boîte de transfert est en position N (point mort) et que le moteur TOURNE. Assurez-vous, lorsque la boîte de transfert est en position N (point mort), que le moteur est arrêté avant de placer la transmission en position P (stationnement).**

**SORTIE de la position N (point mort)**

Utilisez la procédure suivante pour préparer votre véhicule à l'usage normal.

1. Immobilisez complètement le véhicule.
2. Coupez le moteur.
3. Tournez la clé de contact à la position ON (marche) sans faire démarrer le moteur.
4. Appuyez sur la pédale de frein.
5. Placez la transmission automatique à la position N (point mort).
6. À l'aide d'un objet pointu tel qu'une pointe de stylo à bille, appuyez pendant une seconde sur le bouton N (point mort) encastré de la boîte de transfert.

7. Lorsque le témoin de position Point mort (N) s'éteint, relâchez le bouton N (point mort).

8. Une fois le bouton N (point mort) relâché, la boîte de transfert se placera sur le rapport indiqué par le sélecteur.

9. Placez la transmission automatique en position P (stationnement).

10. Faites démarrer le moteur.

11. Placez la transmission automatique en position D (marche avant).

**NOTA :** *Vous devez impérativement exécuter les étapes 1 à 5 avant d'appuyer sur le bouton de sélection du point mort (N) et le maintenir jusqu'à la fin du délai d'une seconde, et ce, jusqu'à ce que le changement soit terminé.*

## DÉMARRAGE ET CONDUITE

Si une de ces conditions n'est pas remplie avant d'appuyer sur le bouton N (point mort) ou qu'elle est abandonnée avant la fin du délai d'une seconde, tous les témoins de sélection de position clignoteront jusqu'à ce que toutes les conditions soient remplies ou jusqu'à ce que vous relâchiez le bouton N (point mort).

**NOTA :** Le contact doit être établi afin que le changement de mode puisse s'exécuter et le témoin s'allumer. Si la clé n'est pas à cette position, le changement n'aura pas lieu et aucun témoin de position ne pourra s'allumer ni clignoter.

**NOTA :** Le clignotement du témoin de position Point mort (N) signifie que les conditions du changement de rapport n'ont pas été remplies.

### MISE EN GARDE !

- **N'utilisez pas une barre de remorquage à pince montée sur le pare-chocs de votre véhicule. Cela endommagera la barre frontale du pare-chocs.**
- **Il ne faut pas déconnecter l'arbre de transmission arrière; autrement, le liquide de la boîte de transfert va s'écouler, ce qui endommagera les pièces internes.**

### TRACTION

Lorsque vous conduisez sur des routes mouillées et recouvertes de neige mouillée, une couche d'eau peut se former entre le pneu et la surface de la route. Ce phénomène est connu sous le nom d'aquaplanage et peut provoquer une

perte partielle ou totale de la maîtrise ou du freinage du véhicule. Pour réduire les risques qu'une telle situation se produise, prenez les précautions suivantes :

1. Ralentissez durant les averses abondantes ou lorsque les routes sont recouvertes de neige mouillée.
2. Ralentissez si la route est recouverte d'eau ou de flaques.
3. Remplacez les pneus lorsque les indicateurs d'usure deviennent visibles.
4. Gardez vos pneus gonflés adéquatement.
5. Maintenez une distance de sécurité suffisante entre votre véhicule et celui qui se trouve devant vous afin d'éviter une collision en cas d'arrêt soudain.

**PLAQUE SIGNALÉTIQUE**

La plaque d'identification de l'équipement est apposée sur la face interne du capot moteur.

Cette plaque présente les renseignements suivants concernant votre véhicule : le modèle, l'empattement, le numéro d'identification du véhicule, le numéro de commande et les numéros de code et descriptions de l'équipement de série et optionnel du véhicule à sa sortie de l'usine.

**NOTA :** *Si vous devez commander des pièces de rechange, reportez-vous toujours à la plaque signalétique.*



## SECTION 6

### EN CAS D'URGENCE

• MULTICLIGNOTANTS D'URGENCE .....	276	• DÉMARRAGE D'APPOINT .....	283
• AJOUT DE CARBURANT .....	276	• CROCHETS DE REMORQUAGE D'URGENCE – SELON L'ÉQUIPEMENT .....	286
• REMPLACEMENT D'UN PNEU À PLAT .....	277	• REMORQUAGE D'UN VÉHICULE EN PANNE ...	286
• Emplacement du cric .....	277	• Véhicules à quatre roues motrices .....	286
• Retrait de la roue de secours .....	278	• Véhicules à deux roues motrices .....	287
• Procédure de changement de roue .....	279		

## EN CAS D'URGENCE

### MULTICLIGNOTANTS D'URGENCE

Le commutateur de feux de détresse se trouve sur le dessus de la colonne de direction, derrière le volant. Appuyez sur le commutateur de feux de détresse et tous les signaux directionnels avant et arrière clignoteront.

Appuyez sur le commutateur une deuxième fois pour éteindre les feux de détresse.



Il s'agit d'un dispositif d'urgence qui ne devrait pas être utilisé lorsque le véhicule est en mouvement. Ne l'utilisez que lorsque votre véhicule est en panne et représente un danger pour la sécurité des autres conducteurs.

Si vous devez abandonner votre véhicule pour aller chercher de l'aide, les feux de détresse continueront de fonctionner sans la clé de contact et avec les portières du véhicule verrouillées.

### AJOUT DE CARBURANT

Si vous utilisez un contenant de carburant portatif, assurez-vous qu'il est muni d'un bec verseur flexible suffisamment long pour se prolonger outre l'étranglement du tube de remplissage de carburant.

#### AVERTISSEMENT !

**Remplir un réservoir d'essence portatif se trouvant à l'intérieur d'un véhicule ou dans la caisse pose des risques d'incendie. Vous pourriez subir des brûlures. Posez toujours les bidons au sol lorsque vous les remplissez.**

**AVERTISSEMENT !**

Retirez lentement le bouchon du réservoir pour éviter que le carburant ne jaillisse du col de remplissage, ce qui risquerait de causer des blessures.

La volatilité de certaines essences peut provoquer une augmentation de pression dans le réservoir lorsque le véhicule est en marche. Il peut en résulter une projection de carburant ou une émission de vapeurs au moment où vous retirez le bouchon d'un véhicule chaud. Dévissez lentement le bouchon pour permettre à la pression de baisser progressivement et éviter la projection de carburant.

**Cessez de fumer et éloignez toute source d'allumage lorsque vous enlevez le bouchon du réservoir et lorsque vous faites le plein.**

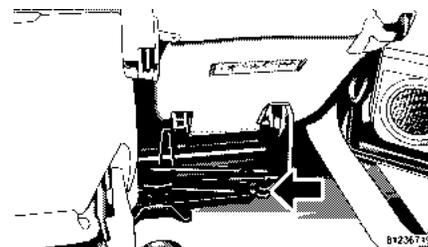
**N'ajoutez jamais de carburant à un véhicule dont le moteur tourne.**

**REPLACEMENT D'UN PNEU À PLAT****Emplacement du cric**

Dans le camion Durango, le cric à parallélogramme et les outils requis pour le remplacement d'une roue sont rangés sous la banquette intermédiaire.

Le cric est fixé à l'aide d'un goujon à oreilles et d'un goujon fixe. Il est très important de fixer le cric solidement en engageant la fente dans la base du goujon fixe sous la banquette intermédiaire.

Le goujon à oreilles s'insère par l'œillet se trouvant à l'extrémité de la vis sans fin du cric.

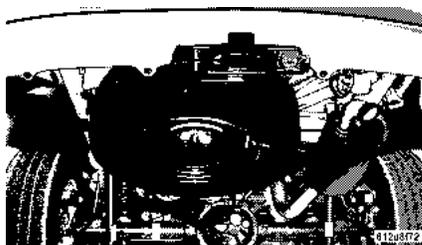


**AVERTISSEMENT !**

Le cric est conçu uniquement pour changer une roue. Il ne doit pas être utilisé pour soulever le véhicule lors de réparations, à moins que des supports adéquats ne soient placés sous le véhicule en guise de protection. Le véhicule doit toujours être soulevé sur une surface plane et ferme. Évitez les zones glacées ou glissantes.

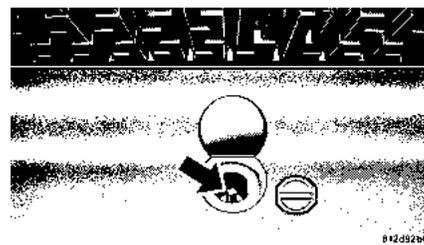
**Retrait de la roue de secours**

La roue de secours du Dodge Durango se trouve sous l'arrière du véhicule.



Enlevez la roue de secours avant de tenter de lever le camion à l'aide du cric.

1. Retirez le bouchon de caoutchouc de l'espace de chargement.



2. Introduisez la rallonge de la clé du cric dans le dispositif de treuil de la roue de secours à travers le trou du plancher.

3. Tournez la clé dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour faire descendre la roue de secours. Continuez de dévisser jusqu'à ce que la roue de secours puisse être extraite de sous le véhicule.

Il est recommandé d'arrimer le pneu crevé ou la roue de secours pour éviter d'emmêler le câble.

**MISE EN GARDE !**

**Le dispositif de treuil est conçu pour être utilisé uniquement avec le mandrin du cric. L'utilisation d'une clé pneumatique ou de tout autre dispositif du même type est déconseillée, car de tels outils peuvent endommager le treuil.**

**Procédure de changement de roue****AVERTISSEMENT !**

**Il est dangereux de se glisser sous un véhicule soutenu par un cric, car celui-ci pourrait se déplacer et faire tomber le véhicule. Vous pourriez être écrasé. Aucune partie du corps ne doit se trouver sous un véhicule hissé sur un cric. Ne démarrez jamais et ne faites jamais tourner le moteur lorsque le véhicule est soutenu par un cric. S'il est nécessaire de travailler sous le véhicule, rendez-vous chez un garagiste pour faire monter votre véhicule sur un élévateur.**

Ne soulevez pas le véhicule à l'aide d'un cric à pare-chocs. Le cric à parallélogramme a été conçu uniquement pour changer les roues de ce véhicule. Il n'est pas recommandé de l'utiliser pour réparer le véhicule ou pour soulever plus d'une roue à la fois.

**Préparatifs**

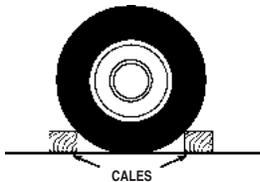
Stationnez le véhicule sur une surface plane et ferme en évitant les zones glacées ou glissantes. Serrez le frein de stationnement et placez le levier de vitesses en position P (stationnement) (transmission automatique). Dans le cas d'un véhicule à quatre roues motrices, faites passer la boîte de transfert à la position « 4L ».

## EN CAS D'URGENCE

### AVERTISSEMENT !

**N'essayez pas de changer un pneu qui se trouve du côté du véhicule qui est exposé à la circulation. Éloignez-vous autant que possible de la voie de circulation pour éviter un accident pendant la réparation.**

- Allumez les feux de détresse.



- Bloquez l'avant et l'arrière de la roue diagonalement opposée à la position de levage.

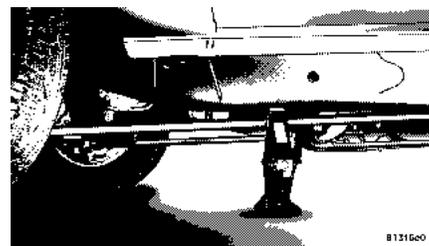
Par exemple, si vous devez changer la roue avant droite, calez la roue arrière gauche.

- Les occupants ne doivent pas demeurer dans le véhicule lorsque ce dernier est soulevé par un cric.

### Directives

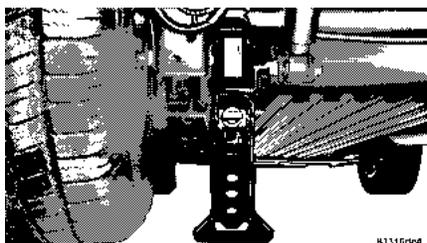
1. Retirez la roue de secours, le cric et les outils de leur espace de rangement.
2. À l'aide de la clé pour écrous de roue, desserrez les écrous sans les enlever, en les tournant dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pendant que la roue touche encore le sol.
3. Pour changer une roue avant, placez le cric sous le longeron, derrière la roue. Installez le cric le plus loin possible sur la partie rectiligne du bâti (avant la transition intérieure). Utilisez le cric à l'aide du mandrin et de la clé pour écrous (vous pouvez

utiliser la poignée de rallonge du cric, mais ce n'est pas nécessaire).

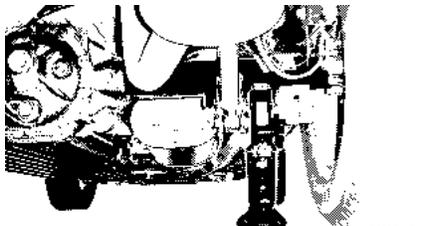


Position de levage avant

Pour changer une roue arrière, installez le mandrin sur le cric et fixez-le à la poignée de rallonge. Placez le cric sous l'essieu, le plus près possible du pneu, en plaçant les mandrins vers l'arrière. Fixez la clé sur la poignée de rallonge du cric.



Position de levage arrière gauche



Position de levage arrière droite

**Avant de soulever la roue du sol, assurez-vous que le cric n'endommagera pas une quelconque partie du véhicule. Au besoin, changez-le de position.**

4. Soulevez le véhicule en tournant la clé dans le sens des aiguilles d'une montre, jusqu'à ce que la roue ne touche plus au sol.

**AVERTISSEMENT !**

**Ne levez pas le véhicule plus que nécessaire au risque de le déstabiliser et de causer un accident. Le véhicule pourrait glisser du cric et blesser quelqu'un se trouvant à proximité. Soulevez le véhicule juste ce qu'il faut pour retirer la roue.**

5. Retirez les écrous de roue et enlevez la roue du moyeu. Mettez en place la roue de secours et les écrous de roue en dirigeant leur extrémité conique vers la roue. Serrez légèrement les écrous. Ne serrez pas les écrous à fond avant d'avoir baissé le véhicule afin d'éviter de déplacer le véhicule sur le cric.

**NOTA :** Ne graissez pas les goujons de roue. Pour les roues chromées, ne remplacez pas vos écrous par des écrous chromés.

6. À l'aide de la clé pour écrous de roues, finissez de serrer les écrous à tour de rôle, en croisé. Serrez les écrous au couple dynamique de  $183 \pm 14$  Nm ( $135 \pm 10$  lb-pi). Si vous n'êtes pas certain d'avoir bien serré les écrous, faites-les vérifier par le concessionnaire ou un garagiste au moyen d'une clé dynamométrique.

## EN CAS D'URGENCE

### AVERTISSEMENT !

**Si un pneu ou un cric est mal fixé, il risque d'être projeté en avant lors d'une collision ou d'un arrêt brusque, et de blesser les occupants du véhicule. Rangez toujours le cric, les outils et la roue de secours dans les espaces prévus à cette fin.**

7. Retirez les cales de roue. Ne posez pas de couvre-moyeu en chrome ou en aluminium sur la roue de secours. Vous pourriez l'endommager.

8. Abaissez le cric jusqu'à ce qu'il se referme complètement. Rangez la roue remplacée, le cric et les outils de la manière décrite précédemment.

9. Vérifiez la pression d'air du pneu dans les plus brefs délais.

**NOTA :** *Ne graissez pas les goujons de roue. Pour les roues chromées, ne remplacez pas vos écrous par des écrous chromés.*

### AVERTISSEMENT !

**Respectez soigneusement les avertissements ci-après concernant le changement d'une roue. Ils vous aideront à éviter de vous blesser ou d'endommager le véhicule.**

- **Avant de soulever le véhicule, stationnez-le sur une surface plane et ferme, le plus loin possible de la route.**

- **Calez la roue qui est diagonalement opposée à celle qui doit être changée.**
- **Serrez fermement le frein de stationnement avant de soulever le véhicule.**
- **Ne démarrez jamais le moteur lorsque le véhicule est soutenu par un cric.**
- **Ne laissez personne s'asseoir dans le véhicule lorsqu'il est soulevé.**
- **Ne vous glissez pas sous le véhicule lorsqu'il est soutenu par un cric.**
- **Servez-vous du cric uniquement dans les positions indiquées.**

- **Si vous changez de roue sur la route ou à proximité d'une route, faites très attention aux voitures qui y circulent.**
- **Pour vous assurer de ranger les pneus de secours, crevés ou gonflés, en toute sécurité, rangez-les en orientant la tige de soupape vers le sol.**

#### **Pour ranger le pneu crevé ou la roue de secours**

Tournez la roue de manière à ce que le corps de valve soit dirigé vers le bas. Faites glisser la rondelle de retenue par le centre de la roue et positionnez-la en travers de l'ouverture de la roue.

Pour faciliter la vérification de la pression de gonflage de la roue de secours, placez-la de façon à ce que le corps de valve soit dirigé vers l'arrière du véhicule.

Tournez le dispositif de treuil jusqu'à ce que la roue intègre son logement contre le dessous du véhicule. Continuez de tourner jusqu'à ce que vous sentiez glisser ou cliquer deux fois le treuil. Vous ne pouvez pas le serrer davantage. Secouez la roue à plusieurs reprises pour vous assurer qu'elle est bien en place.

## **DÉMARRAGE D'APPOINT**

### **AVERTISSEMENT !**

- **Le liquide de batterie est une solution acide corrosive. Évitez tout contact de ce liquide avec les yeux, la peau ou les vêtements. Ne vous penchez jamais au-dessus de la batterie lorsque vous fixez les cosses et évitez que ces dernières ne se touchent. En cas d'éclaboussures d'acide dans les yeux ou sur la peau, rincez immédiatement et abondamment à l'eau les zones atteintes.**

## EN CAS D'URGENCE

- **Une batterie dégage des vapeurs d'hydrogène, lequel est un gaz inflammable et explosif. Aussi, tenez les trous d'aération de la batterie à distance de toute flamme ou étincelle. N'utilisez pas une batterie d'appoint, ni aucune source d'appoint produisant une tension de sortie supérieure à 12 volts.**

Observez l'indicateur de charge de la batterie (selon l'équipement). Si un point clair ou brillant est visible dans l'indicateur (si la batterie en comporte un), NE branchez PAS une batterie d'appoint à cette batterie.

Si l'indicateur (si la batterie en comporte un) est foncé ou si un point vert est visible dans l'indicateur, procédez comme suit :

1. Portez des lunettes de protection et retirez tous vos bijoux métalliques, tels que montres ou bracelets, afin d'éviter de créer par inadvertance un contact électrique.

2. Garez le véhicule qui fournira la charge d'appoint de façon à pouvoir brancher les câbles d'appoint mais en veillant à ce que les véhicules ne se touchent pas. Serrez le frein de stationnement, placez la transmission automatique en position P (stationnement) et tournez le commutateur d'allumage à la position Arrêt (tout type de véhicule).

3. Coupez le chauffage, l'autoradio et tous les accessoires électriques non nécessaires.

4. Raccordez une extrémité du câble volant à la borne positive de la batterie d'appoint. Raccordez l'autre extrémité du même câble à la borne positive de la batterie déchargée.

### AVERTISSEMENT !

**Ne permettez pas aux véhicules de se toucher, car il pourrait se produire une mise à la masse et des blessures pourraient en résulter.**

5. Raccordez l'autre câble, d'abord à la borne négative de la batterie d'appoint, et ensuite au moteur du véhicule dont la batterie est déchargée. Assurez-vous de la qualité du contact électrique au moteur.

#### AVERTISSEMENT !

**Ne branchez jamais le câble à la borne négative de la batterie déchargée. Cela produirait une étincelle électrique qui pourrait faire exploser la batterie.**

**Par temps froid, lorsque les températures se situent sous le point de congélation, l'électrolyte d'une batterie déchargée peut geler. La batterie pourrait se fendre ou exploser si vous tentez de faire un démarrage d'appoint. La température de la batterie doit être ramenée au-dessus du point de congélation avant de procéder à toute tentative de démarrage d'appoint.**

6. Démarrez le moteur du véhicule qui possède la batterie d'appoint, laissez-le tourner au ralenti pendant quelques minutes, puis démarrez le moteur du véhicule dont la batterie est déchargée.

7. Pour retirer les câbles volants, suivez exactement la même procédure dans

l'ordre inverse. Prenez garde aux courroies en mouvement et au ventilateur.

#### AVERTISSEMENT !

**Toute procédure autre que celle décrite ci-dessus pourrait causer :**

- 1. des blessures causées par le giclement d'électrolyte de l'orifice de ventilation de la batterie;**
- 2. des blessures ou des dommages à la propriété attribuables à l'explosion de la batterie;**
- 3. des dommages au circuit de charge du véhicule d'appoint ou du véhicule immobilisé.**

### CROCHETS DE REMORQUAGE D'URGENCE – SELON L'ÉQUIPEMENT

Votre véhicule est peut-être équipé de crochets de remorquage d'urgence.

#### AVERTISSEMENT !

L'utilisation de chaînes pour dégager un véhicule enlisé est déconseillée. Les chaînes peuvent se briser et causer des blessures graves, voire mortelles.

#### AVERTISSEMENT !

Éloignez-vous des véhicules lorsque l'un d'eux est tiré par les crochets de remorquage. Les sangles ou les chaînes peuvent se briser et causer des blessures graves.

#### MISE EN GARDE !

Les crochets de remorquage sont réservés aux situations d'urgence seulement, soit pour dégager un véhicule enlisé. Il ne faut pas se servir de ces crochets pour remorquer un véhicule sur la route ou l'autoroute. Vous pourriez endommager votre véhicule.

### REMORQUAGE D'UN VÉHICULE EN PANNE

Il est important de posséder le bon équipement de remorquage ou de levage pour éviter d'endommager votre véhicule. L'utilisation de chaînes de sécurité est recommandée. **Fixez le dispositif de remorquage à la structure principale du véhicule, et non pas aux pare-chocs ni aux supports des pare-chocs. Il faut observer les lois provinciales et locales s'appliquant aux véhicules remorqués.**

#### Véhicules à quatre roues motrices

Le fabricant recommande de remorquer le véhicule avec les quatre roues **soulevées** du sol. Les méthodes acceptées pour le remorquage consistent à faire transporter le véhicule sur un camion à plate-forme ou à remorquer le véhicule par l'avant ou par

l'arrière, en faisant reposer les roues libres sur un chariot de remorquage.

**Véhicules à deux roues motrices**

Si la transmission fonctionne, passez à la position N (point mort) pour faire remorquer le véhicule et placez le commutateur d'allumage à la position Arrêt. Le camion doit être remorqué avec les deux roues avant soulevées et les roues arrière au sol.

Ne dépassez pas 50 km/h (30 mi/h) et ne parcourez pas plus de 25 km (15 mi).

Si le véhicule doit être remorqué sur plus de 25 km (15 mi), il doit être transporté sur un camion à plate-forme, ou remorqué avec les roues arrière soulevées et les roues avant au sol, ou avec l'avant soulevé et les roues arrière sur un chariot de remorquage.

**NOTA :** *Le remorquage du véhicule avec les roues arrière au sol à plus de 50 km/h (30 mi/h) ou sur plus de 25 km (15 miles) peut endommager gravement la transmission.*



## SECTION 7

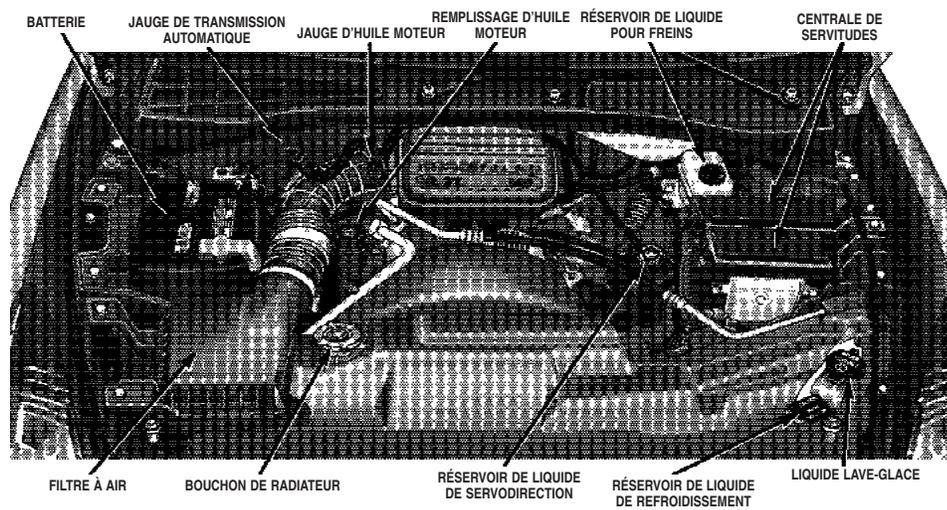
### ENTRETIEN DE VOTRE VÉHICULE

• COMPARTIMENT DU MOTEUR 3,7 L V6 . . . . .	291	• Filtre à air du moteur . . . . .	302
• COMPARTIMENT DU MOTEUR 4,7 L V8 . . . . .	292	• Filtre à essence du moteur . . . . .	302
• COMPARTIMENT DU MOTEUR V8 HEMI DE 5,7 L . . . . .	293	• Catalyseur . . . . .	302
• DIAGNOSTIC EMBARQUÉ – OBD II . . . . .	294	• Batterie sans entretien . . . . .	304
• Message de bouchon de remplissage de réservoir de carburant desserré . . . . .	294	• Entretien du climatiseur . . . . .	305
• INSPECTION DU SYSTÈME ANTIPOLLUTION ET PROGRAMMES D'ENTRETIEN . . . . .	295	• Vérification du liquide de direction assistée . .	306
• PIÈCES DE RECHANGE . . . . .	296	• Joints à rotule de la suspension avant . . . . .	306
• SERVICE OFFERT PAR LE CONCESSIONNAIRE . . . . .	296	• Joints homocinétiques de l'arbre de direction . . . . .	306
• DIRECTIVES D'ENTRETIEN . . . . .	297	• Graissage des articulations de la carrosserie . .	307
• Huile moteur . . . . .	297	• Balais d'essuie-glace . . . . .	307
• Filtre à huile . . . . .	300	• Liquide lave-glace . . . . .	307
• Courroies d'entraînement – Vérification de l'état et de la tension . . . . .	301	• Échappement . . . . .	308
• Bougies d'allumage . . . . .	301	• Circuit de refroidissement . . . . .	309
• Câbles d'allumage . . . . .	302	• Éléments du système antipollution . . . . .	313
		• Circuit de freinage . . . . .	315
		• Transmission automatique . . . . .	316
		• Boîte de transfert . . . . .	318
		• Essieux . . . . .	319

## ENTRETIEN DE VOTRE VÉHICULE

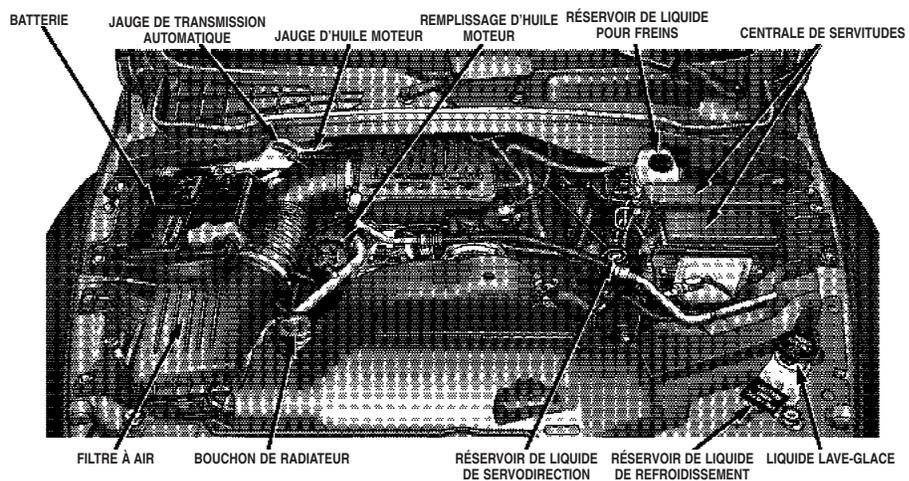
• Choix de graisse . . . . .	319	• REMPLACEMENT D'UNE AMPOULE . . . . .	331
• Entretien extérieur et protection contre la corrosion . . . . .	320	• Phares/feux de position/clignotants . . . . .	331
• BOÎTIER DE DISTRIBUTION ÉLECTRIQUE (FUSIBLES ET RELAIS) . . . . .	324	• Feux de gabarit arrière, feux rouges arrière, clignotants et feux de recul – Remplacement . . . . .	332
• BLOC-FUSIBLES . . . . .	324	• Éclairage de plaque d'immatriculation . . . . .	334
• Fusibles intérieurs . . . . .	325	• Feu de freinage central surélevé . . . . .	335
• Fusibles dans le compartiment moteur (centrale de servitudes) . . . . .	327	• Phares antibrouillards . . . . .	336
• Fusibles sous le capot (module d'alimentation intégré) . . . . .	329	• LIQUIDES ET CONTENANCES . . . . .	337
• REMPLACEMENT DES AMPOULES . . . . .	330	• LIQUIDES, LUBRIFIANTS ET PIÈCES D'ORIGINE RECOMMANDÉS . . . . .	339
		• Moteur . . . . .	339
		• Châssis . . . . .	340

COMPARTIMENT DU MOTEUR 3,7 L V6



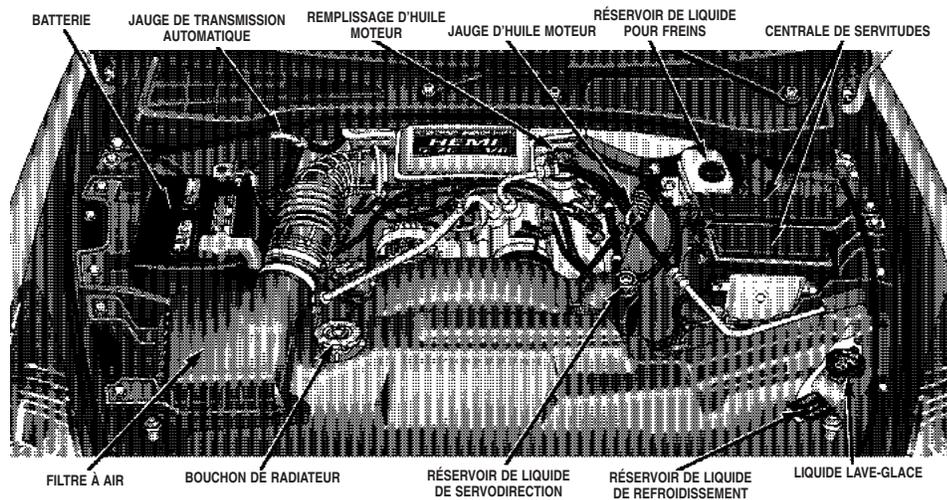
81328119

## COMPARTIMENT DU MOTEUR 4,7 L V8



8132817z

COMPARTIMENT DU MOTEUR V8 HEMI DE 5,7 L



81326177

## DIAGNOSTIC EMBARQUÉ – OBD II

Votre véhicule est équipé d'un système complexe de diagnostic de bord appelé OBD II. Ce système contrôle le fonctionnement des systèmes antipollution, de contrôle du moteur et de la transmission automatique. Lorsque ceux-ci fonctionnent correctement, votre véhicule est en mesure de vous fournir d'excellentes performances en matière de conduite et de consommation d'essence, ainsi qu'un niveau d'émissions nettement inférieur à celui exigé par le gouvernement.

Si l'un de ces dispositifs exige une intervention, le système de diagnostic embarqué OBD II allume le témoin de panne. Il met également en mémoire des codes de diagnostic et d'autres renseignements qui aident les mécaniciens à effectuer les

réparations nécessaires. Bien que, dans la plupart des cas, le véhicule puisse être conduit normalement et qu'il ne soit pas nécessaire de le faire remorquer, vous devez le faire réparer par votre concessionnaire dès que possible.

### MISE EN GARDE !

- **Une utilisation prolongée de votre véhicule alors que le témoin de panne est allumé risquerait d'endommager davantage le système antipollution. Cela pourrait également nuire à l'économie de carburant et à la maniabilité. Faites réparer votre véhicule avant de passer le test de contrôle antipollution.**

- **Le clignotement du témoin de panne alors que le moteur tourne indique des dommages graves subis par le catalyseur qui entraîneront sous peu une perte importante de puissance. Une réparation immédiate est nécessaire.**

### Message de bouchon de remplissage de réservoir de carburant desserré

Après l'ajout de carburant, le système de diagnostic du véhicule peut déterminer si le bouchon de remplissage de réservoir est desserré, mal installé ou endommagé. Un message indiquant que le bouchon de remplissage de réservoir est desserré sera affiché dans le groupe d'instruments. Serrez le bouchon de remplissage jusqu'à ce qu'un déclic se fasse entendre. Cela indique que le bouchon du réservoir est

correctement serré. Appuyez sur le bouton de réinitialisation du compteur kilométrique pour effacer le message. Si le problème persiste, le message sera affiché au prochain démarrage du véhicule. Cela pourrait indiquer que le bouchon est endommagé. Si le problème est détecté à deux reprises consécutives, le système allumera le témoin d'anomalie. La résolution du problème éteindra le témoin d'anomalie.

### INSPECTION DU SYSTÈME ANTIPOLLUTION ET PROGRAMMES D'ENTRETIEN

Dans certaines provinces, la loi peut exiger la vérification du système antipollution de votre véhicule. Tout manquement à cette obligation peut entraîner la suspension de l'immatriculation.



Dans les provinces où une exigence d'inspection et d'entretien prévaut, cette vérification a pour but de : vérifier que le témoin d'anomalie fonctionne, qu'il n'est pas allumé lorsque le moteur tourne et que le système de diagnostic embarqué est prêt pour le contrôle.

En général, le système de diagnostic embarqué est prêt. Cependant, cela peut ne **pas** être le cas si un entretien a récemment été effectué sur votre véhicule, si votre batterie s'est récemment déchargée ou si vous venez de la remplacer. Si le système de diagnostic embarqué n'est pas prêt pour le contrôle, le véhicule va échouer le test.

Avant de vous rendre au centre de contrôle, vous pouvez effectuer un test simple à l'aide de votre clé de contact. Pour

vérifier le système de diagnostic embarqué de votre véhicule :

1. Insérez la clé de contact dans le commutateur.
2. Placez la clé en position ON (marche), sans toutefois lancer ou faire démarrer le moteur. Si vous lancez ou démarrez le moteur, vous devrez recommencer le test.
3. Dès que vous placez votre clé en position ON (marche), le témoin de panne s'allume. Il s'agit de la vérification normale des ampoules.
4. Environ 15 secondes plus tard, l'une des deux situations suivantes se produit :
  - a. Le témoin de panne clignotera pendant environ cinq secondes, puis demeurera allumé jusqu'à ce que le moteur soit lancé ou que la clé soit placée

## ENTRETIEN DE VOTRE VÉHICULE

en position OFF. Cela signifie que le système de diagnostic embarqué de votre véhicule n'est **pas prêt** et que vous ne devriez **pas** vous rendre au centre de contrôle.

b. Le témoin de panne demeurera allumé jusqu'à ce que le moteur soit lancé ou que la clé soit placée en position OFF. Cela signifie que l'OBD de votre véhicule est **prêt** et que vous pouvez vous rendre au centre de contrôle.

Si le système de diagnostic embarqué n'est **pas prêt**, consultez votre concessionnaire ou un atelier de réparation autorisé. Si un entretien a récemment été effectué sur votre véhicule, si votre batterie s'est déchargée ou a été remplacée, il vous suffit d'attendre que le système de diagnostic embarqué se mette à jour. Si

vous repassez le test de routine indiqué plus haut, il est fort probable qu'il se révèle concluant.

Que le système de diagnostic embarqué de votre véhicule soit prêt ou non, si le témoin de panne s'allume lorsque vous roulez, faites vérifier votre véhicule avant de vous rendre au centre de contrôle. En effet, votre véhicule pourrait y être refusé si le témoin de panne est allumé pendant que le moteur tourne.

### PIÈCES DE RECHANGE

Il est conseillé, afin de garantir le fonctionnement prévu du véhicule, d'utiliser des pièces d'origine Mopar<sup>MD</sup> pour effectuer l'entretien régulier et les réparations. La garantie du constructeur ne couvre pas les dommages et défaillances résultant de l'utilisation de pièces et produits ne pro-

venant pas de Mopar<sup>MD</sup> pour effectuer l'entretien et les réparations.

### SERVICE OFFERT PAR LE CONCESSIONNAIRE

Votre concessionnaire dispose d'un personnel d'entretien qualifié, d'outillage spécialisé et de l'équipement nécessaire pour exécuter toutes les opérations d'entretien avec toutes les compétences requises. Les manuels de réparation sont disponibles et comprennent tous les renseignements détaillés sur la réparation de votre véhicule. Veuillez consulter ces manuels avant d'entreprendre vous-même toute procédure sur votre véhicule.

**NOTA :** *Toute modification intentionnelle du système antipollution est condamnée par la loi et passible de poursuites judiciaires.*

**AVERTISSEMENT !**

**Vous pouvez vous blesser sérieusement en travaillant sur un véhicule automobile ou à proximité. Limitez-vous à effectuer les opérations d'entretien pour lesquelles vous disposez des connaissances suffisantes et de l'outillage nécessaire. Si vous doutez de votre compétence quant à certains travaux, faites appel à un mécanicien qualifié.**

**DIRECTIVES D'ENTRETIEN**

Les pages qui suivent énoncent les services d'entretien **obligatoires** déterminés par les ingénieurs qui ont conçu votre véhicule.

Outre les pièces pour lesquelles des intervalles d'entretien ont été prévus, il existe

d'autres pièces qui peuvent fonctionner correctement sans entretien périodique. Toutefois, la défaillance de l'une de ces pièces peut nuire aux performances du moteur ou du véhicule. Ces pièces doivent donc être vérifiées si vous remarquez ou soupçonnez une anomalie.

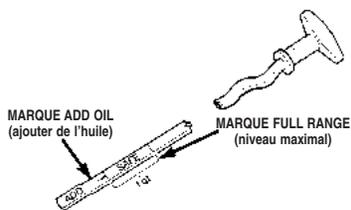
**Huile moteur****Vérification du niveau d'huile**

Pour assurer la bonne lubrification du moteur, l'huile moteur doit être maintenue au niveau approprié. Le meilleur moment pour contrôler le niveau d'huile moteur se situe soit environ cinq minutes après l'arrêt du moteur, alors qu'il était à sa pleine température de fonctionnement, soit avant le démarrage, après une nuit à l'arrêt.

1. Placez le véhicule sur une surface plane.
2. Coupez le contact et attendez environ cinq minutes pour que l'huile moteur redescende dans le carter.
3. Tirez la jauge d'huile moteur.
4. Essuyez-la.
5. Remettez la jauge en place et faites attention à ce qu'elle soit bien engagée à fond dans son tube.
6. Tirez à nouveau la jauge, en gardant la poignée au-dessus de l'embout, et lisez le niveau d'huile sur la tige de la jauge.
7. N'ajoutez de l'huile que si le niveau se situe sous la zone « SAFE » (c'est-à-dire au niveau ou en dessous du repère « ADD ») de la jauge. L'ajout d'un litre

## ENTRETIEN DE VOTRE VÉHICULE

d'huile quand le niveau est descendu au repère ADD suffit pour le ramener au sommet de la zone SAFE.



### MISE EN GARDE !

**Un trop-plein ou un sous-remplissage du carter provoque une aération ou une perte de pression de l'huile, ce qui pourrait endommager votre moteur.**

### Fréquence des vidanges d'huile moteur

Les conditions routières et votre façon de conduire influent sur la fréquence à laquelle vous devez faire vidanger l'huile de votre moteur. Vérifiez si **L'UNE** des conditions ci-dessous s'applique à votre cas :

- température de jour ou de nuit inférieure à 0 °C (32 °F);
- arrêts fréquents;
- utilisation prolongée au ralenti;

- conduite dans des conditions poussiéreuses;
- trajets courts inférieurs à 16,2 km (10 mi);
- conduite prolongée à haute vitesse par temps chaud (plus de 32 °C [90 °F]), pendant plus de 50 % du temps;
- traction d'une remorque, taxi, police ou service de livraison (usage commercial);
- conduite tout-terrain ou dans le désert.
- **véhicules équipés pour rouler et roulant avec du carburant E-85 (éthanol).**

**NOTA :** Si **L'UNE** de ces situations s'applique à votre cas, vidangez l'huile moteur de votre véhicule tous les 5 000 km (3 000 mi) ou tous les 3 mois, selon la

première échéance, et suivez les directives d'entretien énoncées dans le calendrier « B » de la section « Programmes d'entretien » de ce manuel.

Si aucune de ces situations ne s'applique à votre cas, vidangez l'huile moteur de votre véhicule aux intervalles indiqués sur le programme « A » de la section « Programmes d'entretien » de ce manuel.

**Modèles 4x4, dans le cas d'une utilisation principale en tout-terrain**

Toutes les 50 heures d'utilisation.

**Conditions poussiéreuses**

La conduite dans une atmosphère chargée de poussière accroît la nécessité d'empêcher les matières abrasives de s'infiltrer dans le moteur. Dans de telles conditions, vous devez porter une atten-

tion particulière au filtre à air du moteur et au filtre à air d'admission du carter. Le système d'aération du carter nécessite également un contrôle régulier. Assurez-vous de toujours garder ces éléments propres. Ces mesures contribuent à réduire au maximum la quantité de particules abrasives susceptibles d'entrer dans le moteur.

**Choix de l'huile moteur**

Pour bénéficier du meilleur rendement possible et d'une protection maximale, peu importe les conditions de conduite, le constructeur recommande d'utiliser uniquement des huiles moteur homologuées par l'API et conformes aux exigences de la norme MS-6395 de DaimlerChrysler. Utilisez l'huile Mopar ou une huile équivalente répondant à la norme MS-6395.

**Pictogramme identifiant les huiles moteur conformes aux normes de l'API**

Un symbole vous permet de choisir l'huile moteur appropriée.



Ce pictogramme signifie que l'huile a été homologuée par l'American Petroleum Institute (API). Le constructeur recommande d'utiliser exclusivement

des huiles moteur certifiées par l'API conformes à la norme MS-6395 de DaimlerChrysler. Utilisez l'huile Mopar ou une huile équivalente répondant à la norme MS-6395.

## ENTRETIEN DE VOTRE VÉHICULE

### **Indice de viscosité des huiles moteur (indice SAE)**

**Une huile moteur SAE 5W-30 est conseillée pour toutes les températures de fonctionnement des moteurs 3,7 L et 4,7 L. Une huile moteur SAE 5W-20 est conseillée pour toutes les températures de fonctionnement des moteurs 5,7 L. Ces huiles moteur facilitent le démarrage par temps froid et réduisent la consommation d'essence. Référez-vous au bouchon de remplissage d'huile moteur pour connaître la viscosité d'huile moteur recommandée pour votre véhicule.**

Pour connaître l'emplacement du bouchon de remplissage d'huile de votre moteur, consultez l'illustration du compartiment moteur de la présente section.

Les lubrifiants dont l'étiquette n'affiche pas l'indice correct de viscosité SAE et qui ne sont pas certifiés selon les critères de l'API ne doivent pas être utilisés.

### **Huiles moteur synthétiques**

De nombreuses huiles moteur sont présentées comme des huiles synthétiques ou semi-synthétiques. Vous pouvez les utiliser, mais n'employez **que** les huiles conformes aux critères de qualité de l'API et aux normes de viscosité SAE. Respectez le calendrier d'entretien qui correspond à votre type de conduite.

### **Additifs pour huiles moteur**

Le constructeur déconseille fortement l'ajout de toute forme d'additif (autres que les colorants pour la détection des fuites) à l'huile moteur. L'huile moteur est un

produit techniquement modifié et l'ajout d'additifs peut en compromettre le rendement.

### **Mise au rebut de l'huile usagée et du filtre**

Prenez les précautions nécessaires pour vous défaire de l'huile moteur usagée et du filtre provenant de votre véhicule. L'huile et les filtres usagés abandonnés sans précaution aucune peuvent causer un préjudice à l'environnement. Adressez-vous à votre concessionnaire, votre station-service ou une agence gouvernementale pour savoir comment et à quel endroit dans votre région vous pouvez vous débarrasser en toute sécurité des huiles usagées et des filtres.

### **Filtre à huile**

Vous devez remplacer le filtre à huile à chaque vidange.

**Choix du filtre à huile**

Les moteurs DaimlerChrysler possèdent un filtre à huile à passage total. Les filtres de rechange doivent être du même type. La qualité des filtres de rechange varie considérablement. Vous ne devez utiliser que des filtres de haute qualité afin de garantir un fonctionnement optimal. C'est pourquoi nous vous recommandons les filtres à huile Mopar<sup>MD</sup>.

**Courroies d'entraînement –  
Vérification de l'état et de la tension**

La tension de courroie est contrôlée à l'aide d'un tendeur automatique. Aucun ajustement de la tension de courroie n'est requis. Cependant, l'état de la courroie et du tendeur de courroie devrait être inspecté aux intervalles spécifiés et ils doivent être remplacés au besoin. Faites effectuer cette intervention par votre

concessionnaire autorisé. Vous devez vérifier le tendeur et l'état de toutes les courroies d'entraînement aux kilométrages indiqués dans le calendrier d'entretien. Une mauvaise tension peut provoquer le glissement et la défaillance des courroies. Vérifiez aussi si les courroies comportent des coupures, des fissures ou si les surfaces de contact sont lustrées ou endommagées. Si les dommages apparents risquent d'entraîner la défaillance d'une courroie, remplacez-la. Une tension insuffisante de la courroie de l'alternateur peut provoquer une défaillance de la batterie. Vérifiez aussi le trajet des courroies pour vous assurer qu'il n'y a pas d'interférence entre ces dernières et les autres éléments du moteur.

**Bougies d'allumage**

Le bon fonctionnement des bougies d'allumage est essentiel au bon fonctionnement du moteur et à l'efficacité du système antipollution. Les bougies montées dans votre véhicule sont conçues pour fonctionner parfaitement dans des conditions normales d'utilisation tout au long du kilométrage indiqué dans le tableau d'entretien. Vous devez monter de nouvelles bougies aux kilométrages préconisés. Vous devez changer le jeu au complet, même si une seule bougie est défaillante. Consultez l'étiquette d'information sur le système antipollution du véhicule pour connaître le type de bougies d'allumage approprié.

**MISE EN GARDE !**

**Ne serrez pas trop les bougies lors de leur remplacement. Vous pourriez les endommager et elles pourraient alors présenter des fuites.**

**Câbles d'allumage**

Remplacez les câbles d'allumage (moteurs 5,7 L seulement) selon la périodicité indiquée dans les tableaux d'entretien.

**Filtre à air du moteur**

Dans des conditions normales de conduite, le remplacement du filtre à air doit être effectué selon les intervalles spécifiés dans le Programme d'entretien « A ». En revanche, si vous utilisez souvent votre véhicule dans des conditions poussiéreuses ou rigoureuses, vous devez inspecter régulièrement l'élément et le remplacer au

besoin, selon les intervalles spécifiés dans le Calendrier « B ».

**AVERTISSEMENT !**

**Le filtre à air peut offrir une certaine protection en cas de retour de flamme du moteur. Il ne doit pas être enlevé, sauf pour effectuer un entretien ou une réparation. Veillez à ce que personne ne se tienne à proximité du compartiment moteur lorsque vous démarrez le moteur sans l'élément de filtre à air. De graves blessures pourraient en résulter.**

**Filtre à essence du moteur**

Un filtre à essence obstrué peut causer des pannes de moteur, rendre les démarrages difficiles ou limiter la vitesse du véhicule. Une quantité excessive

d'impuretés dans le réservoir de carburant peut rendre nécessaire le remplacement fréquent du filtre.

**Catalyseur**

Le catalyseur nécessite l'utilisation exclusive d'essence sans plomb. L'essence contenant du plomb neutralise l'efficacité du catalyseur en tant que système antipollution.

Dans des conditions normales d'utilisation, le catalyseur ne nécessite aucun entretien. Toutefois, il importe que le moteur soit toujours bien réglé pour assurer le bon fonctionnement du catalyseur et éviter que ce dernier ne se détériore.

**MISE EN GARDE !**

**Vous risquez d'endommager le catalyseur si le véhicule n'est pas maintenu en bon état de fonctionnement. Si le moteur présente des signes de défaillance, tels que des ratés ou une baisse évidente des performances, faites vérifier votre véhicule sans tarder. Le catalyseur risque de surchauffer si vous continuez de rouler avec un véhicule défaillant, ce qui risque d'endommager le catalyseur et le véhicule.**

**NOTA :** *Toute modification intentionnelle du système antipollution est condamnée par la loi et passible de poursuites judiciaires.*

**AVERTISSEMENT !**

**Si vous garez votre véhicule sur des matières combustibles alors que votre système d'échappement est chaud, vous risquez de provoquer un incendie. Il peut s'agir d'herbes ou de feuilles entrant en contact avec votre système d'échappement. Ne garez pas votre véhicule et ne le conduisez pas là où votre système d'échappement risque d'être en contact avec des matières combustibles.**

Dans les cas exceptionnels où le moteur est en très mauvais état, une odeur de roussi peut signifier une surchauffe grave et anormale du catalyseur. Dans un cas semblable, arrêtez le véhicule, coupez le moteur et laissez-le refroidir. Faites ensuite

effectuer immédiatement une mise au point, conformément aux spécifications du constructeur.

Pour éviter d'endommager le catalyseur :

- N'éteignez jamais le moteur ou ne coupez jamais le contact lorsque la transmission est en prise et que le véhicule roule.
- N'essayez pas de faire démarrer le moteur en poussant ou en prenant en remorque le véhicule.
- Ne faites pas tourner le moteur au régime de ralenti alors que des câbles de bougie d'allumage sont débranchés ou enlevés, comme durant des essais de diagnostic, ou durant de longues périodes de régime de ralenti très instable, ou dans des conditions de mauvais fonctionnement.

## ENTRETIEN DE VOTRE VÉHICULE

### Batterie sans entretien

Tous les camions Dodge sont équipés de batteries sans entretien. Vous n'aurez jamais à y ajouter d'eau ni à en effectuer l'entretien périodique normalement requis.

#### AVERTISSEMENT !

**Les bornes de batterie, les cosses de câbles et leurs accessoires contiennent du plomb et des composés de plomb. Lavez-vous toujours les mains après avoir manipulé une batterie.**

SIGNAL POUR DÉMARRAGE D'APPOINT		TÉMOIN FONCÉ AVEC POINT VERT • CHARGE DE LA BATTERIE OK • NIVEAU DE LIQUIDE OK
INDICATEUR D'ÉTAT DE LA BATTERIE		TÉMOIN FONCÉ SANS POINT VERT • CHARGE DE LA BATTERIE FAIBLE • NIVEAU DE LIQUIDE OK
NE TENTEZ PAS UN DÉMARRAGE D'APPOINT		TÉMOIN JAUNE OU ÉCLATANT • CHARGE DE LA BATTERIE INCONNUE • NIVEAU DE LIQUIDE BAS (LA CHARGE PEUT ENCORE ÊTRE SUFFISANTE POUR DÉMARRER VOTRE VÉHICULE)

Pour connaître la charge de la batterie, vérifiez l'indicateur de la batterie (selon l'équipement) sur le dessus de la batterie. Référez-vous à l'illustration.

#### MISE EN GARDE !

Lorsque vous remplacez les câbles de la batterie, il est essentiel que le câble positif soit raccordé à la borne positive et que le câble négatif soit raccordé à la borne négative. Les bornes positive (+) et négative (-) sont clairement indiquées sur le boîtier de la batterie. De plus, si vous utilisez un « chargeur rapide » avec la batterie toujours en place dans le véhicule, débranchez les deux câbles de batterie avant de raccorder le chargeur à la batterie. N'utilisez pas un « chargeur rapide » pour produire la tension de démarrage.

**Entretien du climatiseur**

Pour assurer le bon fonctionnement du climatiseur, faites-le vérifier au début de la saison chaude par un concessionnaire autorisé. Ce service comprend généralement le nettoyage des ailettes du condenseur et la vérification du rendement. La tension de la courroie d'entraînement doit aussi être vérifiée au même moment.

**AVERTISSEMENT !**

- **N'utilisez pour votre système de climatisation que des liquides frigorigènes et des lubrifiants pour le compresseur approuvés par le constructeur. Certains liquides frigorigènes non approuvés sont inflammables et peuvent exploser, vous causant ainsi des blessures. D'autres liquides frigorigènes ou lubrifiants non approuvés peuvent causer une défaillance du système qui nécessiterait des réparations coûteuses. Consultez la section 3 du livret des renseignements sur la garantie pour obtenir de plus amples renseignements.**

- **Le système de climatisation contient du liquide frigorigène sous haute pression. Afin d'éviter les risques de dommages au système ou les blessures, confiez à un mécanicien compétent toute réparation nécessitant l'ajout de liquide frigorigène ou le débranchement des canalisations.**

**Récupération et recyclage du liquide frigorigène**

Le liquide frigorigène du climatiseur, le R-134a, est un hydrofluorocarbène (HFC) approuvé par l'Environmental Protection Agency (EPA) des États-Unis et il est sans danger pour la couche d'ozone. Toutefois, le constructeur recommande que l'entretien du système de climatisation soit effectué par des concessionnaires ou par tout

## ENTRETIEN DE VOTRE VÉHICULE

autre établissement de service utilisant du matériel approprié de récupération et de recyclage.

### Vérification du liquide de direction assistée

La vérification du liquide de direction assistée à un intervalle préconisé n'est pas nécessaire. Il faut vérifier le niveau de liquide si l'on suspecte une fuite, en cas de bruit anormal ou si le système ne semble pas fonctionner comme d'habitude. Faites vérifier le système chez un concessionnaire DaimlerChrysler certifié.

#### AVERTISSEMENT !

**Afin d'éviter de vous blesser avec des pièces en mouvement et pour favoriser une lecture précise du niveau de liquide, vérifiez ce dernier lorsque le véhicule se trouve sur une surface plane et que le moteur est à l'arrêt. Ne remplissez pas trop le réservoir. N'utilisez que le liquide de direction assistée recommandé par le constructeur.**

Ajoutez du liquide si nécessaire pour rétablir le niveau d'huile approprié. À l'aide d'un chiffon propre, nettoyez le liquide renversé sur toutes les surfaces du réservoir. Référez-vous à la section Liquides, lubrifiants et pièces d'origine recommandés pour connaître le type d'huile recommandé.

### Joint à rotule de la suspension avant

Faites vérifier les joints de rotule et les joints d'étanchéité lors de chaque intervention, quelle qu'elle soit, menée sur votre véhicule. Vous devez remplacer les bagues d'étanchéité endommagées pour éviter les fuites ou la contamination de la graisse.

### Joint homocinétiques de l'arbre de direction

Tous les modèles à quatre roues motrices sont équipés de quatre joints homocinétiques. Il n'est pas nécessaire de lubrifier ces joints périodiquement. Toutefois, vous devez vérifier régulièrement l'absence de fuite ou de dommages au niveau des soufflets des joints. Si une fuite externe ou des dommages sont visibles, remplacez le soufflet du joint et la graisse immédiatement. Continuer d'utiliser le véhicule

dans ces conditions pourrait provoquer une défaillance du joint en raison de la contamination de la graisse par l'eau et la saleté. Il faudrait alors remplacer le joint au complet. Référez-vous au manuel de réparation pour connaître la procédure détaillée de remplacement,

#### **Graissage des articulations de la carrosserie**

Les serrures ainsi que tous les points d'articulation de la carrosserie, c'est-à-dire les éléments tels que les glissières des sièges et les charnières des portes, hayon et capot, doivent être graissés régulièrement pour assurer leur bon fonctionnement et les protéger contre la rouille et l'usure. Avant d'appliquer le lubrifiant, essuyez les pièces afin d'enlever toutes les saletés et impuretés. Essuyez ensuite l'excédent d'huile ou de graisse après

avoir terminé la lubrification des pièces. Portez une attention particulière aux composants de fermeture du capot pour vous assurer qu'ils fonctionnent correctement. Lorsque vous ouvrez le capot pour l'entretien d'autres pièces, nettoyez et lubrifiez-en les mécanismes de fermeture et d'ouverture de même que le crochet de sécurité.

Graissez les barillets des serrures extérieures deux fois par an, de préférence à l'automne et au printemps. Introduisez directement dans le barillet une petite quantité de lubrifiant de haute qualité tel que le Lubrifiant pour barillets de serrures Mopar<sup>MD</sup>.

#### **Balais d'essuie-glace**

Les rebords de caoutchouc des balais d'essuie-glaces et le pare-brise doivent être nettoyés périodiquement à l'aide

d'une éponge ou d'un chiffon doux et d'un nettoyant doux non abrasif. Cela permettra d'en retirer les accumulations de sel et de saletés provenant de la route.

L'utilisation prolongée des essuie-glaces sur un pare-brise sec détériore les balais. Envoyez toujours un peu de liquide lave-glace avant d'actionner les essuie-glaces pour enlever le sel et la saleté d'un pare-brise sec.

Évitez d'utiliser les balais d'essuie-glace pour enlever le givre ou la glace du pare-brise. Évitez de mettre le caoutchouc des lames de balai en contact avec des dérivés pétroliers tels que de l'huile moteur, de l'essence, etc.

#### **Liquide lave-glace**

Le niveau de liquide dans le réservoir doit être vérifié à intervalles réguliers. Lorsque

## ENTRETIEN DE VOTRE VÉHICULE

vous prévoyez des températures très froides, évacuez l'eau du réservoir en faisant fonctionner le système. Remplissez le réservoir avec du liquide antigel pour lave-glace (et non de l'antigel pour radiateur), et faites fonctionner le système pendant quelques secondes pour en purger l'eau résiduelle.

Pour éviter la formation soudaine d'une couche de givre sur le pare-brise par temps très froid, privilégiez une solution ou un mélange qui répond ou qui dépasse les exigences propres aux écarts de température qui correspondent à votre climat. Ces renseignements sur l'évaluation du produit peuvent être trouvés sur la plupart des contenants de liquide lave-glace.

### AVERTISSEMENT !

**Les liquides lave-glace commerciaux disponibles sont inflammables. Ils peuvent s'enflammer et vous causer des brûlures. Veillez à prendre les précautions qui s'imposent lorsque vous remplissez le réservoir ou lorsque vous travaillez à proximité de la solution de liquide lave-glace.**

Une fois le moteur réchauffé, activez le dégivreur pendant quelques minutes afin de réduire les possibilités de poissage ou de gel du liquide sur la surface froide du pare-brise. La solution de liquide lave-glace tous climats de Mopar<sup>MD</sup>, utilisée avec de l'eau tel qu'indiqué sur le contenant, favorise l'action nettoyante, abaisse le point de congélation pour éviter le blo-

cage de la canalisation et n'est pas domageable pour la peinture ni pour les garnitures.

### Échappement

Un échappement bien entretenu représente la meilleure protection contre la pénétration de monoxyde de carbone dans l'habitacle.

Si vous remarquez un changement dans la sonorité de l'échappement ou si vous détectez la présence de vapeurs d'échappement à l'intérieur, ou encore si le dessous ou l'arrière du véhicule ont été endommagés, faites vérifier l'ensemble de l'échappement ainsi que les parties voisines de la carrosserie par un mécanicien qualifié afin de repérer les pièces cassées, endommagées, détériorées ou mal positionnées. Des soudures ouvertes

ou des raccords desserrés peuvent laisser pénétrer des gaz dans l'habitacle. De plus, nous vous recommandons de faire vérifier l'échappement chaque fois que le véhicule est soulevé pour une vidange ou un graissage. Remplacez des pièces s'il y a lieu.

#### AVERTISSEMENT !

**Les gaz d'échappement peuvent causer des lésions ou entraîner la mort. Ils contiennent du monoxyde de carbone (CO), une substance incolore et inodore. L'inhalation de ce gaz peut vous faire perdre connaissance et même vous empoisonner. Pour éviter d'inhaler du monoxyde de carbone, suivez les conseils énumérés précédemment.**

### Circuit de refroidissement

#### Vérification

Vérifiez le liquide de refroidissement du moteur (antigel) aux 12 mois (avant l'arrivée du temps froid, s'il y a lieu). Si le liquide semble sale ou semble contenir des résidus de rouille, le circuit doit être vidangé, rincé et rempli de nouveau avec du liquide de refroidissement propre. Vérifiez la présence d'une accumulation d'insectes, de feuilles mortes, etc. à l'avant du radiateur et, si nécessaire, nettoyez ce dernier en envoyant un jet d'eau modéré depuis l'arrière du radiateur au moyen d'un tuyau d'arrosage.

Vérifiez l'état et le serrage des raccords du boyau du vase d'expansion, à l'endroit du vase et du radiateur. Vérifiez l'ensemble du circuit pour y déceler de possibles fuites.

Le moteur étant à température normale de fonctionnement (mais à l'arrêt), vérifiez l'étanchéité du bouchon de radiateur en créant une dépression par la vidange d'une petite quantité de liquide de refroidissement au moyen du robinet de vidange du radiateur. Si le bouchon est bien étanche, le niveau du liquide de refroidissement baissera dans le vase d'expansion. Ne dévissez pas le bouchon à dépression du radiateur lorsque le circuit de refroidissement est chaud.

**AVERTISSEMENT !**

**Le liquide de refroidissement chaud ou la vapeur provenant du radiateur peuvent causer de graves brûlures à vous-même comme à d'autres personnes. Si vous voyez ou entendez de la vapeur sortir de sous le capot, attendez que le radiateur se soit refroidi pour ouvrir le capot. Si vous voyez de la vapeur ou du liquide de refroidissement brûlant s'échapper du radiateur lorsque vous ouvrez le capot, ne touchez à rien. Éloignez-vous rapidement. N'essayez jamais d'ouvrir un bouchon du radiateur lorsque ce dernier est chaud.**

**Entretien du circuit de refroidissement**

Le circuit doit être vidangé, rincé et rempli de nouveau aux intervalles indiqués dans la section Calendriers d'entretien du présent manuel. Voyez votre concessionnaire autorisé pour assurer l'entretien approprié du circuit de refroidissement.

**Circuit de refroidissement – Vidange, rinçage et remplissage**

Si la solution est sale et contient une importante quantité de sédiments, vous devez nettoyer et rincer le circuit de refroidissement. Voyez votre concessionnaire autorisé pour en assurer la vidange, le rinçage et le remplissage.

**Mise au rebut du liquide de refroidissement usagé**

Le liquide de refroidissement à base d'éthylène glycol est une substance dont la mise au rebut est réglementée. Vérifiez

auprès des autorités locales quelles sont les lois en matière d'élimination des déchets dans votre localité. Afin d'empêcher l'ingestion de ces substances par des enfants ou des animaux, n'entreposez pas de liquide de refroidissement à base d'éthylène glycol. Vous empêcherez ainsi l'ingestion de ces substances par les enfants et les animaux. En cas d'ingestion par un enfant, contactez immédiatement un médecin. Nettoyez immédiatement tout renversement de liquide.

**Liquide de refroidissement recommandé**

Votre véhicule a reçu à l'usine un liquide de refroidissement pour moteur à base d'éthylène glycol comportant des inhibiteurs de corrosion de longue durée (appelés HOAT – Hybrid Organic Additive Technology). Consultez le « Programme

d'entretien » pour connaître les intervalles de vidange du liquide de refroidissement. Reportez-vous à la section Liquides, lubrifiants et pièces d'origine recommandés.

#### MISE EN GARDE !

- **Des mélanges de liquides de refroidissement autres que le liquide précisé pourraient causer des dommages au moteur et diminuer la protection contre la corrosion. Si un liquide de refroidissement qui n'est pas de type HOAT est introduit dans le circuit de refroidissement en cas d'urgence, il doit être remplacé dès que possible.**

- **N'utilisez pas uniquement de l'eau ni un liquide de refroidissement (antigel) à base d'alcool. N'utilisez pas d'autres produits inhibiteurs de rouille ou anti-rouille, car ils pourraient se révéler incompatibles avec le liquide de refroidissement et obstruer le radiateur.**

- **Ce véhicule n'a pas été conçu pour être utilisé avec des liquides de refroidissement à base de propylène glycol. L'utilisation de tels liquides de refroidissement n'est pas recommandée.**

#### Ajout de liquide de refroidissement

Au moment d'ajouter du liquide de refroidissement ou de remplir le système, utilisez une solution à 50 % de liquide de

refroidissement à l'éthylène glycol de formule HOAT et d'eau distillée. Utilisez des concentrations plus élevées (sans dépasser 70 %) si des températures inférieures à -37 °C (-34 °F) sont prévues.

N'utilisez que de l'eau très pure, comme de l'eau distillée ou déionisée, lorsque vous mélangez la solution d'eau et de liquide de refroidissement. L'utilisation d'une eau de qualité moindre réduit la protection contre la corrosion du circuit de refroidissement du moteur.

Veillez noter qu'il incombe au propriétaire d'assurer le niveau de protection approprié contre le gel, en fonction des températures propres à la région où il compte utiliser son véhicule.

**NOTA :** *Le mélange de liquides de refroidissement de différents types réduira la*

## ENTRETIEN DE VOTRE VÉHICULE

*durée de vie utile du liquide de refroidissement et nécessitera des vidanges plus fréquentes du circuit.*

### AVERTISSEMENT !

**N'ajoutez jamais de liquide de refroidissement au radiateur lorsque le moteur surchauffe. Ne desserrez pas ou n'enlevez pas le bouchon de radiateur pour accélérer le refroidissement d'un moteur surchauffé. Le liquide de refroidissement est sous pression et vous pourriez être gravement ébouillanté.**

#### Bouchon de radiateur

Le bouchon du radiateur doit être bien serré pour empêcher la perte de liquide de refroidissement et pour assurer le re-

tour du liquide de refroidissement au radiateur à partir du vase d'expansion.

Le bouchon de radiateur doit être vérifié et nettoyé s'il y a des dépôts de substances étrangères sur les surfaces d'étanchéité.

### AVERTISSEMENT !

**Le bouchon du radiateur porte la mention « DO NOT OPEN HOT » (Ne pas ouvrir à chaud) par mesure de précaution. La chaleur cause une augmentation de la pression dans le circuit de refroidissement. Afin d'éviter de vous ébouillanter ou de vous blesser, ne dévissez pas le bouchon de radiateur tant que le circuit est chaud ou sous pression.**

#### Niveau du liquide de refroidissement

Le système du vase d'expansion permet de vérifier rapidement si le niveau du liquide de refroidissement est adéquat. Le moteur tournant au ralenti et ayant atteint une température normale de fonctionnement, dévissez le couvercle du vase d'expansion, retirez la jauge et essuyez le liquide de refroidissement qui s'y trouve. Réinsérez la jauge et retirez-la de nouveau. Observez sur la jauge où se trouve le niveau du liquide par rapport aux trous situés le long de la tige. Vérifiez le niveau de liquide de refroidissement chaque fois que vous soulevez le capot.

En général, le radiateur reste plein en permanence, et il n'y a aucune raison d'ouvrir le bouchon de radiateur, sauf pour vérifier le point de congélation du liquide

de refroidissement ou remplacer ce dernier. Votre mécanicien doit être mis au courant de ce fait. Lorsque vous devez ajuster le niveau du liquide de refroidissement, vous devez ajouter le liquide dans le vase d'expansion. Ne remplissez pas trop le réservoir.

**Points à ne pas oublier**

A. Ne remplissez pas trop le vase d'expansion.

B. Vérifiez le point de congélation du liquide de refroidissement dans le radiateur et dans le vase d'expansion. Si vous devez ajouter de l'antigel, il faut aussi protéger le contenu du vase d'expansion contre le gel.

C. Si vous devez ajouter du liquide de refroidissement fréquemment ou que le

niveau du vase d'expansion ne descend pas lorsque le moteur refroidit, le circuit de refroidissement doit faire l'objet d'un contrôle de pression pour déceler la présence de fuites.

D. Maintenez la concentration du liquide de refroidissement à 50 % (minimum) d'antigel à base d'éthylène glycol HOAT dans l'eau distillée, pour assurer une protection adéquate contre la corrosion de votre moteur.

E. Assurez-vous que les boyaux de trop-plein du radiateur et du vase d'expansion ne sont ni tordus, ni obstrués.

F. Gardez l'avant du radiateur propre. Si votre véhicule possède un climatiseur, gardez l'avant du condenseur propre également.

G. Il n'est nul besoin de remplacer le thermostat en fonction des saisons. S'il est nécessaire de remplacer le thermostat, posez SEULEMENT le type de thermostat approuvé. Les autres types de dispositifs pourraient ne pas donner un rendement aussi satisfaisant.

**Éléments du système antipollution****Tuyaux du circuit d'alimentation et faisceaux de vapeur et dépression**

Au moment de l'entretien régulier de votre véhicule, faites vérifier la surface des tuyaux et des canalisations en nylon pour repérer de possibles dommages causés par la chaleur ou des éléments mécaniques. Tout durcissement, fendillement, craquelure, déchirure, coupure, usure par frottement ou renflement excessif signale une détérioration du caoutchouc. Portez une attention particulière aux tuyaux qui

## ENTRETIEN DE VOTRE VÉHICULE

se trouvent à proximité de sources de chaleur élevée, comme les collecteurs d'échappement.

Assurez-vous que les tuyaux en nylon logés dans ces parties n'ont pas fondu et ne se sont pas écrasés.

Inspectez tous les raccords et colliers de tuyaux pour vous assurer qu'ils sont solides et parfaitement étanches.

**NOTA :** *Il arrive que des liquides tels que de l'huile, du liquide de direction assistée ou du liquide de frein, soient utilisés lors du montage en usine pour faciliter l'assemblage des tuyaux et des raccords. Par conséquent, la présence d'huile au niveau des raccords n'est pas nécessairement l'indication d'une fuite. Avant de décider de remplacer un tuyau pour cause de fuite, il faut avoir constaté un*

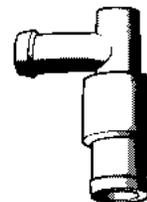
*écoulement véritable de liquide chaud lorsque les circuits sont sous pression (lorsque le véhicule est en marche).*

Nous vous encourageons vivement à n'utiliser, lors de toute intervention sur le circuit d'alimentation, que des tuyaux, raccords et colliers spécifiés par le constructeur ou des pièces dont les matériaux et les spécifications sont similaires. Il faut remplacer tous les colliers qui ont été desserrés ou enlevés lors d'un entretien. Assurez-vous que les nouveaux colliers installés sont convenablement serrés.

### **Soupape de recyclage des gaz de carter (RGC)**

Le bon fonctionnement du système de recyclage des gaz de carter exige que la soupape RGC ne soit pas gênée par des dépôts collants ou de nature à l'obstruer. Des dépôts peuvent s'accumuler entre la

soupape RGC et son passage au fil des kilomètres. Faites vérifier la soupape, les tuyaux et les passages selon la périodicité indiquée pour assurer le bon fonctionnement de l'ensemble. Si la soupape est obstruée ou bloquée, remplacez-la par une nouvelle – **n'essayez pas de nettoyer la soupape RGC!** Vérifiez si le tuyau de ventilation est endommagé ou bouché par des dépôts. Remplacez au besoin.



000000

### Circuit de freinage

#### Freins à disque assistés (avant)

Les freins à disques ne nécessitent aucun réglage. Toutefois, pendant la période de rodage, il est recommandé d'effectuer plusieurs arrêts saccadés pour que s'adaptent les garnitures et pour que les corps étrangers soient expulsés du mécanisme.

#### Maîtres-cylindres de freins

Le niveau de liquide dans les maîtres-cylindres doit être vérifié lors de toute opération d'entretien, ou immédiatement si le témoin du circuit de freinage s'active. Si nécessaire, ajoutez du liquide pour ramener le niveau jusqu'au repère « full » situé sur le côté du réservoir du maître-cylindre de freins. Nettoyez toujours le dessus du maître-cylindre avant de dévisser le bouchon. Dans le cas de freins à

disque, le niveau du liquide baisse à mesure que les plaquettes s'usent. Le niveau doit être vérifié lors du remplacement de ces dernières. Si le niveau de liquide pour freins est anormalement bas, vérifiez l'étanchéité du circuit de freinage.

Reportez-vous à la section Liquides, lubrifiants et pièces d'origine recommandés.

#### AVERTISSEMENT !

**L'utilisation d'un liquide de frein ayant un point d'ébullition inférieur ou non précisé par rapport aux spécifications peut provoquer la défaillance subite des freins en cas de freinage appuyé et prolongé. Vous risquez d'avoir un accident.**

#### AVERTISSEMENT !

**Si le réservoir de liquide de frein est rempli de façon excessive, du liquide de frein peut se déverser et prendre feu au contact des pièces chaudes du moteur.**

N'utilisez que du liquide pour freins provenant d'un bidon hermétiquement fermé afin d'éviter sa contamination par des substances étrangères ou l'humidité.

#### MISE EN GARDE !

**Ne permettez pas à un liquide à base de pétrole de contaminer le liquide pour freins. Cela pourrait endommager l'étanchéité du circuit.**

## ENTRETIEN DE VOTRE VÉHICULE

### Flexibles de freins

Une inspection doit être effectuée chaque fois que le circuit de freinage est soumis à l'entretien ou aux intervalles préconisés. Inspectez les flexibles des freins hydrauliques pour y déceler toute trace de fissures, d'égratignures ou d'usure. Dans un cas comme dans l'autre, il faut remplacer le flexible immédiatement! À défaut de quoi, une détérioration éventuelle du tuyau se produira et entraînera possiblement une fuite.

### AVERTISSEMENT !

**Des flexibles de freins détériorés peuvent crever et entraîner une défaillance des freins. Vous risquez d'avoir un accident. Si vous décelez des traces de craquellement, de déchirement ou de détérioration sur des flexibles de freins, faites remplacer ceux-ci immédiatement.**

### Transmission automatique

#### Vérification du niveau d'huile de la transmission

Vérifiez le niveau de liquide lorsque la transmission a atteint sa température normale de 82 °C (180 °F). Cette température est atteinte après avoir parcouru une distance d'au moins 24 km (15 mi). À cette

température, le liquide ne peut pas être touché confortablement du bout des doigts.

Vous devez suivre les directives décrites ci-après pour vérifier adéquatement le niveau d'huile de la transmission automatique :

1. Faites tourner le moteur au régime de ralenti normal et à la température normale de fonctionnement.
2. Placez le véhicule sur une surface plane.
3. Serrez à fond le frein de stationnement et appuyez sur la pédale de frein.
4. Placez le levier des vitesses pendant quelques instants sur chacune des positions en terminant par la position P (stationnement).

5. Retirez la jauge, essuyez-la et réintroduisez-la jusqu'à ce qu'elle soit bien en place.

6. Retirez-la de nouveau et observez le niveau du liquide de chaque côté. Le niveau doit se trouver entre les trous de référence supérieurs « HOT » (chaud) de la jauge à la température normale de fonctionnement. Assurez-vous de la présence d'un film d'huile continu sur les deux faces de la jauge. Si le niveau de liquide est bas, ajoutez la quantité de liquide nécessaire par le tube de la jauge.

**Ne remplissez pas trop le réservoir.** Après avoir ajouté du liquide par le tube de la jauge, attendez environ deux minutes pour que le liquide puisse descendre dans le carter avant de vérifier de nouveau le niveau.

**NOTA :** Si vous devez absolument vérifier le niveau d'huile lorsque la température de fonctionnement est **inférieure** à la normale, il doit se trouver entre les deux orifices inférieurs « COLD » (froid) de la jauge lorsque la température de l'huile est d'environ 21 °C (70 °F) (température ambiante). Si le niveau de liquide est déterminé correctement à température ambiante, il doit s'établir entre les trous de référence « HOT » (chaud) situés plus haut sur la tige lorsque la transmission atteint une température de 82 °C (180 °F). Rappelez-vous qu'il vaut mieux vérifier le niveau d'huile à la température normale de fonctionnement.

#### MISE EN GARDE !

**Rappelez-vous que l'huile n'atteindra peut-être pas l'extrémité de la jauge si sa température est inférieure à 10 °C (50 °F). N'ajoutez pas de liquide jusqu'à ce que la température s'élève suffisamment pour obtenir une valeur précise.**

7. Recherchez des fuites. Desserrez le frein de stationnement.

Pour empêcher l'infiltration d'eau et de saleté dans la transmission, assurez-vous de bien remettre en place le bouchon de la jauge après avoir vérifié ou rétabli le niveau de liquide. Il est normal que la jauge ressorte légèrement du tube après son insertion complète. Toutefois, vérifiez

## ENTRETIEN DE VOTRE VÉHICULE

que le joint torique demeure bien enfoncé dans le tube de jauge.

### Changement de l'huile à transmission automatique et du filtre

Il est important d'utiliser le lubrifiant approprié dans la transmission. Reportez-vous à la section Liquides, lubrifiants et pièces d'origine recommandés. Vous devez toujours maintenir l'huile de la transmission au niveau prescrit, en utilisant l'huile recommandée.

#### MISE EN GARDE !

**L'utilisation d'une huile à transmission différente de celle recommandée par le constructeur risque de détériorer la qualité du passage des vitesses ou de causer des vibrations dans le convertisseur de couple. L'utilisation d'une huile autre que celle recommandée par le constructeur nécessitera également le remplacement plus fréquent de l'huile de la transmission et du filtre. Reportez-vous à la section Liquides, lubrifiants et pièces d'origine recommandés.**

#### Additifs spéciaux

Le constructeur déconseille fortement d'ajouter tout additif dans la transmission. La seule exception à cette politique con-

cerne l'usage de teintures spéciales facilitant la détection des fuites. L'utilisation de produits d'étanchéité est à éviter, car ce type de produit risque d'endommager les joints.

#### Boîte de transfert

Vérifiez si la boîte de transfert est étanche. En présence d'une fuite évidente, le niveau de liquide de la boîte de transfert peut être bas. Faites alors réparer la boîte de transfert immédiatement.

#### MISE EN GARDE !

**La boîte de transfert peut subir des dommages si elle est utilisée alors que son niveau de liquide est bas.**

Le liquide de la boîte de transfert doit être vidangé et remplacé selon la périodicité préconisée.

**Choix du lubrifiant**

Reportez-vous à la section Liquides, lubrifiants et pièces d'origine recommandés.

**Essieux**

Reportez-vous à la section Liquides, lubrifiants et pièces d'origine recommandés.

Le constructeur ne recommande pas de procéder au remplacement régulièrement programmé de l'huile des essieux pour les véhicules dont l'utilisation est qualifiée d'utilisation normale pour un camion.

**NOTA :** *La présence d'eau dans l'huile à engrenages entraînera de la corrosion et une éventuelle défaillance des composants du différentiel. L'utilisation du véhi-*

*cule dans l'eau, par exemple, dans des conditions hors route, nécessite une vidange et un remplissage de l'essieu pour éviter les dommages.*

**Essieu arrière**

Le niveau de lubrifiant doit se trouver à 22 mm (7/8 po) sous l'orifice de remplissage des ponts de 8 1/4 po, ou à 31 mm (1 1/4 po) sous celui des ponts de 9 1/4 po.

**Essieu avant**

Le niveau de lubrifiant doit se trouver à 20 mm (3/4 po) sous l'orifice de remplissage des ponts avant.

**Choix de graisse**

Le National Lubricating Grease Institute (NLGI) a élaboré un pictogramme (étiquette d'homologation) pour aider le propriétaire du véhicule à sélectionner la

graisse appropriée pour les composants du châssis. Ce pictogramme (dont un exemple est montré ci-dessous) est affiché sur les contenants de graisse et décrit l'utilisation et la qualité de la graisse.



Il existe deux catégories de graisses : celles qui sont conçues pour le graissage des roulements de roue (lettre « G ») et celles qui sont

conçues pour le graissage du châssis (lettre « L »). Les sous-catégories de rendement de chacune des deux catégories principales sont représentées par des

## ENTRETIEN DE VOTRE VÉHICULE

lettres doubles. Le choix des lettres montré dans l'exemple indique le plus haut niveau de qualité disponible; lorsque ces lettres sont combinées, tel qu'illustré, la graisse peut être utilisée pour le graissage du châssis. N'utilisez que les graisses lubrifiantes qui affichent le symbole NLGI sur le contenant et qui sont d'un niveau de qualité approprié pour l'usage que vous désirez en faire.

### **Entretien extérieur et protection contre la corrosion**

#### **Protection de la carrosserie et de la peinture contre la corrosion**

Les précautions à prendre varient en fonction du type d'utilisation et de la région géographique. Les produits chimiques répandus sur les routes pour rendre celles-ci praticables en hiver et ceux que l'on pulvérise sur les arbres et sur les

routes aux autres saisons sont très corrosifs pour la carrosserie de votre véhicule. Le stationnement à l'extérieur, qui expose le véhicule à la pollution atmosphérique, les chaussées sur lesquelles vous roulez, les températures extrêmes et toutes les autres conditions hors normes ont un effet néfaste sur la peinture, les garnitures métalliques et le soubassement.

Les recommandations d'entretien qui suivent vous permettront de bénéficier au maximum du traitement anticorrosion que reçoivent les véhicules au moment de leur fabrication.

#### **Causes de la corrosion**

La corrosion résulte de la détérioration ou de la disparition de la peinture et des couches protectrices appliquées sur votre véhicule.

Les causes les plus courantes sont :

- l'accumulation de sel, de poussière et d'humidité;
- l'impact des cailloux et du gravier;
- les insectes, la sève des arbres et le goudron;
- l'air salin à proximité des côtes;
- la pollution atmosphérique, notamment dans les régions industrielles.

#### **Lavage**

- Lavez régulièrement votre véhicule. Lavez-le toujours à l'ombre, au moyen d'un savon doux pour automobile, puis rincez complètement la carrosserie à l'eau claire.

- Lavez votre véhicule sans tarder si des dépôts, tels que des dépôts de goudron ou d'insectes, s'y sont accumulés.
- Utilisez la cire Mopar<sup>MD</sup> pour automobile pour enlever la saleté de la route et les taches, ainsi que pour faire briller votre véhicule. Prenez garde à ne jamais rayer la peinture.
- Évitez d'utiliser des composés abrasifs ou une polisseuse mécanique qui risquent d'éliminer le fini brillant de votre carrosserie.

**MISE EN GARDE !**

**N'utilisez pas de produits abrasifs ni de produits tels qu'une laine d'acier ou de la poudre à récurer, qui rayent les surfaces métalliques et peintes.**

**Entretien exceptionnel**

- Si vous roulez sur des routes salées ou poussiéreuses, ou encore au bord de la mer, lavez au jet le soubassement de votre véhicule au moins une fois par mois.
- Les trous d'écoulement au bas des portes, des bas de caisse et du hayon ne doivent jamais être obstrués.
- Retouchez immédiatement les impacts de pierres et les rayures sur la peinture.

Le coût de ces réparations est à la charge du propriétaire.

- Si la peinture et les couches protectrices de votre véhicule ont été endommagées à la suite d'un accident ou d'un événement similaire, faites réparer votre véhicule dès que possible. Le coût de ces réparations est à la charge du propriétaire.
- Les roues et les jantes, plus particulièrement les roues chromées et en aluminium, doivent être nettoyées régulièrement au savon doux et à l'eau pour prévenir la corrosion. Pour enlever la saleté boueuse, choisissez un nettoyant non abrasif et non acide. N'utilisez pas de tampons à récurer, de laine d'acier, de brosse en soies, ni de polis à métaux. Les nettoyants Mopar<sup>MD</sup> sont

## ENTRETIEN DE VOTRE VÉHICULE

recommandés. N'utilisez pas de nettoyant pour le four. Évitez les lave-autos automatiques qui utilisent des solutions acides ou des brosses rugueuses qui peuvent endommager le fini protecteur des roues.

- Si vous devez transporter des chargements particuliers tels que des produits chimiques, des fertilisants, du sel routier, etc., assurez-vous que ces matières sont bien emballées dans des contenants étanches.
- Si vous roulez souvent sur des routes en gravier, pensez à installer des barettes garde-boue ou des boucliers derrière chaque roue.

- Faites des retouches aussitôt que possible sur les égratignures avec la peinture de retouche Mopar<sup>MD</sup>. Votre concessionnaire vous fournira la peinture de retouche dans la teinte exacte de votre véhicule.

### Entretien de l'habitacle

Nettoyez la sellerie en tissu et les moquettes avec le nettoyant pour tissus Mopar<sup>MD</sup>.

Nettoyez la sellerie et les garnitures en vinyle avec le nettoyant pour vinyle Mopar<sup>MD</sup> Vinyl Cleaner.

Mopar<sup>MD</sup> Total Clean est spécifiquement recommandé pour la sellerie en cuir.

Vous préserverez votre sellerie en cuir de

la meilleure façon qui soit en la nettoyant régulièrement au moyen d'un chiffon doux et humide. Les petites particules de poussière agissent comme un abrasif et endommagent le cuir de la sellerie; vous devez les éliminer rapidement à l'aide d'un chiffon humide. Un chiffon doux et la solution Total Clean de Mopar<sup>MD</sup> vous permettront de venir facilement à bout des saletés récalcitrantes. Vous devez faire attention à ne pas imbiber le cuir de votre sellerie avec quelque liquide que ce soit. Veuillez ne pas vous servir de cires, d'huiles, de liquides de nettoyage, de détergents, de solvants ou de produits à base d'ammoniaque pour nettoyer votre sellerie en cuir. Il n'est pas nécessaire d'appliquer de traitement pour le cuir pour conserver celui-ci dans son état d'origine.

**AVERTISSEMENT !**

**N'utilisez aucun solvant volatil pour effectuer le nettoyage. Nombre d'entre eux sont potentiellement inflammables et peuvent également entraîner des lésions respiratoires si vous les utilisez dans des espaces clos.**

**Surfaces vitrées**

Toutes les surfaces vitrées doivent être nettoyées régulièrement avec un nettoyeur domestique courant. N'utilisez jamais de nettoyant de type abrasif. Prenez des précautions lorsque vous nettoyez les lunettes équipées de dégivreurs électriques ou les pare-brise équipés de dégivreurs à essuie-glace. N'utilisez ni grattoir ni instrument tranchant qui risquerait d'en rayer les éléments.

Lorsque vous nettoyez le rétroviseur, vaporisez le nettoyant sur la serviette ou le chiffon que vous utilisez. Ne vaporisez pas le nettoyant directement sur le miroir.

**Nettoyage des glaces de diffusion en plastique du groupe d'instruments**

Les glaces qui se trouvent devant les instruments du tableau de bord sont moulées en plastique transparent. Lorsque vous les nettoyez, prenez garde de ne pas en rayer le plastique.

1. Utilisez un chiffon doux et humide. Vous pouvez utiliser une solution de savon doux, mais jamais de produits à haute teneur en alcool ou de produits abrasifs. Si vous utilisez du savon, nettoyez avec un chiffon propre et humide.
2. Séchez ensuite avec un autre chiffon doux.

**Entretien des ceintures de sécurité**

N'utilisez aucun solvant chimique ou nettoyant abrasif pour javelliser, teindre ou nettoyer les ceintures de sécurité. De tels produits affaibliraient la résistance du tissu dont elles sont faites. Les rayons du soleil affaiblissent également la résistance du tissu.

Si vous devez nettoyer les ceintures de sécurité, utilisez une solution à base de savon doux ou tout simplement de l'eau tiède. Ne retirez pas les ceintures du véhicule pour les laver.

Remplacez les ceintures de sécurité si elles paraissent usées ou effilochées, ou encore si les boucles sont défectueuses.

## BOÎTIER DE DISTRIBUTION ÉLECTRIQUE (FUSIBLES ET RELAIS)

Votre véhicule est équipé de deux centrales de servitudes électriques situées une à côté de l'autre dans la portion gauche du compartiment moteur.

Le centre de servitudes contient les nouveaux fusibles enfichables de grande dimension et non les fusibles sur conducteur utilisés antérieurement. Elles comprennent également de petits fusibles et des relais « ISO » enfichables. L'étiquette se trouvant à l'intérieur du couvercle des centrales de servitudes identifie chaque composant, ce qui facilite le remplacement lorsque nécessaire. Les fusibles et les relais sont en vente chez votre concessionnaire.

## BLOC-FUSIBLES

### MISE EN GARDE !

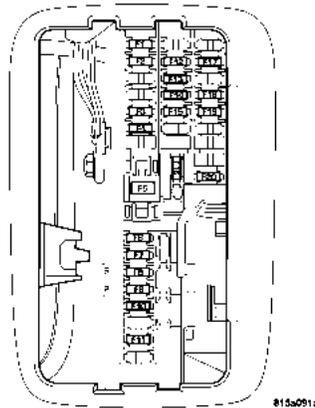
**Ne remplacez un fusible grillé que par un fusible de débit approprié. Des fusibles de débit différent de celui indiqué peuvent entraîner une surcharge électrique dangereuse. Soupçonnez l'existence d'un problème électrique nécessitant une réparation si un fusible de capacité appropriée grille constamment.**

**NOTA :** Si vous n'utilisez pas votre véhicule pendant plus de 21 jours, il se peut que vous souhaitiez prendre des précau-

tions pour protéger votre batterie. Pour ce faire, débranchez la batterie ou débranchez les deux fusibles de décharge à contact coupé situés dans la centrale de servitudes auxiliaire du compartiment moteur. Les cavités des fusibles de décharge à contact coupé comprennent un dispositif de retenue à pression permettant de débrancher les fusibles sans les retirer du bloc-fusibles. Il suffit d'appuyer sur le fusible pour l'enfoncer dans son emplacement pour le reconnecter.

**Fusibles intérieurs**

Le bloc-fusibles contient des mini-fusibles à lame, des relais et des coupe-circuits pour les circuits à haute tension. Il se trouve dans l'auvent de gauche. Vous pouvez y accéder en retirant un couvercle à pression.



**Bloc-fusibles**

Cavité	Fusible/ Couleur	Description
F1	15 A Bleu	Tableau de bord (alim. batterie)
F 2	10 A Rouge	Module de classification d'occupant (OCM) (alim. batterie)
F3	10 A Rouge	Allumage marche/démarrage pour contrôleur (NGC), module d'alimentation intégré (IPM), relais de climatiseur et relais de pompe à carburant

## ENTRETIEN DE VOTRE VÉHICULE

F4	10 A Rouge	Module de porte et commutateur des rétroviseurs à commande électrique sans mémoire (alim. batterie)
F5	(2) 10 A Rouge	Sacs gonflables (2 fusibles dans porte-fusibles jaune)
F6	10 A Rouge	Alimentation des positions Marche/ Démarrage/ Déverrouillage
F7	25 A Transpa- rent	Alimentation B+ de la radio

F8	10 A Rouge	Allumage marche/ démarrage pour gr. d'instruments/ boîte de transfert/ éclairage des commandes de sièges
F9	10 A Rouge	Radio satellite/ DVD (alim. batterie)
F10	10 A Rouge	Rechange
F11	10 A Rouge	Rétroviseurs chauffants
F12	20 A Jaune	Alimentation B+ du groupe d'instruments

F13	10 A Rouge	Circ. de marche allumage, module chauff. et clim./relais du dégivreur de lunette (EBL)
F14	10 A Rouge	Alimentation de la position Marche du module ABS
F15	15 A Bleu	Système Blue-Tooth, boussole/ordinateur de voyage (CMTC), diagnostic d'antidémarrage Sentry Key (alim. batterie)
F16	20 A Jaune	Prises de courant reconfigurables

F17	20 A Jaune	Allume-cigare (allumage)
F18	10 A Rouge	Fusible de rechange
F19	15 A Bleu	Chauffage et climatisation avec comm. automatique seul. (alim. batterie)
F20	25 A Transparent	Alimentation B+ de l'amplificateur

**Fusibles dans le compartiment moteur (centrale de servitudes)**

Ca- vité	Fusible/ Couleur	Description
1	40 A Vert	Soufflante du système de chauffage, ventilation et climatisation

Ca- vité	Fusible/ Couleur	Description
2	30 A Rose	Prises de courant
3	30 A Rose	Essuie-glace arrière, allumage R/O
4	30 A Rose	Pompe des freins antiblocage
5	50 A Rouge	Réchauffeur 1 d'habitacle (diesel seulement)
6	50 A Rouge	Coupure automatique
7	30 A Rose	Chauffage, ventilation et climatisation arrière (XK)
8	40 A Vert	Temporisation des accessoires, sièges
9	Re- change	

Ca- vité	Fusible/ Couleur	Description
10	40 A Vert	Démarrreur, alimentation de la boîte de jonction
11	30 A Rose	Allume-cigare, traction de remorque
12	40 A Vert	EBL, rétroviseur chauffant
13	40 A Vert	Alimentation de la boîte de jonction
14	50 A Rouge	Réchauffeur 2 d'habitacle (diesel seulement)
15	50 A Rouge	Réchauffeur 3 d'habitacle (diesel seulement)
16	25 A Transparent	Module d'alimentation intégré, bobines

## ENTRETIEN DE VOTRE VÉHICULE

Ca- vité	Fusible/ Couleur	Description
17	Re- change	
18	20 A Jaune	Module de com- mande de la trans- mission, embrayage du climatiseur
19	20 A Jaune	Commutateur d'allu- mage
20	20 A Jaune	Batterie du module de commande du groupe motopropul- seur (essence seule- ment)
21	30 A Rose	Soupapes des freins antiblocage
22	Re- change	

Ca- vité	Fusible/ Couleur	Description
23	20 A Jaune	FDCM
24	20 A Jaune	Pompe à carburant
25	20 A Jaune	FDCM/diff. E
26	15 A Bleu clair	Hydraulique, module de commande du groupe motopropul- seur (diesel seule- ment)
27	15 A Bleu clair	Feux d'arrêt
28	25 A Transpa- rent	NGC, injecteurs
29	Re- change	

Ca- vité	Fusible/ Couleur	Description
30	Re- change	
31	Mini- relais	Relais du réchauf- feur 1 d'habitacle (diesel seulement)
32	Micro- relais	Relais du module de commande de la transmission (es- sence seulement)
33	Micro- relais	Relais du démarreur
34	Micro- relais	Relais de l'embra- yage du climatiseur
35	Micro- relais	Relais de la pompe d'alimentation
36	Mini- relais	Relais du réchauf- feur 3 d'habitacle (diesel seulement)

Ca- vité	Fusible/ Couleur	Description
38	Mini- relais	Relais du réchauf- feur 2 d'habitacle (diesel seulement)
39	Mini- relais	Relais du ventilateur de chauffage, venti- lation, climatisation
40	Mini- relais	Relais de coupure automatique

**Fusibles sous le capot (module  
d'alimentation intégré)**

Ca- vité	Fusible/ Couleur	Description
1	Micro- relais	Relais des essuie- glaces
2	Micro- relais	Relais des essuie- glaces

Ca- vité	Fusible/ Couleur	Description
3	Micro- relais	Relais de l'avertis- seur
4	Micro- relais	Relais du dés- embueur arrière (BUX seulement)
5	Micro- relais	Relais des feux d'arrêt et de virage gauche, traction de remorque
6	Micro- relais	Relais des feux d'arrêt et de virage droit, traction de re- morque
7	Micro- relais	Relais des feux de position
8	10 A Rouge	Feux de position gauche

Ca- vité	Fusible/ Couleur	Description
9	10 A Rouge	Feux de position, traction de remor- que
10	10 A Rouge	Feux de position droit
11	Mini- relais	Relais de vitesse élevée du ventilateur du radiateur
12	20 A Jaune	Batterie 4 FCM
13	20 A Jaune	Batterie 2 FCM
14	20 A Jaune	Pédale réglable
15	20 A Jaune	Phares anti- brouillards avant
16	20 A Jaune	Avertisseur sonore

## ENTRETIEN DE VOTRE VÉHICULE

Ca- vité	Fusible/ Couleur	Description
17	20 A Jaune	Phares anti- brouillards arrière
18	20 A Jaune	Batterie FCM 1
19	20 A Jaune	Feux d'arrêt et de virage gauche T-Tow
20	20 A Jaune	Batterie 3 FCM
21	20 A Jaune	Feux d'arrêt et de virage droit T-Tow
22	30 A Rose	Module FDCM
23	50 A Rouge	Ventilateur du radia- teur
24	Mini- relais	Relais de basse vi- tesse du ventilateur du radiateur

Ca- vité	Fusible/ Couleur	Description
25	Micro- relais	Relais des phares antibrouillards avant
26	Micro- relais	Relais des pédales réglables
27	15 A Bleu clair	Connecteur de dé- charge 1
28	20 A Jaune	Connecteur de dé- charge 2 (audio)
29	10 A Rouge	Module de com- mande des disposi- tifs de retenue des occupants (allu- mage R/S)
30	10 A Rouge	Module de com- mande des disposi- tifs de retenue des occupants (allu- mage R/O)

## REPLACEMENT DES AMPOULES

### AMPOULES INTÉRIEURES –

**Ampoule n°**

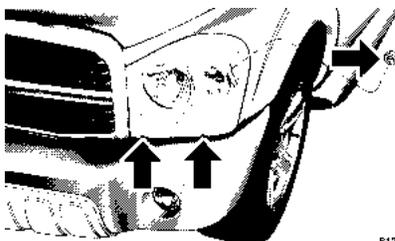
Plafonnier . . . . .	WL212-2
Éclairage du hayon . . . . .	567
Lampes de console au pavillon . . . . .	PLW214-2A
Lampe de lecture . . . . .	WL212-2
Lumières de courtoisie du pare-soleil . . . . .	Sans entretien

**AMPOULES –  
extérieur**

	<b>Ampoule n°</b>
Phares . . . . .	H13
Feux de position (avant et latéraux) et clignotants avant . . . . .	3457AK
Feu de recul . . . . .	3057
Feu de freinage central surélevé . . . . .	921
Phares antibrouillards . . . . .	9006LL
Feux de gabarit arrière . . . . .	168
Éclairage de plaque d'immatriculation . . . . .	168
Feux arrière, feux d'arrêt et clignotants . . . . .	3057

**REPLACEMENT D'UNE  
AMPOULE**

**Phares/feux de position/clignotants**



6129793R

1. Retirez les deux boulons retenant le phare sur le panneau intérieur de l'aile.
2. Retirez l'écrou retenant le phare sur le panneau intérieur de l'aile. Vous pouvez accéder à l'écrou en retirant le volet

d'accès au panneau d'aile se trouvant dans la garniture de roue.

3. Saisissez le phare et tirez fermement pour le dégager du panneau d'aile.

4. Tout en tenant fermement le phare dans vos mains, débranchez tous les connecteurs en suivant la procédure décrite à l'étape 5 ci-dessous.

5. Retirez le connecteur d'ampoule du phare en vous assurant de tirer et de dégager la languette rouge de tous les connecteurs. Desserrez le connecteur en poussant vers le bas le dispositif de déblocage noir ou vert situé sous la languette rouge ou au-dessus de celle-ci. Le dispositif de déblocage vert se trouve au-dessus de la languette rouge sur le

## ENTRETIEN DE VOTRE VÉHICULE

H13 et le dispositif de déblocage noir se trouve au-dessus de la languette rouge 3457AK.

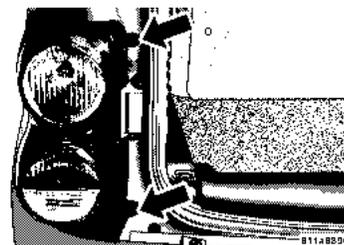
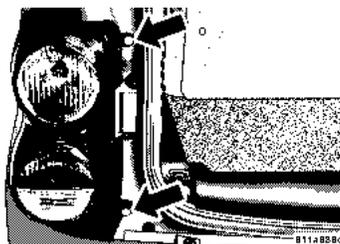
6. Tournez la douille pour l'enlever du bloc optique.

7. Retirez l'ampoule de la douille et remplacez l'ampoule.

**NOTA :** Les phares utilisent des ampoules à halogènes. Prenez garde à ne pas toucher le verre de l'ampoule avec les doigts. L'huile naturelle de la peau des doigts peut causer une surchauffe excessive des ampoules et réduire leur durée de vie.

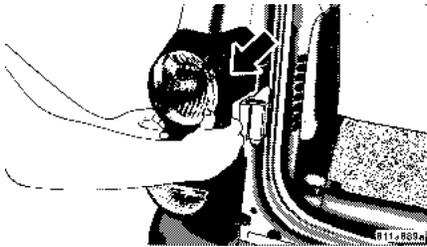
### Feux de gabarit arrière, feux rouges arrière, clignotants et feux de recul – Remplacement

1. Retirez les deux agrafes du boîtier de feu rouge arrière.

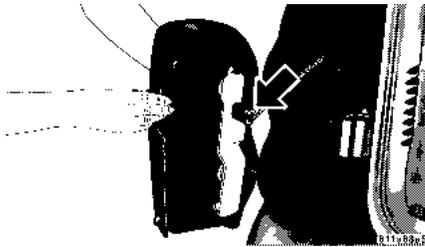


## ENTRETIEN DE VOTRE VÉHICULE

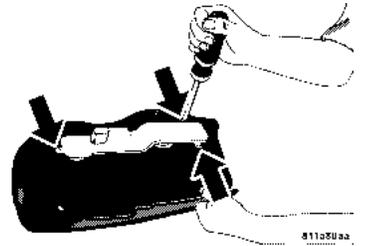
2. Tournez le feu vers le côté extérieur du véhicule et retirez-le.



3. Débloquez le connecteur électrique et retirez-le.

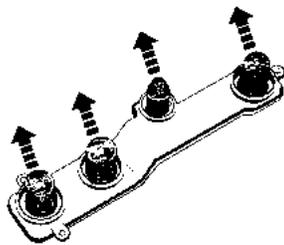


4. Retirez les trois vis qui retiennent la plaquette d'ampoules à l'arrière du feu rouge arrière.



## ENTRETIEN DE VOTRE VÉHICULE

5. Retirez la plaquette d'ampoules de la lentille du feu rouge arrière.

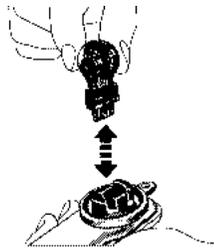


U11a08c

6. Retirez les ampoules de la plaquette d'ampoules en les tirant sans les tourner.



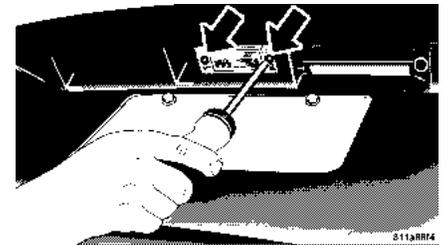
U11a08c



U11a08d

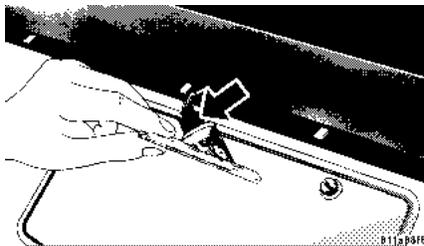
## Éclairage de plaque d'immatriculation

1. Retirez les deux vis retenant la lentille sur le hayon.



U11a08r4

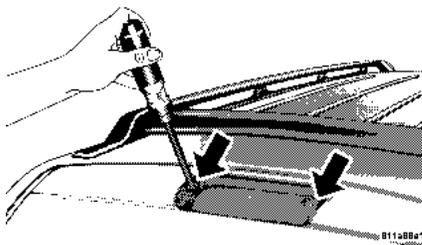
2. Tournez la douille d'un quart de tour dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.



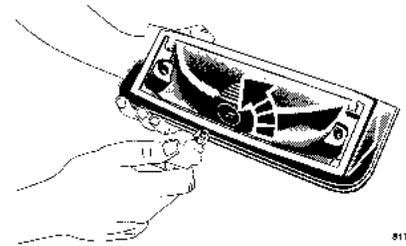
3. Tirez l'ampoule hors de la douille.

### Feu de freinage central surélevé

1. Retirez les deux écrous fixant le boîtier du feu d'arrêt au hayon.



2. Tournez la douille d'un quart de tour dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et dégagez-la du boîtier.



3. Tirez simplement l'ampoule hors de la douille pour l'extraire.

## ENTRETIEN DE VOTRE VÉHICULE

### Phares antibrouillards

1. Tournez la douille et le connecteur d'un quart de tour dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

2. Dégagez l'ampoule du connecteur en la tirant.

**NOTA :** Dans le cas des phares antibrouillards, assurez-vous que les éléments

*de fixation à poussoir sont replacés dans leur position, l'un dans la moulure du phare et l'autre dans la portion hydroforme.*

## LIQUIDES ET CONTENANCES

	Américain	Système métrique
<b>Témoin d'alerte</b>		
3,7 L et 4,7 L, octane 87	27 gallons	102 L
5,7 L, octane 89	27 gallons	102 L
<b>Huile moteur (avec filtre)</b>		
3,7 L, SAE 5W-30, certifié API	5 pintes	4,7 L
4,7 L, SAE 5W-30, certifié API	6 pintes	5,7 L
5,7 L, SAE 5W-20, certifié API	7 pintes	6,6 L
<b>Circuit de refroidissement (comprend 2,1 pintes/2 L pour le vase d'expansion)</b>		
3,7 L, sans chauffage arrière (antigel/liquide de refroidissement Mopar <sup>MD</sup> formule 5 ans/160 000 km)	13,5 pintes	12,9 L
3,7 L, avec chauffage arrière (antigel/liquide de refroidissement Mopar <sup>MD</sup> formule 5 ans/160 000 km)	14,5 pintes	13,8 L
4,7 L, sans chauffage arrière (antigel/liquide de refroidissement Mopar <sup>MD</sup> formule 5 ans/160 000 km)	13,1 pintes	12,5 L

**ENTRETIEN DE VOTRE VÉHICULE**

	<b>Américain</b>	<b>Système métrique</b>
4,7 L, avec chauffage arrière (antigel/liquide de refroidissement Mopar <sup>MD</sup> formule 5 ans/160 000 km)	14,2 pintes	13,5 L
5,7 L, sans chauffage arrière (antigel/liquide de refroidissement Mopar <sup>MD</sup> formule 5 ans/160 000 km)	S/O	S/O
5,7 L, avec chauffage arrière (antigel/liquide de refroidissement Mopar <sup>MD</sup> formule 5 ans/160 000 km)	16,6 pintes	15,8 L

**NOTA :** Toutes les capacités sont approximatives.

**LIQUIDES, LUBRIFIANTS ET PIÈCES D'ORIGINE RECOMMANDÉS****Moteur**

Composant	Liquides, lubrifiants et pièces d'origine
Liquide de refroidissement du moteur	Antigel-Liquide de refroidissement Mopar <sup>MD</sup> 5 ans/100 000 milles Formule HOAT (Hybrid Organic Additive Technology) n° de pièce 5011764AB, ou l'équivalent.
Huile pour moteurs 3,7 L et 4,7 L	Utilisez de l'huile SAE 5W-30, certifiée API, conforme à la norme MS-6395 ou l'équivalent.
Huile pour moteur 5,7 L	Utilisez de l'huile SAE 5W-20, certifiée API, conforme à la norme MS-6395 ou l'équivalent.
Filtre à huile	Filtre à huile Mopar <sup>MD</sup> 5281090 ou l'équivalent
Bougies d'allumage	Référez-vous à l'étiquette d'information sur le système antipollution située dans le compartiment moteur.
Choix de carburant pour les moteurs 3,7 L et 4,7 L	Indice d'octane 87, méthode (R+M)/2
Choix de carburant pour le moteur 5,7 L	Indice d'octane 89, méthode (R+M)/2

**ENTRETIEN DE VOTRE VÉHICULE****Châssis**

Composant	Liquides, lubrifiants et pièces d'origine
Transmission automatique	Liquide Mopar <sup>MD</sup> ATF+4 pour transmission automatique ou l'équivalent.
Boîte de transfert	Liquide Mopar <sup>MD</sup> ATF+4 pour transmission automatique ou l'équivalent.
Essieu avant	Lubrifiant universel SAE 75W-90, lubrifiant à engrenages GL-5 ou l'équivalent.
Essieu arrière	Lubrifiant synthétique SAE 75W-140 pour engrenages ou l'équivalent.
Maître-cylindre de frein	Utilisez les liquides DOT 3 et SAE J1703 de Mopar <sup>MD</sup> ou l'équivalent. Si vous ne disposez pas de liquide DOT 3, vous pouvez utiliser du liquide DOT 4. N'utilisez que les liquides pour freins recommandés.
Réservoir de direction assistée	Liquide Mopar <sup>MD</sup> ATF+4 pour transmission automatique ou l'équivalent.

# SECTION 8

## PROGRAMMES D'ENTRETIEN

• ENTRETIEN DU SYSTÈME ANTIPOLLUTION . . .	342	• Calendrier « B » . . . . .	344
• ANALYSE DES GAZ D'ÉCHAPPEMENT . . . . .	342	• Calendrier « A » . . . . .	356
• PROGRAMMES D'ENTRETIEN . . . . .	342	• ENTREPOSAGE DU VÉHICULE . . . . .	361

## ENTRETIEN DU SYSTÈME ANTIPOLLUTION

Pour assurer le bon fonctionnement du système antipollution, les services d'entretien réguliers, indiqués **en caractères gras**, doivent être effectués aux périodes ou aux kilométrages recommandés. Ces services, ainsi que tous les autres services d'entretien général mentionnés dans ce guide, permettent d'optimiser les performances et la fiabilité de votre véhicule. Un entretien plus fréquent peut être cependant nécessaire si le véhicule est utilisé dans des conditions rigoureuses, notamment sur des routes poussiéreuses et pour des trajets très courts.

Il est également nécessaire de procéder à la vérification et à l'entretien de tout élément qui semble défectueux.

**NOTA :** *L'entretien, le remplacement et la réparation des systèmes et des dispositifs antipollution de votre véhicule peuvent être effectués par tout atelier de réparation ou mécanicien utilisant des pièces homologuées par l'agence américaine de protection de l'environnement.*

## ANALYSE DES GAZ D'ÉCHAPPEMENT

Dans certaines localités, il peut s'agir présentement ou à l'avenir d'une exigence légale que de s'assurer que tous les composants et systèmes d'émission fonctionnent adéquatement dans le cadre de cette procédure d'essai. Le centre d'essai effectue cette procédure en vérifiant le système de diagnostic embarqué avec un analyseur électronique. Si votre véhicule a été entretenu récemment, le système de diagnostic embarqué a été réinitialisé à un

état « non prêt » parce que le système de diagnostic embarqué n'a pas eu suffisamment de temps depuis l'entretien pour reconformer le fonctionnement approprié des composants d'émission. Dans la plupart des cas, une combinaison raisonnable de conduite urbaine et sur autoroute normale et au moins une période d'arrêt de nuit seront requises pour préparer votre véhicule pour cet essai; cependant, votre concessionnaire dispose de l'équipement et connaît les procédures nécessaires afin de s'assurer que votre système de diagnostic embarqué est prêt pour l'essai exigé.

## PROGRAMMES D'ENTRETIEN

Il existe deux calendriers d'entretien qui déterminent les dates d'entretien **obligatoire** de votre véhicule.

Le premier est le Calendrier d'entretien « **B** ». Ce calendrier d'entretien est destiné aux véhicules utilisés dans les conditions énumérées ci-après, et au début du calendrier :

- températures inférieures à 0 °C (32 °F), le jour ou la nuit;
- arrêts fréquents;
- utilisation prolongée au ralenti;
- conduite dans des conditions poussiéreuses;
- trajets courts inférieurs à 16 km (10 mi);
- conduite prolongée à haute vitesse par temps chaud (plus de 32 °C [90 °F]), pendant plus de 50 % du temps;
- traction de remorque;

- taxi, police ou service de livraison (usage commercial);

- conduite tout-terrain ou dans le désert;

- **véhicules équipés pour rouler et roulant avec du carburant E-85 (éthanol).**

**NOTA :** Si **L'UNE** de ces situations s'applique à votre cas, vidangez l'huile moteur de votre véhicule tous les 5 000 km (3 000 mi) ou tous les 3 mois, selon la première échéance, et suivez les directives d'entretien énoncées dans le calendrier « **B** » de la section « Programmes d'entretien » de ce manuel.

**NOTA :** Si **L'UNE** de ces situations s'applique à votre cas, remplacez le liquide de refroidissement tous les 163 000 km (102 000 mi) ou tous les 60 mois, selon la première échéance, et

suivez les directives d'entretien énoncées dans le calendrier « **B** » de la section « Programmes d'entretien » du présent manuel.

**NOTA :** La plupart des véhicules sont utilisés dans les conditions indiquées au Calendrier d'entretien « **B** ».

Le second programme est le Calendrier d'entretien « **A** ». Il s'applique aux véhicules qui ne sont pas utilisés dans les conditions indiquées au Calendrier d'entretien « **B** ».

Respectez le calendrier d'entretien qui décrit le mieux les conditions de conduite de votre véhicule. Lorsque l'intervalle entre deux entretiens est indiqué en temps et en kilométrage, effectuez l'opération selon le premier des deux facteurs qui prévaut.

## PROGRAMMES D'ENTRETIEN

**NOTA :** Les intervalles de vidange d'huile ne doivent en aucun cas dépasser 10 000 km (6 000 mi) ou 6 mois, selon la première échéance.

### MISE EN GARDE !

**Si vous n'effectuez pas l'entretien prescrit, votre véhicule pourrait subir des dommages.**

#### À chaque plein d'essence

- Vérifiez le niveau d'huile moteur environ cinq minutes après avoir éteint un moteur complètement réchauffé. La lecture du niveau d'huile sera plus précise si le véhicule se trouve sur une surface plane. N'ajoutez de l'huile que lorsque le niveau indiqué est égal ou inférieur au repère ADD (ajout nécessaire) ou MIN.

- Vérifiez le niveau du liquide lave-glace et ajoutez-en s'il y a lieu.

#### Une fois par mois

- Vérifiez la pression des pneus et assurez-vous qu'il n'y a ni signe d'usure, ni dommage inhabituel.
- Vérifiez la batterie et l'état de ses cosSES (nettoyez et resserrez les cosSES s'il y a lieu).
- Vérifiez les quantités de liquide dans les réservoirs (vase d'expansion de liquide de refroidissement, maître-cylindre, direction assistée et transmission), et ajoutez-en s'il y a lieu.
- Vérifiez le fonctionnement de tous les feux, lampes et autres accessoires électriques.

#### À chaque vidange d'huile

- Remplacez le filtre à huile du moteur.
- Vérifiez le système d'échappement.
- Vérifiez les flexibles de freins.
- Vérifiez les joints homocinétiques (selon l'équipement) et les éléments de la suspension avant.
- Vérifiez la quantité d'huile dans la transmission automatique.
- Vérifiez la quantité de liquide de refroidissement ainsi que les flexibles et les colliers.

#### Calendrier « B »

Respectez le calendrier d'entretien « B » si vous conduisez généralement votre véhicule dans au moins une des conditions suivantes.

## PROGRAMMES D'ENTRETIEN

- températures inférieures à 0 °C (32 °F), le jour ou la nuit;
- arrêts fréquents;
- utilisation prolongée au ralenti;
- conduite dans des conditions poussiéreuses;
- trajets courts inférieurs à 16 km (10 mi);
- conduite prolongée à haute vitesse par temps chaud (plus de 32 °C [90 °F]), pendant plus de 50 % du temps;
- traction de remorque;
- taxi, police ou service de livraison (usage commercial);
- conduite tout-terrain ou dans le désert;
- **véhicules équipés pour rouler et roulant avec du carburant E-85 (éthanol).**

**NOTA :** Si **L'UNE** de ces situations s'applique à votre cas, vidangez l'huile moteur de votre véhicule tous les 5 000 km (3 000 mi) ou tous les 3 mois, selon la première échéance, et suivez les directi-

ves d'entretien énoncées dans le calendrier « B » de la section « Programmes d'entretien » de ce manuel.

**NOTA :** Si **L'UNE** de ces situations s'applique à votre cas, remplacez le liquide de refroidissement tous les 163 000 km (102 000 mi) ou tous les 60 mois, selon la première échéance, et suivez les directives d'entretien énoncées dans le calendrier « B » de la section « Programmes d'entretien » du présent manuel.

**PROGRAMMES D'ENTRETIEN**

<b>Milles (Kilomètres)</b>	<b>3 000 (5 000)</b>	<b>6 000 (10 000)</b>	<b>9 000 (15 000)</b>	<b>12 000 (20 000)</b>	<b>15 000 (25 000)</b>
Remplacez l'huile et le filtre à huile du moteur, si cela n'a pas été fait à l'échéance de trois mois.	X	X	X	X	X
Permutez les pneus.		X		X	
Vérifiez la pression et la fixation du pneu de secours.		X		X	
Remplacez le liquide de l'essieu arrière.					X
Remplacez le liquide de l'essieu avant (4X4).					X
<b>Vérifiez le filtre à air du moteur et remplacez-le, si nécessaire.</b>					X

## PROGRAMMES D'ENTRETIEN

Milles (Kilomètres)	18 000 (30 000)	21 000 (35 000)	24 000 (40 000)	27 000 (45 000)	30 000 (50 000)
Remplacez l'huile et le filtre à huile du moteur, si cela n'a pas été fait à l'échéance de trois mois.	X	X	X	X	X
Permutez les pneus.	X		X		X
Vérifiez la pression et la fixation du pneu de secours.	X		X		X
Remplacez le liquide de l'essieu arrière.					X
Remplacez le liquide de l'essieu avant (4X4).					X
Vérifiez le niveau de liquide de la boîte de transfert (4X4).					X
Vérifiez les garnitures de freins.	X				
<b>Vérifiez le filtre à air du moteur et remplacez-le, si nécessaire.</b>					X
<b>Remplacez les bougies d'allumage.</b>					X
<b>Inspectez la soupape RGC et remplacez-la au besoin**.</b>					X

**PROGRAMMES D'ENTRETIEN**

<b>Milles (Kilomètres)</b>	<b>33 000 (55 000)</b>	<b>36 000 (60 000)</b>	<b>39 000 (65 000)</b>	<b>42 000 (70 000)</b>	<b>45 000 (75 000)</b>
Remplacez l'huile et le filtre à huile du moteur, si cela n'a pas été fait à l'échéance de trois mois.	X	X	X	X	X
Permutez les pneus.		X		X	
Vérifiez la pression et la fixation du pneu de secours.		X		X	
Remplacez le liquide de l'essieu arrière.					X
Remplacez le liquide de l'essieu avant (4X4).					X
Vérifiez les garnitures de freins.		X			
<b>Vérifiez le filtre à air du moteur et remplacez-le, si nécessaire.</b>					X

## PROGRAMMES D'ENTRETIEN

Milles (Kilomètres)	48 000 (80 000)	51 000 (85 000)	54 000 (90 000)	57 000 (95 000)	60 000 (100 000)
Remplacez l'huile et le filtre à huile du moteur, si cela n'a pas été fait à l'échéance de trois mois.	X	X	X	X	X
Permutez les pneus.	X		X		X
Vérifiez la pression et la fixation du pneu de secours.	X		X		X
Remplacez le liquide de l'essieu arrière.					X
Remplacez le liquide de l'essieu avant (4X4).					X
Vérifiez les garnitures de freins.			X		
<b>Vérifiez le filtre à air du moteur et remplacez-le, si nécessaire.</b>					X
<b>Remplacez les bougies d'allumage.</b>					X
<b>Inspectez la soupape RGC et remplacez-la au besoin**.</b>					X
<b>Vérifier et remplacer les câbles d'allumage si nécessaire (moteur 5,7 L seulement).</b>					X
Vérifiez et remplacez la courroie d'entraînement à tension automatique, si nécessaire.					X

**PROGRAMMES D'ENTRETIEN**

<b>Milles (Kilomètres)</b>	<b>48 000 (80 000)</b>	<b>51 000 (85 000)</b>	<b>54 000 (90 000)</b>	<b>57 000 (95 000)</b>	<b>60 000 (100 000)</b>
Remplacez l'huile de la transmission automatique et changez le filtre (moteur 3,7 L). Cela ne s'applique que si votre véhicule est utilisé pour la police, le taxi, un parc automobile ou la traction de remorque.					X
Remplacer l'huile de la transmission automatique et remplacer le filtre de carter principal (moteurs 4,7 L et 5,7 L seulement). Cela ne s'applique que si votre véhicule est utilisé pour la police, le taxi, un parc automobile ou la traction de remorque.					X
Inspectez le liquide de la boîte de transfert (4X4).					X
Rincez le circuit de refroidissement du moteur et remplacez le liquide de refroidissement au terme de 60 mois ou après 163 200 km (102 000 mi), selon la première éventualité					

## PROGRAMMES D'ENTRETIEN

Milles (Kilomètres)	63 000 (105 000)	66 000 (110 000)	69 000 (115 000)	72 000 (120 000)	75 000 (125 000)
Remplacez l'huile et le filtre à huile du moteur, si cela n'a pas été fait à l'échéance de trois mois.	X	X	X	X	
Permutez les pneus.		X		X	
Vérifiez la pression et la fixation du pneu de secours.		X		X	
Remplacez le liquide de l'essieu arrière.					X
Remplacez le liquide de l'essieu avant (4X4).					X
Vérifiez les garnitures de freins.				X	
<b>Vérifiez le filtre à air du moteur et remplacez-le, si nécessaire.</b>					X
Vérifiez et remplacez la courroie d'entraînement à tension automatique, si nécessaire.					X

**PROGRAMMES D'ENTRETIEN**

<b>Milles Kilomètres</b>	<b>78 000 (130 000)</b>	<b>81 000 (135 000)</b>	<b>84 000 (140 000)</b>	<b>87 000 (145 000)</b>	<b>90 000 (150 000)</b>
Remplacez l'huile et le filtre à huile du moteur, si cela n'a pas été fait à l'échéance de trois mois.	X	X	X	X	X
Permutez les pneus.	X		X		X
Vérifiez la pression et la fixation du pneu de secours.	X		X		X
Remplacez le liquide de l'essieu arrière.					X
Remplacez le liquide de l'essieu avant (4X4).					X
Vérifiez le niveau de liquide de la boîte de transfert (4X4).					X
Vérifiez les garnitures de freins.					X
<b>Vérifiez le filtre à air du moteur et remplacez-le, si nécessaire.</b>					X
<b>Remplacez les bougies d'allumage.</b>					X
<b>Inspectez la soupape RGC et remplacez-la au besoin**.</b>					X
Vérifiez et remplacez la courroie d'entraînement à tension automatique, si nécessaire.					X

**PROGRAMMES D'ENTRETIEN**

<b>Milles (Kilomètres)</b>	<b>93 000 (155 000)</b>	<b>96 000 (160 000)</b>	<b>99 000 (165 000)</b>	<b>100 000 (170 000)</b>	<b>102 000 (175 000)</b>
Remplacez l'huile et le filtre à huile du moteur, si cela n'a pas été fait à l'échéance de trois mois.	X	X	X		X
Permutez les pneus.		X			X
Vérifiez la pression et la fixation du pneu de secours.		X			X
Rincez le circuit de refroidissement et remplacez le liquide de refroidissement du moteur, si cela n'a pas été fait à l'échéance de 60 mois.					X
Remplacez le liquide de l'essieu arrière.		X			
Remplacez le liquide de l'essieu avant (4X4).		X			

**PROGRAMMES D'ENTRETIEN**

<b>Milles (Kilomètres)</b>	<b>105 000 (180 000)</b>	<b>108 000 (185 000)</b>	<b>111 000 (190 000)</b>	<b>114 000 (195 000)</b>	<b>117 000 (200 000)</b>	<b>120 000 (205 000)</b>
Remplacez l'huile et le filtre à huile du moteur, si cela n'a pas été fait à l'échéance de trois mois.	X	X	X	X	X	X
Permutez les pneus.		X		X		X
Vérifiez la pression et la fixation du pneu de secours.		X		X		X
Remplacez le liquide de l'essieu arrière.	X					X
Remplacez le liquide de l'essieu avant (4X4).	X					X
Vérifiez les garnitures de freins.		X				
<b>Vérifiez le filtre à air du moteur et remplacez-le, si nécessaire.</b>	X					X
<b>Remplacez les bougies d'allumage.</b>						X
<b>Vérifier et remplacer les câbles d'allumage si nécessaire (moteur 5,7 L seulement).</b>						X
<b>Inspectez la soupape RGC et remplacez-la au besoin**.</b>						X
Vérifiez et remplacez la courroie d'entraînement à tension automatique, si nécessaire.	X					X

**PROGRAMMES D'ENTRETIEN**

<b>Milles (Kilomètres)</b>	<b>105 000 (180 000)</b>	<b>108 000 (185 000)</b>	<b>111 000 (190 000)</b>	<b>114 000 (195 000)</b>	<b>117 000 (200 000)</b>	<b>120 000 (205 000)</b>
Remplacez le liquide de la boîte de transfert (4X4).						X
Remplacez l'huile de la transmission automatique et changez le filtre (moteur 3,7 L). Cela ne s'applique que si votre véhicule est utilisé pour la police, le taxi, un parc automobile ou la traction de remorque.						X
Remplacez l'huile de la transmission automatique et changez le filtre principal de carter et le filtre à visser de la canalisation de retour du refroidisseur d'huile. (moteurs 4,7 L et 5,7 L seulement). Cela ne s'applique que si votre véhicule est utilisé pour la police, le taxi, un parc automobile ou la traction de remorque.						X
Rincez le circuit de refroidissement du moteur et remplacez le liquide de refroidissement à l'échéance de 120 mois, si cela n'a pas été fait à 163 200 km (102 000 milles).						X

Le véhicule doit également être vérifié et ou soupçonnez une défaillance. Conservez tous les reçus.

**PROGRAMMES D'ENTRETIEN**

**Calendrier « A »**

<b>Milles (Kilomètres) [mois]</b>	<b>6 000 (10 000) [6]</b>	<b>12 000 (20 000) [12]</b>	<b>18 000 (30 000) [18]</b>	<b>24 000 (40 000) [24]</b>	<b>30 000 (50 000) [30]</b>
Changez l'huile moteur et remplacez le filtre à huile du moteur.	X	X	X	X	X
Permutez les pneus.	X	X	X	X	X
Vérifiez la pression et la fixation du pneu de secours.	X	X	X	X	X
Vérifiez le niveau de liquide de la boîte de transfert (4X4).					X
Vérifiez les garnitures de freins.			X		
<b>Inspectez le filtre à air de moteur et remplacez au besoin.</b>					X
<b>Remplacez les bougies d'allumage.</b>					X

## PROGRAMMES D'ENTRETIEN

<b>Milles (Kilomètres) [mois]</b>	<b>36 000 (60 000) [36]</b>	<b>42 000 (70 000) [42]</b>	<b>48 000 (80 000) [48]</b>	<b>54 000 (90 000) [54]</b>	<b>60 000 (100 000) [60]</b>	<b>66 000 (110 000) [66]</b>
Changez l'huile moteur et remplacez le filtre à huile du moteur.	X	X	X	X	X	X
Permutez les pneus.	X	X	X	X	X	X
Vérifiez la pression et la fixation du pneu de secours.	X	X	X		X	X
Vérifiez le niveau de liquide de la boîte de transfert (4X4).					X	
Rincez le circuit de refroidissement du moteur et remplacez le liquide de refroidissement à l'échéance de 60 mois, si cela n'a pas été fait à 163 200 km (102 000 milles).					X	
Vérifiez les garnitures de freins.	X			X		
<b>Vérifiez le filtre à air du moteur et remplacez-le, si nécessaire.</b>					X	
<b>Remplacez les bougies d'allumage.</b>					X	

**PROGRAMMES D'ENTRETIEN**

Milles (Kilomètres) [mois]	36 000 (60 000) [36]	42 000 (70 000) [42]	48 000 (80 000) [48]	54 000 (90 000) [54]	60 000 (100 000) [60]	66 000 (110 000) [66]
Vérifiez la soupape RGC et remplacez-la, si nécessaire. *					X	
Vérifier et remplacer les câbles d'allumage si nécessaire (moteur 5,7 L seulement).					X	
Vérifiez et remplacez la courroie d'entraînement à tension automatique, si nécessaire.					X	

## PROGRAMMES D'ENTRETIEN

Milles (Kilomètres) [mois]	72 000 (120 000) [72]	78 000 (130 000) [78]	84 000 (140 000) [84]	90 000 (150 000) [90]	96 000 (160 000) [96]	100 000 (170 000)
Changez l'huile moteur et remplacez le filtre à huile du moteur.	X	X	X	X	X	
Permutez les pneus.	X	X	X	X	X	X
Vérifiez la pression et la fixation du pneu de secours.	X	X	X	X	X	
Vérifiez le niveau de liquide de la boîte de transfert (4X4).				X		
Vérifiez les garnitures de freins.	X			X		
<b>Vérifiez le filtre à air du moteur et remplacez-le, si nécessaire.</b>				X		
<b>Remplacez les bougies d'allumage.</b>				X		
<b>Inspectez la soupape RGC et remplacez-la au besoin**.</b>				X		
Vérifiez et remplacez la courroie d'entraînement à tension automatique, si nécessaire.				X		

**PROGRAMMES D'ENTRETIEN**

<b>Milles (Kilomètres) [mois]</b>	<b>102 000 (180 000) [102]</b>	<b>108 000 (190 000) [108]</b>	<b>114 000 (200 000) [114]</b>	<b>120 000 (210 000) [120]</b>
Changez l'huile moteur et remplacez le filtre à huile du moteur.	X	X	X	X
Permutez les pneus.	X	X	X	X
Vérifiez la pression et la fixation du pneu de secours.	X	X	X	X
Remplacez le liquide de la boîte de transfert (4X4).				X
Rincez le circuit de refroidissement et remplacez le liquide de refroidissement du moteur, si cela n'a pas été fait à l'échéance de 60 mois.	X			
Rincez le circuit de refroidissement du moteur et remplacez le liquide de refroidissement à l'échéance de 120 mois, si cela n'a pas été fait à 163 200 km (102 000 milles).				X
Vérifiez les garnitures de freins.		X		
<b>Inspectez le filtre à air de moteur et remplacez au besoin.</b>				X
<b>Remplacez les bougies d'allumage.</b>				X
<b>Inspectez la soupape RGC et remplacez-la au besoin**.</b>				X

Le véhicule doit également être vérifié et réparé à chaque fois que vous observez ou soupçonnez une défaillance. Conservez tous les reçus.

**AVERTISSEMENT !**

**Vous pouvez vous blesser sérieusement en travaillant sur un véhicule automobile ou à proximité. N'effectuez que les travaux d'entretien qui vous sont familiers ou pour lesquels vous possédez les outils nécessaires. Si vous doutez de votre compétence quant à certains travaux, faites appel à un mécanicien qualifié.**

**ENTREPOSAGE DU VÉHICULE**

Si vous ne vous servez pas du véhicule pendant plus de 21 jours, vous pouvez prendre certaines précautions pour protéger la batterie :

- Débranchez le fusible de décharge à contact coupé situé dans la centrale de servitudes. La cavité du fusible de décharge à contact coupé comprend un dispositif de retenue à pression qui permet de déconnecter le fusible sans le retirer du bloc-fusibles.
- La boîte de transfert doit être placée en mode 4HI afin de réduire au maximum la décharge de la batterie.
- Vous pouvez aussi débrancher le câble négatif de la batterie.



## SECTION 9

### ASSISTANCE À LA CLIENTÈLE

- POUR OBTENIR LE SERVICE AUQUEL VOUS AVEZ DROIT POUR VOTRE VÉHICULE ..... 364
- SI VOUS AVEZ BESOIN D'AIDE ..... 364
- RENSEIGNEMENTS RELATIFS À LA GARANTIE . 366
- PIÈCES MOPAR<sup>MD</sup> ..... 366
- POUR SIGNALER DES DÉFECTUOSITÉS COMPROMETTANT LA SÉCURITÉ ..... 366
- BONS DE COMMANDE DE PUBLICATION ..... 366

## **POUR OBTENIR LE SERVICE AUQUEL VOUS AVEZ DROIT POUR VOTRE VÉHICULE**

### **Préparation pour la visite d'entretien**

Pour une opération sous garantie, veuillez à apporter tous les justificatifs. Apportez votre dossier de garantie. Il se peut que le travail à exécuter ne soit pas complètement couvert par la garantie. Renseignez-vous auprès du chef du service après-vente au sujet des frais que vous aurez à assumer. Maintenez à jour un carnet des services d'entretien effectués sur votre véhicule. L'information qu'il contient facilitera généralement la résolution du problème.

### **Préparation d'une liste**

Dressez une liste écrite des problèmes à résoudre ou des réparations précises à

effectuer sur votre véhicule. Si vous avez eu un accident ou si vous avez fait faire des réparations qui n'apparaissent pas dans votre carnet des services effectués, mentionnez-le au préposé au service.

### **Faites des demandes raisonnables**

Si votre liste de services à effectuer est longue et si vous voulez récupérer votre voiture à la fin de la journée, parlez-en au conseiller technique et établissez un ordre de priorité des travaux. De nombreux concessionnaires peuvent vous fournir un véhicule de location moyennant un léger supplément. Si cette possibilité vous intéresse, mentionnez-le lorsque vous prenez le rendez-vous.

### **SI VOUS AVEZ BESOIN D'AIDE**

Le constructeur et ses concessionnaires tiennent à vous satisfaire. Leur plus grand

désir est donc que leurs produits et services vous conviennent.

Les travaux d'entretien sous garantie doivent être confiés à un concessionnaire agréé Chrysler, Dodge, ou Jeep. Nous vous conseillons fortement de vous rendre chez le concessionnaire qui vous a vendu le véhicule. Ces gens vous connaissent, ils savent ce qui convient le mieux à votre véhicule et ils s'efforceront de vous offrir un service rapide et de première qualité. Les concessionnaires DaimlerChrysler Canada possèdent les locaux, les techniciens formés en usine, les outils spécialisés et l'information la plus récente pour vous assurer une réparation adéquate de votre véhicule dans des délais raisonnables.

Ce sont les raisons pour lesquelles nous vous conseillons de toujours commencer

par consulter le chef du service après-vente de votre concessionnaire. Il vous aidera à résoudre la plupart de vos problèmes.

- Si, pour une quelconque raison, vous n'êtes toujours pas satisfait, adressez-vous au gérant ou au propriétaire de l'établissement concessionnaire. Il se fera un devoir de vous aider.
- Si la direction de votre concessionnaire ne parvient toujours pas à résoudre le problème, communiquez avec le service à la clientèle de DaimlerChrysler Canada.

Pour tout appel ou correspondance avec le service à la clientèle de DaimlerChrysler Canada, assurez-vous d'inclure les renseignements suivants :

- nom et adresse du propriétaire;
- numéros de téléphone du propriétaire (domicile et travail);
- nom du concessionnaire;
- numéro d'identification du véhicule;
- date de livraison et kilométrage du véhicule.

***Service à la clientèle de  
DaimlerChrysler Canada Inc.***

C.P. 1621  
Windsor (Ontario) N9A 4H6  
Téléphone : 1 800 387-9983  
(service bilingue)

***Contrat de service***

Vous avez peut-être souscrit à une protection complémentaire par l'intermédiaire d'un contrat de service. DaimlerChrysler

Canada Inc. en répond sans réserve. Assurez-vous qu'il s'agit bien d'un contrat de service DaimlerChrysler Canada Inc. d'origine. Nous ne sommes pas responsables des contrats émanant d'autres sociétés.

Si vous avez souscrit à un contrat autre qu'un contrat de service DaimlerChrysler Canada Inc. original et si des réparations sont nécessaires, vous devrez contacter le gestionnaire de ce contrat. Son numéro de téléphone se trouve sur les documents contractuels.

Nous comprenons l'importance de l'investissement que vous avez effectué en acquérant un véhicule neuf. Votre concessionnaire a également beaucoup investi dans des locaux, des outils et dans la formation technique de son personnel

## ASSISTANCE À LA CLIENTÈLE

pour vous assurer le meilleur service possible. Nous sommes convaincus que vous apprécierez ses efforts et sa volonté de résoudre tout problème couvert par la garantie ou toute préoccupation connexe.

### RENSEIGNEMENTS RELATIFS À LA GARANTIE

Consultez votre livret de renseignements sur la garantie du constructeur pour connaître les modalités et les conditions des garanties DaimlerChrysler applicables à ce véhicule.

### PIÈCES MOPAR<sup>MD</sup>

Vous pouvez vous procurer les liquides, lubrifiants, pièces et accessoires Mopar<sup>MD</sup> chez votre concessionnaire. Ces produits vous aideront à obtenir le meilleur rendement de votre véhicule.

### POUR SIGNALER DES DÉFECTUOSITÉS COMPROMETTANT LA SÉCURITÉ

Si vous pensez que votre véhicule présente des vices liés à la sécurité, communiquez immédiatement avec le service à la clientèle de DaimlerChrysler. Les clients canadiens qui désirent signaler à leur gouvernement des vices liés à la sécurité doivent écrire à : Transports Canada, Défauts et rappels de véhicules, 2780, chemin Sheffield, Ottawa (Ontario) K1B 3V9.

### BONS DE COMMANDE DE PUBLICATION

Vous pouvez utiliser le site Web ou l'un des numéros de téléphone énumérés ci-après pour vous procurer les manuels énumérés ci-après. Nous acceptons les

cartes Visa, Mastercard, American Express et Discover. Si vous préférez nous transmettre votre paiement par la poste, communiquez avec nous par téléphone pour obtenir le formulaire de commande.

**NOTA :** *Une adresse réelle est requise pour la livraison des manuels (et non un numéro de boîte postale).*

- *Manuels de réparation.*

Ces manuels de réparation détaillés à l'intention des étudiants et des techniciens professionnels offrent des renseignements pour le diagnostic, le dépannage, la résolution de problèmes, l'entretien et la réparation des véhicules DaimlerChrysler. Des connaissances pratiques du véhicule, des systèmes et des pièces y sont clairement détaillées et comprennent des illustrations, des schémas et des tableaux.

- *Manuels de procédure de diagnostic.*

Présentant de nombreux schémas, tableaux et illustrations détaillées, ces manuels offrent aux étudiants et aux techniciens des méthodes pratiques pour déceler et résoudre facilement les problèmes reliés aux systèmes et fonctions du véhicule contrôlés par ordinateur. La façon précise d'identifier et de résoudre le problème du premier coup y est indiquée au moyen de procédures de dépannage et de conduite, d'essais diagnostiques éprouvés et d'une liste complète des différents outils et équipements.

- *Guides de l'automobiliste.*

Préparés en collaboration avec les spécialistes de l'entretien et de l'ingénierie, ces manuels vous permettent de vous familiariser avec les groupes de véhicules particuliers à Chrysler. Des procédures de démarrage, de conduite, d'urgence et d'entretien comprenant les fiches techniques et les capacités du véhicule y sont présentées ainsi que certains conseils sur la sécurité.

***Vous pouvez téléphoner sans frais au :***

- **1 800 890-4038 (É.-U.)**

- **1 800 387-1143 (Canada)**

ou

***visitez notre site Web à l'adresse :***

- **[www.techauthority.daimlerchrysler.com](http://www.techauthority.daimlerchrysler.com)**

- **[www.daimlerchrysler.ca/manuals](http://www.daimlerchrysler.ca/manuals)**



**INDEX**

**SECTION**

<b>10</b>
-----------

## INDEX

Accès éclairé . . . . .	12	Assistance au freinage d'urgence . . . . .	120,127	Utilisation . . . . .	211
Adhérence . . . . .	272	Attelages		Boîte-pont automatique . . . . .	211
Ajout d'essence . . . . .	249,276	Traction de remorque . . . . .	259	Bouchon à essence . . . . .	250,294
Alarme antivol . . . . .	23,160	Autoradio (système audio) . . . . .	167,172	Bouchon à pression du liquide de refroidissement . . . . .	312
Alarme d'urgence . . . . .	20	Avertissement concernant l'oxyde de carbone . . . . .	69,140,253	Bouchon du radiateur (bouchon de dépressurisation) . . . . .	312
Allumage . . . . .	11	Banquette arrière rabattable . . . . .	105,107	Bouchons de remplissage	
Clé de contact . . . . .	9	Batterie . . . . .	304	Carburant . . . . .	250
Verrouillage . . . . .	11	À économiseur d'énergie (protection) . . . . .	115	Direction assistée . . . . .	306
Amorçage du système antivol . . . . .	23	Attention aux gaz de la batterie . . . . .	283	Huile (à moteur) . . . . .	300
Ampoules d'éclairage . . . . .	330	Charge . . . . .	283	Radiateur (pression du liquide de refroidissement) . . . . .	309
Ancre d'attache de retenue d'enfant . . . . .	62,67	Démarrage d'urgence . . . . .	283	Bougies d'allumage . . . . .	301
Ancrages inférieurs pour siège d'enfant (LATCH) . . . . .	62	Remplacement du télédéverrouillage . . . . .	22	Boussole . . . . .	137
Animaux de compagnie . . . . .	68	Batterie sans entretien . . . . .	304	Boussole, déclinaison magnétique . . . . .	138
Animaux de compagnie, transport . . . . .	68	Bloc d'instruments . . . . .	158	Boussole, étalonnage . . . . .	137
Antenne de radio satellite . . . . .	188	Boîte de transfert . . . . .	318	Bouton de remise à zéro du totalisateur partiel . . . . .	166
Antigel à l'éthylène glycol . . . . .	310	Liquide . . . . .	340	Carburant . . . . .	247
Antigel (liquide de refroidissement du moteur) . . . . .	310,311,337	Boîte-pont . . . . .	211	Ajout . . . . .	249
Antipatinage . . . . .	128,162	Automatique . . . . .	211	Capacité du réservoir d'essence . . . . .	337
Appel de phares . . . . .	118				
Assistance à la clientèle . . . . .	364				

Filtre . . . . .	302	Changement de voie et clignotants de direction . . . . .	118,158,332	Clignotants de direction . . . . .	118,158,332
Indice d'octane . . . . .	247,339	Changements et améliorations, véhicule . . . . .	5	Climatisation . . . . .	191
Jauge . . . . .	158	Charge . . . . .	283	Climatisation, conseils d'utilisation . . . . .	201
Spécifications . . . . .	247,337	Chargement du véhicule . . . . .	233,255	Climatisation, entretien . . . . .	191,305
Carrosserie, lubrification des mécanismes . . . . .	307	Pneus . . . . .	233	Climatisation, zone arrière . . . . .	194
Catalyseur . . . . .	253,302	Chauffage . . . . .	191	Coffre (chargement du véhicule) . . . . .	255
Ceintures de sécurité . . . . .	30,32	Chauffage, bloc moteur . . . . .	211	Colonne de direction inclinable . . . . .	121
Femmes enceintes . . . . .	41	Chauffage-climatisation, zone arrière . . . . .	194,199	Commande à distance du système de son . . . . .	189
Protection des enfants . . . . .	58,59	Choix de l'huile à moteur . . . . .	299	Commande électrique	
Rallonge . . . . .	41	Choix de liquide de refroidissement (antigel) . . . . .	339	Centre de distribution électrique . . . . .	324,327
Rappel sonore . . . . .	159	Circuit d'échappement . . . . .	69,308	Courant électrique, prise . . . . .	147
Siège avant . . . . .	32	Classification en fonction du poids des passagers . . . . .	46	Direction assistée . . . . .	228,306
Tendeurs . . . . .	39	Clé à mémoire . . . . .	9	Freins assistés . . . . .	315
Vérification . . . . .	70	Clés . . . . .	9	Glaces . . . . .	29
Ceintures de sécurité diagonales, ancrage supérieur . . . . .	36	Clés de rechange . . . . .	10	Hayon . . . . .	27
Ceintures de sécurité ventrales et diagonales . . . . .	32,37	Clignotants		Rétroviseurs commandés à distance . . . . .	78
Ceintures diagonales . . . . .	32	Feux de direction . . . . .	118,158,332	Serrures de porte . . . . .	12,14
Chaînes pour pneus . . . . .	245	Multiclicnotants d'urgence . . . . .	276	Toit ouvrant . . . . .	145
Changement d'un pneu . . . . .	277			Commandes de contrôle de la température . . . . .	191
Changement de roue . . . . .	277				

## INDEX

- Commandes de la radio montées sur le volant . . . . . 189  
Commutateur route-croisement . . . . . 159  
Commutateur sélecteur de feux de route, feux de croisement . . . . . 118  
Compte-tours . . . . . 161  
Compteur de vitesse . . . . . 160  
Conseils de sécurité . . . . . 69  
Console au pavillon . . . . . 133,134  
Console au plancher . . . . . 149  
Contenances en liquides . . . . . 337  
Contrat de service . . . . . 365  
Couple de serrage des écrous de roue . . . . . 281  
Courroies d'entraînement . . . . . 301
- Déclinaison de la boussole . . . . . 138  
Défauts reliés à la sécurité, signalement . . . . . 366  
Dégagement d'un véhicule embourbé . . . . . 228  
Dégivreur de pare-brise . . . . . 70,193,197,198
- Dégivreur électrique de lunette, arrière . . . . . 204  
Démarrage . . . . . 209  
  Chauffe-moteur . . . . . 211  
  Si le moteur ne démarre pas . . . . . 210  
  Système de démarrage à distance . . . . . 24  
  Transmission automatique . . . . . 209  
  Urgence (avec batterie d'appoint) . . . . . 283  
Démarrage d'un moteur noyé . . . . . 210  
Déneigeuse . . . . . 267  
Désamorçage, système antivol . . . . . 24  
Désembourbement d'un véhicule . . . . . 228  
Désembourbement d'un véhicule par mouvement de balancement . . . . . 228  
Déverrouillage automatique . . . . . 15  
Déverrouillage automatique, portes . . . . . 15  
Direction  
  Blocage de la colonne . . . . . 11  
  Commandes de la colonne . . . . . 117  
  Direction assistée . . . . . 228,306  
  Volant, réglage de l'inclinaison . . . . . 121
- Directives de levage . . . . . 280  
Disjoncteurs . . . . . 324  
Dispositif d'interverrouillage du levier sélecteur . . . . . 212  
Dispositif de protection contre l'impact pour les genoux . . . . . 42  
Dispositif de retenue des occupants . . . . . 30  
Dispositifs électroniques programmables . . . . . 140,144  
Données d'événement, enregistreur . . . . . 56  
Durites . . . . . 313
- Échappement, organes associés . . . . . 313  
Éclairage et témoins . . . . . 70,114  
  Appel de phares . . . . . 118  
  Avertissement de freins antiblocage . . . . . 160  
  Bas niveau de carburant . . . . . 158,159  
  Bloc d'instruments . . . . . 116,158  
  Croisière . . . . . 166

Éclairage de courtoisie, de lecteur . . . . .	134	Système électronique d'antidérapage . . . . .	130,164	Entretien de batterie de l'émetteur . . . . .	22
Éclairage de la plaque d'immatriculation . . . . .	334	Témoin de liquide lave-glace . . . . .	164	Entretien des ceintures de sécurité . . . . .	323
Éclairage intérieur . . . . .	115,134	Témoin de porte entrouverte . . . . .	163	Entretien du fini intérieur . . . . .	322
Entretien . . . . .	330	Témoin de rappel de ceinture de sécurité . . . . .	159	Entretien du système antipollution . . . . .	342
Feu d'arrêt central surélevé . . . . .	335	Témoin des freins . . . . .	163	Entretien et maintenance . . . . .	297,342
Feux de détresse . . . . .	276	Témoin du système d'antipatinage . . . . .	130	Entretien extérieur . . . . .	320
Feux de direction . . . . .	118,332	Témoins (Groupe d'instruments du tableau de bord) . . . . .	158	Essence . . . . .	247
Feux de jour . . . . .	117	Éclairage extérieur . . . . .	116	Essence reformulée . . . . .	248
Feux de recul . . . . .	332	Éclairage intérieur . . . . .	115	Essieu arrière . . . . .	319
Feux de route . . . . .	118	Écrous de roue . . . . .	281	Essieu avant . . . . .	319
Feux de stationnement . . . . .	116	Embrayage du convertisseur de couple . . . . .	216	Essieu, liquide . . . . .	340
Indicateur de panne . . . . .	164	Émetteur HomeLink . . . . .	139	Essieu, lubrification . . . . .	319
Phares . . . . .	116	Émetteur, Ouvre-garage . . . . .	139	Essuie-glace à balayage intermittent à cadence variable . . . . .	119
Phares antibrouillards . . . . .	117,159,336	Emplacement du pied milieu . . . . .	233	Essuie-glace arrière . . . . .	204
Phares automatiques . . . . .	116	Enfants, protection . . . . .	58,63	Essuie-glace/lave-glace arrière . . . . .	204
Rappel sonore des phares . . . . .	117	Enregistreur de données d'événement . . . . .	56	Essuie-glaces avant . . . . .	119,120
Remplacement d'ampoule . . . . .	330,331	Entreposage du véhicule . . . . .	361	Étiquette d'homologation . . . . .	255
Sacs gonflables . . . . .	55,165			Étiquette d'informations sur les pneus et le chargement . . . . .	233,244
Sélecteur de feux de route/feux de croisement . . . . .	118			Feu d'arrêt central surélevé . . . . .	335
				Feux de détresse . . . . .	276

## INDEX

- Feux de direction . . . . . 118,158,332  
Feux de jour . . . . . 117  
Feux rouges arrière . . . . . 332  
Filtre à air du moteur . . . . . 302  
Filtres  
  À carburant . . . . . 302  
  À huile à moteur . . . . . 300,339  
  Mise au rebut des huiles à  
  moteur usagées . . . . . 300  
Frein de stationnement . . . . . 224  
Freins . . . . . 225  
Freins à disque . . . . . 315  
Fusibles . . . . . 148,324  
Fusibles intérieurs . . . . . 325  
Fusibles sous le capot . . . . . 327  
  
Gamme surmultipliée . . . . . 161,214  
Gammes de rapports . . . . . 212  
Gaz d'échappement,  
précautions . . . . . 29,69,253,309  
Glaces . . . . . 29  
  Commande électrique . . . . . 29  
Glaces, formation de buée . . . . . 201  
  
Guide de l'automobiliste . . . . . 366  
Guide de remorquage d'une  
remorque . . . . . 260  
  
Hayon arrière . . . . . 26  
Horloge . . . . . 166  
Huile à moteur . . . . . 297,339  
  Additifs . . . . . 300  
  Capacité . . . . . 337  
  Conseils pour le choix . . . . . 299,337  
  Filtre . . . . . 300,339  
  Intervalles entre les vidanges . . . . . 298  
  Jauge . . . . . 297  
  Mise au rebut . . . . . 300  
  Mise au rebut du filtre . . . . . 300  
  Symbole d'identification . . . . . 299  
  Synthétiques . . . . . 300  
  Viscosité . . . . . 300,337  
Huile à moteur synthétique . . . . . 300  
  
Indicateurs  
  Carburant . . . . . 158  
  Compte-tours . . . . . 161  
  Compteur de vitesse . . . . . 160  
  Compteur kilométrique . . . . . 161,162  
  Température de liquide de  
  refroidissement . . . . . 158  
Indicateurs d'usure de la bande  
de roulement . . . . . 242  
Indice d'octane, essence . . . . . 247  
Information supplémentaire  
concernant la pression des pneus . . . . . 244  
Informations sécuritaires, pneus . . . . . 229  
Interrupteur de mise hors fonction  
(OFF) de la gamme surmultipliée . . . . . 214  
Introduction . . . . . 4  
  
Jauge d'essence (niveau de  
carburant) . . . . . 158  
Jauges de niveau  
  Direction assistée . . . . . 306  
  Huile à moteur . . . . . 297  
  Transmission automatique . . . . . 316  
Joints homocinétiques de l'arbre  
de transmission . . . . . 306

Lames d'essuie-glace de pare-brise . . . . .	307	Lubrification de la carrosserie . . . . .	307	Démarrage . . . . .	209
Lampes de lecture . . . . .	134	Lubrification, huile . . . . .	319	Démarrage d'appoint . . . . .	283
LATCH (ancrages inférieurs pour siège d'enfant) . . . . .	62	Lunette arrière, caractéristiques . . . . .	204	Filtre à air . . . . .	302
Lavage du véhicule . . . . .	320	Maintenance des disques compacts . . . . .	190	Huile . . . . .	297,337,339
Lave-auto . . . . .	320	Manette d'ouverture du capot . . . . .	113	Huile synthétique . . . . .	300
Lave-glace avant . . . . .	119,120,307	Manette multifonction . . . . .	117	Indicateur de température . . . . .	158
Lave-glace de pare-brise Liquide . . . . .	119,307	Manuel d'entretien . . . . .	366	Liquide de refroidissement (antigel) . . . . .	310,339
Lecteur de disques compact . . . . .	167,172	Manuels d'atelier . . . . .	366	Noyé, démarrage . . . . .	210
Lecteur de DVD (système multimédia) . . . . .	185	Marquages de pneu . . . . .	229	Précautions concernant les gaz d'échappement . . . . .	29,69,253
Liquide de frein . . . . .	315,340	Miroirs de courtoisie . . . . .	79	Recommandations pour le rodage . . . . .	68
Liquide de refroidissement (antigel) . . . . .	312	Mise au rebut		Si le moteur ne démarre pas . . . . .	210
Liquide de refroidissement de la climatisation . . . . .	305	Liquide de refroidissement (antigel) usagé . . . . .	310	Surchauffe . . . . .	312
Liquide pour direction assistée . . . . .	340	Module d'alimentation intégré . . . . .	329	Système de refroidissement . . . . .	309
Liquide réfrigérant . . . . .	305	Montage de roue . . . . .	279		
Liquides, lubrifiants et pièces d'origine . . . . .	339	Moteur		Nettoyage des lentilles du panneau d'instruments . . . . .	323
Lubrifiant . . . . .	319	Bouchon de remplissage d'huile . . . . .	300	Nettoyage des surfaces vitrées . . . . .	323
		Chauffe-moteur . . . . .	211	Numéro d'identification du pneu (NIP) . . . . .	207,232
		Choix de carburant . . . . .	337		
		Choix de l'huile . . . . .	337		
		Compartiment . . . . .	292,293		

## INDEX

Numéro d'identification du véhicule (NIV) . . . . .	5	Pédales réglables . . . . .	122	Changement de pneu . . . . .	277
Opérations de maintenance . . . . .	297	Permutation des pneus . . . . .	247	Couple de serrage des écrous de roue . . . . .	281
Ordinateur de bord . . . . .	134	Phares . . . . .	331	De rechange . . . . .	243
Ordinateur de bord du pavillon . . . . .	134	Appel de phares . . . . .	118	Indicateurs d'usure des pneus . . . . .	242
Organisateur pour coffre . . . . .	152	Commutateur sélecteur de feux de route, feux de croisement . . . . .	118	Mise sur cric . . . . .	279
Ouverture du capot, manette . . . . .	113	Feux de route . . . . .	118	Montage de roue . . . . .	279
Ouvre-garage . . . . .	139	Rappel sonore des phares . . . . .	117	Parallélisme . . . . .	244
Ouvre-porte de garage . . . . .	139	Remplacement . . . . .	331	Patinage . . . . .	241
Panneau d'instruments et commandes . . . . .	156	Temporisation . . . . .	116	Permutation des roues . . . . .	247
Parallélisme et équilibrage . . . . .	244	Phares antibrouillards . . . . .	117,336	Pneu de secours compact . . . . .	239
Pare-brise, dégivrage . . . . .	70,193,197	Phares automatiques . . . . .	116	Pneus de rechange . . . . .	243
Passage des vitesses		Pièces de rechange . . . . .	296	Pneus-neige . . . . .	246
Boîte de transfert . . . . .	217	Pièces Mopar . . . . .	296,366	Pour conduite à vitesse élevée . . . . .	238
Boîte de transfert, passage au point mort (N) . . . . .	269	Plaquette d'identification de l'équipement . . . . .	273	Pression de gonflage . . . . .	236,237
Boîte de transfert, passage hors du point mort (N) . . . . .	271	Plein d'essence . . . . .	249	Radiaux . . . . .	239
Transmission automatique . . . . .	211	Pneu crevé, rangement . . . . .	278,283	Renseignements généraux . . . . .	236
		Pneu de secours . . . . .	239,240	Roue de secours . . . . .	278
		Pneu de secours compact . . . . .	239	Sécurité . . . . .	229,236
		Pneus . . . . .	70,236	Tailles . . . . .	230
		Capacité de charge . . . . .	233	Pneus radiaux . . . . .	239
		Chaînes pour pneus . . . . .	245	Poids brut de la charge . . . . .	255
				Poids de remorque . . . . .	260

Poids du chargement admissible . . .	255	Programmation des émetteurs . . . . .	21,140,144	D'un véhicule en panne . . . . .	286
Poids nominal brut du véhicule (PNBV) . . . . .	258	Programmes d'entretien . . . . .	342	Guide . . . . .	260
Poids nominal brut sur l'essieu (PNBE) . . . . .	255,258	Programme « A » . . . . .	356	Loisirs . . . . .	268
Poids sur l'attelage/poids de la remorque . . . . .	260	Programme « B » . . . . .	344	Poids . . . . .	260
Poids total maximum autorisé (PNBV) . . . . .	255,257	Protection des enfants . . . . .	58,59	Remorquage d'urgence, crochets . . . . .	286
Port de la ceinture de sécurité par les femmes enceintes . . . . .	41	Protection des enfants avec ceintures de sécurité automatiques . . . . .	37	Remorquage de loisir . . . . .	268
Porte-bagages . . . . .	150	Protection des occupants . . . . .	30	Passage au point mort (N) . . . . .	269
Porte-bagages au toit . . . . .	150	Radio, fonctionnement . . . . .	167,172,190	Passage hors du point mort (N) . . . . .	271
Porte-tasse . . . . .	149	Radio satellite . . . . .	184,185	Remorquage par dépanneuse . . . . .	286
Pour signaler un défaut relié à la sécurité . . . . .	366	Rallonge, ceinture de sécurité . . . . .	41	Remplacement de clé . . . . .	10
Précautions, Gaz d'échappement . . . . .	29	Rappel de ceinture de sécurité . . . . .	40	Remplacement des ampoules . . . . .	331
Préparation pour le levage . . . . .	279	Rappel de clé de contact . . . . .	9	Remplacement des balais d'essuie-glaces . . . . .	307
Pressions de gonflage des pneus . . . . .	237,244	Réception radio . . . . .	166	Renseignements concernant la garantie . . . . .	366
Prises de courant électrique . . . . .	147	Recommandations pour le rodage d'un nouveau véhicule . . . . .	68	Rétroviseur intérieur . . . . .	77
Procédures de démarrage . . . . .	209	Réglage de l'horloge . . . . .	167	Rétroviseurs automatiques antiéblouissement . . . . .	77,79
Programmation de clé à puce . . . . .	10	Régulateur de vitesse électronique . . . . .	122	Rétroviseurs commandés à distance . . . . .	78
		Régulation de comportement dynamique . . . . .	120,129,164	Rétroviseurs et miroirs . . . . .	77
		Remorquage . . . . .	257	Atténuation automatique des éblouissements . . . . .	77,79

## INDEX

Chauffés . . . . .	79	Déverrouillage automatique . . . . .	15	Support lombaire . . . . .	103
Commande électrique . . . . .	78	Électriques de porte . . . . .	14	Surchauffe du moteur . . . . .	159,312
Extérieurs . . . . .	78	Porte . . . . .	13	Système ABS . . . . .	160,226
Intérieur . . . . .	77	Volant . . . . .	11	Système d'alarme (antivol) . . . . .	23,160
Mémoire . . . . .	110	Serrures de porte . . . . .	13	Système d'essuie-glace	
Miroirs de courtoisie . . . . .	79	Serrures électriques de porte . . . . .	14	intermittent . . . . .	119
Traction de remorque . . . . .	267	Service à la clientèle . . . . .	364	Système de climatisation . . . . .	191,305
Rétroviseurs extérieurs . . . . .	78	Service offert par le		Système de démarrage à distance . . . . .	24
Rétroviseurs extérieurs chauffés . . . . .	79	concessionnaire . . . . .	296	Système de diagnostic de	
Rétroviseurs intérieurs . . . . .	77	Siège à mémoire de position . . . . .	110	bord . . . . .	294,295
Rotules . . . . .	306	Sièges . . . . .	101	Système de freinage . . . . .	225,315
Roues et enjoliveurs . . . . .	321	À mémoire de position . . . . .	110	Antiblocage des roues	
Roues, parallélisme et équilibrage . . . . .	244	Banquette inclinables . . . . .	102	(ABS) . . . . .	126,226
		Chauffés . . . . .	104	Flexibles . . . . .	316
		Réglage . . . . .	101	Frein de stationnement . . . . .	224
Sacs gonflables . . . . .	42,165	Support lombaire . . . . .	103	Freins à disque . . . . .	315
Sections Avertissement et		Sièges avant inclinables . . . . .	102	Maître-cylindre . . . . .	315
Attention . . . . .	4	Sièges chauffants . . . . .	104	Témoin . . . . .	160,163
Sécurité des enfants . . . . .	58,59	Sièges pour enfants . . . . .	63	Vérification du liquide . . . . .	315
Serrures . . . . .	13	Signaux de radiodiffusion . . . . .	166	Système de freins antiblocage	
A l'épreuve des enfants . . . . .	16	Soupape de recyclage des gaz du		(ABS) . . . . .	126,226
Allumage . . . . .	11	carter . . . . .	314	Système de gestion de l'espace	
Automatiques de porte . . . . .	14	Stationnement en pente . . . . .	224	utilitaire . . . . .	152
Clés . . . . .	9				

Range-tout . . . . .	152	Tableau, référence dimensionnelle des pneus . . . . .	230	Attelages . . . . .	259
Système de protection contre le vol . . . . .	23,160	Télédéverrouillage . . . . .	17	Câblage . . . . .	265
Système de refroidissement . . . . .	309	Téléphone cellulaire . . . . .	79,190	Conseils concernant le système de refroidissement . . . . .	267
Ajout de liquide de refroidissement (antigel) . . . . .	311	Téléphone mains libres . . . . .	79	Exigences minimales . . . . .	261
Bouchon du radiateur . . . . .	312	Témoin d'anomalie . . . . .	164,295	Poids de la remorque et sur l'attelage . . . . .	260
Capacité de liquide de refroidissement . . . . .	337	Témoin d'antiblocage des roues (ABS) . . . . .	160	Rétroviseurs . . . . .	267
Choix du liquide de refroidissement (antigel) . . . . .	310,337,339	Témoin de coussin de sécurité . . . . .	55	Traction intégrale . . . . .	217
Indicateur de température . . . . .	158	Témoin de feux de route . . . . .	159	Fonctionnement . . . . .	217
Inspection . . . . .	309	Témoin de porte entrouverte . . . . .	163	Transmetteur universel . . . . .	139
Mise au rebut du liquide de refroidissement usagé . . . . .	310	Témoins (Groupe d'instruments du tableau de bord) . . . . .	158	Transmission . . . . .	211,316
Ne pas oublier les points suivants . . . . .	313	Température, commande automatique . . . . .	194	Automatique . . . . .	211,316
Niveau du liquide de refroidissement . . . . .	312	Température du liquide de refroidissement, indicateur . . . . .	158	Entretien . . . . .	316
Vidange, rinçage et remplissage . . . . .	310	Tendeurs		Filtre . . . . .	318
Système électronique de commande des freins . . . . .	125	Ceintures de sécurité . . . . .	39	Liquide . . . . .	318,340
Système multimédia . . . . .	185	Thermostat . . . . .	313	Transmission automatique . . . . .	209,211,316
		Toit ouvrant . . . . .	145	Additifs spéciaux . . . . .	318
		Totalisateur partiel . . . . .	162	Ajout d'huile . . . . .	317
		Traction de remorque . . . . .	257	Changement de l'huile et du filtre . . . . .	318
				Convertisseur de couple . . . . .	216
				Gammes de rapport . . . . .	212

## INDEX

Type de liquide recommandé . . . . .	318,340	Dégagement d'un véhicule par mouvement de balancement . . . . .	228	Freins . . . . .	315
Vérification du niveau d'huile . . . . .	316	Remorquage . . . . .	286	Huile à moteur . . . . .	297
Transmission manuelle		Surchauffe . . . . .	312	Système de refroidissement . . . . .	309
Choix du lubrifiant . . . . .	340	Utilisation du cric . . . . .	279	Transmission automatique . . . . .	316
Tuyaux et durites à dépression et à vapeur . . . . .	313	Utilisation du cric . . . . .	277,279	Vérifications de sécurité à l'extérieur du véhicule . . . . .	70
Urgence		Vérifications de niveau de liquide		Vérifications de sécurité à l'intérieur du véhicule . . . . .	70
Crochets de remorquage . . . . .	286	Boîte de transfert . . . . .	318	Vibrations dues au vent . . . . .	146
		Direction assistée . . . . .	306		